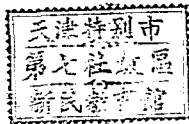
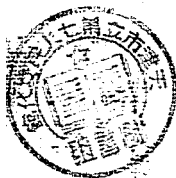
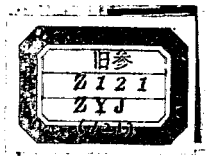


翻譯名義集



附參
2121
252

翻
譯
名
義
集
七
卷

四部叢刊初編子部

上海商務印書館縮
印南海潘氏藏宗本

翻譯名義序

唯心居士荆谿周敦義述

余閱大藏嘗有意效崇文總目撮取諸經要義以為
 內典總目見諸經中每用梵語必按檢經教具所譯
 音義表而出之別為一編然未及竟而顯親深老示
 余平江景德寺普潤大師法雲所編翻譯名義余一
 見而喜曰是余意也他日總目成別錄可置矣已而
 過平江雲遠求見願求叙引余謂此書不惟有功於
 講佛經者亦可護謗法人意根唐英法師論五種不
 翻一秘密故如陀羅尼二含多義故如薄伽梵具六
 義三此無故如闍浮樹中夏實無此木四順古故如
 阿耨菩提非不可翻而摩騰以來常存梵音五生善
 故如般若尊重智慧輕淺而七迷之乃謂釋迦牟尼
 此名能仁能仁之義位卑周孔阿耨菩提名正遍
 知此土老子之教先有無上正真之道無以為異善
 提薩埵名大道心眾生其名下劣皆掩而不翻夫三
 寶尊稱譯人存其本名而肆為誇毀之言使見此書
 將無所容其喙矣然佛法入中國經論日以加多自
 晉道安法師至唐智昇作為目錄圖經蓋十餘家今
 大藏諸經猶以昇法師開元釋教錄為準後人但增

翻譯名義序

宗鑑錄法苑珠林於下藏之外如四卷金光明經摩訶行論及此土證道歌尚多有不入藏者我國家嘗命宰輔為譯經潤文使所以流通佛法至矣特未有一人經昇之後翻譯又遠流傳教三真屬相乘無所攷據可重嘆也雲雖老矣尚勉之哉紹興丁丑重午日序

雪山大士求半偈而施身法愛
 梵志斝四句而折骨久沉苦海
 今遇慈舟秉志竭誠采徑集
 論宜安像前燒香禮拜息塵
 勞之雜念游融若之法林脩卷
 掩快攝心靜坐照元明之本體
 復常寂之性原雖万有以施為
 一無而亦絕
 無撒子 法雲 奉勉

藏書圖記

翻譯名義集 卷一

翻譯名義集一

姑蘇景德寺普潤大師

法華 編

夫翻譯者謂翻梵天之語轉成漢地之言音律似別義則大同宋僧傳云如翻錦繡背面俱華但左右不同耳譯之言易也謂以所有易其所無故以此方之經而顯彼土之法周禮掌四方之語各有其官東方曰寄南方曰象西方曰狄鞮北方曰譯今通西言而云譯者蓋漢世多事北方而譯官兼善西語故摩騰始至而譯四十二章因稱譯也言名義者能詮曰名所以為義能詮之名胡梵音別自漢至隋皆指西域以為胡國唐有彥琮法師獨分胡梵兼領已西並屬梵種鐵門之左皆曰胡鄉言梵音者劫初廓然光音天神降為人祖宣流梵音故西域記云詳其文字梵天所制原始垂則四十七言寓物合成隨事轉用流演枝派其源浸廣因地隨人微有改變語其大較未異本源而中印度特為詳正辭調和雅與天音同氣韻清亮為入軌則 或問玄奘三藏義淨法師西游梵國東譯華言指其古翻證曰舊訛豈可初地龍樹論梵音而不親 或問玄奘三藏義淨法師西游言而未正 既皆訛誤安得感通

澤及古今福資幽顯今試釋曰秦楚之國筆書名移般夏之時文質體別況其五印度別千載日遠時移俗化言變名遷遂致果唐之新傳乃殊秦晉之舊譯苟能曉意何必封言設筌雖殊得魚安別法雲十歲無知三衣濫服後學重致殊殊梵言由是思義思類隨見隨錄但經論文散疏記義廣前後添削時將二紀編成七卷六十四篇十号三身居然列目四洲七趣燦不在掌免檢閱之勞實誠證之美但規義天弥唐管見笑周放海幽深豈剛鳥盡其諸欽疑傾俟博達者也時大宋紹興十三年歲次癸亥仲秋晦日居

弥陀院扶病云爾

十種通號第一

諸佛別名第二

通別三身第三

擇尊姓字第四

三乘通號第五

菩薩別名第六

度五比丘第七

十大弟子第八

惣諸聲聞第九

宗釋論主第十

宗翻譯主第十一

七眾弟子第十二

僧伽眾名第十三

十種通號第一

福田論叙三寶曰功成妙智道登圓覺佛也玄理幽

微正教精誠法也禁戒守其威儀出俗僧也皆走四生
道首六趣舟航故名爲寶無機子問曰如涅槃云諸
佛所師所謂法也則應立教舉法爲初何緣垂訓佛
居先耶擇曰人能弘道非道弘人佛有能演之功法
無自顯之力猶若伏藏藉人指出故初稱佛然後示
法佛有無量德亦有無量名故今此集先列十號言
十號者一做同先跡号二堪爲福田号三徧知法界
号四果顯因德号五妙往菩提号六達僞通真号七
攝化從道号八應機授法号九
覺悟歸真号十三界獨尊号

梵 **多陀阿伽陀** 亦云恒闍阿竭後秦翻爲
如來金剛經云無所從來

亦無所去故名如來此以法身釋轉法輪論云第一
義諦名如正覺名來此以報身釋成實論云乘如實
道來成正覺故名

阿羅訶 秦云應供大論云
應受一切天地衆
生供養亦翻殺賊又翻不生觀經疏云天竺三名相
近阿羅訶翻應供阿羅漢翻無生阿盧漢翻殺賊

三藐三佛陀 亦云三耶三菩秦言正徧知
大論云是言正徧知一切法

什師言正徧覺也言法無差故言正智無不周故言
徧出生死夢故言覺妙宗云此之三号即召三德今
就所觀義當三諦正徧知即般若具諦也應供即解
脫俗諦也如來即法身中諦也故維摩云阿難若我
廣說此三句義汝
以劫壽不能盡受 **鞞修遮羅那三般**

那 秦言明行足大論云宿命天眼滿盡名爲三
三乘難得三明明不滿足佛悉滿足是爲異也

修伽陀 秦言好去大論云於種種諸深三摩提
無量智慧中去或名修伽度此云善遊

菩薩地持經云第一上 **路伽德** 大論云是名
外永不復還故名善逝 知世間知二

因出世間滅出世間道地持經云知世間衆生界一
切種類憍及濟

阿耨多羅 秦云無上大論
云如諸法中徧
淨名世間解

祭無上衆生中佛亦無上地持經云唯一丈夫名無
上士大經云有所斷者名有上士無所斷者名無上

士 **富樓沙曇藐婆羅提** 秦云可化
丈夫調御

師大論云佛以大慈大智故有時輕美語有時苦切語有時雜語今不夫道若言佛為女人調御師為不尊重者說天

舍多提婆魔冤舍

喃此云天人教師大論云佛示道是應作是不應作是善是不善是人隨教行又云度餘道來生

佛陀

大論云奉言知者知過去未來現在眾生非眾生數有常無常等一切諸法菩提樹下得了覺知故名佛陀後

漢郊祀志云漢言覺也覺具三義一者自覺悟性具常了或虛妄二者覺他運無緣慈度有情界三者覺行圓滿窮極底行滿果圓故華嚴云一切諸法性無

生亦無滅奇哉大導師自覺能覺他覺師云生死長寐莫能自覺自覺覺彼者其唯佛也妙樂記云此云

知者覺者對迷名知對愚說覺佛地論云具一切智一切種智離煩惱障及所知障於一切法一切種相

能自開覺亦能開覺一切有情如睡夢覺如蓮華開故名佛

路迦那他大論云翻世尊成論云具上九号為物欲重故曰世尊天上人間所共尊故此十号義若略略擇無虛妄

名如來良福田名應供知法界名正福知具三明名明行足不還來名善逝知眾生國王名世間解無與等名無上士調他心名調御丈夫為眾主職名天人師知三聚名佛具茲十德名世間尊遠聲譽阿含

及成論合無上士與調御丈夫為一號故至世尊十數方滿俱聚及大論開無上士與調御丈夫為兩號而輔行云大論合無上士調御丈夫

夫以為一句此文誤也學者詳之婆伽婆應師云薄伽梵德至高之名也大論云一名有德二名巧分別諸法三名有名稱無有得名聲如佛者

四能破淫怒癡新五薄伽梵名具義佛地論曰薄伽梵摩依六義轉自在碾碾三端嚴四名稱五吉祥六尊貴頌自在碾碾與端嚴名稱吉祥及尊貴

如是六德義圓滿是故彰名薄伽梵其義云何謂如來永不繫屬諸煩惱故具自在義猛焰智火所燒煉

故具碾碾義妙三十三大士相等所莊飾故具端嚴義一切殊勝功德圓滿無不知故具名稱義一切世間

親近供養咸稱讚故具吉祥義一切德常起方便利益安樂一切有情無懈廢故具尊貴義唐法師

明五種不翻一秘密故不翻陀羅尼是二多合故不

翻如薄伽梵舍云義故三此無故不翻如閻浮樹四
順古故不翻如阿耨菩提實可翻之但摩騰已來有
梵音故五生善故不翻如般若尊重智慧經淺令人
生敬是故不翻

諸佛別名第二

仰則真法俯立俗號名雖各異義亦互通故法苑云
如釋迦翻能仁豈有一佛非能仁也阿耨陀云無量
壽豈有一佛非長壽也但以逗擻設化隨世建立題
名則功能雖殊顯義乃力用齊等方知
三世無量之名具顯諸佛無量之德也

釋迦

文 淨名疏云天竺語釋迦為能文為儒義名能儒
大論云釋迦文佛先世作瓦師名大光明爾時
有佛名釋迦文弟子名舍利弗目伽連阿難佛與弟
子俱到瓦師舍一宿爾時瓦師布施草座燈明石室
漿便發願言我於當來作佛如今佛名弟子名字亦
如今佛優婆塞戒經云我於釋迦最初發心於迦葉
佛滿三僧祇須知三祇正滿在於勝觀今言迦葉薰
百劫故大論云初阿僧祇中心不自知我當作佛不
作佛二阿僧祇中心雖能知我必作佛而口不稱我
當作佛三阿僧祇中了知得佛口自發言無所畏難

我於來世當得作佛從過去釋迦文佛到剌那尸棄
佛為初阿僧祇是中菩薩永離女人身從剌那尸棄
佛至燃燈佛為二阿僧祇是時菩薩七枝青蓮華供
養燃燈佛敷鹿皮衣布髮掩泥便授其記汝當作佛
名釋迦牟尼從燃燈佛至毗婆尸為
三僧祇過三僧祇種三十二相業

剌那尸

棄 名出俱舍大論則名剌那尸棄此云寶髻亦云
寶頂吾佛世尊初僧祇滿時值此佛與七佛
中第三尸棄隔二僧祇

提洹竭

或云提和竭
羅此云燃燈

先達謂同故今辨異
大論云太子生時一切身邊光如燈故故云燃燈以
至成佛亦名燃燈鐘字說文從金徐鉉云鉉中置燭
故謂之燈聲類云有足曰鉉無足曰燈故瑞應經翻
為鉉光撫華云鉉音定燈屬也古來翻譯迴不同
或云燃燈或云鉉光語異義同故須從金釋尊
修行名儒童時二僧祇滿遇燃燈佛得受記
亦名維衛此云勝觀俱舍云三無數劫
婆尸 逆次逢勝觀燃燈寶髻佛初釋迦牟尼佛
由釋尊於勝觀佛初種相好故毗婆尸為七佛首以
讚弗沙精進力故超九大劫故至于今過九十一大

劫尸棄 亦名式棄大論翻火

毗舍浮 翻徧依佛名經過三十劫

俱留孫 此云所應斷又莊嚴劫中最後一佛

拘那含牟尼 此云金成佛道為千佛首

迦葉波 此云飲光人四萬歲時出現閻浮

出成正覺 至百歲時釋迦牟尼居兜率天四種觀世故大論云一者觀時人壽百歲佛出時到二觀土地

諸國常在中國 生故三觀種種利種種姓努力大婆羅門種智慧大隨時所貴佛於中生四觀生處何等

母人能懷那羅延力菩薩 亦能自護淨戒如是觀竟唯中國迦毗羅婆淨飯王后能懷菩薩如是思惟已

於兜率天下不失 正慧入於母胎 **彌勒** 西域記云梅哩履耶唐云

也什曰姓也阿逸多字也南天竺云與羅門子淨名疏云有言從姓立名今謂非姓恐是名也何者彌勒此翻慈氏過去為王名曇摩流支慈育國人自介至今常名慈氏姓阿逸多此云無能勝有言阿逸多是名

既不親見正文未可定執觀下生經云時修梵摩即與子立字名曰彌勒

羅漢 言大寶即多寶佛

弗沙 正名富沙清涼云增盛明達勝義故也亦底沙亦云提舍此翻明又云說度說法度人也什師解弗沙菩薩云二十八宿中鬼星名也生時相應鬼宿因

樓夷巨羅 清淨平等覺經翻無量壽佛稱以為名或名佛星或名字星

曇摩迦 此翻法藏清淨平等覺經翻無量壽佛稱

阿彌陀 佛無量壽經翻無量壽佛稱因時名

阿闍 淨名經云有國名讚淨土經云其中世尊

阿闍 淨名經云有國名名無量壽及無量光

刺那那伽羅 此云寶積以無閻之言動

樓至 此法寶集故名為寶積閻若余一切佛皆應名寶積谷但此佛即以此寶為名

鞞怒婆附 大論云秦言一切勝提

和羅耶

晉言天人王佛授
調達作佛之號

須扇多

云

須肩頭此云甚淨弟子未熟便入涅槃留化佛一劫
通別三身第三通別釋地

萬彙沈迷居三道而流轉十力超悟證三身以圓通

由是三諦一境合名法身此彰一性也三智一心合

名報身三脫一體合名應身此顯二修也以斯定慧

互嚴致使法身圓顯境智冥合應物現形三身明矣

毗盧遮那

輔行曰此云徧一切處煩惱體
淨眾德悉備身土相稱徧一切

處唯識論云一自性身謂諸如來真淨法界受用變

化平等所依離相寂然絕諸戲論具無邊際真寶功

德是一切法平等實性即此自性亦名法身光明立

云法名可軌諸佛軌之而得成佛故經言諸佛所師

所謂法也摩訶衍論云尅其法身真實自體湛湛絕

慮寂寂名斷能為色相作所依止今問寂寂名斷安

名法身答法實無名為機詮辨名寂寂體強稱法身

問湛湛之體當同太虛答凡所有相皆是相覺五

音如谷響知實無聲了萬物如夢形見皆非
色空有不二中道昭然不可聞無謂空斷絕

盧

舍那

賢首覺網疏云尋本盧舍那此云光明徧
照所有二義一內以智光照應大機此約他受用義淨

自受用義二外以身光照應大機此約他受用義淨

覺難編云盧舍那寶梁經翻為淨滿以諸惡都盡故

云淨眾德悉圓故云滿此多從自受用報得名或翻

光明徧照此多從他受用報為目若論色心皆得淨

滿身智俱有光明則二名並通自他受用也唯識論

云二受用身此有二種一自受用身謂諸如來三無

數劫修習無量福德實報所起無邊真寶功德又極

圓淨常徧色身相續湛然盡未來際常自受用廣大

法樂二他受用身由平等智示現妙淨功德身居純

淨土為住十地菩薩現大神通轉正法輪決眾疑網

今彼受用大乘法樂合此二身名曰報身摩訶衍云

所言報身者具勝妙因受極樂果自然自在決定安

樂遠離苦相

釋迦牟尼

撫華云此云能仁寂
默寂默故不住生死

故名為報

能仁故不住涅槃悲智無運立此真稱發軔云本起

經翻釋迦為能仁本行經譯牟尼為寂默能仁是姓

寂默是字姓從慈悲利物字取智慧覺理以利物故

不住涅槃以冥理故不住生死長水云寂者現相無

相照者示說無說此則即真之應也仁是姓者長阿舍云昔有輪王姓甘蘇氏聽次妃之諧擯四太子至雲山北自立城居以德歸人不數年間壽為國國父王梅憶遣使往召四子辭過不遵父王三數我子釋迦因此命氏又云住直樹林又號釋迦既於林立國即以林為姓此以釋迦翻為直林寂默是字者本行經云又諸釋種立性憍慢多言及見太子悉皆默然王去宜字牟尼稱讚淨土經名釋迦寂靜又釋迦牟尼翻度沃焦如舊華嚴名字品及十住樂沙所列大海有石其名曰焦萬沫沃之至石皆竭所以大海水不增長眾生流轉猶如焦石五欲沃之而無狀足唯佛能度故此為名釋迦牟尼屬應身也摩訶衍云所言應者隨順根機而不相違隨時隨處隨趣出現非安樂相故名為應而此應身周匝十華上復現千釋迦一華百億國一國一釋迦故召釋迦牟尼名千百億化身也唯識論云三變化身謂諸如來由成事智變現無量隨類化身居俾種土為未來登地菩薩及二乘異生稱彼機宜現通說法若就應身開出變化則成四身以現同始終名應無而效有名化然此三身之法或執即義名失三身或執離義相乖一體今約三

義通而辯之一者體用智與體冥能起大用自報上冥法性體名真身他報下赴機緣用名應身故光明云佛真法身猶如虛空應物現形如水中月而觀世音普門示現今無匪人獲乎冥顯兩種利益者由此二身也二者權實權名權暫實謂實錄以施權故從勝起劣三佛離明以顯實故從劣起勝故是一身故曰吾今此身即是法身又云微妙淨法身具相三十二是知順機則權設三身就應乃實唯一佛也三者事理觀經疏云佛本無身無壽亦無於量隨順世間而論三身是則仰觀至理本實無形俯隨物機迹垂化事猶明鏡也像體本虛若水月高影元非實苟於迹事而起封執則同癡猴墮井而死學出世法宜誠之哉釋尊姓字第四

世本云言姓即在上言氏即在下西域記云姓者所以繫統百世使不別也氏者所以別子孫之所出也姓姓殊者有四流焉一婆羅門淨行也守道居自家白其標二刹帝利王種也亦世君臨仁怒為志三吠舍商賈也質運有無逐利遠近四吠陀羅農人也肆力嚙墮勤身稼穡智度論云隨時所尚佛生其中釋迦出剛強之世托王種以振威迦葉生善順之時居

淨行以標德故佛諸文姓有六種一瞿曇二甘
蔗三曰種四釋迦五舍夷六刹利今具釋之

瞿曇 或稱瞿曇或俱譚西域記云喬答摩舊云瞿
曇

星名從星立稱至于後代改姓釋迦慈恩云釋迦之
群望也文句曰瞿曇此云純做應法師翻為地最勝

謂除天人類中此族最勝如十二游經明阿僧祇
時大茅草主捨位付巨師婆羅門遂受其姓名小瞿

曇仁賢劫初識神託生立瞿曇姓故知瞿曇姓從通
去近自民主二姓甘蔗者菩薩本行經云大茅草主

得成王仙壽命極長老不能行時諸弟子出求飲食
以龍威仙懸樹枝上獵師遙見謂鳥便射滴血于地

生二甘蔗日炙開剖一出童男一出童女占相師立
男名善生即薩其頂名甘蔗王女名善賢為第一妃

三姓曰種者本行經云又以日炙甘蔗
出故亦名曰種四姓釋迦具三身篇

舍夷 文句
云舍夷者貴姓也此名說略正云奢夷者耶本行經

云以住釋迦大樹蔭蔭枝條之林是故名為奢夷者
耶此以其處而立

於姓故國名舍夷 **刹帝利** 肇曰王種也奉言
田主劫初人食地

味轉食自然粳米後人情漸偽各有封殖遂立有德
處平分田此王者之始也故相承為名為其尊貴自

在強暴使意不能忍和也什曰梵音中含二義一言
忍辱二言能嗔言此人有大力勢能大嗔恚忍受苦

痛剛強難伏 **薩婆悉達** 唐言頌吉太子生時
因以為姓 諸吉祥瑞悉皆具故

大論翻為成利西域記云薩婆曷利悉陀唐
言一切義成舊云悉達訛也此乃世尊小字耳

摩 或號摩那婆瑞應翻為儒童本行翻為
納縛迦 雲童又云善慧又翻年少淨行燃燈佛

時為菩薩今問瑞應明昔為摩納蘇燃燈華諸文
引此證二僧祇何故妙立證通行因耶答經中既云

得不起法忍三藏由伏感故無此法忍故證通教而
諸文中證二僧祇者以瑞應是三藏故淨名跋中義

以初祇為伏二三祇為順百劫為無生三十四心為寂
滅故諸文中證二僧祇發軔問若通別圓妙玄何故

判為通教答非但通二亦通三藏隨教所說淺深不
同一往瑞應多屬通義以得忍故異前三藏不說行

因不思議相異後別圓況復若別屬通必兼後二又
云餘經說遇燃燈是八地正是通教辟支佛地

三乘通號篇第五

佛教詮理化轉物心超越凡倫外入聖域其或知苦
常懷厭離斷集水息潤生證滅高契無為修造唯求
自度此聲聞乘也其或觀無明是妄始知諸行爲幻
源斷二因之牽連滅五泉之纏縛此緣覺乘也其或
等觀一子普濟群萌乘四弘之誓心運六度之梵行
此菩薩乘也語其踐河雖象馬兔之有殊論乎出宅
寶羊鹿牛之無別矣

苦薩

摩曰正音云苦提薩埵音提佛道名也薩
埵秦言大心眾生有大心入佛道名苦提

薩埵無正名譯也安師云開士始士荆溪釋云心初
開故始發心故淨名疏云古本翻爲高士既異翻不
定須留梵音但諸師翻譯不同今依大論釋苦提名
佛道薩埵名成衆生天台解云用諸佛道成就衆生
故名苦提薩埵又菩提是自行薩埵是化他自修佛
道又化他故賢首云菩提此謂之覺薩埵此曰衆生
以智上求菩提

鳩摩羅伽

或云鳩摩羅伽或
名究摩羅浮多此

用悲下救衆生云童子重聞云內證眞常而無
取著如世童子心無條愛即法王子之子也大論曰

復次又如王子名鳩摩羅伽佛爲法王菩薩入法正
位乃至十地故悉名王子皆任爲佛如文殊師利十
力四無所畏等悉具佛事故住鳩摩羅伽地佛地論
云從世尊口正法所生紹繼佛身不斷絕故名法王子
觀經疏云以法化人名法王子什注淨名云妙德以法
身遊方莫知其所生又來稱佛處故言法王子荆溪問
曰經稱文殊爲法王子其諸菩薩何人不是法王之
子答有一義一於王子中德推文殊二諸經中文殊
爲菩薩衆首

辟支迦羅

孤山云此翻緣覺觀十二
緣而悟道故亦翻獨覺出

無佛世無師自悟故今楞嚴云復有無量辟支者將
非他方無佛之土大權引實而來此會乎雲川云或
佛知此衆當獲大益威神攝至不亦可乎獨覺稱
喻者名出俱舍名爲犀角出大集經稱李云獨覺亦
觀十二因緣亦可名爲緣覺但約根
有利鈍值佛不值佛之殊分二類也

底迦

此云各各獨行音義云獨覺正得其義也
義鈔中問獨覺爲有戒耶解云亦得難出

無佛世緣於別等得脫亦得別解脫也若尔此戒佛
世有既出無佛世云何得有戒各別解脫有二一在

家諸戒二出家別解脫又善見云五戒十戒一切時有乃至無佛出世辟支輪王等亦有教受妙玄云今明三藏三乘無別眾不得須陀洹金剛疏云此翻入流

又有菩薩緣覺之戒也又曰逆流斷三法者約逆而言即四流中逆見流也得果證者約入流而說即入八聖道之流也今經云名爲入流又云不入色聲香等不亦三義乎

四教義翻修習無漏刊正釋云初見真理故斯陀含此云一往來金剛疏云是人從此死一往天上

一伽弥名來是名一來四教義翻云薄前斷已多其所未斷少故名薄阿那含此

不來金剛疏云是人欲界中死生色無色界於彼漏盡不復來生大論名阿那伽弥阿那名不伽弥名來四

教義翻阿羅漢大論云阿羅名賊漢名破一切煩惱故應得一切世間諸天人供養又阿名不羅

漢名生後世中更不生是名阿羅漢漢法華疏云阿羅

經云應直瑞應云真人悉是無生釋羅漢也或言無翻名含三義無明糠脫後世田中不受生死果報

故云不生九十八使煩惱盡故名殺賊具智斷功德堪爲人天福田故言應供含此三義故存梵名

摩訶那伽大論云那伽或名龍或名象是五千阿羅漢論羅漢中最大力以是

故言如龍如象水中龍力最大陸行中象力大阿含經佛告耶陀夷若沙門等從人至天不以身口

意害我說彼是龍象淨名疏云羅漢若得超越名摩訶那伽心調柔鞭三乘事定齊此爲極記云如涅槃

歎德云人中之龍也阿離野此翻聖者亦云出苦者孔子

聖孔子對魯哀公云所謂聖人者智通大道應變不窮惻物之情性者也商太宰嚭問孔子曰夫子聖

者歟曰丘博識強記非聖人也三王聖者歟曰三王善

用智勇聖非丘所知五帝聖者歟曰五帝善用仁信

聖非丘所知三皇聖者歟曰三皇善用時政聖非丘所知太宰大駭曰然則孰爲聖人乎夫子有間動容而對曰西方有聖者焉不治而不亂不言而自信不化而自行蕩蕩乎無能名焉

菩薩別名篇第六

相不沒於相心不能動境不能隨動隨不亂其真可謂無礙智慧也

摩訶那鉢 此云大勢至思益云我投足之處震動三千大千世界及魔宮殿故名大勢至觀經云以智慧光普照一切令離三塗得無上力是

維摩羅詰 什曰秦言故号此菩薩名大勢至

記云淨即真身名即應身真即所證之理應即所現之身生日此云無垢稱其晦迹五欲超然無滌清名

遐布故致斯号大經云威德無垢稱王優婆塞西域記毗摩羅詰唐言無垢稱舊曰淨名然淨則無垢名則

是稱義雖取同名乃有**純陀** 舊云本名純陀後大異舊曰維摩詰者訛也

注云不應名德兩分純陀是西音妙義乃此語

阿迦雲 此云藥王觀藥云過去有佛号琉璃光照滅度之後時有比丘名為

日藏宣布正法時有長者名星宿光聞說法故持呵梨勒及諸雜藥奉上一日藏并諸大眾因此立名藥王

後當作佛名為淨眼星宿光弟名電光明聞說法故以其醍醐上妙之藥而用供養因此立名名為藥上

後當作佛名為淨藏文句云若推此義星光應在喜

見之後從捨藥發誓已來名藥王故本草序云醫王子姓章名古字老師元是跋勒國得道入也身被毳袍著懸數百葫蘆頂戴紗巾手持藥杖常以一黑犬同行壽年五百餘歲值開元中孟夏之月有人疾患稍多彥困師發願心存自想遂普施藥餌無不痊平親之者便愈後乃圖形供養皇帝物禮為藥王菩薩又神仙傳云昔堯舜之時剡陽之際周秦已後大漢至唐凡五度化身來救貧病其大化為黑龍背有老師冲天

而去 **厥活陀婆羅** 大論翻云善守恩益云若

提故云善守孤山云賢守自守護賢德復守護眾生或云賢首以位居等覺為眾賢之首亦名毘陀和此

云賢護妙藥云善即 **薩陀波菴** 大論云秦言常賢也王城在家菩薩

故憂愁啼哭七日夜 **鬱伽陀達磨** 大論云

秦言感達磨秦 **尸梨伽那** 大論此

言法故号法威 **和須** 云厚德

蜜多 亦云蜜須蜜多西域記云伐蘇密租多唐言世友舊日和須蜜多訛也觀法師云亦

翻天友隨世人 乾陀訶提 此云不休息念念迭入 入薩婆若海初無休

息 瞿沙 西域記云 此云音 瞿師 此云 美音 提婆達多

亦名調達亦名提婆達 免法苑云本起經提婆達多 齊云天熱以其生時人天等眾心皆驚執無性攝論

云唐云天授亦云天與謂從天乞得故入大乘論問 彼提婆達多世世為佛怨云何而言是大菩薩若

是怨者云何而得世世相值如二人行東西各 去步亦轉達宜得為伴又云是賓伽羅菩薩 商

莫迦 此云善西域記云 舊曰跋摩菩薩訖 阿差末 此云無盡 意天台云

知一切法性無盡 般若拘羅 此云智積淨名 跡云觀於實相

故菩薩發心無盡 跋陀婆羅賒塞迦 下生經曰 秦言善教

積聚 跋陀婆羅賒塞迦 那

羅延 維摩經那羅延菩薩 淫樂跡翻為金剛

度五比丘篇第七 法華云即趣彼羅奈為五比丘說原其由也太子入

山父王思念乃命家族三人謂阿鞞跋提拘利舅氏 二人謂陳如迦葉尋訪住止隨侍動靜二人著五欲

太子初食麻麥遽令退席三人著苦行太子後受乳 糜亦復遠去洎成佛果念誰堪度初思二仙空言已

死復念五人當往先度故至跋羅奈一夏調根初為 陳如說四諦得道次為阿鞞跋提說布施生天福樂

同時證果三為迦葉拘利亦如前說皆得聖 道是為三番度五比丘既先入道故首列之

阿若憍陳如 亦名俱隣法華疏云阿若名也 此翻已知或言無知無知者非無

所知乃是知無耳又翻為解楞嚴云我初稱解等具 云解本際孤山云以第一解法者也憍陳如姓也此

翻火器婆羅門種其 頰葛鞞 亦阿說示此云馬 勝亦云馬師亦名

先事火從此命族 跋提 亦名婆提本行集云跋提梨 迦此云小賢文句亦名摩訶

阿輸波踰祇 跋提 十力迦葉 亦名 婆數 拘

此云馬星 男若五分律及本行集 則跋提與摩訶男兩別

利太子 若涅槃跡則摩訶 男與拘利是一

十大弟子篇第八

舍利弗智慧目捷連神通大迦葉頭陀阿那律天眼

須菩提解空當樓那說法迦旃延論義優婆塞離持律

羅睺羅密行阿難陀多聞淨名疏云今十弟子各執

一法者人以類聚物以群分隨其樂欲各一法門攝

為眷屬雖各掌一法何曾不具十德自有偏長故稱

第一又增一阿含明一百比丘各有偏好為善不同

例亦**舍利弗** 大論云有婆羅論義師名婆陀羅

如此女為舍利云眾入以其舍利所生皆共名之為

舍利弗弗秦言子也涅槃云如舍利弗母名舍利因

母立字故名舍利弗又翻身子文句云此女好形身

身之所生故言身子亦云鶻 **大目犍** 巨連什

子母眼明淨如鶻由鶻妹眼 **目連** 婆羅門姓也名拘律陀拘律陀樹名禱樹神得

目連婆羅門姓也名拘律陀拘律陀樹名禱樹神得

子因以為名垂裕記問大經云目捷連即姓也因姓

立名目連何故名拘律陀耶答本自有名但時人多

召其姓故大經云耳淨名疏云文殊問經翻葉跋

闍根父母好食以標子名真諦三藏云勿伽羅此翻

胡豆綠色豆也上古仙人好食於此仍以為姓正云

摩訶波特伽羅新翻米菽氏菽亦豆也西

域記云彼特伽羅舊目捷連訛略也 **摩訶迦**

葉波 文句此翻大龜氏其先代學道靈龜負

仙圖而應從德命族故云龜氏時人多以

姓召之其實有名畢鉢羅父母禱樹神而生子故

名畢鉢羅言大者若約所表或因智大德大心大故

稱大迦葉若約事釋者佛弟子中多名迦葉如十力

三迦葉等於同姓中尊者最長故標大以簡之迦葉

或翻飲光文句云迦葉身光亦能映物真 **阿那**

律 或云阿那律陀此云無滅昔施食福人天受樂

于今不滅淨名疏云或云阿泥盧豆或阿離菟

餓世曾以稗飯施辟支佛九十一劫天人之中受如

意樂故名如意今來無所乏斷故名無貧佛之須

從弟西域記云阿泥律陀舊曰阿那律者說也

菩提 淨名疏云此云善吉亦云善業亦云空生其

生之日家室皆空父母驚異請問相師相師

占云此是吉相因名善吉稟性慈善不與物諍及其

出家見空得道薰修慈心得無諍三昧是以常能將

護物心故名善業以生時家宅皆空因名空生家宅皆空即表其長成解空之相生曰無諍三昧者解空無致論處為轉也西域記云蘇那底唐言善現舊曰須菩提或云須菩提譯曰善吉皆訛重聞云應知善相不唯空物亦能感物故譬喻經云舍衛國長者名鳩留產子小字須菩提有自然福報食言皆空所欲皆滿然則空非斷無表妙有之不二也真諦云是東方青龍陀佛又增一阿含云喜著好衣行本清淨所謂天須菩提是知釋

富樓那多羅尼子

丈白云富樓那翻滿願弥多羅翻慈尼女也父於滿江禱梵天求子正值江滿又夢七寶器盛滿中寶入母懷母懷子父願獲從諸達願故言滿願弥多羅尼翻慈行亦云知識四韋陀有此品其母誦之以此為名或名弥望賸子翻善知識支謙譯度無極經名滿祝子謂父於滿江禱梵天而得其子西域記云布刺摩梅呬麗衍尼弟呬羅唐言滿摩訶迦旃延什慈子舊訛略云弥多羅尼子南天竺婁羅門姓也善解契經者淨名疏云此翻不定有云扇繩有云文節未知孰正或曰此云難有無

致我鴈安波離 有翻化生或翻上首以其持律慢心 古波離 為眾起綱故名優波聲或翻近

執以佛為太子時彼為親近執事之臣 古人云佛之家人非也訛云優波離 羅睺羅 什

阿脩羅食月時名羅睺羅妻言覆障障月明也羅睺羅六年處母胎所覆障故因為名西域記云羅睺

羅雀言羅睺羅又曰羅云皆訛略也此云執日淨名疏曰有翻官生太子出家太妃在宮何得有張佛共

淨飯王於後證是太子之子 阿難 大論秦言歡喜親是官之所生因名官生 佛成道時斛飯

王家使來白淨飯王言黃弟生男王心歡喜言今日大吉語來使言是男當字為阿難舉國欣慶又名慶喜

亦翻無染雖殘意未盡隨佛入天人 龍官見女心無染著故主云持三藏教 阿難跋陀

此云喜賢立 阿難跋陀 此云喜海玄云持圓教云持通教 付法藏有三阿難此

三慶喜傳聲聞藏二阿難跋陀此云喜賢持緣覺藏三阿難跋陀此云喜海持菩薩藏圓覺略疏云略是

一人隨德名別 慈諸聲聞篇第九

法藏論明四種聲聞一決定聲聞入無餘故二增上慢聲聞未證謂證故三退菩提聲聞退大取小故四應化聲聞內秘外現故論自釋云後二與記前兩不記根鈍未熟故天台加佛道聲聞準經以佛道聲令一切聞約義據新入者又以決定聲聞及退菩提名爲住果則據三種逢值第三但論遇小不論遇大名元住小故聲聞義浩然非一也。

賓頭盧 翻不動 頗羅 姓也真諦云捷疾亦云利根或廣語本行集翻

羅暲聞感通傳云今時有作賓頭盧聖僧像立房供養亦是一途然須別施空座前置碗鉢至僧食時令大僧爲受不得以僧家盤盂設之以凡聖雖殊俱不觸僧食器若是俗家則隨俗所設恐僧不知附此編出

薄拘羅 文句此翻善容色克端正故準賢愚經應翻重姓中阿含異學又問汝於八十

年起欲想否答不應作如是問我八十年未曾起欲想尚未曾起一念真高未曾受居士衣未曾割髮衣未曾倩他衣未曾針縫衣未曾受請未曾從大家乞食未曾倚壁未曾親女人面未曾入尼房未曾與尼

相問訊乃至道路亦不共語八十難陀 文句云亦年坐荆溪云弘法之徒觀斯痛鏡 離 呂 從初慕道爲名歡喜中勝故云善也 摩訶拘締 丑 正言頌 續緣伐多亦云難越此 翻星宿或室宿從星辰乞子 羅 大論云秦言大勝摩陀羅次生一子勝骨廉大 故名拘締羅舍利弟舅與姊舍利論義不如俱 縛羅思惟念言非神力也必懷智人寄言母口未生 乃介及生長大當如之何故出家作梵志入南天竺 誓不剪爪讀 憍梵鉢提 或云憍梵波提提伽梵婆 十八種經 提家房鉢底此翻牛同 法華疏云昔五百世曾爲牛王牛若食後常事虛嚼餘 報未夷時人稱爲牛呵楞嚴云於過去世輕弄沙門 世世生有牛呵病爾雅作齡與呵同郭璞 云食之已久復出嚼之亦翻牛王又翻牛相 畢陵

伽婆蹉 七何切此云餘言五百世爲婆羅門餘氣猶高過恒水比小婢駐流非彼實心蓋言 習五百生惡性虛言今得餘言 孫陀羅難

陀 孫陀羅此云好愛妻名也或云孫陀羅利此云善妙難陀云歡喜已号也簡放牛難陀故標其妻

優樓頻螺迦葉 文句翻云木瓜林近此林居故孤山云此云木瓜瘡

伽耶迦葉 孤山云瘡山故家王舍城南七由旬

那提迦葉 那提

劫賓那 此云房宿 釋父母禱房星威子舊云金毗羅此翻威如王

提婆犀那 西域記唐言天軍

憂婆提舍 大論云憂婆婆言家提舍 星名即舍利弗父字也

斯那 本行集云隋云 最上征將 暹烏 唐言上

阿折羅 西域記云 唐言所行 迦留陀夷 此云黑光 亦云窟黑

顏色黑 **優陀夷** 此云出現日 出時生故 **優波尼沙陀**

光故 質中此云塵性以觀塵性空 而得道故亦名優波尼殺曇 **周陀** 或云周利此

佛本行經云其母是長者之女隨夫他國父而有孕 垂產思歸行至中路即誕其子如是二度凡生二子

乃以大小而區別之大 **莎** 先 **伽陀** 此云小路邊 即周陀小即莎伽陀

生又翻鑽道以其弟生 **波濕縛** 西域記云唐言 繼於路邊故名鑽道 脇由自誓曰我

若不通三藏 理不斷三界欲得六神通具 **須跋** 入解脫終不以脇而至於席故号脇尊者

陀羅 此云好賢 西域記云唐言善賢舊曰蘇跋陀 羅訛也鳩尸那城梵志年一百二十泥恒經

云須跋聰明多智誦四吠陀經一切書論無不通達 為一切人之所崇敬聞佛涅槃方往佛所聞八聖道

心意開解遂得初果從佛出 **迦多演尼子** 西 家又為廣說四諦即成羅漢

記云迦陀衍那佛滅度後三百 年出造發智論舊訛云迦旃延 **末田地** 亦名摩由 地亦名摩

田提此云中阿難化五百仙人在河中得戒故曰摩
田地西域記云達麗羅川中大伽藍側有刻木慈氏
菩薩像通高百餘尺末田底迦羅漢携引匠優波
人升觀又多天親觀妙相往來三返乃功畢優波

毬多 或名優波毬多此云大護或云笈毬多佛
咸百年出得無聲果西域記云烏波毬多

唐言近護林種兔羅國城東五六里巖間有石室高
二十餘尺廣三十餘尺四寸細著瑱積其內尊者近
護說法化導夫妻俱證羅漢果者 **室縷** 力
乃下一蕃異室別族雖證不記 **室縷** 主 **多頻**

設底俱胝 丁尼切西域記云唐言聞二百億
舊譯曰億耳謬也長者豪富晚有

繼嗣時有報者輒賜金錢二百億因名其子曰聞二
百億伯乎成立未曾履地故其足趾雖毛長尺餘光
潤細軟又西域記云富一億財一洛又便耳
著珠陸人知富也或云耳有珠環價直一億 **摩訶**

波闍波提 此云大生主又云大愛道亦云憍曇
弥此翻衆主西域記云鉢邏闍鉢底

唐言生主舊云波 **耶輸陀羅** 此云華色亦云名
聞彼提者訛也 **耶輸陀羅** 聞悉達次妃天人

知識出家爲尼衆之主
宗釋論 主篇第十

群生昏寢長夜冥冥先覺警世慧目熾燦故西域記明
四日照世東有馬鳴南有提婆西有龍猛北有童受
或通宗乎衆典或別釋於一經既分照乎
四方乃俱破於群賢故今此集列論主焉 **阿濕縛**

窣沙 或名阿濕短沙西域記云唐言馬鳴摩
訶衍論曰若剋其本大光明佛若論其
因第八地內住位菩薩西天竺誕生盧伽爲父瞿那
爲母同生利益過去世中有一大王名曰輪施有千

白鳥皆悉好聲若鳥出聲大王增德若不出聲大王
損德如是諸鳥若見白鳥則其出聲若不見時常不
出聲余時大王徧求白鳥終日不得作如是言若外
道衆此鳥鳴者都破佛教獨尊獨信若佛弟子此鳥

鳴者都破外道獨尊獨信余時菩薩用神通力現千
白鳥鳴千白鳥紹隆正法令不斷絕是故世尊名曰
馬鳴律宗統要鈔引 **那伽** 是 **曷樹那** 義翻
緣異此學者須檢 **那伽** 龍 **曷樹那** 爲猛

此出龍樹勸誡王頌彩字函西域記云那伽闍刺
那此云龍猛舊曰龍樹說也什曰本傳云其母樹下

生之因自阿周那阿周那者樹名也以龍成其道故以龍字號曰龍樹輔行云樹學廣通天下無敵欲誇佛經而自作法表我無師龍接入宮一夏但誦七佛經目知佛法妙因而出家降伏國王制諸外道外道現通化為花池空蓮花上龍樹為象拔蓮蓋撲外道作三種論一大悲方便論明天文地理作寶作藥鏡論明第二大莊嚴論明修一切功德法門三大無畏慈愍應知善逝涅槃後未來世當有持於我法者南天竺國中大名德比丘厥名為龍樹能破有無宗世間中顯我無上大乘法得

提婆

此云天龍樹弟子初歡喜地往生安樂國

道經十二年不擊提婆提婆重擊推伏異道提婆因入大自在廟廟金為像像高六丈琉璃為眼大有神驗求願必得怒目動睛提婆語曰神則神矣本以精靈訓物而假以黃金琉璃威炫於世何斯鄙哉便登梯擊神眼眾人咸云神被屈辱遂曰欲知神智本無慢心神知我心復何屈辱夜置厚供明日祭神神為肉身而無左眼臨祭數日能此施設真為希有而我無眼何不施眼提婆即刺其已眼施之隨劍隨

出凡施萬眼神大歡喜問求何願婆曰我辭不假他但未信受神曰如願即現不現神理交通咸皆信伏

鳩摩羅邏多

西域記

室利邏多

言勝受起信論疏明五日 訶梨跋摩 宋言師論師以此論主照北印度

佛涅槃後九百年出中天竺國罽羅門 阿僧伽 西子初依薩婆多部出家造實論

記唐言無者是初地菩薩天親之兄佛滅千年從沙塞部出家三藏傳云夜并親史陀天於慈氏所受

瑜珈師地論莊嚴大乘論中邊 婆數 蘇后盤豆分別論畫則下天為眾說法

西域記云伐蘇時唐言出親者曰集載盤豆譯曰天親訛謬言天親者菩薩乃是毗紐天親故云天親

於說一切有部出家受業本自北印度至於此也無著命其門人令往迎候至此伽藍遇而會見無著弟

子止戶牖外夜分之後誦十地經世親聞已感悟追悔甚深妙法昔所未聞駁謗之德深發於舌舌為罪

本今宜斷除即執鉢乃將自斷舌乃見無著住立

告曰夫大乘教者至真之理也諸佛所讚眾聖教宗

言欲誨汝尔今自悟悟其時矣何善如之諸佛聖教
 斷舌非悔言以舌毀大乘今以舌讚大乘補過自新
 猶為善矣口絕言其利安在作是語已怒復不見
 世親承命遂不斷舌且詣無著稽受大乘於是研精
 覃思製大乘論凡
 百餘部並感宣行
佛陀僧訶 西域記云唐言師子覺無著弟子密
 行莫測高才有聞二三賢哲每相謂曰凡修行業願
 觀慈氏若先捨壽得遂宿心當相報語以知其至其
 師子覺先捨壽命三年不報世親菩薩尋亦捨壽時
 經六月亦無報命時諸異學咸皆譏誚以為流轉惡
 趣遂無靈覺其後無著菩薩於夜初分方為門人啟
 授定法燈光忽覺空中大明有一天仙乘虛下降即
 進塔庭敬禮無著無著云尔來何暮今至何謂對曰
 從此捨壽往觀丈多天慈氏內眾蓮華中生道華纔
 開慈氏讚曰善來廣慧旋遠纏周即來報命無著曰
 師子覺者今在何處曰我纔旋遠時見師子覺在外
 眾中執著五欲無暇相顧無著曰慈氏何相演說何
 法曰慈氏相好言不能宣演說妙法義不異此然苦
 難妙音情暢和
陳那 西域記云唐言童授妙音
 雅聞者忘倦 祥菩薩指誨傳授如慈恩

云因明論者元唯佛說文唐義啟備在眾經故地持
 論云菩薩求法當於何求當於一切五明處求求因明
 者為破邪論安立正道劫初題目創標真似菱豎世
 親弄陳軌式雜紀綱已列而幽致未分致使賓主對
 揚猶疑破立之則有陳那菩薩是稱命世賢劫千佛
 之一也匿跡巖數劫母等持觀述作之利害審文義
 之繁約于時巖谷震吼雲霞變彩山神捧菩薩足高
 數百尺唱言佛說因明論道願請重弘菩薩乃放神
 光照燭機感時彼南印土按達羅國王見放光明疑
 入金剛喻定請證無學果菩薩曰入定觀察將釋深
 經心期大覺非願小果王言無學果者諸聖依仰請
 尊速證菩薩撫之欲遂王請妙吉祥菩薩因彈指誓
 曰何捨大心方興小志為廣利益者當轉慈氏所說
 瑜珈正類綱可製因明重成規矩陳那敬受指誨
 奉以周旋於是覃思研精乃作因明正理門論又輔
 行云毗羅仙恐身死往自在天問天今往頻陀山
 取餘甘子食可延壽食已於林中化為石狀大有
 不逮者書偈問石後為陳那菩薩所書偈石裂
伽羅 中論序云天竺諸國取預摩者之流無不
 翫味斯論以為喉襟其漆翰申釋者甚亦

不少今所出者是天竺梵志名質伽羅秦言青目之所釋也其人雖信解深法而辭亦雅中其間乘經繫重者法師皆

波毗吠伽

西域記唐言清辯靜而思曰非慈氏成佛後

我疑遂於觀音菩薩像前誦隨心陀羅尼經涉三年菩薩現身謂論師曰何所志乎對曰願留此身待見慈氏菩薩曰人命難保宜修勝善生觀史天乃見慈氏對曰志不可奪也菩薩又云若其然者宜往馱那羯磔

國城南山巖執金剛神所志誠誦持執金剛陀羅尼者當遂此願論師於是往而誦焉三載之後神出問云伊何所願論師對曰願留此身待見慈氏神又謂曰此巖石內有脩羅宮如法行誦石壁當開開即入中可以見也神又謂曰慈氏出世我當相報矣論師受命專精誦持又經三載乃呪芥子以擊石壁石壁乃

開論師乃與六人入石壁

達磨波羅

西域記云唐言

裏入石壁仍復如故
議法神負遠遁因即出家清辯論師外示僧估之服內弘龍猛之學聞議法菩薩在菩提樹宣揚法教乃命門人往問訊曰仰德虛心為日久矣然以宿願未果遂乘禮謁菩提樹者誓不空見見當有證焉天人師護

法菩薩謂其使曰人世如幻身

瞿拏鉢類婆

命若浮未遠談議竟不會見

西域記云唐言德光作辯異等論凡百餘部論主本

習大乘末窮玄奧因覽毗婆沙論退業而學小乘作數十部論破大乘綱紀成小乘執著研精雖久疑情未除時有提婆摩那羅漢往來觀史多天德光願見慈氏使疑請益天軍以神通力接上天宮既見慈氏

長揖不禮天軍謂曰慈氏菩薩次紹佛位何乃自高敢不致粉方欲受業如何不屈德光對曰尊者此言誠為指誨然我具戒茲^此未出家弟子慈氏菩薩受天福樂非出家之侶而欲作禮恐非所宜菩薩知其我慢心故非是法器往來三返不得請疑

濕伐邏 西域記云唐言法救

伊

舊曰達磨多羅也

刺拏 西域記云唐言圓滿

佛地羅 唐言覺取

佛陀馱婆

唐言覺使

尸羅跋陀羅 唐言衆

唐言覺使

唐言衆

唐言衆

西域記云唐言飛賢
唐樊三藏親承經論
瞿那末底 西域記云唐言德慧

跋羅縷支 西域記云唐言賢愛西印度人妙極因明推大慢婆羅門生陷地獄

慎那弗咀羅 西域記云唐言最勝
末跋 子製瑜珈師地釋論

乃曷利他 西域記云唐言如意即婆沙論師
般若羯羅

裝傳云唐言慧生
達摩畢利 裝傳云唐言法愛

羅 裝傳云唐言法性
阿黎耶馱安 裝傳云唐言聖使

黎斯那 裝傳云唐言聖軍
阿黎耶伐摩 裝傳云唐言聖軍

言聖 林奴若瞿沙 裝傳云唐言如意聲

多羅 此云法尚佛滅八百年出造雜毗曇

宗翻譯並篇第十一
彦琮法師云夫預翻譯有八備十條一誠心受法志

在益人二將踐勝場先牢戒足三文詮三藏義貫五乘四傍涉文史工編典詞不過魯拙五襟抱平志器量虛融不好專執必於道得從從於名利不欲高街七要識梵言不墜彼學八傳闕著雅粗語蒙餘不味此文十條者一句韻二問答三名義四經論五歌頌六呪功七品題八專業九字部十字聲宋僧傳云譯場經館設官分職可得聞乎曰此務所司先宗譯主即齊業書之三藏明練顯密二教者是也次則筆受者必言通華梵學綜有空相問委知然後下筆西晉僞秦已來立此負者即沙門道含立曠眺當轟跌承逮父子至于帝王執翰即與梁武太后中宗又謂之綴文也次則度語正云譯語亦名傳語傳度轉令生解矣如翻顯識論沙門戰陀譯語是也次則證梵本者求其量果密以證知能證不差所顯無謬失如居士伊舍羅證證啖奈耶梵本是也至有立證梵義一負乃明西義得失貴今華語下不失梵義也復立證釋義一負沙門大通曾充之次則潤文一位負數不煩今通內外學者尤之良以筆受在其油漆文言豈無俚俗儻不失於佛意何妨刊而正之故義淨譯場李塈亭嗣立盧藏用等二十餘人次文潤色也次則證

義一位蓋證已譯之文所詮之義也如譯雙沙論義
 嵩道順等三百人考證文義唐復禮果場充其住高
 次有梵唄者法道聲林梵唄前興用作充容今生物
 善唐永泰中方聞此位也次有校勘隋書彙覽續
 文義蓋重慎之至也次有監護大使後周平高公侯
 齊為被監檢校唐房樂公為安師監護相次觀揚儀
 交杜行類等充之或用僧貞則隋以明穆曼遷等十
 人監掌翻譯事詮定宗旨也譯經圖紀云惟孝明皇
 帝永平三年歲次庚申帝夢金人項有日光飛來殿
 庭上問群臣太史傳對曰目聞西域有神王之為
 佛陛下所夢其必是乎至七年歲次甲子帝勅郎中
 蔡僧暹中郎將秦景博主三遵等一十八人西尋佛
 法至印度國請迦葉摩騰竺法蘭用白馬馱經并將
 畫釋迦佛像以永平十年歲次丁卯至于洛陽帝悅
 造白馬寺詳四十二章經至十四年正月一日五岳
 道士褚善信等負情不悅因朝正之次表請較試勅
 遣尚書令宋序引入長樂宮帝曰此月十五日大業
 白馬寺南門外日信等以靈寶諸經置道東壇上帝
 以經像舍利置道西七寶行殿上信等述理佛法各
 請天章詞情懇切以拊擅柴等燒經莫經無損並為

灰燼先時升天入火履水隱形皆不復能蓋甚呪者
 呼策不應時大傳張術語信曰所賦無驗即是虛妄
 耳就西域真法時南岳道士費叔才等慙仰自感而
 冥時佛舍利光明五色直上空中俄環如蓋徧覆大
 眾映蔽日輪摩騰先是阿羅漢即以神足游空飛行
 坐卧神化自在時天雨寶華及奏樂感動人情摩
 騰復坐法蘭說法時衆咸喜得未曾有時後宮陰天
 人王疑詰好等一百九十九人出家司空揚城侯劉善
 峻等二百六十八人出家四岳道士呂慧通等六百二十
 人出家京都張子尚等三百九十一人出家帝親與
 群官為出家者剃髮給施供養經三十日造寺城外
 七所安僧城內三所安尼具如漢明法本內傳
 譯法本內傳是羅什門下通達慧明三師所造
 後俱記此若虛妄羅名信史耶又云書開譯對其主三神善信
 是羅什門徒所造

迦葉摩騰 中印度人婆羅門種切而教悟燕
 精抗探曠鈎探數文拼理義出神表嘗游西印度有
 一小國請騰講金光明經俄而隣國國王來將踐境
 輒有事礙兵不能進彼國兵眾疑有異術密遣使覘
 轍但見君臣安然共聽其所講經明地神王護國之

法於是彼國親斯神驗請和求法時恭信等
影請於騰騰與悟等俱來見帝終于洛陽

竺法

蘭 中印度人少而機悟濳雅博愛多通釋思妙窮
毗尼誦經百餘萬言學徒千餘居不求安常懷

弘利戒軌嚴峻眾莫能窺遇情求請便有輕舉之志
而國主不聽密與勝同來聞行後至共譯四十二章

卒自譯

曇摩迦羅 此云法時印度人也切而
才敏質像儂傳善四章

陀妙五明論圖讖運變靡所不該自謂在世無過於
已嘗入僧坊遇見法勝毗曇影動華省莫和旨趣乃

深歎曰佛法鈞深因即出家誦大小乘游化許洛事
鈔云自漢明夜夢之始迦竺傳法已來迄至曹魏之

初僧徒極盛未稟歸戒止以蕭落殊俗設復齊備事
同祀祠復有中天竺雲摩迦羅誦諸部毗尼以魏嘉平

至雒陽立羯磨受法中夏戒律始也準用十僧大行
佛法改先妄習出僧祇戒心又有安息國沙門曇諦

亦善律學出曇無德羯
磨即大僧受法之初也

平四年於洛陽白

支謙

月氏國優婆塞也漢末
游洛該覽經籍及諸伎

藝善諸國語細長黑瘦白眼黃睛時人語曰支那眼

中黃形軀雖細是智量武烈皇帝以其才慧拜為博
士謙譯經典 維祇難 此云摩訶印度人學通三

深得義言 昌譯 康僧會 康居國大丞相之長子出居印
度年未齒學俱長三親至性篤

孝服畢入道厲行清高弘雅有量解通三藏兼善五
明辯於振機頗屬文翰以吳初涼佛法大化未全

欲使江左興立圖寺亦烏 竺曇摩羅察 此
四年仗錫建康揚都譯經

法護月氏國人其有識量天性純懿探行精苦篤志
好學萬里尋師居並未久博覽六經游心七籍解

十六種書詰訓音義無不備識日誦萬言通目成
先居燉煌後處青門大周目錄云大康七年譯正

華 尸利密多羅 此云吉友西域太子以國讓
弟遂為沙門天姿高朗風神

俊邁儀兒卓然出於物表晉元帝世來游建 瞿
康王公雅重世号高座法師譯經頂等經

曇僧伽提婆

或名提和此云眾天剎賓國
人風采可範振機有彰泥慮

四禪研心三藏初於符秦 帝國譯阿毗曇八捷度等 實國人燈靜有志履道苦節世号青 目律師羅什師事改譯什公十誦

佛馱跋

陀羅 此云覺賢大乘三果人甘露飯王之昔裔 於此與羅什相見什所有疑多就咨決東

晉義熙十四年於謝司空寺譯華嚴六十卷 堂前池內有二童子常從池出捧香散華 法顯

控龔平陽武陽人常說經律并缺誓志尋求以晉安 帝隆安三年歲次己亥游歷印度義熙元年歲次乙巳

沉海而還 曇摩耶舍 此云法稱刹賓國人少 而好學長而弥篤神爽

高雅該覽經律陶思八禪游心七覺明悟出群幽鑿 物表欲苦節求果天神語云何不觀方弘化而獨守

小善於是歷游諸 鳩摩羅什婆 此云童壽祖 國譯法度等經 印度人父以

聰敏見稱龜茲王聞以女妻之而生於什什居胎 日母增辯慧七歲出家日誦千偈義旨亦通至年九

歲與外道論義辯控邪鋒威皆愧伏年十二有羅漢 奇之謂其母曰常守護之若年三十五不破戒者當

大興佛法度無數入又習五明四韋陀典陰陽星算必 窮其妙後轉習大乘數破外道近遠諸國咸謂神異 母生什後亦即出家聰拔眾尼得第三果什既受具 母謂之曰方等保教應大闡泰都於故自身無利如 何什曰菩薩之行利物之軀大化必行鑿鑿無恨從 此已後廣誦大乘洞其秘奧西域諸王請什講說必 長跪座側命什踰登符堅建元九年太史奏云有德 星現外國當有大德智人入輔中國堅曰朕聞西域 有羅什裏陽有道安將非此耶後遣游軍吉光等率 兵七萬西伐龜茲光與什同來什在道數言應慶光 盡用之光據西涼亦請什留至姚秦弘始三年興滅 西呂方入長安秦主興厚加禮之延入西明閣及道 遙園別館安置勅僧若等八百沙門請受什旨與 早萬乘之心尊三寶之教於草堂寺共三千僧手執 舊經而參定之莫不精究洞其深旨時有僧數與甚 嘉焉什所譯經數並參正然什詞喻婉約出言成章 神情鑿徹傲岸出群應機領會鮮有其匹且篤性仁 厚汎愛為心虛已善誘終日無倦南山律師嘗問天 人陸玄暢云什師一代所翻之經至今若新受持轉 威何耶答云其人聰明善解大乘已下諸人並皆俊

人代之寶也絕後光前仰之所不及故其所譯以
悟達為先得佛道寄之意也又從毗婆尸佛已覺明
經又云什師位階三賢 **佛馱耶舍** 此云覺明
文殊指授令其剛定 爾賓國人

操行貞白戒節堅固儀止祥淑視瞻不凡五明四韋
之論三藏十二之典特悟深致流辯無滯以姚秦弘
始年達于姑臧什先師之勸與往邀與即勅迎并有
贈遺笑不受曰明旨既降便應載馳檣越待士既厚
脫如羅什見處未敢聞命重使敦喻方至長安與自
出迎別立新省於道遶圍四事供養並皆不受時至

分衛一食而已耶舍赤髯時人號為赤髯毗婆沙與
凡所供給衣服卧具滿三間屋不以關心與為貨之
造 **曇摩** 或曇無讖此云法豐中印度人日誦
寺 萬言初學小乘五明諸論後遇白頭

禪師教以大乘十日文誦方悟大旨識明解呪術所
向皆驗西域号为大神呪師以比涼但律于始元年至
姑臧費德繫經前分十卷并菩薩戒止於傳舍處失
經本枕之而卧夜有神人牽鐵道地識謂為盜如是

三夕乃聞空中聲曰此是如來解脫之藏何為枕之
識聞慚竊乃安高處盜者夜提提舉不能明且識持

不以為重盜謂聖人悉來 **佛馱斯那** 此翻
拜謝避聞識名厚過諸譯 覺軍
天才聰明誦半偈偈經明了禪法西方諸
國号为人中師子口誦梵本比涼譯經 **浮陀**

跋摩 此云覺鎮西域人志操明直聰悟出群雖
復徧集三藏偏善毗婆沙論常誦此部用
為心 **智猛** 雍州人稟性端厲明行清白少製法服
修業專誠志度宏遠情深佛法西華靈
迹北涼永和年 **曇摩蜜多** 此云法秀爾賓
中西還翻譯 國人生而連眉

沉寢慧鑿常有善神潛形密護每之圍境 **曇梁**
神夢告王去亦如之宋文元嘉建業翻譯

耶舍 此云時稱西域人性剛直寡嗜欲深善三
藏多所諳知尤工禪思宋文元嘉元年鐘
山翻譯僧 **伊葉波羅** 此云自在西域人善通
含筆受 三藏解貫四舍宋文元

嘉彭城 **智嚴** 涼州人道化所被幽顯感伏未出
翻譯 家前曾犯五戒後受僧具疑不得
戒遂從海至印度咨問羅漢亦不能決為詢弥勒慈
氏答云得戒嚴甚喜焉得經梵本宋文元嘉揚都翻

求那跋摩

宋云功德鎧劔賓王之少子
洞明九部博曉四合保達律

品妙入禪要誦經百餘萬言屬賓王克克請紹位恐
為戒障遂林栖谷飲孤行山野通跡人世形儀感物
見者發心宋文元嘉達于建業帝自躬子常欲齋戒
不殺迫以身徇於物不獲從志法師何以教之對曰夫
道在心不在事法由己非由人且帝王與匹夫所修各異
匹夫身賤名劣言令不威若不剋己苦躬將何為用
帝王以四海為家兆民為子出一嘉言士女咸悅布
一善政人神以和固當形不天命復無勞力則使風
雨適時寒暖應節百穀滋繁榮麻鬱茂如此持齋
齋亦大矣如此不殺德亦眾矣宜子在統率日之塗全
一禽之命然後方為弘濟耶帝大悅曰法師所言真
謂開悟人心明達物理談盡於人天之際矣事鈔云
宋元嘉七年至揚州譯善戒等經為比丘尼受具初
緣又復有師子國尼八人來至云宋地未經有尼何
得二眾受戒摩云尼不作本法者得戒得罪尋佛制
意法出大僧但使僧法成就自然得戒所以先令作
本法者正欲生其信心為受戒方便耳至於得戒在
大僧獨磨時生也諸尼苦求更受答曰善哉夫戒定

慧嘉從微至著若欲增明基相隨喜且令西尼學

更往中國請尼今足十數至元嘉十年有僧伽跋摩
者此云眾銀解律雖心自涉流沙至揚州初求那許
尼重受未備而終俄而師子國尼鐵索羅等三人至
京足前十數便請眾鎧
寶雲 證第二果西涼州
為師於壇上為尼重受
碩學志韻剛潔不偶世群求法懇慤忘身徇道以晉
隆安年初西尋靈迹經羅刹之野聞天鼓之音禮釋
迦影迹受羅漢之語歷遊西方善梵書語印皮求
字音訓釋詞句悉皆備解後來長安復至江左

那跋陀羅

此云功德賢中印度人幼學五明

遇難心莫測匪際方悟佛法崇深投簪落彩專精志
業博通三藏慈和恭恪事師盡禮推小學大深悟幽
旨宋文帝住秣菟荆州刺史南譙王劉義宣嘗請講
華嚴經跋陀自愧未善宋宣且夕禮懺求觀世音忽
夢有人白服持劍擊一人頭來謂陀曰何故憂耶陀
以意對答曰不須多憂即便以劍易於陀首更安新
頭問曰得無痛耶答曰不痛既寤心神喜悅於是就
講辯注若流後還揚都屬帝宴會王公畢集帝欲試

其機辯并解人意不帝見其白首而謂曰師今日不須遠來之意自外知何唯有一在賢即答言其化遠來天子恩遇垂三十載今年

曇無竭

此云法勇亦云法上

姓李黃龍人幼為沙彌勤修苦行持戒誦經為師所重嘗聞法顯躬踐佛國慨然有忘身之誓以武帝永初年招集同志僧猛等二十五人共遊西域二十餘年自餘並死唯竭獨還於罽賓得梵經本楊都翻譯

功德直

西域人道契既廣善誘日新宋大明年到荊州為釋主暢翻譯暢刊正文義詞

旨婉密舒手出香掌中流水莫之測也

達摩摩提

此云法意西域人悟

物情深隨方啓喻齊武

求那毗地

此云德進中印度人

永明譯提婆達多品 誦大小乘二十萬言陰陽圖識莫不窮究執錫戒塗威儀端肅齊武永明翻譯

曇摩流

支

此云法希亦曰法樂南印度人偏以律藏傳名弘道為務感物而動遊魏洛陽

菩提

流支

此名覺希北印度人遍通三藏妙入惣持志在弘法廣流視聽魏宣武帝洛陽翻譯

勒那摩提

或云婆提此言寶意中印度人誦一億偈博瞻之富理事兼通光明

禪法魏宣武帝請講華嚴詞義開悟忽於高座見大官執笏云天帝請師講華嚴意曰今法席未終經訖從命然法不獨資都講香火維那梵唄請亦定之使如其言講將了見前使來迎果與都講等五人俱於

座終道俗咸覩 **曼陀羅** 此言弱聲亦云弘弱扶南國人神解超悟幽明畢觀無憚夷險

志存弘化累 **波羅末陀**

此云真諦亦云拘那羅陀此曰親依西印

度優禪尼國人景行澄明器宇清肅風神爽拔悠然自遠群藏廣部罔不措懷藝術異解徧素諳練梁武

泰清於寶雲殿譯經屬侯景紛亂乃適豫章始興南康等雖復怙惶譯業無輟即汎舶西歸業風賦命飄還廣州住制止寺翻譯 **闍那崛多** 此言志

度人刹帝利種少懷達量長垂清範遊涉行化來遠茲境周武帝世譯普門重頌 **達摩**

笈多

隋言法密南賢豆國人開皇十年來屆瓜州文帝延入京寺義理九正稱經微旨然而慈

怒立身恭和成性心非道外行在說前戒地夷而靜
定水幽而潔經網字原論探聲意容儀祥正動節高
猛誦響響昏度法言通內外好端居而簡務貴寡欲
而息求無倦誇人有踰利已至揚帝定鼎東都置翻
館 **波羅頗迦羅** 唐言作明知識或云波頗

利種識度通敏器宇 遠博窮內外研精大
弘捨傳法化不憚艱危遠涉恣河貞觀居此 **玄**

狀 河南洛陽人俗姓陳氏諱川陳仲弓之後馮車
之齡落髮行馬之齒通玄塙伊于霄風神朗月

京洛名德咸用器之戒具云畢偏肆毗尼儀止祥徽
妙式群範圍筌蹄乎九丘探幽旨于八藏常慨教皎
傳匠理翳譯人遂使如意之寶不全雪山之偶猶半

於是杖錫裹足履險若夷旣戾梵境籌諮無倦五
明四舍之典三藏十二之筌七例八轉之音三聲六釋

之句皆盡其微畢究其妙法師討論一十七周遊覽
百有餘國貞觀十九年迴軹上京勃和 **伽梵達**

福寺翻譯已上多出靜邁法師譯經圖紀 **阿地瞿多**

摩 智昇續譯經圖紀云唐云 **阿地瞿多** 唐

尊法西印度人譯大悲經

無極高中印度人學窮補字行緊圓珠精
練五明妙通三藏天皇永徵長安翻譯 **那提** 唐
福生具依梵言則云布如焉伐耶此但訛
略而云那提也本中印度人慈恩翻譯 **地婆訶**

羅 唐言日照中印度人洞明八藏博曉四舍戒行
清高學業優勝尤工呪術燕洞五明志在利生

來譯 **佛陀多羅** 唐云覺救屬賓人也
弘福 **佛陀** 唐云覺護屬賓國人忘身徇道遍觀靈跡聞

波利 唐云覺護屬賓國人忘身徇道遍觀靈跡聞
文殊在清涼山遠涉流沙躬來禮謁天皇儀

鳳元年杖錫五臺度禮聖家條見一翁從山出來作
婆羅門語謂波利曰師何所求波利答曰聞文殊隱

山來欲瞻禮翁曰師將佛頂尊勝陀羅尼經來不此
土衆生多造諸罪佛頂呪除罪祕方若不將經徒來

無益縱見文殊何必能識可還西國取經傳此弟子
當示文殊所在波利便禮舉頭不見老人遂返本國

取得經來狀奏天皇遂令杜行顯及日照三藏於內
共譯經留在內波利位奏志在利人請布流行帝陰

專志遠留所譯之經還其梵本波利將向西明與僧
順貞共譯佛頂尊勝陀羅尼經所願已畢持經梵本

入於五臺 **實又難施** 唐言學喜于闐國人智

于今不出 度弘曠利物為心善大

小乘兼異學論 天后明揚佛日妙重大乘以華嚴舊

經處會未備遠聞于闐有斯梵本發使迎請實又與

經同來赴 **義淨** 齊州人俗姓張字文明髻亂之

洛重譯 年薛榮落髮徧詢名匠廣探群

籍內外通曉今古徧知年十有五志遊西域徧師名

匠學大小乘所為事周還歸故里凡所遊歷三十餘

國往來問道出二十年 **達摩流支** 唐言法

天后證聖河洛翻譯 希天后

改為菩提流志唐云覺愛南印度人婆羅門種姓迦

葉氏聰敏絕倫風神爽異生年十二出道出家年登

耳順自謂孤行憐僧論議騰躡身事時有耶舍瞿沙

知其根熟遂與交論未越幾開詞理俱屈始知佛日

高明匪蓋燈並照法海深廣豈涓滂等潤投身妙事

專學佛乘未越五年通達三藏天皇遠聞雅譽遣使

往邀未及使還白雲遠駕警天后御極赴京翻譯

至和帝龍興譯寶積經此經文裝昔翻數行乃數此

土群生未有緣失余氣力衰竭因而 **般刺蜜**

帝 唐云極量中印度人懷道觀方隨緣濟度展

轉遊化遠我支那乃於廣州制旨道揚譯首

楞嚴自漢至唐翻譯儒釋惣有百九十二人今

略編集現行經人苟欲具知當披新舊譯經圖紀

釋迦弥多羅 此云能支師子國長壽沙彌

伽釋迦 此曰雲峰瑤云此云能降伏

七眾弟子篇第十一

大論云佛弟子七眾一比丘二比丘尼三學戒尼四

沙弥五沙弥尼六優婆塞七優婆夷然諸經中標四

眾者自古皆以比丘比丘尼優婆塞優婆夷為四

眾天台乃立發起當機影禱結緣以為四眾是則七

眾雖別四眾咸通七四共成二十八眾

室漚 舊翻弟子新云所教南山曰學在我後

之能學者具資量受德實則捨父從師師如父師之

謙讓處實如弟故夫子云回也處余如父余也處回

如弟律云和尚於弟子當生見想弟子於和尚當

生父想司馬彪曰徒弟子謂門徒弟子老子云善人

不善人之師不善人善人之資也南山云佛法廣大實由師資相攝互相教過財法兩濟日益業深

行久德固皆賴此矣比真教陵遲慧風掩扇俗懷侮慢道出非法並由師無率誘之心資缺奉行之志二彼相捨委流鄙境欲

冷道光焉可得乎

丘名煩惱能破煩惱故復次比名怖丘名能怖魔

王及魔人民淨名疏云或言有翻或言無翻言有翻

者翻云除饑眾生薄福在因無法自責得報多所饑乏出家戒行是良福田能生物善除因果之饑乏也

言無翻者名舍三義智論云一破惡二怖魔三乞士

一破惡者如初得戒即言比丘以三羯磨發善律儀

破惡律儀故言破惡若通就行解戒防形非定除心

亂慧悟想虛能破見思之惡故名破惡二怖魔者既

能破惡魔羅念言此人非但出我界域或有傳燈化

我眷屬空我官殿故生驚怖通而言之三魔亦怖三

名乞士者乞是乞求之名士是清雅之稱出家之人

內修清雅之德必須遠離四邪淨命自居福利眾生

破憍慢心謙下自卑告求資身以成清雅之德故名

乞士又云此具三義一殺賊從破惡以得名二不生從

怖魔而受稱三應供因乞士以成德涅槃說四種比

丘一者畢竟道無二者示道無三者受道無四者汗

道犯四重者善見論云善來得戒三衣及足鉢貫著

左肩上鉢色如青鬱鉢羅華袈裟鮮明如赤蓮華針

線芥子糞

囊備具

比丘尼 善見云尼者女也文向云通稱

女為尼智論云尼得無量律儀

故應次比丘佛以儀法不便故在沙門後比丘尼稱

阿姨師姨者通慧指歸云阿平聲即無過音蓋阿音

轉為過也有人云以愛道尼是佛姨故敬喚阿姨今

詳梵云阿梨栗此云尊者或翻聖者今言阿姨略也

僧祇云阿梨耶僧聽是也事鈔尼眾篇云善見佛初

不度女人出家為威正法五百年後為說八劫聽出

家依教行故還得千年今時不行隨處法滅會正記

云佛成道後十四年姨母求出家佛不許度阿難為

陳三請佛令度喜傳八劫向說若能行者聽汝出家

彼云頂戴持言八劫者一者百歲比丘尼見初受戒

比丘當起迎逆禮拜問訊請今坐二者比丘尼不得

罵謗比丘三者不得舉比丘罪說其過失比丘得說

尼過四者式又摩那已學於戒應從眾僧求受大戒五

者尼犯僧殘應半月在二部僧中行摩那埵六者尼

半月內當於僧中求教授人七者不應在無比丘處
夏安居八者夏訖當詣僧中求自恣人如此八法應
尊重恭敬讚歎盡形不應違今述頌曰禮不罵謗不
舉過從僧受戒行摩那半月僧中求教授安居近僧
請自

式又摩那

此云學法女四分十八童女
應二歲學戒又云小年曾嫁年

十歲者與六法十誦中六法練心也能持六法方與
受具二年者練身也可知有胎無胎事鈔云式又尼
具學三法一學根本謂四重是二學六法即羯磨所
謂深心相觸盜人四錢斷畜生命小妄語非時食飲
酒也三學行法謂一切大尼戒行並須學之若學法中
犯者更與二年羯磨僧祇云在大尼下沙弥尼上坐
今述頌曰深心相觸盜四錢斷畜生命小

沙弥

妄語戒非時食及飲酒是名式又學六法
南山沙弥別行篇云此翻息慈謂息母慈之情以慈
濟群生也又云初入佛法多存俗情故須息惡行慈
也音義云沙弥二字古訛略也唐三藏云室利摩拏
路迦此翻勤策男寄歸傳云授十戒已名室羅末尼
譯為求寂最下七歲至年十三者皆名駝烏沙弥若年
十四至十九名應法沙弥若年二十已上皆名名字沙

沙弥尼

奘三藏云室利摩拏
理迦此云勤策女

優婆塞

學曰義名信士男信士女淨名疏云
此云清淨士清淨女亦云善宿男善

宿女雖在居家持五戒男女不同宿故云善宿此未
可定用荆溪云依餘經文但云近佛得善宿名不可
定云男女不同宿也涅槃疏云一曰一夜受八戒者
名爲善宿優婆塞西域記云鄔波索迦唐言近事男
舊曰伊蒲塞又曰優婆塞昔訛也鄔波斯迦唐言近
事女舊優婆塞又曰優婆塞皆訛也言近事者親近
承事諸佛法故後漢書名伊蒲塞徒云即優婆塞也
中華翻爲近住言受戒行堪近住也或名檀那者
要覽曰梵語陀那鉢底唐言施主今稱檀那訛陀爲
檀去鉢底留那也思大乘論云能破慳吝嫉妬及貧
窮下賤苦故稱陀後得大富及能引福德貧賤故
稱那又稱檀越者檀即施也此人行施越貧窮海
釋氏衆名篇第十三
古者出家從師命氏如帛法租世道生之味也東晉
安法師受業佛圖澄乃謂師莫過佛宜通稱釋氏後
增一阿舍流傳此土經敘佛告諸比丘有四姓出家者

無復本姓但言沙門釋子非釋子非沙門乃三種是沙門乃此也非沙門所以然者生由我生成由法成其捨四大阿皆從阿釋泉出又弥沙塞云洪等比丘種類出家皆捨本姓稱釋子沙門又長阿含云彌勒弟子皆稱慈子自非大權應迹豈能立姓與經懸合故天神稱爲印手菩薩然淨名云夫出家者爲無爲法天台釋云若見佛性出二死家方真出家應具四句一形心俱不出二形出心不出三形不出心出即是觀行出家什曰若觀上道心起三界形雖有變乃實家四者形心俱出故南山云其誠出家者怖四惡之多苦厭三界之無常詳六觀之至愛捨五欲之深者能如是者名真出家則可紹隆三寶度脫四生利益甚深功德無量其衆名今列勸譯

僧伽 大論秦言衆多比丘一處和合是名僧伽如大樹叢林是名爲林淨名跋云律名四人已上皆名衆律鈔自此云和合衆和合有二義一理和謂同證擇滅故二事和別有六義戒和同修見和同解身和同住利和同均口和無諍意和同悅什師云欲令衆和要由六法一以慈心起身業二以慈心起口業三以慈心起意業四若得食時減鉢中飯供養上座一人下座一人五持戒清淨六備盡智慧聲曰

非真心無以具六法非六法無以和群衆如聚不和非勞順之道也又僧名良福田者報息經云衆僧者出三界之福田謂比丘具有戒體戒爲萬善之根是故世人歸信供養種福如沃壤之田能生嘉苗故号良福田大論云是僧四種一有羞僧持戒不破身口清淨能別好醜未得道二無羞僧破戒身口不淨無惡不作三啞羊僧雖不破戒根鈍無慧不別好醜不知輕重不知有罪無罪若有僧事二人共諍不能斷學默然無言如白羊人殺不能作聲四實僧若學無學住四果中行四向道是名實僧唐太宗嘗問玄奘三藏欲樹功德何最饒益法師對曰衆生屢蒙非慧莫啓慧芽抽植法爲其實弘法由人即度僧爲最

沙門 或云桑門或名沙迦德門字裏皆訛正言室摩那擊或舍羅磨擊此言功勞言修道有多勞也什師云佛法及外道凡出家者皆名沙門聲云出家之都名也秦言義訓動行勤行取涅槃阿舍經云捨離息愛出家修道攝御諸根不除外欲慈心切無所傷害遇樂不忻逢苦不戚能忍如地故号沙門後漢書郭元振志云沙門漢言息心削髮去家絕情洗欲而歸於無爲也瑞應云息心遠本源故号爲沙

門或云具名沙門耶此云之道以為良福田故能斷
 衆生之難以修入正道故能斷一切邪道故迦葉品
 云沙門耶者即入正道沙門果者從道畢責永斷一
 切貪嗔癡等語言沙門名之耶者名道如是道者
 斷一切之斷一切道以是義故名入正道為沙門那
 從是道中獲得果故名沙門果或以沙門勤息垂
 裕記云謂勤行衆善止息諸惡息界內惡者藏通沙
 門次第息界內外惡者別教沙門一心偏息內外諸
 惡者圓融沙門瑜珈論云有四沙門一勝道沙門即
 佛等二說道沙門謂說正法者三活道沙門謂修諸
 善品者四汗道沙
苾芻 古師云含五義一體性
 門謂諸邪行者 柔輒喻出家人能折伏
 身語麁獷故二引蔓旁布喻出家人傳法度人連延不
 絕故三馨香遠聞喻出家人戒德芬馥為衆所聞四
 能療疾痛喻出家人能斷煩惱毒害故五不背日光
 喻出家人常向佛日故智論云出家多修智慧智慧
 是解脫因緣俗人多修福德福德是樂因緣僧祇云
 供養舍利造塔寺非我等事彼國王居士樂福之人
 自當供養比丘事者所謂
和尚 或和闍羯磨疏
 結集三藏勿令佛法速滅云自古翻譯多

雜善胡胡傳天語不得聲實故有訛僻傳云和尚竟
 本正名鄒波遮迦傳至于闍翻為和尚傳到此土什
 師翻名乃生舍利弗問經云夫出家人捨其父母生
 死之家入法門中受微妙法蓋師之力生長法身出
 功德財養智慧慧命功莫大焉又和尚亦翻近誦以弟
 子年少不離於師常逐常近受經而誦善見云和尚
 外國語漢言知有罪知無罪也謂為師者此人學其
 經也 義淨云耶彼陀耶此云親教師由能教難
 出世業故和尚有二種一親教即受業也二依止
 即稟學也毗奈耶云弟子門人纔見師時即須起立
 若見親教 **闍黎** 或阿祇利寄歸傳云梵語阿遮
 即捨依止 衆耶唐言軌範今稱闍黎說略
 善提資糧論云阿遮黎夜惰言正行南山鈔云能糾
 正弟子行故四分律明五種阿闍黎一出家阿闍黎
 所依得出家者二受戒阿闍黎受戒作羯磨者三教
 授阿闍黎教授威儀者四受經阿闍黎所從受經若
 說義乃至四句偈五依止阿闍黎乃至依住一宿者
 和尚及依止多已十夏者為之上四師皆多已五夏
 者為 **頭陀** 新云杜多此云抖擻亦云修治亦云
 跳汰垂裕記云抖擻煩惱故也善住

意天子經云頭陀者抖擻貪欲填志惡癡三界內外六入若不取不捨不修不著我說彼人名為社多今訛稱頭陀大品云須菩提說法者受十二頭陀一作阿蘭若二常乞食三納衣四坐食五節量食六中後不飲漿七塚間住八樹下九露地住十常坐不卧十一次第乞食十二但三衣大論六十七云十二頭陀不名為戒能行則戒莊嚴不能行不犯戒然論但依經次第廣釋不分部位諸文引用多誤故此點出南山律鈔位分為四衣二一納衣一但三衣食四一乞食二不作餘食法三坐四一掃若不以獲獲或野名處五一蘭若二塚間三樹下四露坐五隨坐威儀常坐此無次第乞食處如隨坐通源記引南山云李出佛法崇尚官榮僥倖之夫妄生朋異庶庶斯語自昔厥躬至若謂利養如毛繩視朱門為蓬戶尚思曳尾猶被輿朝況乎以咳唾為恩眈眈成飾借通惠好強事趨馳縱假寵於一時終受嗤於羣口榮不稱辱夫何婆檀陀大論泰言大德毗奈律云佛言謀哉婆檀陀從今日後小下茲蕩於長宿處應

律佛言上更無人名上座道宣勸為西明寺上座到寺主維那之上毗尼母云從無夏至九夏是下座自十夏至十九夏是中座自二十夏至四十夏是上座五十夏已上一切沙門之所尊勸名者宿毗婆沙論云有三上座一坐年上座即尊長者具舊戒名具生故二出世座上座即知法富貴大財大位大族大力大眷屬雖年二十皆應和合推為上座三法性上座即阿羅漢律云瓶沙王稱佛弟子為上人大品經佛言若菩薩一心行阿耨多羅三藐三菩提心不散亂是名上人瑜珈論云無自利利他行者名下士有自利無利他名中士

摩摩帝 此云寺主僧史略云詳其寺主起乎東漢白馬寺也寺既爰處人必主之予時雖無寺主之名而有知事之者東晉以來此職方感故梁武造光宅寺召法雲為寺主創立僧制

維那 南山云聲論翻為次第謂知僧事之次第寄歸傳云華梵兼舉也維是綱維華言也即長梵語翻去羯磨陀三字也僧史略云梵語羯磨陀那譯為事知亦云悅眾謂知其事悅其眾也稽其佛出飲光統眾於靈鷲身子遊事於竹林音義指

體體毗履 此云老宿他毗 悉替那 此云上座五分

歸云僧如網假有德之人為網繩也隋智琳潤州刺史
李海將命琳為斷事網維述後寺立三網上座維那典
座**鐸曷擺**寄歸傳云唐言小師毗奈耶云難
謂僧導云君當為萬人
法主豈可對揚小師乎
阿夷恬此云新學亦
云新發意

翻譯名義集第一

宋太尉宅施錢十四貫足助開

此集增崇福慧

東掖白蓮教院住持與咸喜過

翻譯名義回施五貫助集流通

開元寺都僧正普照大師智燈施錢開集二版

比丘淨行遂各開一版並用莊嚴淨土

比丘程輝等回施蓮華淨社剩十七貫足助開

此集莊嚴淨土

傳法寺比丘尼亦措施五貫足

莊嚴淨土

常熟縣明靜巷淨人餘亦篋募錢十二貫足

各隨施主願心如意

翻譯名義集二

姑蘇景德寺普潤大師

八部篇第十四

仙趣第十六

長者第十八

六師第二十

畜生第二十二

時分第二十四

八部篇第十四

一天二龍三夜又四乾闥婆五阿脩羅六迦樓羅七

緊那羅八摩睺羅伽原夫佛垂化也道濟百靈法傳

世也慈育萬有出則釋天前引入乃梵王後隨左輔

大將由滅惡以成功右弼金剛用生善而為德三

乘賢聖既肅爾以歸投八部鬼神故森然而緝衛今

此集集宜

提婆

此云天法華疏云天者天然自

然勝樂勝身勝故論云清淨泥

智最勝最尊故名為天苟非最勝之因豈生最勝之

奧言最勝因者所謂十善身三諦四及意三行由其

三業防止過非有順理義即名十善以茲十善運出

五道故此十戒名曰天乘若單修習上品十善乃生

法雲編

欲界一四天王天二忉利天若修十善坐未到定乃
 生三夜摩天四兜率天五化樂天六他化自在天由
 禪定力故使四天皆悉居空不依于地言未到定者
 亦云未至由其未入根本定故如止觀云若端坐攝
 身調和氣息泯然澄靜身如雲影虛豁清淨而猶見
 有身心之相是則名為欲界定也從此已去忽然不
 見欲界定中身首衣服牀鋪等事猶如虛空同阿耨
 安隱身是事障障障未來障去身空未來得發如冥
 名為未到定相是為欲界六天因果。若修根本
 四禪離欲棄散則生色界然此色界依薩婆多復十
 六處俱舍疎云除大梵天謂於輔天中有高樓閣名
 大梵天一主所居更無別地除無想天謂廣漠天中
 有高勝處名無想天非別有地若依總部立十七天
 故頌釋云謂大梵王與梵輔等處離不別身形善量
 皆不等故別立大梵若上座部謂無想廣果因果別
 故立十八天分為四禪初禪三天一梵眾乃所統之民
 也二梵輔輔弼梵王之臣佐也三天梵得中間釋為
 世界主劫初先生劫盡後沒威德既勝衰博美稱大
 二禪三天一少光於二禪中光最少故二無量光光
 明轉增無限量故三光音口絕言音光當語故梵語

虛缺天音云有光壽亦云少光梵云虛波摩那此云
 無量光梵語阿波會此云光音三禪三天一少淨意
 地樂受離喜貪故少分清淨二無量淨淨勝於前不
 可量故三徧淨梵云首訶既那樂受最勝淨周普故
 四禪九天一無雲下之三禪皆依雲住至此四禪方在
 空居二福生具勝福力方得往生三廣果異生果報
 此最勝故梵云惟于願羅而此三天是凡夫住四無
 想天外道所居計為涅槃但是一期心想不行故名
 無想五無煩無於見思煩惱雜故六無熱意樂調柔
 離熱惱故七善見梵語須耆耒天定障漸微見極明
 微八喜現形色轉勝善能變現九色究竟色法最極
 是究竟處無煩等天那舍所居呼此五天名五那舍
 禪門云此定最初離三種色心緣虛空既與無色相
 應故名虛空定二識處禪門云捨空緣識以識為處正
 從所緣處受名三無所有處禪門名不用處修此定
 時不用一切內外境界外境名空內境名心捨此二
 境因初修時故言不用處四非有想非無想禪門云
 有解云前觀識處是有想不用處是無想今雙除上
 二想亦有解言約凡夫說言非有想約佛法中說言

非無想合而論之故言非有想非無想然此四空大
 小乘教論其無色其義碩異且小乘教如俱舍云無
 色無身依同分命報轉令心相續不離處行有十四種
 日得成敗者名之為壽命命終時心不轉令心無色界都
 無處所以非色法無方所故謂於是處得彼定者命
 終即於是處生故又成實論云色是無教不至無色
 今謂若云都無處所華嚴安云菩薩身根聞無色界
 官殿之香若大眾部乃云但無麁色非無細色故阿
 含說舍利弗入涅槃時無色界天空中淚下如春細
 雨故知無色非無細色此是小乘宗計兩殊若大乘
 教如楞嚴云是四空天身心滅盡定性現前無業果
 色也孤山釋云非業果色者顯有定果色也俱舍集
 云無業果色非異熟身如轉行云曾聞有一比丘得
 無色定定起摸空人問何求答覓我身旁人語言身
 在床上於此得定尚不見身驗知四空無業果色而
 言顯有定果色者顯揚論名定自在所生色謂勝定
 力故於一切色皆得自在即以定變起五塵揜故論
 云變身萬億共立毛端空量境界中陰經云無色諸
 天禮拜世尊楞嚴亦云無色指首仁王經說無色界
 天而諸香華香如須弥華如車輪然涅槃云非想等

天若無色者云何得有去來進止如是之義諸佛淨
 界非聲聞緣覺所知以聲聞總說所證空遠謂極處
 悉皆無色大乘實說界外尚受法性之色豈此四天
 唯空空然故斥二乘非所知也淨名疏云若不了義
 教明無色界無色若了義教明無色界有色然大論
 云諸天命欲終時五死相現一華冠萎三腋下汗出三
 繩來著身四見更有天坐已空處五自不樂本座諸天
 見是死相念惜天樂見當生惡處心即憂毒又俱舍
 論明其五衰有小大異小五衰者一衣服嚴具出非
 愛聲二自身光明忽然昧劣三於沐浴位水滴著身
 四本性羸弱今滯一境五眼本凝寂今數瞬動
 此五相現非定命終遇勝善緣槍可轉故復有五種
 大衰相現一衣涼塵埃二華萎葉碎三兩液汗出四
 臭氣入身五不樂本座此五相現必定當死又大論
 明天通辨四種一名天生二生天三淨天四淨生天一
 名天者如今國王名天子二生天者從四天
 王至非有想非無想天三淨天者人中生諸聖人
 四淨生天者三界天中生諸聖又涅槃亦明四天一
 者世間天如諸國王二者生天從四天王至非非想
 三者淨天謂四果支佛四者義天謂十住菩薩以見

一切法是空義故如是諸

提多羅咤 陟駕切

天名廣義豈當區別矣

秦言治國主乾闥婆及毗舍闍光明疎云上井之元首下界之初天居半須彌東黃金瑤王名提頭賴咤

此云持國 **毗流離** 大論云秦言增長主引禁茶

又翻安民 **毗流離** 及薩嘉多光明疎云南瑤瑠

瑤王名毗留勒 **毗流波** 又 大論云秦言雜語

又亦翻免離 **毗流波** 又 主諸龍及雷樓多

那光明疎云西北銀瑤王名毗留博

又又翻非好報又翻惡眼亦翻廣目 **鞞沙門**

大論云秦言多聞主夜叉及羅刹光明疎云此水精

瑤王名毗沙門素隱云福德之名聞四方故亦翻普聞

佛今掌擎古佛舍利塔僧史略云唐天寶元年西蕃

五國來寇安西二月十日奏請兵解授發師萬里累

月方到近臣奏且詔不空三藏入內持念玄宗秉香

爐不空誦仁王護國陀羅尼方二七遍帝忽見神人

五百貞帶甲荷戈在殿前帝問不空對曰此毗沙門

天王第二子獨健副陛下心往救安西其年四月奏

二月十一日已時後城東三十里雲霧冥晦中有

神可長丈餘皆被金甲至酉時鼓角大鳴地動山搖

經二日蕃寇奔潰斯須城樓上有光明天王現形謹

圖樣隨表進呈因勅諸道州府於西北隅各置天王

形像此四天王居須彌腹故俱云妙高層有四相去

各十千傍出十六千八四二千量暨普及持鬘常備

大王眾如次居四級亦住餘七山此四名曰四王八

部或標二十八部者一云一方有四部六方則成二

十四部四維各一合為二十八部一云方有五部謂地

水火風空四方成一十部并四王所領八部為二十

八部感通傳天人費氏云一王之下有八將軍四王

三十二將周四天下往還護助諸出家人四天下中

北天一洲少有佛法餘三天下佛法大弘然出家人

多犯禁戒少有如法東西天下少有點慧煩惱難化

南方一洲雖多犯罪化令從善心易調伏佛臨涅槃

親受付囑並令守護不使魔捷若不守護如是破戒

誰有行我之法教者故佛無說不敢不行雖見毀禁

愆而護之見行一善萬過不咎事等忘瑕不存往失

韋將軍三十二將之中最存弘護多有魔字魔安經

弄比丘道力微者並為惑亂將軍相捍奔赴應撥除

翦故有事至須往四王所時王見皆

起為韋將軍修童真行護正法故

忉利 師云

梵音訛略正言多羅夜登陵舍此云三十三俱舍頌云妙高頂八万三十三天居四角有四峰金剛手所住中官名善現周萬踰繕那高一

釋提桓因

半金城中有殊勝殿周千踰繕那大論云釋迦秦言能提婆秦言天因提秦言主合而言之云釋提婆那民或云釋迦提婆因陀羅今略云帝釋蓋華梵雙舉也雜阿含云有一比丘問佛何故名釋提桓因答本為人時行於頓施堪能作主故名釋提桓因瓔珞經云汝今天帝釋功德眾行至千佛兄弟過無復賢劫名中間水曠絕二十四中劫後乃有佛出剎土名普忍彼佛壽七劫遺法亦七劫其法已沒盡曠絕經五劫汝於彼剎土當紹如來位号名無著尊淨名疏云若此閻帝釋是昔迦葉佛滅有一女人發心修塔復有三十二人發心助修修塔功德為初利天主其助修者而作輔

須夜摩

此云善時分又翻妙

目君且合之名三十三天

兜率陀

此云善時分又翻妙

善新云須臾塵此云時分時時唱使禁故或云受五欲埒知時分故新云親史陀此云知足西域記云親史多舊曰兜率陀兜術陀訛也於五欲知足故佛地論名息足謂

後身善薩於中教

須涅密陀

或尼摩羅天論云秦言化

化多修惠足故

婆舍跋提

或波羅尼

自禁自化五塵而自娛樂故

言他化自在亦名化應聲天別行跡云是欲界頂天

假他所作以成

大梵

經音義梵迦夷此言淨身初禪梵天淨名跡云梵是

西音此云離欲或云淨行法華跡云除下地繫上界色界故名離欲亦稱高淨淨名跡云梵王是娑婆界主住初禪中間即中間禪也在初禪二禪兩權之中毗曇云二禪已上無言語法故不立王法瓔珞經

釋皆有梵王今謂但加修無量心報勝為王無統御也初禪有覺觀言語則有主領故作世主次第禪門

云佛於仁王經說十八梵亦應有民主之異又云四禪中有大靜王而佛於三藏中但說初禪有大梵天王者以初禪內有覺觀心則有語言法主領下地眾生為便證真云劫初成時梵王先生獨住一劫未有

梵侶後起念云願諸有情來生此處作是念已

梵子即生外道不測便執梵王是常梵子無常

尸

棄

大論云秦言火或翻火首法華疏云外國喚火為樹提尸棄此王本修火定破欲界惑從德立名又云經標梵王復舉尸棄似如兩人依大論正以尸棄為王今舉位顯名恐目一人耳聲曰尸棄梵三名秦言

梵富樓

此云前益天在梵前行恒頂髻 思梵天利益亦名梵輔

首陀婆

大論云秦言淨居天通五淨居 阿迦尼吒 竹捺切 正名阿

迦泥心瑟號或云阿迦尼沙 此云質礙究青即色究青天

摩醯首羅 大論云自在正名摩訶莫醯伊羅伐羅八臂三眼騎白牛普門號云樓炭稱萬阿迦尼吒華嚴稱萬色究

責或有人以為第六天而諸經論多稱大自在是色界頂釋論云過淨居天有十住菩薩號大自在大千

界主十住經云大自在天光明勝一切衆生涅槃獻供大自在天最勝故非第六天也灌頂云字威靈帝

摩利支 此云陽炎 在目前行 **散脂脩摩** 此云密謂名行理智

四皆密故天台釋天大將軍乃云金光明以散脂為大將大經云八臂健提天中力士大論又稱鳩摩羅

伽此云童子騎孔雀擊鷄持錘捉赤獲復有章經此云徧開四臂捉具持輪持金翅鳥皆長諸天大將未知此大將軍定是何等光明耶云二十八部巡遊世間賞善罰惡皆為散脂所管 **跋闍羅**

波膩

泉云金剛應法師云跋闍羅此云金剛波膩此云手謂手執金剛杵以立名正法念

云昔有國王夫人生千子欲試當來成佛之次第故俱留孫探得第一善釋迦當第四善乃至樓至

當千善第二夫人生二子一願為梵王請千兒轉法輪次願為密跡金剛神 護千兒教法世傳樓至化身非也乃法

意王子據超唯一人今狀於伽藍之門而為二像天應變無方多亦

無咎出索隱記 **訶利帝南** 光明云訶利帝南等此顯涼言名雖有二一是一故律中明鬼子母

後德結云時王舍人衆皆稱為訶離帝母神寄歸傳云西方施主請僧齋日初置聖僧供次行

衆僧食後於行末安一蓋以供訶利帝母 **毗首**

羯磨 正理論音云毗濕縛羯磨此云種 種二業西土工巧者多祭此天 **別他**

那

梁言圖亦云
吹率怒天

耆婆天

長水云耆婆此云
命西國風俗皆事

長命天神此說未知所出準法華疏云耆婆此翻故
活生切利天目連弟子病乘通往問值諸天出園游
戲者城乘車不下但合掌而已目連駐之域云諸天
受樂忽遽不暇相看尊者欲何所求具說來意甚異
斷食為要目連放之車乃得去
據此耆婆天即是醫師耆婆也
蘇利耶 或蘇利
耶或修
利此云日神日者說文云實也太陽之精起世經
云日天宮殿縱廣正等五十一由旬上下亦介

蘇摩

上聲此云月神釋名云月者缺也言滿
而復缺淮南子云月者太陰之精起世經

云月天宮殿縱廣正等四十九由旬問何故月輪初
後時缺答如涅槃云月性常圓實無增減因須彌山
故有盈虧又俱舍云近日自影覆故見月輪缺世施
設足論云以月宮殿行近日輪光所覆照餘邊影
自覆月輪故於爾時見不圓滿然一日月普照四洲
者長阿舍云閻浮提日中弗婆提日沒瞿耶尼日出
鬱單越夜半經文次第四方徧說
此二名出大孔雀呪王經

那伽

此云龍別行跡云龍有四種一守天宮殿持
令不落人間屋上作龍像之爾二興雲致雨

益人間者三地龍波江開潰四伏藏守轉輪王天福
人藏也龍有四生俱舍云卵生金翅鳥能食四生龍
罵意經云憶龍中有四因緣一多布施二噴毒三輕
傷殺人四自貢高華嚴云龍王降雨不從身出不從
心出無有積集而非不見但以龍王心念力
故霑然洪塵周徧天下如是境界不可思議
跋難陀 文句云難陀此云歡喜跋此翻善兄弟
常護摩竭提國雨澤以時國無飢年瓶
沙五年為一會百姓聞皆歡喜從此得名慈恩云第
一名喜次名賢喜此二兄弟善應人心風不鳴條雨
不破塊初令人喜後性獲擊今喜又賢故以為名大
論云有龍王兄弟一名特利二名阿伽和羅降雨以
時

安伽羅

從海標名
如下所出

和修吉

此云
多頭
德叉

迦

此云現毒
亦云多舌

阿那婆達多

此云無熱從地得
名地中有五柱室

摩那斯

此云大身或云
大意或云大力

漚鉢羅

亦云優鉢
亦云優鉢

陀此云黛色蓮華又青蓮
基龍依此住從他得名

伊羅鉢 闍義鈔云亦
云伊羅跋羅

伊羅樹名此云臭氣跋羅此云極謂此龍往昔由損
此極臭樹葉故致頭上生此臭樹因即為名

迦黎迦 又名加羅加
此云黑龍

夜叉 此云勇健亦云暴
惡舊云闍又西域

記云藥又舊說曰夜叉能飛騰空中什曰秦言真人
亦言輕健有三種一在地二在虛空三天夜叉地夜

叉但以財施故不能飛空天夜叉以車馬施故
能飛行聲曰天夜叉居下二天守天城池門闍和

夷羅佰闍叉 即執金
剛神

羅刹 此云速疾鬼又
三可畏亦言暴

惡或羅叉婆此云護
士若女則名囉叉斯

跋陀波羅賒塞迦 下
生

經云秦言善教此
護彌勒城夜叉

乾闥婆 或捷陀羅淨名疏
此云香陰此亦陵

空之神不飲酒肉唯香資陰是天主撞倒樂神在須
弥南金剛窟住什曰天樂神也處地十寶山中天欲

作樂時此神身有異相出然後上
天新云尋香行應法師云襲香

童籠磨 大論
秦言

樹是乾
闍婆名

阿脩羅 舊翻無端正男醜女端正新
翻非天母名疏云此種果報

最勝鄰次諸天而非天也新學沙論云梵本正音名
素洛素洛是天彼非天故名阿素洛又素洛名端正

彼非端正名阿素洛西域記云阿素洛舊曰阿脩羅
阿須倫阿須羅皆訛也什曰秦言不飲酒不飲酒因

緣出雜寶藏法華疏云阿脩羅採四天下華醴於大
海龍魚紫力其味不變噴妬誓斷故言無酒大論云

佛去久遠經法流傳五百年後多有別異或言五道
或言六道觀諸經義應有六道以善有上中下故有

三善道惡有上中下故有三惡道若不介者惡有三
界報而善二果報是事相違若有六道於義無違故

此脩羅在因之時懷猜忌心雖行五常欲勝他故作
下品十善感此道身華嚴云如羅睺阿脩羅王本身

長七百由旬化形長十六萬八千由旬於大海中出
其身身與須弥山而正齊等楞嚴經云復有阿脩羅

阿脩羅類若於鬼道以護法力成通入空此阿脩羅從
外而生鬼趣所攝若於天中降德脫方墜其所下居

鄰於日月此阿脩羅從胎而出人趣所攝有阿脩羅
執持世界力洞無畏能與梵王及天帝釋四天爭權

此阿脩羅因變化有天趣所攝別有一分下劣脩羅生大海心沈水穴口且遊虛空暮歸水宿此阿脩羅因濕氣有畜生趣攝淨覺問此阿脩羅既為四趣所攝應無別報同分之處耶答雖屬四趣非無別報今古上居鄰於日月等即同分之處也又長阿含云南洲有金剛山中有脩羅官所治六千由旬欄楯行樹等然日一夜三時受苦若具來其官中起世經云脩羅所居官殿城郭器用降地居天一等亦有婦烟男女法式略如人間正法念經云阿脩羅略有二種一者鬼道所攝魔身餓鬼有神通力二者畜生所攝住大海底須弥山側問法華所列四種脩羅與撈嚴四為同為異答資中云同淨覺云彼四祇可攝在此四之中不可次第分屬其類判漢師云法華四種皆與帝釋鬪戰一往觀之但同今經第三類耳

婆稚 正名跋稚迦此云團圓今誤譯云被縛或云五處被縛或云五惡物繫頭不得脫為帝釋所縛經音義云居脩羅前鋒

法羅騫馱 為帝釋所縛因得脫故以名焉

毗摩質多 文句此云淨心云惡陰薄海水者 亦云種種疑即

舍脂 **羅睺** 文句此云障持化身長八萬四千由父也 旬舉手掌障日月世言日月蝕釋名云日月虧曰蝕稍小侵虧如蝕食草木之葉也京房易傳云日月亦黃為薄或曰不交而食曰薄韋昭云氣往薄之為薄虧毀曰食成論云譬如天日月其性本明淨煙雲塵霧等五翳則不現等取脩羅故佛藏云脩羅脩羅汝莫吞月

迦樓羅 文句此云金月能破暗能除泉熱

緊那羅 兩翅相去三百三十六萬里頭有如意珠以龍為食聲白金翅鳥神

文句亦名真陀羅此云疑神竹曰秦言人非人似人而頭上有角人見之言人耶非人耶因以名之亦天伎神也小不及乾闥婆新

摩睺羅伽 亦云歌神是諸天絛竹之神

摩呼羅伽此云大腹行竹曰是地龍而腹行也摩白大蟒神腹行也淨名疏云即世間廟神受人酒肉悉入蟒腹毀戒邪給多喫少施食嗜酒肉戒緩墮鬼神多喫盡入其身而喫食之亦名莫呼俗諸經云人非人者天台云此乃結八部數介

四魔篇第十五

大論云魔有四種煩惱魔五眾魔死魔天子魔煩惱魔者所謂百八煩惱等分別八萬四千諸煩惱五眾魔者是煩惱業和合因緣得是身四大及四大造色眼根等是名色眾百八煩惱等諸受和合名為受眾小大無量無所有想分別和合名為想眾因好醜心被能起貪欲瞋恚等心相應不相應法名為行眾六情六塵和合故生六識是六識分別和合無量無邊心是名識眾死魔者無常因緣故破相續五眾壽命盡離三法識斷壽故名為死魔天子魔者欲界主深著世間樂用有所得故生邪見憎嫉一切賢聖淫祭道法故名天子魔瑜珈論云由蘊魔徧一切隨逐義天魔障滅義死魔煩惱魔能與生死眾生作者醫故今謂煩惱魔是生死因也五陰魔死魔是生死果也天魔是生死緣也又罵意經有五魔一天魔二罪魔三行魔四惱魔五死魔輔行云苦空無常無我四是世界外魔煩惱五陰死天子四是界內魔障名號云降魔即破愛論推外即破見論但愛見有二界內即波旬六師之徒界外即二乘及通菩薩大品云須菩提善哉摩訶薩成就二法魔不能壞何等為二觀一切法空不捨一切眾生須菩提善哉成就此二法魔不

能壞大經四依品四依羅遜魔云天魔波旬若更求者當以五繫繫縛於彼章安疏云繫有二種一者五屍繫二者繫五處五屍繫者如不淨觀治於愛魔五處如理治於見魔五屍表五種不淨觀五繫表五觀門 魔羅 大論云奉言能奪命死魔實能奪命是故名殺者又翻為障能為修道作障礙故或言惡者多愛欲故垂裕云能殺害出世善根第六天上別有魔羅所居天他化天攝輔行云古譯總論 破 魔字從石自眾武來謂魔能惱人字宜從鬼 旬 訛也正言波卑夜此云惡釋迦出世魔王名也 什曰奉言殺者常欲斷人慧命故亦名惡中惡惡有三種一曰惡若以惡加已還以惡報是名為惡二曰大惡若人不侵已無故加害是名大惡三曰惡中惡若人來供養恭敬不念報恩而反害之是名惡中惡魔王最甚也諸佛常欲令眾生安隱而反壞亂故言甚也肇曰奉言或名殺者或云極惡斷人善因名殺者連佛亂僧罪莫之大故名極惡也涅槃疏云依於佛法而得善利不念報恩反欲加毀故云極惡亦名波旬論此云惡也常有惡意感惡法故

鴛婁

更利魔羅

西域記云唐言指髮
殺入取指冠首為髮鴛婁摩髮羅云師殺殺人
限至于百各貫一指以髮其頭又翻一切世間現

魔登伽

長水云義翻本性楞嚴云性比丘尼
是也又過去為婆羅門女名為本性
今從昔号故曰性比丘尼孤山云以初見性淨明體乃
立嘉名淨覺云名為本性出摩登伽經據摩都女經
女之母名摩登耳又云摩登皆梵音者切應法師云
摩登伽具云阿徒多摩登伽祇結陀羅摩登祇女之德
名阿徒多女之別名此女早

頭師

此云惡賊逆
厭佛時魔名
賊常掃市為業用給衣食

室利龜多

西域記云唐言勝密以
火坑毒飲請佛欲害

仙傳篇第十六

楞嚴云復有從人不依正覺修三摩地別修妄念存
想固形游於山林人不及處有十種仙梵語茂泥此
云仙釋名云老而不死曰仙仙遷也遷入山也故制
字人傍山也莊子云千歲厭世去而上僊抱朴子云
求仙者要當以忠孝和順仁信為本若德不修而但

務方術終不得長生也高僧傳云純陀西域人年六
百歲不衰唐太宗從之求留年之道陀曰心神好解
今為塵垢汙之何從冥寂乎若離簡靜外欲望留
年如登木采芙蓉其可得耶陛下欲長年由簡潔安
神神安則壽永寡欲則身安術斯已往貧道所不知
也而言趣者婆沙毗曇皆云趣者到義乃仙人所到
之處

阿斯陀

或云阿夷此翻無比又翻端正大
論云阿私陀仙白淨飯王言我以
天耳聞諸天鬼神說淨飯王生子有佛身相故來請

見王大歡喜勸諸侍人將太子出侍人答王太子小
時阿私陀言聖王常警一切施以甘露不應睡也
即從座起詣太子所抱著臂上上下下相之相已潔淨
不能自勝王大不悅問相師曰有何不祥涕泣如是
仙人答言假使天雨金剛大山不能動其一毛豈有
不祥太子必當作佛我今年暮當生無色

鼻提

天上不得見佛不聞其法故自悲傷耳
此云忍辱仙西域記云昔羯釁城東有大宰堵波是
忍辱仙被歌利王割截之處發軫周轉行引此明三
藏忍度滿相金剛所說其義云何答割截是同但隨
藏衍說忍為異藏謂伏感正修事忍衍謂斷惑達事

即空亦猶儒童見燃燈
佛通於四教因之相

阿羅羅迦摩羅

羅勒 鬱陀羅摩子 亦云鬱頭藍非此
迎藍 鬱陀羅摩子 云極喜又云極喜

中阿含羅摩經云我為童子時年二十九往阿羅羅
迦摩羅所問言依法法行梵行可不答言無不可云

何此法自知證仙言我度識處得無所有處即往遠
離處修證得已更往仙所述已所得仙問汝已證無

所有處耶我之所得汝亦得耶即共領眾又自念此
法不超智慧不超涅槃寧可更求安隱處耶是故更

往鬱陀羅摩子所云我欲於汝法中學彼答無不可
問曰自知證耶答我度無所有處得非想定我久證

得便修得之乃至領眾等復念言此法不至涅槃即
往象頭山鞞羅梵志村尼連禪河邊指不起座即得

無上安 婆藪 思苟切方等陀羅尼經云介時婆
隱涅槃界十方亦然于時文殊師利語舍利弗此

諸罪人佛未出時造不善行經於地獄困於華聚放
大光明承光而出云婆藪者言天藪言慧云何天慧之

大地獄受苦又婆言廣藪言通又婆言高藪言妙又

婆言斷藪言智又婆言剛 佉盧虱 音 隋言驢
藪言柔又婆言慧藪言悲 夔 此乃

大仙 殊致阿羅婆 隋言光味般若燈論云聲
人名 最尊上故已有一切破羅蜜

多功德善根彼岸故名大仙
人倫篇第十七

天界著樂四趣沉苦故此五道非成佛器由是諸佛
唯出人間如智論云若菩薩行般若者從初發心終

不墮三惡道常作轉輪聖王多生欲界何以故以無
色界無色故不可教化色界中多味著禪定樂無厭

惡心故亦不生欲天妙五欲多故在人中世世以四事
攝眾生等故論誠曰三惡道眾生不得修道業 摩

既得此人身當勉自利益覽此集者宜警言覺焉

宥舍喃 女函切大論此云人法苑云人者忍也
於世速順情能安忍孔子曰人者仁也

禮記曰人者天地之心五行之端周書云惟人萬物
之靈孔安國云天地所生惟人為貴今謂若無善因

奚感美報言善因者謂五戒也一不殺戒常念有情
皆惜身命恕已恕彼以慎傷暴二不盜戒不與私取

是為偷盜義既非宜故止攘賊竊三不邪婦女有三
護法亦禁約守禮自防故止羅欲四不妄語覆實
言虛誑他欺自端心質直所談誠實五不飲酒昏神
亂性酒毒頗甚增長愚癡故今絕飲原佛五戒本化
人倫與儒五常其義不異不殺即仁不盜即義不婦
即禮不妄語即信不飲酒即智故梵摩喻經曰為清
信士守仁不殺知足不盜自潔不婦執信不欺蓋孝
不醉當以意解勿執名別又四分律明受五戒分四
種異但受三歸名無分優婆塞或受一戒名少分優
婆塞受二三四名多分優婆塞具受五戒名滿分優
婆塞其如五戒全缺則人間之路終不復生以此五
戒是大小乘戶羅根本故總云五戒者天下大禁忌
若犯五戒在天遠五星在地遠五岳在方遠五帝在
身遠五藏故佛成道未轉法輪先為提謂授五戒法
号曰人乘居五乘首由茲五戒超出三塗取運載義
以立乘名古師通漫稱人天教天台謂無詮理破惑
之功不得名為教矣高輔教編固究名義立二種教
一曰世教二出世教指人天乘名曰世教斯亦應
而展祖教今謂三教立名義意各異且儒宗名教者
元命包云教之為言働也上行之下働之此以下所

法仿名教道家名教者老子云處無為之事行不言
之教此寄教名而顯無為釋氏名教者四教義云說
能詮理化轉物心故言教也化轉有三義一轉惡為
善二轉迷成解三轉凡成聖所言詮理者藏通二教
詮真諦理別圓二教詮中道理良以如來依理而立
言遠今群生修行而證理故佛聖教是出世法不可
妄立世教之名問所詮中道為指何法答如輔教云
夫大理者固常道之至謂此大理是本始二覺也今
評本始二覺雖理智圓融既名為覺正從智立所以
經云本覺明妙又本始二覺分別言之屬生滅論故起
信云是心生滅因緣相能示摩訶衍自體相用故所
詮之理屬真如門故起信云是心真如相即示摩訶
衍體故此乃對事揀理若約即事說理理性無體全
依無明無明無體全依法性就此相即之義則指無
明為所詮理由茲教理是吾宗 摩訶 文句
之網紀故寄人乘辨梗槩也 此云
意昔頂生王初化諸有所作當善思惟善憶念即如
王教諸有所作先思惟憶念故名為意又人能息意
能修道得達分又人名慢五道中多慢毗曇論云何
故人道名摩訶沙此有八義一聰明二為勝三意微

細四正覺五智慧增上六能別虛

補特伽羅

實七聖道正器八聰明業所生故
或福伽羅或富特伽羅此云數取越謂諸有情起
感造業即為能取當來五趣名之為趣古譯為趣向
中陰有情趣往前生故俱舍云未至應至處應至處
即六趣也又論云死生二有中五蘊名中有故謂為
趣涅槃云中有五陰非肉眼見天眼所見瑜珈論說
八種人執第六名補特伽羅謂數數取諸趣故或死
於此能生於彼正能生者即是人執又翻有情又翻
人大毗婆沙論佛言有二補特伽羅能住持正法
謂說者行者若持教者相續不滅能令世俗正法久
住若持證者相續不滅能令勝義正法久住持正法
人有二持教法者謂能修證無漏聖道

僕

論等三持正法者謂能修證無漏聖道

呼繕那 或陸多婆或禪觀豆或禪光此云眾生

而生故名眾生而別自體唯依心為體同性經佛言
眾生者眾緣和合名曰眾生所謂地水火風空識名
色六入因緣生楞伽王言世尊彼眾生者以何為本
依何而住以何為因佛言此眾生者無明為本依愛

而住以業為因楞伽王言世尊業有幾種佛言業有
三種何等為三謂身口意業又釋論明眾生有三聚

一者正定必入涅槃二者邪定必入惡道三者不定

能破顛倒者名正定不能破顛倒者名邪定得因緣

能破不得則不能破是名不定僕

書中眾生去呼釋氏相承平呼也

通博 或富

正言富盧沙此云丈夫大戴禮云丈夫者長也夫者扶

也言長制萬物以道扶接也孟子曰富貴不能淫貧

賤不能感威武不能屈此之謂大丈夫又翻士夫傳

云通古今辨然否謂之士數始於一終於十孔子曰

推一合十為士詩傳云士事也白虎通曰士者任事

之稱也周禮天子有元士中士下士涅槃云是大乘

典有丈夫相所謂佛性若人不知

是佛性者則無男相皆名女人

迦羅越 經中

居士是也楞嚴云愛談名言清淨自居普門跡以多

積財貨居業豐盈謂之居士齊康成云道藝處士

婆羅 隋言毛道謂行心不定猶如輕毛隨風東

西魏金剛云毛道凡夫應法師云梵語轉

羅此云毛婆羅此云愚梵音相近譯人致謬正言婆

羅必乘託化邪此翻愚異生愚癡闇冥無有智慧但

起我見不生無漏亦名嬰愚凡夫夫者義譯也梵
言婆羅必利他伽闍那此云小兒別生以癡如小兒
不同聖

邱安波弟鏢

此云父母揚子云父母
子之天地與無天何以

生無地何以形撫華云天慧象地載形父受氣母化
成詩曰哀哀父母生我劬勞無父何怙無母何恃出
則衝出入則靡至父兮生我母兮鞠我撫我育我長
我奮我顧我復我出入復我欲報之恩昊天罔極梵
網經云孝順父

阿摩蘇弗室 此云
乘利善安

波帝 此云夫主大論云一切女身無所繫屬則
受惡名女人之體切則從父母少則從天

婆黎耶 此云婦說女婦與已齊者婦服
也從女持帚洒掃也或稱命婦

阿那他 此云非正佞人帝王略論
曰習與正人居不能無正

者夫算於朝
妻祭於室
猶生長齊地不能不齊言也昔與不正人居不能無
不正猶生長楚地不能不楚言也易曰君子以常德
行習教事謙子曰夫交人之道猶素之白也漆之以
朱則亦漆之以藍則青大戴禮曰與君子游苾乎如

入蘭芷之室久而不聞其香則與之化矣與不善人
居乎如入鮑魚之肆久而不知其臭與之變矣

鳩那羅 此云惡人亦云不好人蜀先生臨終謂
太子曰勿以惡小而為之勿以善小而不

為孔子云見善如不及見惡如探湯尚書曰彰善癉
惡樹之風聲曾子云人之好善福雖未至去禍遠
矣人之為惡凶雖未至去福近矣辨慶書云見善養
育如雨露之被草木遇惡勦絕若鷹鷂之逐鳥雀寫
意經云人所作善惡有四神知之者地神二者天
神三者旁人四者自意涅槃經明十六種惡一為利

饑食羔羊肥已轉賣二為利買已屠殺三為利餼養
猪豚肥已轉賣四為利買已屠殺五為利餼養牛犢
肥已轉賣六為利買已屠殺七為利養鷄今肥已

轉賣八為利買已屠殺九釣魚十獵師十一劫奪十
二脫膺十三網捕飛鳥十四

兩舌十五獄卒十六呪龍
師云是彼八歲已上
乃至未娶之者惣名

拘摩羅 西域記云唐言童
子釋名云十五曰

童故禮有陽童牛羊之無角曰童山
無草木曰童言人未冠者似之云耳
般吒 應言般
茶迦此

云黃扇勅皆切或扇茶此云生留拳此云健居言切

門天然生者男根不滿伊梨沙掌拳此云妬因見他婦方有妬心嬌起

刀去勢也半擇迦此云變今生變作博叉此云半月能男坐月不能男此依四分律

出扇提羅此云石女無男女根故槃大子此出榜如若大樂入

榜伽則云石女兒馱索迦此云奴說文云男入罪曰奴女入罪曰婢風俗通云古制

無奴婢即犯辜賊則者被賊罪沒入官為奴婢獲者逃亡獲得為奴婢旃陀羅此云

屠者正言旃荼途羅此云嚴熾謂惡者自嚴行時搗鈴持竹為標標以絲貫者謂曰標私私曰標故若不

介者王必罪之法顯傳云名為惡人與人別居入樓

城市則擊竹自具人則避之或帶之人皆怖畏

由此云愛力譚徒娑此云食羯耻那此云煮

薩拘盧梯徒帝切此健坵翻那羅翻上

長者篇第十八
西土之豪族也富商大賈積財鉅萬咸稱長者此方

則不然蓋有德之稱也風俗通云春秋末鄭有賢人著一篇號鄭長者謂年者德安事長於人以為長

者韓子云重厚自居曰長者天台文句云長者十德一姓貴姓則三皇五帝之裔左昭韓右揮之家二位高

位則輔弼丞相植梅阿衡三大富富則銅陵金谷豐饒後靡四威猛威則嚴霜陸重不富而成五智深智

則賢如武庫權奇超拔六年者年則蒼蒼稜稜物儀所伏七行淨行則白珪無玷所行如言八禮備禮則

節度庠序毋所式瞻九上歎上則一人所步十下歸下則四海所歸淨名疏云國內勝人稱為長者必是

貴族雖是貴族爵位卑微不稱姓望雖是高位貧無財德世所不重雖財充積無寵不感物不帶畏雖有

大勢神用暗短智人所輕雖有神解明達而年在幼物情不損雖年者貌皓內行所惡人所鄙怪雖操

行無瑕而外缺禮儀無可瞻愛雖進下容與若上人不睡名不徹遠雖柔貴歌詠無思及下物所不崇故

具十德方須達多亦云修達多或莫須達多

稱長者西域記云唐言善施或名

樂施舊曰須達訛也正名蘇達多勝軍王大臣仁而
 聰敏積而能散賑乏濟貧哀孤卹老時養其德受給
 孤獨孟子曰老而無妻曰鰥孀老而無夫曰寡老而
 無子曰獨幼而無父曰孤此四者天下之窮民而無
 告者今此長者給濟 邠彼 直尼切正云阿那
 孤獨之人名給孤獨 邠彼 他猶茶陀揭利呵
 跋底阿那他云無依亦名孤獨擻茶 耆婆 或云
 陀此云團施好施孤獨因為名 耆婆 耆域
 或名時縛迦此云能活又云故活影堅王之子善見
 庶兄奈女所生出胎即持針筒藥囊其母惡之即以
 白衣裹之棄于巷中時無畏王乘車過見乃問之有
 人答曰此小兒也又問死活耶答云故活王即勅人
 乳而養之後還其母四分律云耆婆初詣得又尸羅國
 姓阿提黎字賓迦羅而學醫道經于七年其師即使
 以一籠器及掘草之具令其於得又尸羅國面一由
 旬求覓諸草有不是藥者持來者婆如教即於國內
 面一由旬周音求覓所見草木盡皆分別無有草木
 非是藥者師言汝今可去醫道已成我若死後次即
 有汝着婆經云耆婆童子於貨梁人所大柴束中見
 有一木光明徹照名為藥王倚病人身照見身中一

切諸 瞿史羅 此云守護心舊曰 郁伽 此去
 病 瞿師羅此譯梵音 威德珊
 檀那 此云 護弥
 外道篇第十九
 俱舍玄義云學乖諦理隨自妄情不返內覺稱焉外
 道均聖論云蔽理之徒封著外教辯正論曰九十五
 種勝者於西戎三十六部淆亂於東國垂裕云準
 九十六外道經於中一道是正即佛也九十五皆邪華
 嚴大論九十六皆邪者以大斤小故百論云順聲聞
 道者皆 婆羅門 普門疏云此云淨行劫初種
 悉是邪 族山野自開故人以淨行稱
 之摩曰秦言外意其種別有經書世世相承以道學
 為業或在家或出家多持已道術我慢人也應法師
 云此訛略也具云婆羅門賡登義云承習梵天法者
 其人種類自云從梵天口生四姓中勝獨取梵名唯
 五天竺有餘國即無諸經中梵志即 闍提 大眾
 同此名正翻淨裔稱是梵天苗裔也 闍提 所問
 品純陀問佛一闍提者其義云何佛告純陀若有比
 丘及比丘尼優婆塞優婆夷發難惡言誹謗正法造

是重業永不改悔心無慚愧如是等人名為趣向一
 闍提道若犯四重作五逆罪自知定犯如是重事而
 心初無怖畏慚愧不肯發露於佛正法無護惜建立
 之心毀謗曾經賤言多過咎如是等人亦名趣向一闍
 提道若復說言無佛法眾如是等人亦名趣向一闍
 提道梵行品云一闍提者不信因果無有慚愧不信
 業報不見現在及未來世不親善友不隨諸佛所說
 教誡如是之人名一闍提德王品云闍名信提多不具
 信不具故名一闍提入楞伽經曰一闍提有二種一者焚
 燒一切善根二者憍恣一切眾生作盡一切眾生界
 願大慧云何焚燒一切善根謂謗菩薩祇作如是言
 彼非隨順修多羅毗尼解脫說捨諸善根是故不得
 涅槃大慧憍恣眾生作盡眾生界願者是為菩薩善
 薩方便作願若諸眾生不入涅槃者我亦不入涅槃
 又梵語闍底迦此云多貪阿闍底迦此云無欲阿闍
 底迦此云極惡唯識樞要云一名一闍底迦是樂欲義
 樂生死故二名阿闍底迦是不樂欲義不樂涅槃故
 三名阿闍底迦名為畢竟以畢竟無涅槃性故他謂
 一闍底迦即焚燒一切善根二阿闍底迦即菩薩大
 悲三阿闍底迦即無性闍提故樞要云瑜珈唯識說

於無性一種闍提又云無種
 性者現當畢竟二俱不成此依
 云金頭或云黃髮食米膾外道應法師云舊言食米
 膾也外道修苦行合手大指及第三指以物縛之往
 至人家春穀糞通米處以彼縛指拾取米膾聚至掌
 中隨得多少去以為食若全粒者即不取之亦名鷄
 鷄鳩行外道拾 **瞿伽離** 亦名瞿彼利或名俱迦
 米如鷄鳩行也 **瞿伽離** 利此云惡時者調達第
 子因謗身子目連梵王與佛訶之不受 **蘇氣怛**
 身瘡即死入大地獄緣出大論十三
羅 此云善星羅云燕凡佛之堂弟庶兒故說為子
 佛與迦葉往善星所善星遙見生惡邪心生身
 陷入至 **離車** 翻為皮薄又云同皮或名跡疾車
 阿鼻獄 **離車** 此翻仙族王又云邊地主又云傳
 集國政其國義讓五百長者遞為國主故云傳集國
 政出外為邊地主又云邊夷無所知者西記云名栗
 咭羆婆子舊 **彌戾車** 興福曰惡見也實中曰
 訛云離車 **彌戾車** 應是邊邪不正見死墮
 邊地下賤也長水曰此樂垢 **演若達多** 此云稠
 穢人亦名莖戾車跡離車 **授證真**

曰此人從神祠乞得故名祠投

迦毗羅 梁言青色亦名劫畢羅

頭頭如金色又云頭面俱如

金色造僧法論具如下出

跋闍 此云避善見律云毗舍離

王及夫人未登位時共牧牛兒出門游戲乃以脚踏

牧牛人兒其兒位向父母說云此無父母子脚踏我

等父母答云汝等各自避去因此戲處名為跋闍故

翻為避讓後百年跋闍比丘撞行十事舍那迦那白

於七百往毗舍離重

結毗尼畢跋闍遇

亦翻不繫按髮

露形無所貯蓄

先尼 亦云西你迦此翻有軍外道

六師篇第二十什師云三種六師合十八部第一自稱一切智四教

流分異遠為六宗故

今此集列六師焉

富蘭那迦葉 什曰迦葉母姓也富

蘭那字也其人起邪見謂一切法無所有如虛空不

生滅也聲曰其人起邪見謂一切法斷滅性空無若

巨父子忠孝之道也事鈔云色空外道以

外道用色破欲有以空破色有謂空至極

末伽黎 末伽黎此云不見道什曰末伽黎字也

拘賒黎 拘賒黎是其母也聲曰其人起見謂衆

生苦樂不因行得皆自然耳淨覺謂計自然者亦是斷

滅自然然如是也自如是也婆沙云法應尔不可改易

不可徵詰是法介

刪闍夜毗羅胝 刪闍夜

此云正勝毗羅胝此云不作什曰刪闍夜字也毗羅

胝母名也其人起見謂要父運生死亦運劫數然後

什曰迦葉

母姓也富

蘭那字也

其人起邪見

謂一切法無

所有如虛空

不生滅也

聲曰其人起

邪見謂一切

法斷滅性空

無若巨父子

忠孝之道也

事鈔云色空

外道以

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

末伽黎

舍欽婆羅羅羅衣名也其人著弊衣自披髮五熱
後身以苦行為道謂令身併受苦後身常樂 迦

羅鳩馱迦旃延 迦羅鳩馱此云牛領迦旃
延此云翦髮聲曰姓迦旃

延字迦羅鳩馱其人謂 尼健陀若提子等
諸法亦有相亦無相

尼健此翻雜繫聲曰尼健陀其出家愆名也如佛法
出家名沙門若提母名也其人謂罪福苦樂本自有

定因要當必受非行道所能斷也輔行引什聲注與
涅槃經以辨同異後學詳曉是天台四念處云阿毗曇

中明三種念處謂性共緣對破此三外道有人釋性念
處謂觀無生法名為相深細觀無生見細法皆生死

苦諦名性念處有人專用慧數緣無生空理發真斷
結得慧解脫羅漢對破邪因緣無因緣顛倒執性一

切智外道也共念處者以禪定助道正助合修亦名
事理共觀發得無漏三明六通成俱解脫羅漢對破

根本愛慢得五神通外道也緣念處者緣佛三藏十
二部文言及一切世間名字所緣處廣非如支佛出

無佛世不稟聲教但以神通以悅眾生不能說法緣
念處人了達根性善知四辯堪集法藏成無礙大羅

護對破世間韋陀外道

鬼神篇第二十一

鄭玄云聖人之精氣謂之神賢人之精氣謂之鬼尸

子云天神曰靈地神曰祇人神曰鬼鬼者歸也故古

人以死人為歸人婆沙云鬼者畏也謂虛怯多畏又

威也能令他畏其威也又希求名鬼謂彼鐵鬼相從

他人希求飲食以活性命光明跋云神者能也大力

者能移山填海小力者能隱顯變化聲師云神受善

惡雜報見形勝人劣天身輕微難見淨名跋云皆鬼

道也正理論說鬼有三種一無財鬼亦無福德不得

食故二少財鬼少得淨妙飲食故三多財鬼多得淨

妙飲食故此三種中復各有三初無財三者一炬口鬼謂

火炬炎熾常從口出二針咽鬼腹大如山咽如針孔三

臭口鬼口中腐臭自惡受苦少財三者一針毛鬼毛利

如針行便自刺二臭毛鬼毛利而臭三大瘻於鬼咽

垂大瘻自決噉膿多財三者一得棄鬼常得祭祀所

棄食故二得失鬼常得巷陌所遺食故三勢力鬼夜

又羅剎毗舍闍等所受富樂類於人天正理論云諸

鬼本處瓊魔玉界從此展轉散越餘方長阿含云一切

人民所居舍宅一切街巷四衢道中屠兒市肆及立

塚間皆有鬼神無有空者凡諸鬼神皆隨所依即以
 為名依人名人依村名村乃至依河名河一切樹木極小
 如車軸者皆有鬼神依止世品云鬼以人間一月為
 一日乘此成月歲後壽五百年由詭誑心作下品五
 逆十惡感 **琰** **魔** 或云琰羅此翻靜息以能靜
 此道身 **琰** 息造惡者不善業故或翻遮
 謂遮今不造惡故或閻磨羅經音義應云夜磨有遮
 此云雙世鬼官之總司也亦云閻羅餓魔聲之轉也
 亦云閻魔羅社此云雙王兄及妹皆作地獄主兄治
 男弟妹治女事故曰雙王或翻苦樂並受故云雙也
 婆沙顯揚并正法念皆言鬼趣所收瑜珈地獄趣收
 又瑜珈論問餓摩王為能損害為能饒益名法王答
 由饒益眾生故若諸眾生執到王所今憶念故遂為
 現彼相似之身告言汝等自作當受其果由感那落迦
 新業更不積集故業盡已脫那落迦是故餓摩由能
 饒益諸眾生故名法王論云此贍部洲下過五百踰
 繕那有琰魔王 **閃多** 此云鬼立世論云鬼道名閃
 國縱廣亦爾 **閃多** 多為閻羅王名閃多故其
 生與王同類 **閻黎哆** 此云祖父文句云眾生最
 故名閃多 初生彼道名祖父後生者

亦名祖父妙藥云亦 **薛荔多** 應法師云正言開
 提後生者之祖父也 **富單那** 歷多此云祖父鬼
 或言餓鬼餓鬼劣者 **富單那** 此云臭餓鬼主
 孔雀經作俾寐禮多 **富單那** 熱病鬼也亦名
 富多 **迦吒富單那** 此云奇 **鳩槃荼** 亦云
 羅 亦云俱槃荼此云變形舊云冬瓜此神陰如冬瓜行
 置肩而坐便踞之即厭魅鬼梵語烏蘇慢此云厭字
 花云厭眠內不祥也蒼頡篇云伏合人心曰厭 **毗**
 論衛曰財厭不寤者也字本作厭後人加鬼 **毗**
舍闍 亦云毗舍遮又云畢舍遮又云毗舍支又
 臂舍拓此云噴精氣嗽人及五穀之精氣
 梁言 **毗舍佉** 或鼻者佉此云別枝即是 **彌栗**
 顯鬼 **毗舍佉** 氏宿以生日所值宿為名 **彌栗**
頭韋陀羅 此云妙善 **彌栗頭度伽他**
 此云善品主盡毒也左傳云 **遮文荼** 舊云嫉妬
 血蟲為蠱說文云腹中蟲也 **遮文荼** 女又曰怒
 神即役 **烏芻瑟摩** 實中此云火頭此力士觀
 使鬼也 火性得道故以名也

頻那夜迦

舊云頻那是猪頭夜迦是象鼻比二使者

惡祁尼或

些蘇吉利多耶尼此云火神書云燥萬物者其燥乎火然蘊木中古者不知至燧人氏鑽木作火以教天下變生

婆庚

此云風神書云撓萬物者其疾乎風俱舍云安立器世間風輪最居下

鉢健提

此云此二神名出孔雀經

諾健那 此云露形神即執金剛力士也

婆里旱

梁云力士又梵云未羅此云力言力士者

那羅延

翻鉤鎖力士

摩尼跋陀

伏富那跋陀

翻集至成

金毗羅 翻威如王 賓頭

盧伽

翻立不動

車鉢羅婆 翻忍得脫 曇摩跋羅

摩竭羅婆

翻除曲心

續利蜜多 翻有

勤勒那翅奢

翻調和平

劔摩舍帝 翻伏衆根

奢羅蜜帝

翻獨處悅

薩多琦黎

翻大力天

波利

羅睺

翻勇猛進

毗摩質多

此云高遠

睽摩利

子

翻英雄德

波訶黎子

翻威武威

佉羅騫馱

如鳩羅檀提

翻戰無敵

醯摩跋陀

翻應

地

珂

梁云長義淨譯本云地栗仰此云長大

脩涅多羅

梁言善眼亦云

蘇泥恒羅

分那柯

梁言滿

設靚魯

或名燦

觀廬此

償起羅

亦云商企

訶利

亦云歌里

利枳舍

亦云歌里

波羅赴

亦云鉢

陀羅那

梁言持亦云喇

舜若多

翻自

沈黯疏云未見誠釋應是主空神入楞伽云刺尼迦者名之爲空或時點提素云虛空素要云但無塵相

之身亦有微妙之色故云如來光中映今暫現又涅
 槃明虛空喻乃立三義一無變易亘古騰今時務俗
 化唯此虛空常無變易故南本三十三云虛空無故
 非三世攝佛性常故非三世攝善男子如來已得三
 菩提所有佛性一切佛法常無變易以是義故非三
 世攝二無邊際物分表實空無內外故無邊際三十
 二云我為眾生得開解故說言佛性非內非外何以
 故凡夫眾生或言佛性住五陰中如器中有果或言
 離陰而有猶如虛空是故如來說於中道眾生佛性
 非內六入非外六入內外合故名為中道三無罣礙物
 體質礙空性虛通故三十三云如世間中無罣礙處
 名為虛空如來得三菩提已於一切法無有罣礙故
 言佛性猶如虛空無著云喻虛空者有三因緣一徧
 一切處謂於住不住相中福生故二寬廣高大殊勝
 故三無盡究竟不窮故淨覺云應以徧喻於假寬喻
 於空無盡喻中又楞嚴云縱今虛空亦有名見虛空
 是名顯色是現孤山釋曰如涅槃說空有四名謂虛
 空無所有不動無礙也貌謂體貌如雜集論說空一
 顯色沈顯釋曰小乘以明暗為體大乘以空一顯色
 及極迫色為體下見空名顯色維摩詰問此虛空譬豈

有但空不可得空之殊蒼空尚不一何得有二若約
 緣盡相顯非不有殊如大乘絕論有破虛空之義即
 可以譬但空顯不可得空記釋緣盡等者謂雲霧障
 緣盡虛空明相顯時或見万象或但見空可以喻但
 不但是二種異也今問虛空空界二名同異答顯宗論
 云內外竅隙名空界光暗竅隙顯色差別名虛空界
 經言虛空無色無見無對當何所依然藉光明顯了
 又說於色得離深時斷虛空界俱舍云竅隙名空界
 謂人身中諸骨節間腹藏諸孔穴之空也成實論云
 四大圍空有識在中故名為人此以能依身中空名
 空界所依境內空名虛空間虛空無邊徧一切處光明
 安云虛空分界尚可盡邊蒼如楞嚴云當知虛空生於
 內猶如片雲點太清裏是則眾生計乎妄想太虛絕
 於靈照既迷妄以成空故背覺而有限如天親說有
 分別及無分別皆名為識有分別名識識無分別名
 似塵識如楞嚴想澄成國土即似塵識知覺乃眾生即
 是識識今述頌曰虛空生我心我心
 廣無際咄哉迷人云何自拘繫 **阿羅難陀**
 梁言鬱更伽波羅 梁言勤守亦云獨獨伽吉
 歡喜 波羅此云勇進勤護

蕨

或名吉造正言訖粟著此云所作文句云起尸鬼若人若夜又俱有此鬼

佻 徒真此云損人神人

畜生篇第二十一

切以久蘊愚情天沉慧性資種植於田野受驅策於邊疆錦鹿翠毛飛騰碧漢金麟類尾游泳清波形分萬殊類徧五道今示旁生今修正行

底粟車

此云畜生畜積六切即六畜也禮記注云牛馬羊犬豕雞豬行云攝越不盡以五道中皆徧有故又翻畜生婆沙云畜謂畜養謂彼攝生稟性愚癡不能自立為他畜養故名畜生

帝利耶瞿榆泥伽

此云旁行此道眾生多覆

行亦旁刊正云行行不正受

那伽 秦云龍說文云果報旁負天而行故云旁行

幽能明能小龍大龍長龍短春分而登天秋分而入地順也廣雅云有鱗曰蛟龍有翼曰應龍有角曰虬

龍無角曰蟠龍未升天曰蟠龍本行集經稱佛為龍者謂世間有愛昏遠離之繫縛解脫諸漏已盡故名

為龍故曰那伽常在定無有不定時智論云如菩薩本身體為大乃壽龍若眾生在前身力弱者眼視便

死身力強者氣盛乃死此龍受一日一夜戒出家求靜入林樹間思惟坐久疲怠而卧龍法若睡形狀如蛇身有文章七寶雜色獵者見之便驚喜言如此希有難得之皮獻上國王以為莊飾不亦宜乎便以杖按其頭以刀剥皮龍自思惟我力如意傾覆此國其如反掌此小物豈能困我我今以持戒故不計此身當從佛語於是自忍眠目不視閉氣絕息憊隨此人心受剥不生悔意既失其皮赤肉在地時日大熱

蹀轉土中欲趣大水見諸小蟲來食其身為踐戒故復不敢動自思惟言我今此身以施諸蟲為佛道故今以肉施用充其身後成佛時當以法施以益其心如是誓已身就命終生初利天余時壽龍釋迦文佛

是時獵師今調達等六師是也諸小蟲者初轉法輪入萬諸天得道者是

此云蛟有鱗曰蛟龍抱朴子曰母龍曰蛟子曰此山海經蛟似蛇而四脚小頭細頸

此云虬符瑞圖云黃帝時有

龍黑身無鱗甲背有名字

如師子王清淨種中深山大谷中住方頰大骨身肉肥滿頭大眼長光澤明淨眉高而廣牙利白淨口

僧伽彼 或伽多此云

叔叔邏

宮毗羅

宮毗羅

鼻方大厚實堅齒密齊利吐赤白舌雙耳高上鬣
髮光潤上身廣大膚肉堅著脩脊細骨其腹不現
長尾利爪其足安立以身大力從住處出優香頰中
以口扣地現大威勢食不遇時顯晨朝表師子王
力又大論明佛說本事有師子至佛言是師子鞞婆
尸佛時作婆羅門師見佛說法來至佛所令時大衆
以聽法故無共語者即生惡念發惡罵言此諸充輩
畜生何異不別好人不知言語以是業故從毗婆尸
佛至今九十一劫常墮畜生中此人介時即應得道
以惡癡故自作生死長久今於佛所心清淨故當得
解脫新華嚴云譬如大師子吼小師子聞悉皆勇健
一切禽獸遠避竄伏佛師子吼諸菩薩等若聞讚歎
苦提心聲養法身安見衆生慚伏退散法界次第
云師子奮迅者借譬以顯法也如世師子奮迅爲二
事故一爲奮却塵土二能前走却走捷疾異於諸獸
此三昧亦爾一則奮除障定微細無知之惑二能入
出捷疾無間廣雅奮振也又
梵云嘶統字如師子形相也 鄔波僧訶 或優婆
云小師子又云狡狴余雅曰狡狴如貓和猫食虎豹
注云即師子出西域大論問何以名師子座豈是号

名師子非寶師子佛爲人中師子
佛所坐處若跡若地皆名師子座 伽耶 或那如
此云象異物誌象之爲獸形體特詭 趨身陪數牛目
不踰豕鼻爲口役望頭若尾馴良承教聽言則跪
素牙玉潔載籍所羨服重致遠唐樊三藏傳云西域
有伽藍以沙彌知寺任相傳昔有苾芻招命同學遠
來禮拜見野象銜花安置塔前復以牙艾草以鼻
灑水衆見感歎有一苾芻便捨大成願留供養謂衆
人曰象是畜生猶知敬塔我居人類豈親荒殘而不
供事遂結宇踈地種花植菓雖涉寒暑不以爲勞隣
國聞之共建伽藍即屈僧務乃爲故事大論云如象
工視若欲回身觀時舉身俱轉大人相者身心專一
若有所觀 埋羅那 此云香葉帝釋象王名 瞿
身心俱迴 身長九由旬高三由旬
摩帝 此云牛易曰服牛乘馬引重致遠注云稼
穡之資垂裕記選云大論曰放牛難陀問
佛有幾法成熟能令牛群蕃息有幾法不成熟令牛
群不增不得安隱佛答牧牛有十一事須習解色與相
應三摩剎覆瘡瘻二放煙并茂草二安隱及度處二
時宜留取餘二將護於大牛一比丘亦如是知四大造

色善別愚智相一摩利齊根善覆十善相一傳所
 誦為經四意止茂草十二部安處一八聖道度處
 一莫受輕賤請名曰知時宜一知足為留餘一敬護
 是將護一此十一事即小乘附事觀心譬喻經云昔
 二兄弟志念各異兄謂弟曰卿貪家事以財為貴吾
 好經道以慧為珍今欲捨家歸命福田兄遂出家夙
 夜精進得成道果弟貪家事命終慙生鹿盛其大客
 買運往往還羸頓不能復前兄時虛空遙見其牛即
 以威神令弟自知迷為牛主說其本末買

客聞之捨牛入寺凡常將養死生切利 **羯伽**
 此云犀牛爾雅云南方之羘者梁山之犀象皆曰 **阿**

濕婆 此云馬漢書西域傳云大宛國有高山其上
 有馬不可得因取五色母馬置其下與集生

駒皆汗血因号天馬李伯樂字孫陽行至虞之山坂
 遇道車至有一龍馬而人不識用駕道車邊見伯樂
 乃嘶伯樂曰子有使求馬者乎答曰馬不在形容簡骨
 公與伯樂曰子有使求馬者乎答曰馬不在形容簡骨
 相也天下之馬若減若沒臣之子皆下材可告天下之馬
 有擔纜束薪者九方堊其於馬非臣之下也求馬月

而返曰得馬矣在沙丘牡驢而黃及馬至則叱而驢
 公謂伯樂曰子所求馬者毛色牡牡不知取矣伯樂
 太息曰一至此乎堊之所觀者天機也得其精而忘其
 麓見其內而忘其外果千里馬也阿舍佛告比丘有
 四馬一見鞭影即便驚棧二觸毛乃驚三觸肉始驚
 四徹骨方覺初合聞他聚落無常即驚二如聞已聚
 落無常生厭三如聞已親無常生厭四如已身病苦
 方厭涅槃四馬喻生老病死或名婆詞羅此云長毛

蜜利伽羅 此云鹿 **磨多** 此云 **跋羅安獸**

悉伽羅 此云野鹿于似狐而小形色青
 黃如狗群行夜鳴如狼郭璞云射

禪于能緣木廣志云巢於絕巖高木也大論云譬如
 野于夜半逾城深入人舍求肉不得僻處隱息不覺
 夜竟惶怖無計慮不自免住則畏死便自定心詐死
 在地眾人來見有一人云我須其耳言已截去野于
 自念截耳雖痛但令身在次有人言我須其尾便復
 截去復有人云須野于牙野于自念取者轉多或取
 我頭則無活路即從地起奮其智力絕踊聞遠得
 自濟行者之心求脫苦難亦復如是生不修行如失

其耳老不修行如失其尾病不修行如失其牙至死不修如失其頭輔行記云狐是獸一名野千多疑善聽顏師古注漢書曰狐之為獸其性多疑每渡河水且聽且渡故言疑者而稱狐疑述征記云北風勁河水合要須狐行此物善聽水下無聲然後過河說文云狐狀獸也鬼所乘有三德其色中和小前大後死則首丘郭氏空中記曰千歲之狐為媿婦百歲之狐為媿女然法華云狐狼野千似如三別祖庭章苑云野千形小尾大狐即形大禪經云見一野狐又見野千故知異也

摩斯吒 或摩社 迦吒或末迦吒此云獼猴本行經云我念往昔海中有一大虬其婦懷妊思繡猴心食夫言此事甚難我居於海獼猴在山汝且容忍我當求之時虬出岸見猴在樹著言慰問結為交友我當將汝度海彼岸別有大林花果豐饒汝可下來騎我背上猴依虬言俱下於水虬即報言我婦懷妊思食汝心故將汝來猴即誑言何不預說我心適留娑羅樹上不持將行善友還回故我取心得已却來虬即復岸獼猴努力跳上大樹其虬久停告言速下猴說偈言汝計狡雖能寬而心智慮甚狹劣汝但審諦自思付一切眾類誰無心六

度經將 **舍舍迦** 此云兔韓子曰宋人新田中有株亂作驚 兔走觸株折頸而死因釋耕守株莫復得之路人笑矣西域記言劫初時有狐兔獾異類相悅時天帝釋欲驗修菩薩行者降迹應化為一老夫謂三獸曰三子善安隱乎無驚懼耶曰涉豐草游茂林異類同歡既安且樂老夫曰聞三子情厚意密忘其老媿故此遠尋今正飢乏何以饋媿食曰幸少留此我躬馳訪於是同心虛已分路營求狐曰水濱銜一鮮鯉獾於林野采異花果俱來至止同進老夫唯兔空還踴躍左右老夫謂曰以吾觀之爾曹未和狐獾同志各能役心唯兔空還獨無相饋以此言之誠可知也兔聞譏議謂狐獾曰多聚積蘇方有所作獾狐竟馳銜草與兔既已藎崇極饒將媿兔曰仁者我身卑劣所求難遂敢以微軀充此一食辭畢入火尋即致死是時老夫復帝釋身除爐取骸傷歎良久謂狐獾曰一何至此吾感其心不恨其跡寄之月輪傳

曷利拏 謠言摩 鹿等類 **迦陵頻伽** 此千後世 妙聲鳥大論云如迦羅頻伽鳥在殼中未出發聲微妙勝於餘鳥正法念經云山名曠野其中多有迦

陵頻伽出妙音聲如是美音若天若人
緊辨羅等無能及者唯除如來音聲

此云好聲鳥形如鵲群棲
竹林或言鼠名具如下出

拘者羅 或拘翅羅此
云好聲鳥聲

好而形醜 嘶那夜 此云鷹爾雅云鷹鳥隼醜其
又云鷲鷲 飛也羣雅注曰鼓翅羣羣

然疾孔氏志怪曰楚文王少時雅好田獵天下快狗
名鷹鳥羣焉有人獻鷹曰非王鷹鳥之儔俄而雲際

有一物疑翔飄飄鮮白而不辨其形鷹鳥見於是墜翻
下而升蓋若飛電須臾羽墮如雪血灑如雨良久有

一大鳥墮地而死度其兩翅廣數十里羣鷲邊有黃
衆莫能知時傳物君子曰此大鷲雛也始飛焉故為

鷹所制文王乃厚賞獻者又言隼者易曰王用射隼
隼于高墉之上孔穎達云隼者貪殘之鳥鷲鷲之屬

玉篇云祝鳩也顏師古云隼鷲鳥即今之
鳩類也劉向以為隼近黑祥禽暴類也

或叔迦婆嚳此云鷲鷲說文云能言鳥也山海經曰
黃山及數歷山有鳥焉其狀如鷲青羽赤喙人舌

能言名鷲鷲曲禮云鷲鷲能言不離飛鳥得提能言
不離禽獸人而無禮不亦禽獸之心乎維寶藏經云

過去雲山有一鷲鷲父母都育常取華果先奉父母
時有田主初種穀時願與眾生而共啖食鷲鷲於曰

常來其穀田主察行見懶野穀穗便設羅網捕得鷲
鷲鳥告主言先有施心故敢來采如何今者而見網

捕田主問鳥取穀與誰答言有盲父母願以奉之田
主報曰今後常取勿復疑難云佛言介時鷲鷲拔身

是也時田主 僧斯安 或曰安唐云鷲禮記云季秋
者舍利弗是 之月鷲鷲來賓詩傳云大曰

鴻小曰厲成公賦曰上揮翻於丹霞下濯足於清泉
西域記云昔此伽藍習歌小乘漸教故開三淨之食

而此伽藍遵而不墜其後三淨求不時獲有苾芻
經行忽見群鷲飛翔戲曰今日衆僧食不充庫訶謹

墜宜知是時言聲未絕一鷲退飛當其僧前投身自
殪於苾芻見已具白衆僧聞者悲感咸相謂曰如來

設法導誘隨機我等守愚遵行漸教大乘者正理也
宜改先執務從聖言此鷲無諛為識明導宜謹厚德

建宰親波以座薦焉 或名是鷲音余雅云是鷲醜
其足蹠注云脚踏間有葶藶屬相若古今注云鳧

鴈常在海岸沙上糞沙石此非鴈
鴈鴈也李巡曰野曰是家曰鷲鷲

迦頻闍羅 此云

事都無所驗中有優婆塞語眾人言吾等當共稱
 佛名字佛為無上救苦厄者眾人一心共稱南無佛
 是魚先世曾受五戒得宿命智聞佛名字即自悔責
 魚便合口眾人命存莊子云吞舟之魚失水則鱗而
 能制具云帝祇羅此云大身魚其類有四此
 之最小者京房易傳云海數筋見巨魚邪
 人進賢或作失收守摩羅善見云鱈魚長二丈餘
 人疎有四足似鼉至利禽
 鹿入水鬻鬻即斷又此云蟻子晉書
 網殺子魚廣州有之臂卑履也
 聽聞牀下蟻動謂之牛鬪賢惡經云長者須達共舍
 利弗往畜精舍須達自手捉繩一頭舍利弗自捉一
 頭共經精舍時舍利弗欣然含笑須達問言尊者何
 笑荅言汝始於此經地六欲天中官殿已成即借道
 眼悉見六天嚴淨宮殿云復更從繩時舍利弗憐然
 憂色即問尊者何故憂色荅言汝今見此地中蟻子
 耶對曰已見舍利弗言汝於過去毗婆尸佛亦於此
 地起立精舍而此蟻子在此中生乃至七佛已來汝
 皆為佛起立精舍而此蟻子亦在中生至今九十一
 劫受一種身不得解脫生死長遠唯福為要不可不

種介雅云有足謂之蟲無足謂之衆二足而羽謂之
 禽四足而毛謂之獸蟲魚鳥獸種類何窮山水空陸
 境界無際循環在如共善惡逐物狂愚一念如明萬
 類俱息宜照本性勿起異意也
 地獄篇第二三
 輔行云地獄從義立名謂地下之獄名為地獄故
 婆沙云瞻部洲下過五百踰繕那乃有其獄然此
 地獄有大有小如大論云言八大獄者一活二黑
 繩三合會四叫喚五大叫喚六熱七大熱八阿鼻
 地獄如是等種種八大地獄復有十六小地獄為
 眷屬八寒水八炎火言八炎火地獄者一名炭坑
 二名沸屎三名燒林四名鋤林五名刀道六名鐵
 刺林七名鹹河八名銅樹八寒水獄者一名頰浮
 陀少多有孔二名尼羅浮陀無孔三名呵羅羅寒
 頰聲也四名阿婆婆亦患寒聲五名瞋眠亦是患
 寒聲六名漚波羅此地獄外逼作青蓮花色七名波
 頭摩紅蓮華色罪人受中受苦也八摩訶波頭摩其
 中受苦隨其作業各有輕重其最重處作上品五
 逆十惡者此翻惡者那落是者義迦是
 感此道身惡義造惡之者生彼處故此
 那落迦

標正 捺落迦 或那落迦此云不可樂亦云 報也 苦具亦云苦器此標依報也 泥

犁耶 文句云地獄此方名梵稱涅犁秦言無有 無有喜樂無氣味無歡無利故云無有或 言卑下或言墮落中陰倒懸諸根 皆毀壞故或言無者更無救處 阿鼻 此云無 三昧經云阿言無鼻言救成論明五無間一趣果無 間捨身生報故二受苦無間中無樂故三時無間定 一劫故四命無間中不絕故五形無間如何 鼻相縱廣八萬由旬一人多人皆徧滿故 阿頰部

陀 俱舍云庖寒觸 寒所逼身庖 身分皆悉生處 尼刺部陀 此云庖裂嚴 裂也 頰啞吒 嚩嚩婆 義府云 二從相 甚口不得開但得動舌作啞吒 之聲此三約受苦聲以立名 唵鉢羅 以寒增 蓮華

鉢特摩 此云紅 蓮華 摩訶鉢特摩 此云大紅 蓮華此等 皆是寒逼其身 賓吒羅 此云集欲適入尋出 乃作青紅等色 雖復在中而無痛苦

阿波那伽低 經音義此云惡趣有三惡趣亦 論語云通諸塗按四解脫經云地獄名火塗道餓鬼名刀 塗道畜生名血塗道塗有二義一取殘害義塗謂塗炭 如尚書曰民墜塗炭二取所起義塗謂塗道如易云同 歸而殊塗然春秋言四岳三塗應法師云春秋有三 塗危險之處借此為名通慧云有本作途非也須作 塗泥之塗後人妄云畜生餓鬼地獄名三塗當知此 單指地獄也然此指歸之說非但違於吾教四解脫 經刀血火三之文又復誣其應師音義後學專檢自 見妄立又諸教典明八難者三惡道為三四北洲五 長壽天六佛前佛後七世智辯聰八諸根不具今述 頌曰三塗北洲長壽天諸根不具并世智佛前佛後 共八難受此果不得聖化故名難處或以世智辯 聰名為生邪見家淨名疏明二種八難一者凡夫往 事八難二者二乘住理八難事即界內八難理乃界 外八難荆溪云若欲略明則有餘中三十心人為三 惡道住無我法名為北洲地前法愛如長壽天未有 初地十種六根名諸根不具地前智淺如世智辯聰 不窮中理如佛前後若貫報中位相望節節作之

此並障於中道理也成論明菩薩說四輪摧八難一
生中國輪能摧五難謂三塗北洲及長壽天二修正
願輪摧世智辯聰三植善因輪摧聾盲瘖瘂四近
善人輪推佛前佛後欲摧八難當習四輪故今示之
今思修耳

時分篇第二十四

西域記云時極短者謂剎那也百二十剎那為一呎
剎那六十呎剎那為一臘縛三十臘縛為一牟呼
粟多五十牟呼粟多為一時六時合成一日一夜夜
三晝三居俗日夜分為八時晝四夜四月至滿謂
之白分月虧至晦謂之黑分或十四日或十五日有
大小故也黑前白後合為一月六月合為一行日將
在內北行也日將在外南行也惣此二行合為一歲
又分一歲以為六時正月十六日至三月十五日漸
熱也三月十六日至五月十五日盛熱也五月十六
日至七月十五日雨時也七月十六日至九月十五
日漸寒也九月十六日至十一月十五日漸寒也十一
月十六日至正月十五日盛寒也如來聖教歲為三
時正月十六日至五月十五日熱時也五月十六日至
九月十五日雨時也九月十六日至正月十五日寒

西譯名義卷二 卷二

時也或為四時春夏秋冬也春三月謂制組避月吠
舍佉月遊瑟吒月當此從正月十五日至四月十五
日夏三月謂頽沙茶月至羅伐擊月婆達羅鉢陀月
當此從四月十六日至七月十五日秋三月謂頽濕縛
度闍月迦刺底迦月末伽始羅月當此從七月十六
日至十月十五日冬三謂報月磨祛月頗勒窣拏月
當此從十月十六日至正月十五日又東夏明時如介
雅云夏曰歲商曰祀周曰年唐虞曰載注曰歲取歲
星行一次祀取四時祭祀一訖年取年穀一熟載取
物終更始也尚書大傳云夏以十三月為正色尚黑
以平旦為朝躬以十二月為正色尚白以鷄鳴為朝
周以十一月為正色尚赤以夜半為朝白虎通曰正
朔有三者本天有三統謂三微之月也三微者陽氣
始施黃泉萬物微動而未著也十一月之時陽氣始
養根株黃泉之下萬物皆赤赤者感陽之氣故周為
天正色尚赤也十二月之時萬物始芽而白者陰
陽氣故殷為地正色尚白也十二月之時萬物始建乎
甲而出皆黑人得加功故夏為人正色尚黑也

殿陔劫數

劫數大論秦言分別時節陔陀秦言
善有千萬劫過去空無有佛是一劫

六九

中有千佛興淨居諸天歡喜故名善劫此一劫內有
 四中劫成住壞空義如余撰劫波圖出大論問曰若
 薩幾時能種三十二相答極邊百劫極疾九十一劫
 此約大劫也然種相好須明四義一種相處準大論
 云在欲界中非色無色於欲界五道在人道中於四
 天下閻浮提中於男子身非女人種佛出世時種佛
 滅不種緣佛身種餘不得種二種相業準大論云用
 意業種非身口業何以故意業利故問意業有六識
 為是何識答是意識非五識五識不能分別故三種
 相初有言足安立相先種有言紺青眼相初種大論
 云雖有是語不必介也若相因緣和合時便言初種
 四種相福一切人破正見一人能教令得淨戒正見
 如是等為一福具 楞伽云剎那時不住名
 足百福乃成一相 **剎那** 為剎那俱舍云壯士一
 彈指頃六十五剎那仁王云一念中有九十剎那一
 剎那經九百生滅毗曇翻為一念日藏云我今復說
 剎那之數一千六百剎那名一迦羅六十迦羅名摸
 呼律多三十摸呼律多為一日夜俱舍云時之極少
 名剎那時之極長名為劫通明極少凡有三種俱舍
 頌曰極微字剎那色名時極少釋曰分併諸色至極

微為色極少分併諸名及時至
 一字一剎那為名極少時極少
 祇云十念為一瞬 **摩** 毗曇翻為須臾
 二十瞬名一彈指 **摩** 毗曇翻為須臾
 須臾僧祇云二十羅預名一須臾頌云百二十剎那
 為恒剎那量臘縛此六十此三十須臾此三十晝夜
 三十晝夜月十二月 **迦羅** 刊正記云即實時謂毗
 為年於中減半夜 **迦羅** 尼中誠內弟子聽時食
 遍非時食則實有其時也故大論云毗尼結戒是世
 界中實非第一義中實論又問云若非時食時藥時
 衣皆迦羅何以不說三摩耶答此毗尼中說白衣不
 得聞外道何由得聞而生邪見餘經通皆得聞是故
 說三摩耶今 **三摩耶** 刊正記云名假時亦名短
 其不生邪見 **三摩耶** 時長時論云除邪見故說
 三摩耶不言迦羅復次有人言一切天地好醜皆以
 時為因論中廣約三世無相是故時法無著是故說
 三摩耶令其不生邪見三摩耶詭名時亦是假名時
 亦名長時短時者不同外人定執蓋是假說長短而
 無其實故若短若長悉名三摩 **阿留那** 或阿樓
 耶見陰界入生滅假名為時 **阿留那** 那或云

薩達漢言明相明了論云東方已赤通慧指歸云此方約日未出前一刻為曉此為明相也以觀見掌文為限是四分明又別宗名地了時謂見地色分了故又云日出映閻浮樹色名明相虛空藏經云是初行菩薩明星出時從座而起向於明星說如是言南無阿嚩那成就大悲今者初出閻浮提願以大悲覆護我以言說白大悲虛空藏菩薩於夜夢中示我方便以是緣故得悔所犯根本重罪

翻譯名義集第二

平江府寧國寺西面南居住弟子沈貴并妻朱氏林勉各施錢伍貫文足 儒教鄉女弟子陸氏百二娘拾錢伍貫文足共助開枝各懺罪愆在嚴淨土上報四思下資三有

中街路西面南居住弟子朱氏淨因施錢伍貫文足開板上薦先考三郎先妣杜氏七娘仍懺罪愆在嚴安養弟子裴 章拾錢貳貫文足 弟子陸 珍拾錢貳貫文足 女弟子裴氏八娘拾錢貳貫文足共助開板各報四思三有成就佛果普菩提者

翻譯名義集三

姑蘇景德寺普潤大師

法雲 編

帝王第二十五 皇后第二十六

世界第二十七 諸國第二十八

衆山第二十九 諸水第三十

林木第三十一 五果第三十二

百花第三十三 衆香第三十四

七寶第三十五 數量第三十六

什物第三十七 顯色第三十八

帝王略論曰夫帝王者必立德立功可大可久經之以仁義緯之以文武深根固蒂胎厥子孫一言一行以為軌範垂之萬代為不可易所以域中四大王居其一帝力可以鎮萬邦王威可以伏非庶故金口之遺囑鶴林之顧命慮四眾以微弱恐三寶而衰墜託國之威風藉王之勢力故委帝於帝王仗勅以派通也

因陀羅

此云帝正翻天主以帝代之證法曰德象天地稱帝仁義所生稱王漢制天子稱皇帝其嫡嗣稱皇太子諸侯王之嫡嗣稱世子白虎通曰皇者天之惣美大之稱也煌煌人莫違也不

煩一夫不獲一士故為皇太昊伏羲氏炎帝神農氏黃帝有熊氏此等三五少昊全天神額高陽氏帝嚳高辛氏帝堯陶唐氏帝舜有虞氏此名五帝桓子曰三皇以道治五帝為德化三王由仁義五霸用權智王間云王者諱号稱帝而不得稱天帝而曰天子乃天之子之與父尊卑相去遠矣金光明經云以天護故復稱天子莊子云夫帝王之德以天地為宗以道德為主以無為為常遠主傳曰帝堯之時有老人擊壤於路曰吾日出而作日入而息

遮閱那 或鑿井而飲耕田而食帝何力於我哉

曷囉闍 此云王薩遮經云王者民之父母以法攝護衆生令安樂故白虎通曰王者往也天下所歸往洪範曰無偏無黨王道蕩蕩無黨無偏王道平平孔氏傳曰辨治也吳楚之君借号稱王仲尼正名以周天子為天王故春秋云天王狩于河陽禮詩外傳曰君者群也能羣天下萬物而除其害者謂之君也班固曰其君天下也炎之如日威之如神涵之如海養之如春譬猶草木之植山林鳥魚之隸川澤參天地而施化豈云人事之厚薄哉釋氏以自

在名王妙玄云轉輪聖王四域自在

斫迦羅伐

幹底曷囉闍 或遮迦越羅此云轉輪王俱舍云從此洲人壽無量歲乃至八萬歲有轉輪王生滅八萬時有情富樂壽量損減衆惡漸盛非大人器故無輪王由輪旋轉應導威伏一切名轉輪王施設足說有四種金銀銅鐵輪應別如其次第勝上中下逆次能王領一二三四洲

契經從勝但說金輪故契經言若王生在刹帝利種紹灌頂位於十五日受齋戒時沐浴首身受勝齋戒外高臺殿巨像轉翼東方忽有金輪寶現其輪千輻具足轂輞衆相圍淨如巧匠成舒妙光明來應王所此王定是轉金輪王轉餘輪王應知亦亦四種輪王威定諸方亦有差別謂金輪者諸小國王各自來迎作如是說我等國土莫廣豐饒安隱富樂多諸人衆惟願天尊親垂教勸我等皆是天尊翼從若銀輪王自往彼土威嚴近至彼方臣伏若銅輪王至彼國已宣威覺德彼方推勝若鐵輪王亦至彼國現威列陣剋勝便止一切輪王皆無傷害今伏得勝各安其所勸化今修十善業道故輪王死定得生天慈恩云

金輪莖風順化銀輪遺使方降
銅輪震威乃服鐵輪奮戈始定

摩訶三摩曷

羅閣 此云大平等 王劫初民主 首畜馱那 或名閻頭檀

翻真淨或 途盧檀那 此云 斛飯 薩縛達 西

云白淨 記云唐言一切施是如來昔修菩薩行時号避敵棄

國潛行至此摩訶伐那伽藍唐言大林遇貧婆羅門

方來乞丐遂令羈縛擒往 尸毗迦 西域記云唐言

敵王異以賞財回為惠施 尸毗迦 與舊曰尸毗略

也 歌利 或名迦利或名迦藍浮此云惡世又云惡生

云歌利 頻婆娑羅 或名瓶沙王此云摸實身

詛也 豎影謂形影皆取體分強壯之義頻婆或云頻

毗此翻顏色娑羅此云端正或翻色像殊妙王 波

斯匿 或名不黎先尼此云和悅西域記云正名鉢邏

於過去十千劫龍光王 優填 西域記云說也正名

佛法中為四地菩薩 毘羅羨那 毘羅羨那

受毗盧釋迦 西域記云舊曰 毘羅羨那

秦言 阿闍世 此云未生惡妙樂云母壞之日

勇軍 阿闍世 已有惡心於瓶沙王未生已惡故

因為名或呼婆羅留支此云無指妙樂云初生相者

云凶王今并樓撲之不死但損一指故為名也內人

將護呼 阿育 或阿輸迦或阿輸 補刺

為普見 柯 此云無憂王 尸羅阿迭多

峯伐摩 西域記云唐言滿 尸羅阿迭多

西域記云唐言戒日愛育四生與崇三寶象

為飲水澆而後飼在位五十餘年野獸狎人 儂

汝 佉王 亦云霜佉此云 邏閣伐彈那 西

陽 貝乃珂貝耳 邏閣伐彈那 西

記云唐 摩訶因陀羅 西域記云唐言大帝無

言王增 祇陀 或云祇洹此云戰勝生時父波斯匿戰勝

出 祇陀 外國西域記云逝多唐言勝林舊曰祇陀

說也諸經言祇樹者西域記云時給孤獨願建精舍

佛命舍利子隨瞻揆焉唯太子逝多圍地焚壇如尋

佛說良田宜植善種即於空地建立精舍世尊即告阿難曰自今已來應謂此地為逝多樹給孤獨園

提黎挈太子 大論秦言好愛西域記云蘇達寧唐言善牙亦云善與

闡釋迦 西域記云善曰車匿訛也亦釋種太子出家令車匿牽犍陁隄馬名正云建

他歌譯云納迦音義云車匿本是守馬奴名淨名疏云其自恃王種輕諸比丘僧法事時輕笑言如似落

葉旋風所吹聚在一處何所評論佛去世後猶自不改佛令作焚壇謂繫擯也亦云彼梵天治罪法別立

一壇其犯法者令入此壇諸梵不得共語

皇后篇第二十六

周禮云天子后立六宮鄭氏注云前一宮後五宮也

五者后一宮三夫人一宮九嬪一宮二十七世婦一

宮八十一御妻一宮后正位宮闈體同天座毛詩云

關關雎鳩在河之洲窈窕淑女君子好仇作此關雎

之詩蓋與文王后妃之德也后妃有關雎之

德是幽閑貞專之女宜為君子之好匹也

摩訶摩耶 西域記云唐言大樹或云大幻晉

董嚴摩耶夫人答善財言我已成

就大願智幻法門得此法門故為盧舍那如來母於

閻浮提迦毗羅城摩耶王宮從右脇生悉達太子顯

現不可思議自在神力奉行經云今時太子誕生適

滿七日其太子母摩耶夫人遂便命終因果經云太

子姨母摩訶波闍波提

乳養太子如母無異

瞿夷 此云明女五夢經云是舍夷長者女

長者名水光其婦名餘明婦居近城生女之時日將

欲沒餘明照其家內皆明因立字云瞿夷即是太子

第一妃也第二妃生羅云名耶檀亦名耶輸其父名

移施長者第三妃名鹿野其父名釋長者太子以三

妃故白淨飯王為立三時殿大論云釋迦文菩薩有

二夫人一名瞿毗耶二名耶輸陀羅羅睺羅母也瞿

毗耶是寶女

故不孕子 **韋提希** 此云思惟觀經云惟願

受 **摩利** 或云末利此云鬘麗王之后西域記譯

為奈因施奈得報也女名勝鬘為闍闍

王 **半尸迦** 此女十誦云有好善容貌瑤瑤直半尸迦

國為人欲抄斷故令遣使僧中代受戒

世界篇第二十七

楞嚴云世為遷流界為方位汝今當知東西南北東

南西南東北西北上下為界過去未來現在為世
界有二種一衆生世界是正報二器世界是依報故
楞嚴云此無始衆生世界生纏縛放於器世間不
能超越大論明三種世間一者五衆二者衆生三者
國土間之與界名異義同間是隔別間差界是界時
分齊界有二種一者十界二者三界言十界者所謂
地獄餓鬼畜生脩羅人天此名六凡聲聞緣覺菩薩
佛此名四聖指月鈔問十界之名有何顯據答大論
云衆生九道中受記所謂三乘道六趣道是知九道
即九界也受記作佛十界明矣二三界者一欲界欲
有三種一飲食二睡眠三婬欲於此三事希須名欲
若有情界從他化天至無間獄若器世界乃至風輪
皆欲界攝三色界者形質清淨身相殊勝未出色
籠籠故名色界三無色界者於彼界中色非有故又此
三界總舉則六道別分乃二十五有荆溪頌曰四洲
四惡趣六欲并梵天四禪四空處無想五那含又此
三界通有三種謂小千中千大千也如俱舍云四大
洲日月須弥盧欲天梵世各一千此名小千界此小
千千倍說名一中千此千倍大千皆同成壞皆南
山尊者問韋天將軍曰余聞一佛化境三千國土日

月歲數或言百億或言千百億若曰如師問百億千
百億者經文分明千百億化身釋迦牟尼佛一佛化
一日月下何得百分秋言其一但時語訛惑略斯
尔惣要言之萬億日月為一大千熏開云恐西天數
億有大小應以一百小億為一大億乃成百億日月
如是大千皆是釋尊所化之境如法華云如來亦復
如是則為一切世間之父而生三界朽故火宅為度衆
生生老病死憂悲苦惱愚癡暗蔽三毒之火教化令
得阿耨多羅三藐三菩提

他那 此云處真諦云住處有二
境界處將歷之境為化在俗
之流二依止處為統出家之衆此即祇園蓮沙云舉
會衛令遠人知國是惣也舉祇園今近人知園是別
也

須摩題 大論云此云妙意亦好智亦好覺
陀經云阿彌陀佛所居國土名須摩
題

索訶 西域記云索訶世界三千大千國土為
一佛之化攝也舊曰娑婆又曰娑訶皆
訛撈伽翻能忍悲華云何名娑婆是諸衆生忍受三
毒及諸煩惱能忍斯惡故名忍土如來獨證自誓三
昧經云沙訶漢言忍界真諦三藏云劫初梵王名忍
梵王是世界主故名忍土云雜會世界長水云大千

界之都名感通傳云娑婆則大千德
号孤山云舉其通名非指大千也

東弗于逮

西域記云海中有居者大略有四焉東毗提訶洲舊
曰弗婆提又曰弗于逮訛也此云勝勝南洲故又云前一
在諸方之前也又翻為初謂日初出處也俱舍云前

東毗提訶洲其相如半月身長八肘壽二百五十

浮提 訛云刺浮此云勝金大論云閻浮樹名其林
茂盛此樹於林中最大提名為洲此洲上有

此樹林中有河底有金沙名閻浮檀金以閻浮樹
故名為閻浮洲此洲有五百小洲圍繞通名閻浮提

刊正云此則河因樹立稱金因河得名長水云或云閻
浮果汁點物成金因沫入河洑石為金其色赤黃燕

帶紫焰西域記云南瞻部洲舊曰閻浮提洲又曰刺

似浮洲訛也藏鈔云瞻部此土無相當故不翻唯西
域記音中翻為穢樹南瞻部洲北廣南狹三邊重等

其相如車俱舍云瞻部洲人身多長三肘半人壽無定
限

西瞿耶尼

此云牛貨亦翻取與藏疏云以
彼多牛以牛為貨俱舍鈔云劫

初時因高樹下有一寶牛為貨易故西域記云西瞿
陀尼洲舊曰瞿那尼又云劬伽尼訛俱舍云西牛貨

洲壽五百歲相圓
無缺長十六肘

北鬱單越

或鬱單越此云勝
處亦云勝生於四

洲中有情處皆最勝故亦云高上出餘三方故形如
方座四面量等長三十二肘壽滿一千歲故俱舍云

諸處有中天除北俱盧洲以壽定故以樂極故以執
堅故聖人不生八難中一若論值佛聞法南洲最上

故大論云南洲三事尚勝諸天況北洲乎一能斷婬二
識念力三能精進所以諸佛唯出南洲西域記云北

拘盧洲舊曰鬱丹越又曰鳩樓訛也金輪王乃化被
四天下銀輪王則政隔北拘盧銅輪王則除北拘盧

及西瞿陀尼鐵輪王則唯瞻部洲夫輪王者將即大位
隨福所感有大輪寶浮空來應感有金銀銅鐵之異

諸國篇第二十八

古之王者建國居民度天地之所合定陰陽之所和
仁王經云此瞻部洲十六大國五百中國十萬小國

楞嚴經云此閻浮提大國凡有二千三百金光明云
此閻浮提八萬四千城邑聚落然法身無像豈假地

以居之應物有形故隨國而化矣所以佛生迦維衛
成道摩竭提說法波羅奈入滅俱尸那故此四處建

宰堵波智度論云以報生地恩故多住舍婆提一切

眾生皆念生地如偈說一切論議師自愛所知法如人念生地雖出家猶諱以報法身地恩故多住王舍城諸佛皆愛法身如偈說過去米

印度

西域記云天竺之稱異議紛紜昔云身篤或曰賢豆今從正音宜云印度云印度者唐言月有多名斯其一稱云良以其土聖賢繼軌導九御物如月照暎由是義故謂之印度云五印度之境周九萬餘里三垂大海北背靈山北廣南狹形如半月劃野區分七十餘國時特著熱地多泉瀑成光子曰中天竺國東至震旦五萬八千里南至金地國西至阿拘遮國北至小香山阿耨達亦各五萬八千里則知彼為中國矣梁傳云何承天以博物著名乃問慧嚴曰佛國將用何曆云天竺夏至之日正中時豎晷無影所謂天中於五行土德色尚黃數尚五八寸為尺十兩當此土十二兩建辰之月為歲首及討覈分至推校薄蝕頗步光景其法甚詳宿度章紀咸有條例承天無所

借難後婆利國人來果同嚴說

婆羅痾

女

斯國 西域記云昔曰波羅奈訛也中印度境婆沙云有河名波羅奈去其不遠造立王城或翻

江遠城亦 迦毗羅皤宰都 迦毗羅此云黃云鹿苑 所依處上古有仙曰黃頭依此修造西域記云劫比羅伐室堵舊曰迦毗羅衛訛也或名迦維衛或名迦夷此云亦澤或名婆兜釋超搜此云能仁住處音訛也竺法蘭對漢明云迦毗羅衛者大千之中也宋沙門慧嚴與南蠻校尉何承天共論華梵中邊之義乃引周公測景之法謂此土夏至之日猶有餘陰天竺則無也言測景者周公攝政四年欲求地中而營王城故以土圭測景得潁川陽城於是建都土圭長尺有五十夏至日晝漏半立八尺之表表北得景尺有五寸景與土圭等此為地中鄭司農云九日景於地千里而差一寸當知陽城蓋就此土自為中耳既有表景豈非餘陰耶況此土東垂大海三方且非由是觀之邊義

彭矣 舍婆提 西域記云室羅筏悉底舊訛云舍衛此云閻物寶物多出此城亦翻豐德一具財寶云妙五欲三饒多開四豐解脫義淨譯金剛云稱大城撫華云但得聞表而缺物義此乃憍薩羅國都城之号橋李證真其鈔云為蘭南憍薩婆國故廢國名而標城号發軔問諸經中說佛

生迦毗羅國何以論云生舍婆提耶舍迦毗羅與舍婆提相隣同是中印土境故此言之

摩竭 此云善勝又云無惱西域記云摩竭陀舊曰摩伽陀又曰摩竭提皆訛也中印度境文句記云此云

不害劫初已來無刑害故至阿闍世截指為刑後自被齒指痛復息此刑佛當生其地故吉兆預彰所以先置不害之名亦名無害文句曰此云天

羅天羅者玉名以王名國城名王舍 **羅閱祇伽** 西域記名曷羅闍始利四嶽此云王舍城應法

羅師云羅閱義是料理以王代之摩伽陀國中嶽名也大論云昔有須陀須摩王是王精進持戒常依實

語晨朝乘車時請婢女入園遊戲出城門時一婆羅門來乞而語王言王是大福德人我身貧窮常覺惡

念賜自少多王言敬如來告當相布施須我出還作此語已入園澡浴嬉戲時兩翅王名曰鹿足空中飛

來於殊女中捉王將去諸女啼哭號慟圍驚城內外搖擲悲惶鹿足負王騰躍虛空至所住處置九

九王中須陀須摩王言我不畏死自恨失信我從生來初中妄語今日晨朝出門時一婆羅門來從我乞

我時許言還當布施不慮無常幸負彼心自招欺罪

是故啼耳鹿足王言汝意欲亦畏此妄語聽汝還去七日布施婆羅門訖當便來還若過七日有我翅力取汝不難須陀須摩王得還本國恣意布施太子

為王大會人民懺謝之言我智不周初治多不如法當見忠恕如我今日身非已有正命還去舉國民

及諸親戚叩頭留之願王留意慈憐此國勿以鹿足鬼王為慮當設錢舍奇兵鹿足雖神不畏之王言

不得而說偈言 實語第一戒實語升天梯實語為大人妄語入地獄我今守實語寧棄身壽命心無有

悔恨如是思惟已王即發去到鹿足所鹿足遙見歡喜而言汝是實語人不失信要一切人皆惜身命汝

從死得脫還來赴信故是大人云鹿足又言汝好說此今相放捨九百九十九王亦布施汝隨

意各還本國由此千王共居故名王舍 **拘尸** 此云角城輔行云其 **毗耶離** 亦名維耶離

城三角故云角也 **毗耶離** 韋舍隸吠舍離此云廣嚴西域記云吠舍釐國舊訛曰毗舍離什

師云毗言稻土之所宜也離耶言廣嚴其地平坦莊嚴淨名略疏云此云廣博嚴淨其國常平名為廣博城

邑華嚴故名嚴淨有師翻為好稻出好梗根勝於餘

國故也有言好道國有道砥直砥直音直有言好道其國人民好樂正道自敦仁義不須君主五百長者共行道法率土人

民莫不歸悅 **伽耶** 此云山城去善提道場約二十里西域記云城甚險固城

西南五六里至伽耶山谿谷香異峰巒危峻印度國俗稱曰靈山自昔君王馭宇承統化洽遠大德隆前

代莫不登封 **矩奢褐羅補羅城** 西域記云唐言而告成功

上茅宮城多出勝上吉祥香茅摩 **拘蘇摩捕**

竭陀國之正中古先君王之所都 **拘蘇摩捕**

羅城 西域記云唐言香花宮城較梁曰城以保民為之華嚴寶眼城天告善財言應守護心城

離生 **羯若鞠闍** 西域記云唐言曲女城中印死故

數萬歲從定而起見王百女詣宮求請唯幼稚女而充給使仙人懷怒便惡呪曰九十九女一時臂曲從

是之後名 **蘇伐刺拏瞿坦羅** 西域記云曲女城

出上黃金世以女 **烏仗那** 樊傳唐言苑昔阿

為王因以女為國 **烏仗那** 輪迦王之苑園也舊

曰烏場或曰烏茶 **憍賞彌** 西域記云舊云拘眼皆訛北印度境

罽賓 此云賤種西域記云迦濕彌羅舊曰罽賓訛也北印度境未由底迦既得其地立五百

百伽藍於諸異國買諸商賈人以充役使用供眾僧未田底迦入寂滅後彼諸賤人自立君長鄰境諸國鄙

其賤種莫與交親謂 **劫布俎那** 西域記赭之訛利多唐言買得

時 西域記云 **颯秣末建** 西域記云唐言石國

西域記云 **屈霜** 去 **你迦** 西域記云唐言米國

此云不 **喝捍** 西域記云唐言東安國

可戰國 **捕哺** 或名捕揭

唐言中 **戊地** 西域記云唐言西安國

阿耆尼 西域記云舊居 **屈支** 西域記云舊

丘 **健馱邏** 西域記云舊曰乾陀 **曷部多**

衛訛也隋云香行國

西域記云 唐言奇特 **佉沙**

西域記云舊謂疏勒者乃稱其城号言猶訛也正音云室利訛

粟多 **至那僕底**

西域記云唐言漢封河西蕃維質故子所居因為國号

瞿薩怛那

西域記云唐言地乳王木有胤群人乳神前之地忽然隆起其狀如乳神童飲吮遂至成立即其俗之雅言也俗語謂之漢那國匈奴謂之于

薄諸胡謂之裕且印度謂之屈丹舊曰于闐訛也

薄佉羅

應是月支在雲山西

此或云 **僧伽羅**

西域記唐言執師子非印度境是南海路其祖擒執師子

父殺應王慕王畏暴逆重賞 **震旦** 或曰真丹旃丹珠法師云

遠放船漂寶渚遂立此國 東方屬震是日出之方故云震且華嚴音義翻為漢地此不善華言樓炭經云葱河以東名為震且以

日初出輝於東 **脂那** 婆沙二音一云支那此云文隅故得名也 物國即讚美此方是衣冠文

物之地也云指難此云邊鄙即貶挫此 **伊沙那** 方非中國也西域記云摩訶至那皆大唐

清涼跡云此云長直謂里巷徑永表知三際故言長表知勝義故言直 **蔑戾車** 唐言邊地北印度 大論云日初出

此境皆号蔑戾車 **軻闍婆城** 時見城門樓櫺官殿行人出入日轉高轉濶但可眼見而無有實名

捷闍婆城靜苑華嚴音義云西域名樂人為乾闥婆彼樂人多幻作城郭須臾如故因即謂龍屋所現輔行云乾城俗云麗氣盛大輪也朝起海洲遠視似有

眾山篇第二十九 五岳鎮地支那之書備焉七金環山天竺之典載矣或作天龍窟宅或為賢聖 **勢羅** 西域記唐言道場翻譯既傳名義當集 翻為小山廣雅云山產也能 **蘇迷盧** 西域記云

產萬物高者名岳小者名丘 舊曰須弥又曰須弥樓皆訛四寶合成在大海中據金輪上日月之所迴泊諸天之所游舍七山海環

特環列四面各有色東黃金南琉璃西白銀北頗梨隨其方面水同山色毗曇俱舍云妙高七寶所成故名妙出七金山故名高觀經疏云 彌樓 有人謂舉高三百三十六萬里縱廣亦尔 彌樓此

云光明七金山也金色光明故若準第一義法勝經云須彌樓山則彌樓是須彌山舊譯俱含須彌亦云彌樓是則梵音有異若據法華云內外

彌樓山須彌及鐵圍是則山體亦異 柘夜迦

羅 或云灼羯羅又云斫迦羅應法師云此者闍

嶺 大論云耆闍名鷲嶺名頭是山頂似鷲增一佛告諸比丘此山久遠同名靈鷲觀經疏云諸聖

仙靈依之而住西域記云宮城東北行三四里至姑渠

栗陀羅矩吒此云鷲峰亦云鷲臺舊云耆闍嶺訛也

既樓鷲鳥又類高臺應法師云案梵本無靈義此鳥有靈知人死活故号靈鷲婆沙云其山三峯

如仰鷲足似狼之迹亦名狼迹又 目真隣陀

名普賢山白塔山仙人山負重山 淨名疏云此云

或云目脂隣 鉢羅笈菩提 安明垂裕云入

陀此云石山 水最深故名安出諸山上故曰明西域記

云唐言前正覺山如來將證正覺先登此山 屈屈

吒播陀 西域記云唐言躡足山亦名靈盧播 陀唐言尊足峻起三峰迦葉既入三峰

效覆三會說法之後餘有無量憍慢眾生惹氏將登此山彈指峰開迦葉授衣火化入滅 因陀

羅執羅窣訶 西域記云唐言帝釋窟西

不高佛常中止時天帝釋以四十二 跋迦 西

疑事書石請問佛為演釋其逆猶在 鄧迦 城

記云僧伽羅國東南隅有跋迦山巖谷幽峻神 補

鬼游舍昔佛於此說跋迦經舊目榜伽經訛也

陀落迦 或云補涅洛迦此云海島又云小白花

觀自在菩薩 優留曼陀 亦云優留曼荼 軒苦

薩游舍 地羅 此譯軻空也地羅 此云大醍醐

象堅山神作象 比羅娑落 西域記云唐言

形故曰象堅 彈多落迦 西域記云舊曰

逾健達羅 此云雙迹此山之峰 由乾 此譯

陀羅 此云持名 伊沙馱羅 此云持軸形 如車軸故

竭地洛迦

此云稽木山本樹名也

蘇達梨舍那

此云善見

頰温縛拏

此云馬耳山狀如彼故

毗摩

恒迦

此云有障礙神山

尼民達羅

此云地持山形似海中魚故

摩梨

或云摩羅耶在南天竺多出旃檀

尼民陀
此云持邊七金

外邊護持圍繞餘六山故諸水篇第三十

潤萬物者莫過乎水形為四大氣冠五行禪源詮云水舉名濕指體澄之則清混之則濁堰之即止突之即流今佛敎中明水源

流故具別之令甄別耳

阿伽
此云水釋名云水準也準平物也稱讚淨

土佛攝受絕明八功德水一澄淨二清冷三甘美四輕軟五潤澤六安和七飲時除飢渴等一切過患八飲已定能長養諸根四大淨覺云清是色入不臭

是香入輕冷軟是觸入美是味入調適是法入

阿耨達
西域記云瞻部洲之中地者阿那婆達多池唐言無熱惱舊曰阿耨達訛也在香山之南

大雲山北周八百里金銀銅鐵琉璃頗胝鉢其岸嵩金沙弥漫清波皎鏡大地菩薩以願力故化爲龍王於中潛宅出清冷水是以池東面銀牛口流出瓊如

河繞池一迤入東南海池南面金象口流出信度河繞池一迤入西南海池西面琉璃馬口流出縛芻河

繞池一迤入東北海或曰潛流地下出積石山即徙多河之流爲中國之河源孝經說神契曰河者水之伯

信度
舊云平頭

宛伽
此云天堂來見從高并處來故又云河神之名以爲河名西域記舊曰恒河又曰恒沙訛也章安

云諸經多以恒河沙爲量者有四義故一人多識之二入者得福三八河中大四

是佛生處此即四悉檀也

縛芻
此云青河西域記云舊曰

阿恃多伐底河
西域記云唐言無勝舊曰阿利羅跋提河訛也與言

阿耨刺勒摩伐底河譯曰有金河是產閻摩金處象宗法師云佛來此河邊入城有意河流奔注若生死過速金沙不動喻佛性常住又因地在此捨身故今至彼

入滅章安云相傳熙連祇是跋提今言不尔跋提大熙連小或言廣四丈或八丈在城北跋提量在城南相去百里佛居其間熙連禪尼此云不樂着河度一切諸佛境界經佛言四流欲流有流見流無明流濕繫經說六河謂生死河濕繫河煩沙竭竭羅或婆伽羅惱河佛性河善法河惡法河

沙竭竭羅此云鹹海書曰江漢朝宗于海莊子曰濱海者天地也淮南子曰海不讓水積以成其大孫卿子曰不積細流無以成海老子曰江海所以能為百谷王者其善下也潮有朝夕之期故異都有朝夕之池新華嚴云辟如大海以十種相得大海名不可移奪一次第漸深二不受死屍三餘水中皆失本名四普同五味五無量珍寶六無能至底七廣大無量八大身所居九潮不過限十普受大雨無有盈溢金剛三昧不壞不滅經云以沃燠山大海不增以金剛輪故大海不減此金剛輪隨時轉故令大海水同一鹹味華嚴云其波竭羅龍王宮殿中水涌出海復倍於前其所出水紺珠瑤色涌出有時是故大海潮不失時大集云如闍浮提一切眾生身及與外色大海中皆有印象故名海印菩薩亦介得大海印三昧已能分別一切眾生心

行於一切法門皆得慧明華嚴云海有奇特殊勝法能為一切平等印眾生寶物及川流普能包容無所拒無盡禪定解脫者為平等印亦如是

賀邏馱 福德智慧諸妙行一切並修無厭足

此云池停水曰提 大論翻洲爾雅水中可止曰洲池廣雅曰沼也 大品云須菩提若江河大海四邊水斷是為洲須菩提色亦如是前後際斷大論云世間洲者如洲四邊無地色等法亦如是前後皆不可得中間亦如或言洲潭潭者也音潭小洲也謂者音維小洲也曰諸大濕繫云辟如商人欲至寶渚不知道路有人示之即至寶渚乃獲諸珍大般濕繫喻之為寶

林木篇第三十一

毗藍名梵母摘花而降生菩提覺場佛觀樹而行道居鹿園以說法住鵝林而涅槃既皆依於鵝林故互編乎婆那 正言飯那此云林叢木曰林雜阿舍佛異本 告阿難汝遙見彼青色叢林否唯然已見是處名曰優習曼茶山如來滅後百歲有商人子名曰優波掘多當作佛事教授師中最高第一

菩提樹 西域記云即畢鉢羅樹也昔佛在世高數百尺屢經殘伐猶高四五丈佛坐

其下成等正覺因而謂之菩提樹焉莖幹黃白枝葉青翠冬夏不凋光鮮無變每至涅槃之日葉皆凋落頃之復故法苑云釋

安羅

此云堅固北遠云夏

迦道樹名阿沛多羅不改故名堅固西域記云其樹類斜而皮青白葉甚北潤四樹特高華嚴音義翻為高遠其林森發出於餘林也後分云安羅林間縱廣十二由天人大衆皆悉徧滿尖頭針峰受無邊眾間無空缺不相障蔽大經云東方雙者喻常無常南方雙者喻樂無樂西方雙者喻我無我北方雙者喻淨不淨四方各雙故名雙樹方面皆悉枯

榮後分云東方一雙在於佛後西方一雙在於佛前南方一雙在於佛足北方一雙在於佛首入涅槃已東西二雙合為一樹南北二雙亦合為一

畢利叉

合皆悉垂覆如來其樹株然皆悉變白亦名畢落叉此云高顯佛於下降誕則為高勝名顯天人故曰高顯本行經云是時摩耶夫人立地以手執波羅叉樹

阿輸迦

或名阿輸柯大論翻無憂花樹因果經云二月

八日夫人往毗藍尼園見無憂花舉右手摘從右脇出後漢法本內傳云明帝問摩騰法師曰佛生日月

可知否騰曰昭王二十四年甲寅之歲四月八日於毗嵐園內波羅樹下右脇而誕故昔耀云昔放大光照三千界即周書異記云昭王二十四年甲寅之歲四月

八日江河泉池忽然泛漲并皆溢出宮殿人舍山川大地咸悉震動其夜即有五色氣入貫太微徧於西方盡作青紅之色昭王即問太史蘇由是何祥耶蘇由曰有大聖人生於西方故現此瑞昭王曰於天下何如蘇由曰即時無他至千年外聲教被此昭王即遣籙石記之埋在南郊天祠前周第六主穆王滿五十二年壬申之歲二月十五日佛年七十九方始滅

度故涅槃經云二月十五日臨涅槃時出種種光大地震動聲至有頂光徧三千即周書異記云穆王即位五十二年壬申之歲二月十五日且暴風忽起發損人舍傷折樹木山川大地皆悉震動午後天陰雲

黑西方有白虹十二道南北通貫連夜不滅穆王問太史扈音多曰是何徵也扈多對云西方有大聖人滅度竟相現耳魏臺謨景及唐法琳北山神清法上

答高麗問朝代並同荆溪輔行亦云當此周昭王甲寅之歲第二齊王簡栖述頭陀寺記云周魯二莊親昭夜景之鑒洎隋翻經學士費長房撰開皇三寶錄

佛以周莊王他十年即春秋左傳云魯莊公七年歲次甲午四月八日也生相既顯故普耀云普放太光照三千界即在傳說恒星不現夜明也瑞應經云佛星下現待太子生故左傳云星隕如雨本行經說虛空無雲自然而雨左傳又稱與雨偕也又云成道即當第十八主惠王十九年癸亥也示滅即第二十二主匡王五年癸丑三月十五日也時年八十矣孤山注四十二章淨覺造通源記依此費氏朝代由淨名跡云周時佛與星隕如雨故也法琳評曰但據恒星為驗而云佛生未悟恒星別由他事案文殊師利般涅槃云佛滅度後二百五十年文殊至雪山化五百仙人訖還歸本土放大光明徧照世界入於涅槃恒星之端即其時也又長易言佛以周惠王十九年癸亥成道者亦有大過何者案劉向古舊二錄云周惠王時已漸佛教一百五十年後老子方說五千文若以惠王之時始成佛者不應經教已傳洛矣第三後周道安法師述二教論云慧光返照莊王因覩夜明靈液方津明帝以之神夢注云春秋左傳云魯莊公七年歲次甲午四月辛卯夜恒星不現星隕如雨即周之莊王十年也莊王別傳曰遂即易筮之云西域銅色人出也所以夜明非中

夏之災也又依什法師年紀及石柱銘並與春秋符同如來周桓王五年歲次乙丑生佛襄王十五年歲在甲申而滅度法琳評曰安之為論據羅什記羅什記者承安世高安世高者以漢桓帝時在洛陽翻譯信執筆者據桓帝時但羅什秦時始來世高漢朝先至二師相去垂三百年信彼相承依而為記非是安論造次繆陳並由當時傳者之過又法顯傳云聖出躬世武乙二十六年甲午時生者辨正評曰雖外游諸國傳未可依年月時乘殊俗實為河漢又像正記定平王時戊午歲法琳評曰依像正記罕見依憑案通纂論嶺聖賢錄說佛生時凡有八別一夏桀時二商末武乙時三西周昭王時四穆王時五東平王時六桓王時七莊王時八趙伯休梁大周元年於廬山遇弘度律師得佛滅後眾默記推管前周二十九主貞定王亮二年甲戌前後所指時既紛雜故唐貞觀十三年勅造刑部尚書劉德威等問法琳法師何故傳述乖舛無的可依由是琳師先列其真後陳其安遂定周昭丙寅歲生周穆王甲申世尊示滅從此起算至今紹興十三年歲次癸亥德計二千九十四年此依佛生時依文殊師利經西域記云自佛涅槃諸部異議或云已過九

九百未滿千年或云一千二百餘年或云一千三百餘年或云二千五百餘年然既古今綿遠東西奢逸不宜確執是一非諸故南山律師問天人云此土常傳佛是初時周昭魯莊等互說不同如何定指答曰昔有所以弟子夏桀時生天具見佛之垂化且佛有三身法報二身則非人見並化登地已上唯有化身普被三千百億天下故有百億釋迦隨人所感前後不定或在劫末或在魯莊俱在大千之中前後咸傳一化感見隨機前後法報常自湛然不足疑也辨朝代竟若論月分如浴佛起云一切佛皆四月八日生也瑞應亦云四月八生菩薩多云二月八生費長房云仲春二月八夜生神清云二月八日大聖誕于迦維泊乎示滅之辰涅槃經曰二月十五日臨涅槃時然此諸文出有異者蓋西域以寅月十六為歲首以寅月十五為歲終彼分三際之殊此五四時之別加復震旦立正三辰有異夏正建寅卯正建至周正建子佛之生滅既準周書日月之數當依姬世三寶紀定四月為二月故此山云周之二月今十二月也而大聖在乎周年故得以此十一月言正異今之母也是月也天地否閉龍蛇斯蟄微陽潛布於下泉勾萌未達於上土以茲而生者

應氣運而來以茲而滅者應代謝而去然者二月涅槃屬十二月此盡美矣其定誕生亦十二月未盡善也故二教論云周以十月為正春秋四月即夏之二月也依天竺用正與夏同又僧史略云江表以今四月八日為佛生日者依瑞應經也如用周正合是今二月八日今用建巳乃周之六月也詳此臨用建巳月者由聞聲使用不撫實求時也又二教論云社預用曆曆算辛卯二月五日安葬薑佛奉用魯曆算卯月七日用前周曆即二月八日也又今北地尚屬入浴佛乃屬成道之節故周書異記云周穆王二年癸未二月八日佛年三十成道正當今之臘八也西域記云菩薩以吠舍佉月後半八日當此三月八日上座部則以吠舍佉月後半十五日當此三月十五日音聞諸先記曰佛以生年八十吠舍佉月後半十五日入涅槃當此三月十五日也說一切有部則佛以迦刺底迦月後半八日入涅槃當此九月八日也今詳西域如契師云建寅為歲首二月則當建卯四月乃屬建巳況涅槃瑞應翻傳到此適當漢魏之後皆遵夏曆所以天下相傳以卯月為涅槃以巳月為降生者殊有由也諸文所載年月日異故附此集錄示後世

尼拘律陀

又云尼拘盧陀此云無節又云縱廣葉如此方枏葉其
 果名多勒如五升瓶大食除熱痰撫華云義翻楊柳
 以樹大子小似此方枏柳故以翻之宋僧傳云譯之言易
 也謂以所有譯其所無如拘律陀樹即東夏楊柳名雖
 不同樹 **多羅** 若舊名貝多此翻岸形如此方枏直
 體是一 **多羅** 而且高極高長八九十尺花如黃米
 子有人云一多羅樹高七仞七尺仞即是則樹高四十
 九尺西域記云南印建那補羅國北不遠有多羅樹
 林三十餘里其葉長廣其色 **尸陀** 正云尸多婆那
 光潤諸國書寫莫不採用 **尸陀** 此翻寒林其林
 幽邃而寒也僧祇云此林多死屍久寒畏也法顯傳
 名尸摩賒那漢言棄死人墓田四分名恐畏林多
 論名安陀林 **曳** 移 **瑟知林** 西域記唐言杖林
 亦名畫暗林 **結** 其林脩助被滿山
 谷先有婆羅門聞釋迦佛身長丈六常懷疑惑未之
 信也乃以丈六竹杖欲量佛身恒於丈端出過丈六如
 是增高莫能窮實遂 **鞞鐸** 西域記云象堅
 投杖而去因植根焉 **鞞鐸** 空堵波此山巖
 下有龍泉是如來受神飯已及阿羅漢於中漱口
 嚼楊枝因即植根今為茂林後人於此建立伽藍

名鞞鐸唐言嚼楊枝毗奈耶云嚼楊枝有五利口
 不臭一口不苦三除風四除熱五除痰瘰四分不嚼楊
 枝有五過口氣臭不善利味 **彈多坭** 丑音
 熱瘡不消不引食眼不明 **瑟提** 丑音
 此云齒據此云木謂齒木也長者十二指短者六指多
 用竭陀羅木此方無故多用楊枝寄歸傳云大如小
 指一頭緩嚼淨刷牙關用罷聲破屈而 **波吒釐**
 糾若五分嚼已應淨洗棄以過食死故 **阿梨** 或云此方無故不翻
 西域記云舊云已連弗 **阿梨** 其樹似蘭枝若落時
 邑訛也謂女母樹也 **阿梨** 必為七分義淨譯孔雀經頭破作七分猶如蘭香藉
 復自解曰梵云頰杜迦曼折利頰杜迦蘭香也曼折
 利藉頭也舊云阿梨樹枝既不善本音復不
 識其事故致久迷然問四方元無阿梨樹也 **尸利**
 或云尸利覆即此間合昏樹有二種名尸利沙者葉
 實俱又名尸利駁者葉實俱小又舍離沙此云合歡
荃提 荃謂荃草出崑崙山提謂 **伊蘭** 觀佛
 可遷徒提挈也見經音義 **伊蘭** 三昧
 海經云辟如伊蘭與務種生末利山中牛頭旃檀生
 伊蘭叢中未及長大在地下時牙齒及葉如閻浮提

竹筭衆人不知言此山中總是伊蘭無有旃檀而伊蘭臭臭若辟屍萬四十由旬其華紅色甚可愛樂若有食者發狂而死牛頭旃檀雖生此林未成就故不能發香仲秋月滿卒從地生成旃檀樹衆人皆聞頭旃檀上妙之香永無伊蘭臭惡之氣

五果篇第三十二

律明五果核果如棗杏等二膚果如梨柰是皮膚之果三殼果如椰子胡桃石榴等四掄果字書空外及倉籜皮謂之掄如松栢

頗羅果

此云 菴羅 正云菴羅 沒羅 子五角果如大小豆等

菴羅婆利摩注此云柰也柰女經云維耶梨園林志園中植此柰樹樹生此女梵志取養至年十五顏色端正宣聞遠國七王爭聘梵志大懼乃置女高樓謂七王曰此非我女乃樹所生設與一王六王必怒今在樓上請王平議應得者取之非我制也其夜瓶沙王從伏

寶中入登樓共宿謂女曰若生男當還我即脫手金鏤之印付女為信便出語群臣言我已得女瓶沙軍皆稱萬歲六王罷去後女生故活至十八歲持環印

見瓶沙王王以為太子至三年會聞王生因讓曰王今嫡子生矣應襲會嗣遠退其位聲師注云其果似

挑而非桃略疏云柰樹定非柰也又翻為難分別其果似挑而非挑似柰而非柰此與大經意同經云如菴羅果生熟難分具有四句釋難分別一內外俱生外熟內生三外生內熟四內外俱熟纂要云舊譯為柰誤也此果多華子甚少其葉似柳而長一尺廣三指果形似梨而底鈎曲生熟難知可以療疾彼國名為王樹謂在王城種之

菴摩勒

聲白形似檳榔食之除風冷時手執此果故即以為喻西域記

阿摩勒

華白而小生青熟黃大者始終青色

阿梨勒

新云訶梨但鷄此云天主果如胡桃味酸甜可入藥持來此果為藥功用至多

頻婆

此云相思果無所不入色丹且潤

阿摩落迦

西域記云印度

播羅師

此云胡桃藥果之名也

鎮頭迦

此云柿

篤迦

此云栗

居陵迦

此云李

曷樹迦

此云鬱勃

惡又聚

此云資

曰此云莖貫珠無始無明熏習成種種必有果子子相生熏習不斷真際云惡又樹名其子似段石子生

必三類同蒂喻惑業苦三同時具足言惑業苦者惑乃煩惱業即業道苦謂苦道而此三道通於三上故輔行云分段三道謂見思惑為煩惱道煩惱潤業為業道惑界內生為苦道方便三道謂塵沙惑為煩惱道以無漏業名為業道變易生死名為苦道寶報三道謂無明惑為煩惱道非漏非無漏業為業道彼土變易名

摩那陀 此云

碎果

百華篇第三十三

十輪云供養有三利益以四事等二敬心將華表情三修行若有持說即為供養大品云釋提桓因及三千大千世界中諸天化作華散佛菩薩摩訶薩比丘僧及須菩提上亦供養般若波羅蜜是時三千大千世界華悉周徧於虛空中化成華臺端嚴殊妙須菩提心念是天子所散華天上未曾見如是華華是化華非樹生華是諸天子所散華從心樹生非樹生華釋提桓因知須菩提心所念語須菩提言大德是華非生華亦非意樹生須菩提語釋提桓因言憍尸迦是華若非生法不名為華釋提桓因語須菩提言大德但是華不生色亦不生受想行識亦不生

須菩提言憍尸迦非但是花不生色亦不生若不生是不名為色受想行識亦不生若不生是不名為受想行識以如是華供如是佛顯能所以不

二彰依正以無殊号不思議法供養也

布瑟

波華 此云

弗把提 此云

須曼那 或云須末

摩那此云善攝意又云稱意華其色黃白而極香樹不至大高三四尺下垂如蓋須曼女生於須曼花中

末利

亦云摩利此云奈又云蔓華堪作鬘故善見律云廣州有其華盛生

闍提 此

金錢

波羅羅 此云重

婆利師迦 亦云婆

使迦此云夏生華又翻雨

華雨時方生故曰雨華

那婆 此云

優曇

鉢羅

此云瑞應般泥恒經云閻浮提內有尊樹王名優曇鉢有實無華優曇鉢樹有金華者世

乃有佛施設論云繞瞻部洲有輪王路廣一踰繕那無輪王時海水所覆無能見者若轉輪王出現于世大海水減一踰繕那此輪王路尔乃出現金沙弥布泉寶莊嚴游檀香水以麗其上轉輪聖王巡幸洲堵與四種

兵俱游此路此華

分陀利

此云白蓮華最師云未敷名屈摩羅將落名迦摩

羅處中盛時名分陀利體優鉢羅或偃鉢羅或逐時蓮名隨色變紋有三名

青蓮華優鉢羅盤那女生青蓮華中

鉢特摩此云紅蓮華

特摩此云大紅蓮華大論問諸林可坐何必蓮華

種力能坐其上今不壞故又以莊嚴妙法座故云又如此華華臺履淨香妙可坐

亦云拘勿頭此云地喜花

曼殊沙此云柔軟何

羅歌或阿迦此

目多伽舊云善恩夷華此言瞿子官健藤胡

阿樓那或阿盧那此云紅赤色香華如日育

直尸切此云波羅奢華章安云此是樹名其

相應花未出時則黑色日正照時華赤色日沒時華黃色今

取赤色如血義耳經音義云此華樹汁其色甚赤亦用

漆皮麤名曰俱蘭吒此云紅色華大論云入閻蓮華十

衆香篇第三十四淨名疏云香是雜穢之名而有宣芬散馥騰馨之用

感通傳天人費氏云人中臭氣上薰於空四十萬里

諸天清淨無不厭之但以受佛付囑令護於法佛尚

與人同止諸天不敢不來故佛法中香為佛事如

大論云天竺國熱又以身臭故以香塗身供養諸佛

及僧戒德香經阿難白佛世有三種香一曰根香二

曰枝香三曰華香此三品香唯能隨風不能逆風故

今所列並乾陀羅耶正言健達此云香張華

此三也香者漢制不滿斤不得受使乃私去著香如大豆

許在宮門上香聞長安四面十里經月乃歇華嚴云善法天中有香名儂莊嚴若燒一圓而以薰之普使諸天心念於佛

多阿摩

羅跋陀羅

多此云性阿摩羅此云無垢跋陀羅此云賢或云藿葉香或云赤銅葉

牛頭栴檀

或云此方無故不翻或云義翻與藥能除病故慈恩傳云樹類白楊

其質涼冷蛇多附之華嚴云摩羅耶山出栴檀香名曰牛頭若以塗身設入火坑火不能燒正法念經云此洲有山名曰高山高山之峯多有牛頭栴檀若諸天與脩羅戰時為刀所傷以牛頭栴檀塗之即愈以此山峰狀如牛頭於此峯中生栴檀樹故名牛頭大論云除摩梨山無出栴檀白檀治熱病赤檀去風腫

摩梨山此云離

瞻蔔 或詹波正云瞻博迦大論翻黃垢在南天竺國 華樹形高大新云苦木羅此云

金翅鳥來即居其上

多伽羅 或云多伽留此云根香大論云多伽樓鉢香樹

金翅鳥來即居其上

波利質多羅 此云圓生大經云三十三天有波利質多羅樹其根入地深五由旬高

百由旬枝葉四布五十由旬其華開數香氣周徧五十由旬又翻閻錯莊嚴眾雜色華周匝莊嚴法華文句指此為拘鞞陀羅 此云大游戲 阿伽樓地樹香也

大論云

兜樓婆

出鬼神國此方無故不翻或翻香草產昌白茅香

蜜香樹

迦算

方介切此或云即

畢力迦 或云即

咄嚕瑟 此云蘇合珠鈔引續漢書云出大秦國合諸香煎其汁謂之蘇合廣志亦云出大秦國或云蘇合國國人采之榨其汁以為香膏乃膏其

或云合諸香草煎為蘇合非一物也

杜嚕 此

重陸南洲異物志云狀如栳屨西域記云南印度阿叱釐國重陸香樹葉似棠梨亦出胡椒樹樹葉若蜀椒也南方草物狀曰出大秦國

突婆 此云

嗚尸 樹生沙中盛夏樹膠流沙上

羅 此云芽

先陀婆 此云石指其香似之因以香名先陀婆於一生所繫菩薩座前燒其一團與大香雲徧覆法界溫祭云鹽水器馬一名四寶智臣善知謂洗時奉水食時奉盞飲時奉器游時奉馬皆但云先陀婆來章安云此之四義亦與四教四門四句意同皆應次第

羯布羅 此云龍腦香羯或作劫三厥對並等四

傳云私身異葉華果亦殊

初采木濕未有香乾則順理析之中有香狀如雲母白如冰雪

莫訶婆伽

此云多揭羅 此云零陵南越志云主人謂之薺焉 薺其香說文云薺草似首蓼者故

淮南云芸可 阿伽噓 或云惡揭噓此云沉香華 以死而復生 嚴云阿那達達多地邊出

沉水香名蓮華藏其香一圓如麻子大若以燒之香氣 普薰闊浮提界異物誌云出日南國欲取當先祈樹

壞著地積久朽爛其心堅者置水則沉曰沉香其 次在心白之間不甚精堅者置之水中不沉不浮與

水平者名 拙具羅 或窰具羅或求 茶矩磨 求羅此云安息

此云鬱金周禮春官鬱人求取以鬯酒說文云鬱金 草之花遠方所貢芳物鬱人合而釀之以降神也宗

廟用 鷄舌 五馬洲出南洲異物志曰是草莖可合 香箋外國胡人說泉香共是一木華為

鷄舌香

七寶篇第三十五 佛教七寶凡有二種一者七種珍寶二者七種玉寶 七種珍寶略引四文佛地論云一金二銀三吠琉璃

四頗那迦五牟呼婆羯洛婆當碑磔也追濕摩揭 婆當瑪瑠七赤真珠無量壽經云金銀琉璃頗梨瑪

胡碼碼碑磔恒水經云金銀瑪瑠真珠碑磔明月珠 摩尼珠大論云有七種寶金銀琉璃頗梨碑磔碼

瑠赤真珠二七種王寶者晉譯華嚴經云王得道時 於其正殿嫁女圍繞七寶自至一金輪寶名勝自在

二象寶名曰青山三紺馬寶名曰勇疾風四神珠寶 名光藏雲五主藏巨寶名曰大財六玉女寶名淨妙

德七主兵巨寶名離垢眼得 蘇伐羅 或云 是七寶於閻浮提作轉輪王

擎此云金大論云金出山石沙赤銅中許慎云金有 五色黃金為長久理不變百陶不輕真歸釋金四義

一色無變二體無深三轉作無礙四 令人富以譬法身常淨我樂四德耳 跛折羅

亦云斫迦羅大論云越閣新云縛左羅西域記云伐 羅閣此云金剛起居注云晉武帝十三年燬煌有人

獻金剛寶生於金中色如紫石英狀如蕎麥百鍊不 消可以切玉如泥什師云如有方寸金剛數十里內

石壁之表所有形色悉於是現大經云如金剛寶置 之日中色則不定金剛三昧亦復如是若在大泉色

則不定大論云金剛寶者帝釋所執與儲羅戰
碎落閻浮蓮遮尼乾經云帝釋金剛寶能滅阿脩
羅智碎煩惱山能壞亦如是無常經云

金剛智碎邪山永斷無始相纏縛
乃堅固義
阿路巴 或慈多此云錄大論云銀出
此同金剛 燒石中爾雅云白金謂之銀

其美者 或作琉此云青色寶亦翻不遠謂西域
謂之錄 瑠璃 有山去彼羅李城不遠山出此寶固以
名焉應法師云或加吹字或加毗字或言毗頭梨從

山為名乃遠山寶也遠山即須弥山也此寶青色一
切寶皆不可壞亦非煙焰所能鎔鑄唯鬼神有通力
者能破壞又言金翅鳥卵殼鬼神得之出賣與人或

名紺琉璃釋名云紺舍也青而含赤也古字但作
沫離左太冲吳都賦云致涼離與珂城皆寶後人方
加其

五 珊瑚 音胡甘語錄揮安福羅外國傳曰
大秦西南漲海中可七八百里到

珊瑚洲海底盤石珊瑚生其上人以鐵網取之任防
迷異記曰珊瑚樹碧色生海底一株數十枝枝間無

葉大者高五六尺小者尺餘應法師云初一年青色
次年黃色三年盡食敗也大論云珊瑚出海中石樹

阿濕摩揭婆 此云虎珀其色紅瑩博
物誌云松脂入地千年化

為茯苓茯苓千年化為琥珀廣誌云產地中其上及
傍不生草木深者八九尺大如斛削去上皮中是琥珀

牟婆洛揭拉婆 或牟呼婆揭落婆此
云青白色寶今名車渠

尚書大傳云大貝如車之渠渠謂車輞其
狀類之故名車渠渠魁也後人字加玉石

羅伽隸 此云碼碯此寶色如馬之腦因以為名
赤白色 琢成器有文如纒絲焉梵名謨

薩羅揭婆謨薩羅此云并揭婆此
云藏或言胎者取馬腦堅實為名也

頗梨 或云
瓶迦此云水玉即蒼玉也或云水精又云白珠刊正

記云正名室坡致迎其狀似此方水精然有亦有白
大論云譬如過千 釋迦毗楞伽此云

歲水化為頗梨 摩尼 或
喻摩應法師云正云末尼即珠之惣名也此云離垢此

寶光淨不為垢穢所染或梵字顯其淨也又翻增長
有此寶處增長威德大品云摩尼寶若在水中隨作一色

以青物聚水色即青若黃赤白紅縹物裹隨作黃赤白紅

鑲色又大品阿難問憍尸迦是摩尼寶為是天上寶為是閻浮提寶釋提桓因言是天上寶閻浮提人亦有是寶但功德相少不具足大論云有人言此寶珠從龍王腦中出入得此珠毒不能害入火不燒輔行曰亦云如意似如唐梵不同大論華嚴云如意摩尼似如並列二名若法華云摩尼珠等似如體別大莊嚴論有摩尼珠大如膝蓋大論云如意珠狀如芥粟又云如意珠出自佛舍利若法沒盡時諸舍利皆變為如意珠觀經指如意為摩尼天台云摩尼者如意也

摩羅伽陀

大論云此珠金翅鳥口邊出綠色能辟一切毒

因陀尼羅

大論此云

鉢摩羅伽

大論此云赤光珠佛地論云赤珠所出或珠體名為赤珠智論云真珠出魚腹中蛇腦中懷書云珠

蚌中陰精隨月陰盈虛甄叔迦此云赤色寶西域傳有甄叔迦樹其華色赤形大如手此寶色似此華因名之

慈思上生經疏云甄叔迦狀如延珪似赤琉璃

摩訶尼羅

大論云此翻大青珠

金銀生像

沙弥

十戒第九不捉金銀生像南山云胡漢二彰謂胡言生像此翻金銀也善見云生色似色似即像也謂金則生是黃色銀則可似似金故云生像指歸云況于闐語與五印度語不同若四分到于闐自經一番翻了經本到唐則為重也

吉由羅

或积由邏

彌呵羅

此云金帶

曷刺怛那揭婆

此云寶蓋亦云寶蓋

數量篇第三十六

理非數量如虛空無丈尺事有法度猶丈尺約虛空故大品須菩提白佛無數無量無邊有何等昇佛言無數者名不墮數中若有為性中無為性中無量者量不可得若過去若未來若現在無邊者諸法邊不可得難性非算數所知而相有分齊之量今附此集編出數量俱舍論五十二數皆從增至于十也謂一百千萬洛又地度洛又姚俱祇未陀阿度多也大阿度多壞那度多講大那度多調鉢羅度多也大鉢羅度多壞鉢羅度多大鉢羅度多頻婆羅度多頻婆羅度多阿闍婆大阿闍婆毗婆訶大毗婆訶大婆囉那地致婆伽大囉囉伽婆囉那大婆囉那地致婆

大致地婆 隨都 大隨都 羯騰縛 大羯騰縛
 印達羅 大印達羅 三磨鉢 大三磨鉢
 揭底 大揭底 枯後羅蘭 大枯後羅蘭 婁
 達羅 大婁達羅 跋藍 大跋藍 瑪若 大瑪
 若 毗步多 大毗步多 跋羅提 大跋羅提
 阿僧企耶 算經黃帝為數法有十等億非京師
 壞壤溝澗正載風俗通云千生万万生億億生兆兆生
 京京生狝狝生垓垓生壤壤生溝溝生澗澗生正正生
 載載地不能載也億分四等一以十萬為億二以百萬
 為億三以千萬為億四以万万為億虞書曰自伏羲
 畫八卦由數起律歷志引書曰先其算命本起於黃
 鐘之數始於一而三之三積之歷十二辰之數十有七
 萬七千一百四十七而五數備矣蓋曰初以十乘三乘
 之歷十二辰得是積其算法用竹徑一分六寸二百七十
 也歷百餘年之數備矣
 易大衍之數五十其用四十九成陽六爻得周派六
 虛之象也論語周衰官失孔子陳後王之法曰謹權
 量衡審法度修廢官舉逸民四方之政行矣謹權
 衡權者衡平也權重也衡所以任權而均物平輕重也
 其道如底平也以見準之正繩之直左旋見規右折

見矩其在天也佐助璇璣對酌見指以齊七政月師古曰
 如故曰玉衡權者錄兩斤鈞石也所以稱物平施知輕
 重也本起於黃鐘之重一鈞容二百黍重十二銖
 兩之為兩二十四銖為兩十六兩為斤三十斤為鈞
 四鈞為石付為十八易十有八變之象也孟康曰付度
 八七與下十乘餘兩鈞斤石也虞其義有

洛又 或落沙此 俱胝 或拘致此 云百億 那由他 或
 庚多或術那或 阿僧祇 或阿僧企耶此云無
 那術此云方億 央數楚詞云時猶未
 央王逸曰央盡也大論云僧祇秦言數阿秦言無間幾
 時名阿僧祇答天人中能知算數者極數不能知是
 名一阿僧祇如二名二三名四三名九十九十名百
 十百名千十千名方名億千萬億名那由他千
 万那由他名頻婆千方頻婆名迦他過迦他名阿僧
 祇菩薩地持經云一者日月晝夜歲數無量名阿僧
 祇二者大劫無 優波尼沙陀 清涼疏云此云
 量名阿僧祇 近少謂微塵是
 色之近少分也亦翻近對謂少分相近對之分應法
 師云論中義言因果不相似也以珍寶等但得三界

果報無漏善法得佛果也

歌羅分 經音義云如以一毛折為百分一分名歌羅分論以義翻名為力勝以無漏善法勝有漏也

迦羅 清涼疏此云豎折人身一毛以為百分

婁羅那地邪 此云舊法盧 一佉梨

佉梨 此云斛律歷志云量者合釭并斗斛也所以量多少也本起於黃鐘之合用度數審其容以子數程黍中者十有二百實其合以并水律其繁注廉曰繁於其重故以水合合為合十合為并十升為斗十斗為斛而五量為矣量多少者不失圭撮也

婆訶 此云盛穀圍筍也筍受二十斛俱合云頌部陀壽量如一婆訶麻百年除一盡此言一篇二十斛麻百年之間除去一升除盡麻

迦利沙鉢拏 八十枚貝珠為一鉢拏十時頌部壽滿也

六鉢拏為 踰繕那 此云限量又云合應

踰繕那 此云限量又云合應

輸玉巡狩 一傳之合猶如此方館驛西域記云夫數量之稱踰繕那者舊自由句又曰踰關那又曰由延皆

訖略也踰繕那者自古聖王一日軍行舊傳一踰繕那四十里印度國俗乃三十里聖教所裁唯十六里大論云由旬三別大者八十里中者六十里下者四十里謂中邊山川不同致行里不等窮微之數分一踰繕那為八拘盧舍分一拘盧舍為五百弓分弓為四肘分一肘為二十四指分一指節為七宿交乃至虱蟻隙塵半毛羊毛兔毫同水次第七分以至細塵細塵毛分為極細塵極細塵者不可復拊拊即歸空故曰極微也俱舍頌曰極微微至水兔羊毛隙塵塵虱交指節後後增七倍二十四指肘四肘為弓量五百俱盧舍此八踰一箭道

嘉祥云三里或云取射堞一百五十

步或云百三十步或云百二十步

漢書律歷志曰度長短者不失毫釐也

曰度者分寸丈尺引也所以度長短也本起黃鐘

之長以子數程黍中者先取此方為一黍之廣度之九分

寸者不大小小異黍黃鐘之長一為一分十分為寸

十寸為尺十尺為丈

丈為引而五度審矣

磔手 通俗文云張申曰

二尺唐於周一寸上增三分一尺上增二寸蓋周尺八寸也賈逵曰八寸曰双言膚寸者四指曰膚兩指曰寸

言一指者佛一肘人一尺八寸佛三尺六寸言一圍指闊二寸者莊子音云徑尺曰圍言一仞者說文云仞謂申臂一尋也史記并鄭玄皆云七尺曰仞小雅四尺謂之仞倍謂之尋尋舒兩腋或曰五尺曰尋

倍尋曰常 拘盧舍 此云五百石亦云牛乳地謂之牛鳴聲所極聞或云一截聲俱舍云二

里雜寶藏云量 槃陀 此云二十八肘華嚴大數增

什物篇第三十七

經音義云什者十也聚也雜也亦會數之名也謂實生之物莊子關尹曰凡有貌象聲色者皆物也易曰天地絪縕萬物化醇玉篇云凡生天地之間皆謂物也事也類也 佉侖 此云小 興渠 此云小 興渠 此云小 興渠 此云小

茶婆他那國彼人常所食也此方相傳為芸薹者非也此是樹汁似桃膠西國取之以置食中今阿魏是也慈慈三藏云根如蘿蔔出土辛臭慈慈冬到彼土不見其苗蒼頡篇葦辛菜也凡物辛臭者皆曰葦

摩偷 取碎大論酒有三種一者穀酒二者果酒蒲萄阿梨吃樹果如是等種種名為果酒

三者藥酒種種藥草合和米麴甘蔗汁中能變成酒同跡畜乳酒一切乳熟者可中作酒漢書酒者天之

美祿所以頤養天下享祀祈福扶衰養疾陶侃嘗曰少時有酒失亡親見約故不敢多飲或云醒者釀也蒼頡篇云酒母也或云醱乃蒼頡篇謂有醇酒大莊嚴論云佛說身口意三業之惡行唯酒為根本復墮

惡行 禁 指歸云那爛陀僧告祥月云西域立表量中 影影梵云禁此云影朝禁倒西去便以脚

足前後步之數足步影也新毗奈耶云佛言應作商矩法取細籌長二尺許折一頭四指豎至日中度影長短是謂商矩一說商矩二尺屈 毗嵐 亦云隨藍此云折頭轉如入脚影故人濫用 毗嵐 亦云隨藍此云

八方風不能動須弥山隨風風至碎如腐草佛地論明八風得可意事名利失可意事明衰不現非讚名毀不現讚美名譽現前讚美名稱現前非讚名讚通

惱身心名苦通悅身心名樂淨名疏云行堅固慧者則心如金剛成莫慈心不為界內外八風之所毀損荆溪云外無八相祇是遠順真中不同故與內別

差羅波尼 或纖羅半庄 朱利草 大論云泰

言阿伽陀 此云普去能去眾病又翻圓藥華

除律鈔云報命支持勿過於藥藥名乃通要分為

四一時藥者從且至中聖教聽服事順法應不生

罪累二非時藥者諸雜藥等對病而設時外開服

限分無違三七日藥者約能就法盡其分齊從以

日限用療深益四盡形藥者勢力既微故聽久服

方能除患形有三種一盡藥形二盡病形三盡報形

陸衰煞地 西域記云唐言地藥佛昔為帝

功道種^{陸衰人}相屬帝釋悲愍思所救濟乃

變其形為大蟒身殪屍川谷^{初死}空中徧告聞者

感慶相率奔赴隨**優檀那** 妙玄云此云印

割隨生療飢瘵疾**婆利** 亦翻宗印是借

定不可改易釋名云印信也所以對物為驗也說文云執政所持信

了縛疑 或名華疑此云靴佛昔於阿拿茶

葷辛 葷而非辛阿魏是也辛而非葷薑不是也

辛言五辛者一葱二蒜三韭四蒜五興蕪準楞嚴經

食有五失一生過二天速三鬼近四福消五魔集一

生過者經云是五種辛熱食發性生嗜增恚二天速

者經云食辛之人縱能宣說十二部經十方天仙嫌

其臭穢咸皆遠離三鬼近者經云諸飲鬼等因彼食

次紙其唇吻常與鬼住四福消者經云福德日消長

無利益五魔集者經云是食辛人修三摩地菩薩天

仙十方善神不來守護大力魔王得其方便現作佛

身來為說法非毀禁戒讚姪恚殺命終自為魔王眷

屬受魔種壺墮無間獄又楞伽經大意問曰彼諸菩

薩等志求佛道者酒肉及與葱飲食為云何惟願無上

尊哀慈為演說佛告大慈有無量因緣不應食肉然

我今當為汝略說謂一切眾生從本已未展轉因緣

麻作曰**富羅** 正言腹羅

舍樓伽 藕根

是也

譯云短靴靴

故不應食肉今諸况術不成就故不應食肉以殺生者見形起識探味著故不應食肉彼食肉者諸天所棄故不應食肉令口氣臭故不應食肉多惡夢故不應食肉空閑林中虎狼聞香故不應食肉又令飲食無節量故不應食肉令修行者不生厭離故不應食肉我常說言凡所飲食作食子肉想作服藥想故不應食肉聽食肉者無有是處復次大慧過去有王名師子蘇陀婆食種種肉遂至食人臣民不堪即使謀反斷其俸祿以食肉者有如是過故不應食肉一切肉與葱及諸莊蒜等種種放逸酒修行常遠離覺食大蘇咽得提餘細蓮葱不犯^諸菜則有薑芥芥^等椒^等薑^等葱^等蒜^等雜^等少^等散^等食^等亦^等希^等家^等有^等食^等者^等聖^等令^等出^等郭^等城^等化^等陀^等菜^等等^等蔥^等蒜^等雜^等少^等散^等食^等亦^等希^等家^等有^等食^等者^等聖^等令^等出^等郭^等城^等化^等通^等食^等三^等種^等淨^等肉^等而^等所^等謂^等及^等真^等殘^等肉^等等^等不^等見^等殺^等二^等不^等聞^等殺^等三^等不^等捉^等殺^等殺^等言^等三^等種^等淨^等肉^等而^等所^等謂^等及^等真^等殘^等肉^等等^等不^等見^等殺^等二^等不^等聞^等殺^等三^等不^等捉^等殺^等

印 大論云佛法印三種一者一切有為法念念生滅皆無常二者一切法無我三者寂滅涅槃行者知三界皆是有為生滅作法先有今無今有後無念念生滅相續相似生故可得見知如流水燈焰長風相似相續故人以為一眾生於無常法中常顛倒故謂去者常住是名一切作法無常印一切法無我諸法內無主無作者無知無見無生者無造業者一

翻釋名義集 卷三

切法皆屬因緣屬因緣故不自在不自在故無我我相不可得故如破我品中說是名無我印云寂滅者是涅槃三毒三衰火滅故名為寂滅印問曰寂滅印中何以但一法不多說答曰初印中說五眾二印中說一切法皆無我第三印中說二印果是名寂滅印一切作法無常則破我所外五欲等若說無我破內我法我我所破故是寂滅涅槃論又問曰摩訶衍中說諸法不生不滅一相所謂無相此中云何說一切有為作法無常名為法印二法云何不相違答曰觀無常即是觀空因緣如觀色念念無常即知為空過去色滅壞不可見故無色相未來色不生無作無用不可見故無色相現在色亦無住不可見不可分別知故無色相無色相即是空空即是無生無滅無生無滅及生滅其實是一說有廣略問曰過去未來色不可見故無色相現在色住時可見云何言無色相答曰現在色亦無住時如四念處中說若法後見壞相當知初生時壞相以隨逐微細故不識如人著屐若初日新而無故後應常新不應有故若無故應是常常故無罪無福無罪無福故則道俗法亂復次生滅相常隨作法無有住時若有住時則無生滅以是故現在色無有住

九九

五情得其限不可以秤秤量其多少輕重是故言色無邊復次是色過去時初始不可得未來世中無有恒河沙劫數限當盡是故無後邊初後邊無故中亦無無復邊名色相是色分別破散邊不可得無有本相又摩訶衍寶嚴經云聲如畫師作鬼神像即自恐懼如是迦葉諸凡夫人自造色聲香味細滑之法輪轉生死亦復如是又智論云大歡喜菩薩作是念眾生易度耳所以者何眾生所著皆是虛弊無實故辭如人有二子喜不淨中感聚土為穀以草木為鳥獸而生愛著人有養者真悲啼哭其父知已此子今雖愛著此事易離耳長大自休何以故此物非真故善陸亦如是觀眾愛者不淨臭穢身及五欲是無常種種苦因如是眾生得信等五根成就時即能捨離若小兒所著實是眞物雖復年五百歲著之轉深亦不能離以諸法皆空虛誑不實故得無漏清淨智慧眼時即能遠離所著大自慚愧辭如狂病所作非法醒悟之後羞慚無顏傾望 後賢觀色如幻於內外境無取著焉

翻譯名義集三

弟子貴清妻王氏願安施錢伍貫文足莊嚴淨土

翻譯名義集四

姑蘇景德寺普潤大師

法堂

摠明三藏第三十九

十二分教第四十

律分五部第四十一

論關八家第四十二

明四諦法第四十三

辯六度法第四十四

示三學法第四十三

止觀三義第四十五

釋十二支第四十五

止觀三義第四十五

衆善行法第四十八

摠明三藏第三十九

一經藏二律藏三論藏經藏則刊定因果窮究性相

律藏則垂範 四儀嚴制 五業論藏則研眞顯正嚴偽

推邪同出一音異隨四悉用顯圓明之理式開解脫之

門致立三修 多羅 或修單蘭 或修妬路西域記

藏之教也 名素怛覽舊曰修多羅說也

或言無翻舍五義故撰華云義味無盡故有浦泉能

生妙善故号出生指定邪正故難言 羅羅能示正理故

名顯示貫穿諸法故曰結髮舍此五義故不可翻

或言有翻妙玄明有五譯一翻經二翻論三翻法本四

翻線五翻善語教天台定云今且據一名以爲正翻

亦不使二家有惑何者從古及今譯梵爲漢皆題爲

經若餘翻是正何不改作線契若傳譯愈然則經正明矣以此方周孔之數名為五經故以經字翻修多羅然其乘典雖單題經論所指皆曰契經所謂契理契機名契經也據華云契理則合於二諦契機則符彼三根經者訓常訓法妙玄云天魔外道不能改壞名為教常真正不雜無能踰過名為行常湛然不動又無異趣名為理常又訓法者法可執行可軌理可軌佛地論云經者貫攝為義貫穿所應知義攝持所化眾生慈恩云為常為法是攝是貫常則道軌百王法乃德攝方某攝乃集斯妙義貫乃御彼庸生庶今同出苦

毗奈耶 或毗尼什師云毗尼泰律終歸覺岸 言善治謂自治經察戒

亦能治眾生惡也圓覺鈔云此云調伏謂調練三業制伏過非調練通於止作制伏唯明止惡就所詮之行彰名調伏之藏四教義云此翻滅謂佛說作無作戒能滅身口之惡是故云滅圓覺略鈔云滅有三義一滅業非結業二滅煩惱三滅業非結業三得戒果也經律有南山云毗尼翻滅從功能為名非正譯也正翻為律律者法也從教為名斷割重輕開遮持犯非法不定俗有九派法派居一故世律法皆

約刑科道與俗違刑名乃異至於處斷必依常法各經云以此方法律之名翻彼土奈耶之語律者詮也詮量輕重犯不犯等風俗通曰畢讀讀虞造律律訓詮訓法尚書大傳曰五天之大律注云奉天之大法亦律也此方律名起於舜世漢蕭何以為九章漸分輕重委悉也西域記云毗奈耶藏舊訛云毗那阿毗曇 或云阿毗達磨此云無比法謂無邪入智慧分別法義也新云阿毗達摩此云對法對有二種一者對向謂向涅槃以乘無漏聖道之因感趣涅槃圓極之果二者對觀對觀四諦謂以淨慧之心觀察四諦之法故名對也法有二種一者勝義法謂擇滅涅槃二法相法即通四聖諦云問者據此義合云對法藏今隱對法之名但云慧論者如何答此乃隨方之聲也梵語者薩恒羅此云論梵語摩恒理迦此云本母本母能生妙慧妙慧因論而生故展轉翻為論也瑜珈論云問答抉擇諸法性相故名論契師傳云昔曰優波提舍訛也正云鄒波流第後分經云 **俱舍** 或云比叱或云摘迦此翻為藏即摩達摩 包含攝持之義非藏無以積錢

財非藏無以顯文義故攝論云何名為藏答由能攝故謂攝一切所應知義無令分散故名為藏四教義云今言三名各合一切文理故名藏也阿含即定藏毗尼即戒藏阿毗曇即慧藏今問經云貪著小乘三藏學者且三藏之名既通大小二教何故法華別局小乘答曰三藏屬小九有二義一者小乘三藏皆佛所說如出耀經云佛在波羅奈仙人鹿野苑中告五比丘此苦原本本所未聞本所未見廣說此法焉契經藏佛在鞞闍城時迦蘭陀子名須陳那出家學道最初犯律故說戒藏佛在毗舍離見跋耆子本末因緣告諸比丘諸無五畏悲愜之心者便不墮惡趣亦復不生入地獄中廣說如阿毗曇是知小乘俱是佛說斯異大乘論藏自屬菩薩之所造也二者小乘三藏評快各別大乘經律二藏混同是故法華判其三藏屬小乘也又大論處處以摩訶衍斤三藏法非大菩薩先德妄破天台立教此由失究經論所以問法華既云三藏學者大論安云佛在世時無三藏名答佛滅度後阿難結集修多羅藏後結集修多羅藏迦葉結集阿毗曇藏是則法華梵本恐無此名多是譯師加三藏名顯小乘教如今經自餘諸品

翻釋名義集 卷四

皆是結集者所置也問今列三藏依何詮次答四教義云說時非行時教起之次阿含為先修行之初未及為首故出耀經說教次第先經次律而後論也四教儀以論居中者以經是所解論是能釋故先經而次論然觀讀文前後非一亦各隨人不可強執苟以義局從自子盾或標四藏者大論四名雜藏或言五藏者西域記云四名雜集藏五名禁咒藏以上座部唯結三藏若大眾部別為五藏又經音義列八藏一胎化藏二中陰藏三摩訶衍方等藏四戒律藏五住菩薩藏六雜藏七金剛藏八佛藏

十二分教第四十 別明經藏出眾頌

竊以理超四句教攝群機散華貫華之殊應頌孤頌之列或有請以數廣或無問而自陳本事本生談理談喻生寵妄識統會真源病有萬殊藥無確故教部類開十二分發軔曰長行重頌并授記孤起無問而自說因緣譬喻及本事本生方廣未曾有論義共成十二名廣出

修多羅 此云契經有通有別通別則妙玄直說法相者是別修多羅如說四諦等也所言別者雜集論云謂長行綴貫略說所應說義

祇夜 此云重頌妙玄云重頌上直說
此云授記連磨鬱多羅云聖言說與名授果為心期
和伽那

此云授記連磨鬱多羅云聖言說與名授果為心期
名記妙玄云說九道劫數當得作佛首楞嚴經明四

種記一未發心記或有流轉六道往於人間好樂佛法
過百千萬億劫當發心過百千萬億阿僧祇劫行善

薩道供佛化人皆若千劫當得菩提
過百千萬億阿僧祇劫行善

林達云佛方提摩訶大乘機緣未發心而與記也如佛未發心
是人夕種善根好樂大法有意悲心住不退地故發

心與記
心與記

六度功德備足天龍八部皆作是念此菩薩幾時當
得菩提劫國弟子眾數如何佛斷此疑即與授記舉

來皆如此菩薩獨不知未若照阿比心則就是有菩提
生願壽與記

佛三教見其如
加陀 此云孤起妙玄云不重頌者名

孤起亦曰諷頌西域記云舊曰
優陀那 此云無

也今從正音宜云伽陀唐言頌
尼陀

妙玄云如佛在舍婆提毗舍佛堂上階地經
行自說優陀那所謂無我無我所是事善哉

那 此云因緣妙玄云修多羅中有人問故為說是
事毗尼中有人犯是事故結是戒一切佛諸緣

起事皆
阿波陀那 此云譬喻止觀云月隱

名因緣
伊帝目多伽 此云本軍妙玄云此說

虛動搖
閻陀伽 此云本生此說菩薩行因

人歸國說三
阿浮達 此云本生此說菩薩行因

困緣之偈也
毗佛

事者謂如來說聖弟子前世等事本生
摩 此云未曾有妙玄云佛現

方廣之理正理為方包富名廣
優波提舍 此云

種種神力眾生怪未曾有
優波提舍 此云

別所說義翻論義妙玄云其問者釋其所以而賦記
耶答 此以大教而形小宗則禁小乘義雅九部故妙

玄云小乘灰斷無如意珠身故無方廣小乘根純說
必假緣非天鼓任鳴少無問自說雖有授記作佛

少別論雖無通說亦有故妙玄云小有記刺六道因
果阿含亦按說勸佛記亦有自唱善哉無問自說聲
聞經以法空為大空斯乃小乘亦通十二復次若以
小教而顯大乘則章大乘義亦唯九以無因緣譬喻
論義三部故妙玄云有人云大乘根利不假此三期
亦別論通語大乘何得無此三經然此十二分經舊
名十二部者妙玄云部別各有類從也新譯恐部
秩改名為分二教論云窮理盡性之格言出世入真
之軌轍論其文則部分十二語其旨則四種悉撞理
妙域中固非名号所及化擅釋表又非情智所尋至
於遺累亡空陶神盡照近超生死遠證涅槃播蘭玉
乘接群機之深淺該明六道辨善惡之并沉復昧期出
世而法無不周近比王化而事無不盡能博能要不
質不文自非天下之至處孰能與於斯教哉

阿含

正云阿含多此云教妙樂云此云無比法即
言教也雅識論云謂諸如來所說之教長阿
舍序云阿舍者秦言法歸所謂萬法之淵府物持之
林苑也法華論解其智慧門為說阿舍義其陳設法
師云阿舍此云傳所說義是則大小二教通号阿舍
而小乘中別開四部謂增一阿舍明人天因果二長

長阿舍破邪見三中阿舍明諸深義四雜阿舍明諸
禪法以四阿舍為轉法輪教教之首別得其名萬
教編由味通別猶
預不決其詞則枝
首楞嚴 大論秦言徒相分別
知諸三昧行相多少
深淺如大將知諸兵力多少也善薩得是三昧諸煩
惱魔及魔人無能壞故譬如轉輪聖王主兵寶將所
住至處無能壞伏故名捷相三昧也大經云首楞嚴
一切事竟嚴名堅固一切畢竟而得堅固名首楞嚴
是故首楞嚴定名為佛性慈恩翻為金

楞伽 楞伽正言
剛藏此諸菩薩證此定故以是為名
楞伽住南海濱入楞伽國摩羅耶山而說此經梵語
迦佛住不可往唯神通人方能到也阿跋多羅此云
入謂入此山中而說此寶或
翻無上謂此經法長無上寶
達達摩多陀利 此
翻無上謂此經法長無上寶

妙法蓮華天台云妙名不可思議法謂十界十如權
實之法蓮華者喻權實之法也慈恩云蓮華宏細之極
唱旌一部之都名法舍軌持維群祥
以稱妙華無秀發惣聚美而華蓮
般舟 此云佛
立亦名
十方現在佛悉在前立定經云持佛威神於三昧
中立者有三事持佛威神力持佛三昧力持本功德

力用是三事 故得見佛 摩訶祖持 止觀翻大持要處惡 持善秘要祇是實指

輔行云顯非偏小故名為大一切法即 孟蘭盆

一法故名秘一法攝一切法故名要 孟蘭盆

孟蘭西域之語轉此翻倒懸盆是此方貯食之器三

藏云盆羅百味式貢三尊仰大衆之原光報倒懸之

寶若受教當救倒懸器也 法師云孟蘭言訖正云烏監婆摩此云報倒懸

修跋拏 此言 婆頗婆 此言 懋彭多摩 此言

明天台言法性之法可貴可貴名法性為金此法性

寂而常照名為光此法性大悲能多利益名為明此

三字顯玄義別釋乃立五科文雖明著人自圓達或

真從法而立款或曰單譬以為題或文義以兩存款

利鈍而實備官商各奏丹素親舒既或異端孰能

一貫余因臨講遂顯議之觀此題之旨也依文正意

唯在於法就名旁通乃該於物所謂備入種那妙契

原假迷唱真號以赴利機欲令安住於其中故從當

體而立稱是以依文唯在於法雖義推譬類無有一

文而名通世象似真喻同無妨鈍根而作譬解是故

就名旁通於喻雖利鈍攝攝法喻成通佛元意故文

之首故七種立題當單法也問披玄錄攝玄卷五若

利根人即法作譬說云作譬豈是單法此之一難詎

可通乎喜曰根鈍者以金光明為物象之說根利者

以金光明是法性之名此則即用顯體金寶是真如

乃知全性成相真如為金寶故云即法作譬既解即

法作譬則了全事是理所以利人不假譬况故妙玄

曰利根即名解理不假譬喻但作法華而解茲意顯

深遠語矣曉問近來匠者解此題題分文義之二途

定法喻之兩向人既允獨何不從答文是能顯義

是所詮能詮之文必召所詮之義所詮之義必應能

詮之文今若抗分則成水火余不用者由過在斯問

先達立隱據之義以伸此題待人問云法耶喻耶乃

應之曰為問利根為問鈍根若問利根即是單法若

問鈍根即是單譬此義通方何藉重釋其言隨標雖尔

其如佛唱此名為依法立為作喻解是則依圖若問

縱擠不願釋名消混問四明記文據經定題言從法

立及乎釋義云被二根淨廣謂自語相違則後字攝

未知此斤義實然乎甚且此不可也何哉言從法立

者依文之正意也云被二根者就名之旁通也祇由

題旨含攝遠致釋義通方其有瑕者但不合云順古作聲不知其喻出自題名由是敷伸管見粗述大綱欲以塵霧之微小益山海之廣遠附

樓炭

此粗成敗

律分五部第四十一

世算成道三十八年赴王舍城國王食訖令羅云洗齋失手擲鉢以為五片是日有多比丘皆白佛言鉢破五片佛言表我滅後初五百年諸惡比丘分毗尼藏為五部也故迦葉阿難末田和修樹多五師體權通道故不分教總多有五弟子各執一見遂分如來

曇無德

亦名曇摩毘多此云法密為五部焉 應覆即密義又翻法藏大

集云我涅槃後我諸弟子受持如來十二部經書焉請誦頌倒宣說以倒說故隱覆法藏人名曇摩毘多

薩婆多

此云一切有此部計三世首折墻理 有實三性恐得受戒大集

云而復讀誦書寫外與受有三世及以內外破壞外道善徒論義說一切性恐得受戒凡所問難者能答對是故名為薩

迦葉遺

此云重空觀大集云說無有我及以受者

轉諸煩惱猶如死屍是故名為迦葉 遺法名解脫此有戒本相同五分

彌沙塞

此云

不著有無觀大集云不作地相水火風相虛空識相名彌沙塞法名五分

婆蹉

此云

羅 翻子上古有仙流積生子自後種種姓皆名積子 此部計我非是即薩亦不摩薩而有實我律本

摩訶僧祇

此云

猶如小兒是故名為婆蹉富羅 此云大集云廣博福覽五部經書是故名為摩

訶僧祇此有律本首頌云惣別六部僧祇是惣前五

是別此僧祇部衆行解虛通不生偏執福順五見以

通行故故知是惣遺教三昧下卷經云佛在世時衆

僧唯著死人雜衣因羅旬喻分衛空還佛知其宿行

使衆僧分律為五部服色亦五種令其日履一部中

行送制儀則各舉所長名其服色曇摩屈多迦部通

達理味開導利益表發殊勝應著赤色衣非南方之

赤薩婆多部博通敏達導以法化應著皂衣非北方

之黑迦葉遺部精勤勇猛使攝衆生應著木蘭色衣

彌沙塞部思入玄微究幽密應著青色衣非東方

青摩訶僧祇部勤學衆經宣講真義以處坐居中

應者黃色表非中方之色自尔之後便得大食斯以五色之衣用彰五部之相

論開八聚第四十二 別明論廣出聚題

捷度 正音婆捷曷此云法聚如八捷度以分一

部為八聚故以氣類相從之法聚為一限

一業捷度明三業二使捷度明百八煩惱三智明十

智四定明八定五根明根性六大明四大七見破六

十二見八雜謂小乘法大論開八捷度誰造六分阿

毗婆沙從何處出答佛在無失城後百年阿輸柯三會

諸論師因生別部有利根者盡讀三藏欲解佛經作

八捷度後諸弟子為後人不能全

解作略毗曇其初造者即迦旃延

瑜伽師地 此相應謂一切乘境行果等所有諸法皆曰相應師謂

三乘行者由聞思等次第習行如是瑜伽一十七地

毗婆沙 此云廣解正云鼻婆沙此云種種說又云分分說想有三義廣說勝說異說

昆勒 此云薩藏大論云昆勒有三百二十萬言佛在世時大迦旃延之所造佛滅度後人

善轉微憶識力少不能廣誦諸得道人撰為三千萬四千字論未到此

毗婆闍婆

提 此云分 別論 育多婆提 此云相 應論 摩得勒

如 此云智母以生智故管陸入此三昧作論申經備

家以捫理精微名論釋氏申通辨論宗旨取東

所說立為十支一略陳名數支即百法論二粗釋體

義支即五蘊論此二天親所造三惣包眾義支即顯

揚論四惣攝大乘義支即攝大乘論皆無著造五分

別名數支即雜律論六雜律處中支即辨中邊論七

擢破邪山支即二十唯識論八高建法幢支即三十

唯識論九莊嚴燈義支即大莊嚴論十攝散歸觀支

即瑜伽論以茲十善條諸論各有流類斷可見矣

是以宗極絕於稱謂賢聖以之仲默玄旨非言不傳

釋迦以之致教約身口防之以律禁明善惡導之以

契經演幽微辨之以法相此即明戒定慧之三學也

示三學法第四十三 安法師云世尊立教法有三焉 一者戒律二者禪定

三者智慧斯之三者至道之由戶泥洹之關要戒乃

斷三惡之干將也禪乃絕分散之利器也慧乃濟繁

病之妙醫也今謂防非止惡曰戒息慮靜觀曰定破

惑證真曰慧什法師云持戒能折伏煩惱令其勢微

禪定能遊煩惱如石山斷流智慧能派煩惱畢竟無餘故遺教云依因此戒得生諸禪定及滅苦智覺等南
 山云戒身口所發事在戒防三毒救與由心使今
 先以戒提次以定縛後以慧殺理次然乎通言學者
 所以疏神運思情怡性聖文之上務學猶餘也器不
 飾則無以為美觀人不學則無以有懿德考夫為學
 日豈為道日損損之則道業踰高益之則學功踰速
 故形將俗人而永隔心與世情而懸反所服唯是三
 委所養未曾弄飯從師則千里命駕慕法則六時精
 懇履屨於八解之池怡神於七華之死至如道安道
 星善遠慧持赤髭法主育眼律師弘迴辯論講易談
 詩開神悅耳折滯去疑揚名後代擅步當時或與秦
 王而共華乍折晉帝而同襟遂使桓玄拜拜而弗暇
 鄰起千斛而無詞介乃行因已正方亨餘慶四荒爭
 邀六天俱騎封畿騶敵國土華淨寶樹瓊枝金蓮玉
 栢風含梵響泉流雅詠池皎若銀地平如鏡妙香芬
 積名華交映近感樂身遠招常命所以修學三法之
 因得證五分之果故五分法身前三從因而顯後後
 二就果以彰能蓋智正智俱斷名解脫身無生智了
 了覺照名曰知見若欲正辯三學應以七科道品點

歸三法以廣雖三十七品略但戒定慧三當知六度
 乃惣舉三學是別說例如四禪八定之類也以菩薩
 急於化他故六度加施忍進由聲聞求於自度致三
 學唯戒定慧故大論以六度是為眾生法三學是為
 涅槃法又大論以六度是略說三十七品是
 廣說以解六彼羅密好學之士如理思之

波羅
 戒疏云此翻解脫如論所引道戒名
 解脫也事戒名別脫也隨分果德寄
 以明之道性虛通舉法類遣不隨緣別但名解脫事
 戒不介緣別而生緣通萬境行亦隨緣行凌犯即
 名得脫餘非未行不名解脫又律云木叉者戒也據
 能克果用日本因因實是戒非木叉也故經云戒是
 正順解脫之本故名波羅提木叉又明知是果故五分
 說分別名句木叉者舉果目教也記云道戒名解脫
 者即七支無表思也由斷惑得名故若戒事名解脫
 者則僧尼受戒隨對殺等事不作別別無因別別無
 果故名別別解脫提華曰此云別解脫

三昧
 謂三業七支各各防非別別解脫故
 云此
 謂直定又云正定亦云正受圭峰疏云不受諸受名
 為正受遠法師云夫稱三昧者何專思寂想之謂也

專專則志一不分想寂則氣虛神朗氣虛則智悟其照神朗則無幽不徹斯二乃是自然之玄符用一而致用也是故靖恭閑宇而感物通靈御心惟正動必入微此假修以凝神積功以移性云又諸三昧名實甚多功高易進念佛為先故天台止觀略明四種一常坐二常行三半行半坐四非行非坐一常坐者出文殊說文殊問兩般若名為一行三昧身開常坐遊行住時或可與眾獨居若善居靜室安一繩床九十日為一期結加正坐二常行出經丹三昧唯專行旋九十日為期三半行半坐方等云旋百二十而却坐思惟法華云其人若行若立讀誦此經是人若坐思惟此經四非行非坐實通行坐南岳呼為隨自意就此為四一約諸經二約諸善三約諸惡四約諸無記輔行云所言常坐乃至非行非坐者約身儀為名若從法為名者常坐名一行常行名佛立半行半坐名方等法華非行非坐名隨自意等然此四種三昧先達以事理二觀分四三昧義亦殊途四明法師因奉先清師謂光明玄十種三法純明理觀不俱附事而觀法智破曰荆溪云如常坐等或唯觀理隨自意從未從事既云純明理觀乃是三種三昧專令於識

陰修上乘也此文則顯四明以上三三昧為理觀又指要云隨自意中修雅識觀觀於起心即約變造事用而說此文則四明以第四三昧修事觀也問準妙宗云常坐一種縱直觀理餘三三昧豈不兼事據此則顯四明以餘三三昧修事觀耶今謂此文非是正分占察事理二觀蓋為孤山定義例三種觀法皆是理觀十六觀法乃是事觀遂不以義例三種取十六觀四明遂約四種三昧無不歷事觀也問如妙宗云觀中尚有歷事之相此非占察事觀也問如妙宗云若常坐等直於三道之事而觀三諦不兼修善及縱惡事故受理名據此莫顯四明唯許常坐為理觀耶今謂餘三三昧歷外境事故受事名辨於常坐三三昧唯觀內心故受理名辨於常坐問第四三昧橫開四科一諸經行法此須具收占察二觀何故四明定廣自意唯修事觀答占察事理二觀前三三昧既修理觀是故第四唯修事觀或云常坐是理餘三三昧事謂常行歷念佛事方等歷持咒事隨自意歷三摩事或云上三三昧并諸經行法通理通事唯縱任修專修事觀準荆溪云如常坐等或唯觀理則顯上三三昧通修專觀此乃由昧二觀之相遂迷四種之行或問止

觀正宗法華何故行相却通來經各別明行相雖通
眾曲行者違修開歸法華故義例云是知四種三昧
皆依實相實相是安樂之法四緣是安樂之行證實
相已所獲依報名為大果起教只是為令眾生開示
悟入拍歸教是歸於三軌妙法秘藏所以
始末皆依法華即法華三昧之妙行也 **末底**

慧是因中惣別一切智一切種智是果上惣別輔行
則從因立名決定刀從果立名故大論以道慧道種
云言惣別者直語道慧一切智故故名為惣各加種
故故名為別天台云善入佛法名慧巧用佛法名智
寶論鈔云智則知也慧則見也此約義異若通途說
智祇是慧俱通權實及以因果故梵語般若若此翻智
慧合為一名不分二別今就義異以明慧學然宗鏡
云我法俱空唯從識變第一心法能變有三一第八
異熟識變二第七思量識變三第六了別識變以迷
人空故起我見之思受妄生死以迷法空故違現量
之境障淨菩提既離識變我法皆虛因此三空契會
空百以我空故煩惱障斷以法空故所知障消煩惱

障斷故證真解脫所知障斷故獲大菩提行滿因門
心真界海境識俱寂准一真空
辨六度法第四十四

如法華云為求善果陸道者說應六波羅蜜是以行施
刀盡命傾財持戒則防護護性忍辱刀猶刀割水精
精進則如報頭然禪那乃四嚴湛寂智慧則一念圓
明大願之心普被無作之道徧施 **檀那** 法界次
度生死流澄淨解出岸故曰六度也 **檀那** 第三奉
言布施若內有信心外有福田有財物三事和合心
生捨法能破慳貪是為檀那布施有三種一者財施
二者法施時施者所謂飲食衣服田宅畜畜婢珍
寶一切已之所有資身之具及妻子乃至身命屬他
為他財物故云捨身猶屬財施有所須者悉能施與
皆名財施也法施者若從諸佛及善知識聞說世間
出世間善法若從經論中聞若自以觀 **尸羅** 此
行故知以清淨心為人演說皆名法施 **尸羅** 此

清涼大論云奉言性善好行善言道不自放遠是名尸
羅經言善云此義譯也正翻止得謂止惡得善也又
古師翻戒戒以防止惡義能防惡律儀無作違非止
三善所起之惡故名防止大論曰云何為戒若惡止

不更作若心生若口言若從他受息身口惡是為戒
 經云義林會三壞障此云禁戒戒疏云戒義訓警也
 警策三業遠辭緣非明其因也優婆塞戒經云戒者
 名制能制一切不善法故又戒是約義訓義勸義甚
 要云約二百五十戒各有四威儀合為一千循三世
 轉為三千將三千威儀分配身口七支為二萬一千
 復約對治三毒及
屨鞞提 此曰安忍忍辱內心第
 云春言忍辱內心第
 安忍外所辱境故名忍辱忍辱有二種一者生忍二
 者法忍云何名生忍生忍有二種一於恭敬供養中
 能忍不著則不生惱逆二於罵罵打害中能忍則不
 生嗔恨怨惱是為生忍云何名法忍法忍有二種一
 者非心法謂寒熱風雨飢渴老病死等二者心法謂
 瞋恚憂愁疑避欲惱慢諸邪見等菩薩於此二法能
 忍不動是
毗梨耶 法界次第云秦言精進欲樂
 勤行善法不自放逸謂之精
 進精進有二種一者身精進二者心精進若身勤修
 善法行道誦講說勸助開化是為身精進若心勤
 行善道心心相續是為心精進復次勤修施戒善法
 是為身精進勤修忍辱禪定智慧是為心精進止觀

引舊云精進無別體但督眾行義而推之應有別體
 例無明通入眾使更別有無明今且寄誦經勸策其
 心以擬精進晝夜不歸乃得滑利而非三昧慧唯識
 論云勇悍為性疏云勇而無怯自策發也悍而無懼
 耐勞倦也陳氏云精其心進其志大集佛言精進有
 二種一始發精進二終成精進菩薩以始發精進習
 成一切善法以終成精進分別一切法不得
 自性法句經云若能心不起精進無有涯
禪那
 此云靜慮智論云秦言思惟修言禪波羅蜜一切皆
 攝法界次第云禪有二種一者世間禪二者出世間
 禪世間禪者謂根本四禪四無量心四無色定即是
 凡夫所行禪出世間禪復有二種一出世間禪二出
 世間上上禪出世間禪者謂六妙門十六特勝通明
 九想八念十想八背捨八勝處十一切處練禪十四
 變化願智頂禪無諍三昧三三昧師子奮迅超越三
 昧乃至三明六通如是等禪皆是出世間禪出世間
 上上禪者謂自性等九種大禪淨名疏云佛心智鑒
 圓明豈煩思惟究竟無學豈得言修又翻棄惡如來
 純淨之智何惡可棄故思惟等義皆是也楞伽經
 明四種禪愚夫所行禪謂聲聞緣覺外道修行者觀

人無我性自相共相骨鏤無常苦不伴相計著者首
如是相不異觀前後轉進想不除滅是名愚夫禪

觀察美禪謂人無我自相共相外道自他俱無性已
觀法無我彼地相美漸增進是名觀察美禪

緣如禪謂妄想二無我妄想如實處不生妄想是名
攀緣如禪論如來禪謂入如來地行自覺聖智三

種緣住成辦衆生不思議學是名如來禪頌曰凡夫
所行禪觀察相義禪學緣如實禪如來清淨禪

般若 法界次第云恭言智慧照了一切諸法皆
不可得而能通達一切無閼名為智慧大論

云般若定實相甚深極重智慧輕薄是故不能稱此
生善故不翻此六度法租引經論以辨其相共立五

義一對治善戒經云謂慳惡瞋念亂處是所破之蔽
二相生善戒經云謂捨家持戒遇辱須忍忍已精進

精進已調五根根調故知法界又解深空經云能為
後後引發故謂諸佛菩薩若於身財無所顧性便能

受持清淨禁戒能辦靜慮靜慮已便能獲得出世
精進發精進已能辦靜慮靜慮已便能獲得出世
聞慧是故我說彼羅蜜多如是次第三果報善戒經
云富具色力壽安辯又餘經云施報富戒報善道忍

報端正進報神通禪報生天智破煩惱無著論云有二
種果謂未來現在未來果者種得大福尸羅得自身

具足謂禪梵等儀獲得大伴助大眷屬毗梨耶得果
報等不斷絕禪得生身不損壞般若得諸根猛利及

多諸悅樂於天人大眾中得自在等現在果者得一
切信敬供養及現法臣樂等四互攝者除勤頌云檀

義攝於六資生無畏法是中一二三名為修行住此
種攝六度也又菩提寶義論云既為菩薩母亦為諸

佛母般若波羅蜜是覺初資報親親親親親親親親
忍違定及此五之餘方便願智皆由般若度故波羅

蜜所攝此乃般若攝於六度初後既介中四例知五
辭喻華嚴云菩薩摩訶薩以般若波羅蜜為母方便

善巧高父檀波羅蜜為乳母尸羅波羅蜜為養母忍
波羅蜜為莊嚴具勤波羅蜜為養育者禪波羅蜜為

統領人善知識為教授師一切菩提分為伴侶一切
善法為眷屬一切菩薩為兄弟菩提心為家如理修

行為家法諸地為家處諸忍為家裝大願為家教備
足諸行為順家法勸發大業為紹家業法水塵頂一
生所繫菩薩為王太子成就菩提為能淨家族六分
開者六度通大小十度唯在大一往亦通徹通兩教

以摧立三智故言十度者於禪中有願智方故開顯度有神通智開出力度根本定守禪度名般若中有道種智開出方便度有一切種智開出智度一切智守本般

波羅蜜

大論又云阿羅蜜言遠離若名

相近義相會故以阿羅蜜擇波羅蜜天台白禪門云一者諸經論中多翻到彼岸生死為此岸涅槃為彼岸煩惱為中流菩薩以無相智慧乘禪定舟航從生死此岸到涅槃彼岸故知約理定以明波羅蜜二者大論別翻畢竟即是菩薩大悲為眾生徧修一切事行滿足故三瑞應經翻度無極通論事理悉有幽遠之義合而言之故云度無極此約事理行滿說波羅蜜

波羅伽

大論素言度彼岸華嚴云以波羅蜜船於生死流中不依此岸不著彼岸不住中流而度眾生無有休息

釋十二支篇第四十五

或業五資因緣交助三世猶若環旋六道喻如輪轉凡夫沈迷色心冰執聖人超悟生死霜鬣剪荆棘林五因頓息斷牽連索七果成三故此十二支法為中乘之達觀也

尼陀那

此云因緣什曰力強為因力弱為緣肇曰前緣相生因也現相助成緣也

生曰因謂先無其事而從彼生也緣謂素有其分而從彼起也故因親而緣疎緣覺根利通觀三世有因有緣是名因緣初觀過去無明緣行言無明者不了法界邪見妄執常在關算故曰無明因煩惱感起於三業造作諸法故名為行由茲感業感現五果識緣名色六入觸受所謂從行生心投入母腹流愛為種納想在胎分別諸法此名曰識識但有名凝滑屬色四七漸堅故名名色六根開張名為六入從出母胎至三四歲對緣取塵未別苦樂名之為觸從五六歲至十二三愛覺苦樂中庸三境既在了別故名為愛復從果報起愛取有三支惑業成現在因從十四五至十八九貪種種境如渴求飲故名為受十九已後年既長大貪欲轉盛不藉身命能有所取故名為取受取體同勝劣有異脫求諸境起善惡業業生三有故名為有由此因故感於未來二種果報謂生老死後陰始起故名為生住世乘變故名為老最後敗壞故名為死是十二法展轉能感果故名因互相由藉而有曰緣因緣相續則往還無際若了無明生死自

愚是為緣覺出世之要術也

明四諦法篇第四十六

法界次第云通言諸者辯以善實為美此四諦法正為聲聞人從聞生解故必須藉教詮理不虛故云審實也若由因感果則應先因而後果今恐先果而後因者教門引物為便前二諦是世間之法今知苦以斷集故先果而次因後二諦是出世間之法使為滅以登道亦先果而次因佛滅八百年如意論主王禮為師立先因後果義云集苦是有漏因果道滅是無漏因果外道破云此師出世說苦集滅道何以弟子說集苦道滅有違師之過如意救曰佛在世日對不憍外道朋黨燥成眾中無證義人王賜外道金七十兩封外道論為金七十論如意隨須贊舌而終至九百年世親披外道論果見如意墮須遂造論軌論式等上王教如意論主王加珍粉賜世親金七十兩封為勝金七十論王綺草鞭屍表外道邪宗屍為出血故出家者宜應曉了四諦教門

豆佉

或伊稱晉因果二法前後之義慎勿惑焉云苦法界次第云苦以通惱為義一切有為心行常為無常息

累之所通惱故名為苦若有三種一苦若二壞若三行若今明三苦有別有通別者三苦即別對三受苦受從苦緣生情覺是苦即若苦也樂受樂壞時生苦即是壞苦不苦不樂受常為無常運動即是行苦若通論三苦則三受通有三苦所以然者三受之心即是苦通從苦緣生故通是苦苦三受之心通為壞相所壞故通是壞苦三受之心通是起役運動不停之相故通是行苦行以遷流為義故楞嚴云譬如瀑流波浪相續前際後際不相踰越古德頌行苦密運云如以一睫毛置掌人不覺若安眼睛上違害極不安惡人如手掌不覺行苦運智者如眼睛連極生厭患智論云無量眾生有三種身苦老病死三種心苦貪瞋癡三種後世苦地獄餓鬼畜生法句經云苦四比丘論世苦事一云怨怨憎人一云飢渴通體一云瞋恚擾亂一云驚怖恐懼各執已是覺謂他非佛知遠問比丘具答佛言此等所論不究苦義身為諸苦之本眾愚之原當求寂滅此最為樂

提耶

或弥稱晉云集法界次第云集以招聚為義若心與結業相應未來定能招聚生死之苦故名為集

三牟

尼樓陀

或安陀晉言誠法界大第云誠以誠無為義結業既盡則無生死之患累故名

末伽

或架那晉云道法界次第云道以能通為義道有二種一正道實觀三十七道品三解脫門緣理慧行名為正道二助道者得解觀中種種諸對治法及諸禪定皆是助道此二相

扶能通理契故名為道此四華梵出賢惠經毗曇云佛為四王作聖語說四諦二解二不解又作毗陀語一解一不解又作梨車語說四王俱解故知四諦名非一解此四諦法若以藥病區揀苦集是世間因果此屬於病道誠是出世間因果此當乎藥若以真俗觀別則有三義一者四諦俱真如偈繫云我昔與毘等不見四真諦是故以疏轉生死大苦障二者四諦俱俗止觀云彼尚非真三諦焉是三者一真三俗勝疑云此四聖諦三無常一是常又云是故苦諦集諦道諦非第一義諦非常非依一苦誠諦離有相者是常又偈繫經明於四諦凡有四種一生誠四諦二無生四諦三無量四諦四無作四諦勝疑經中亦明四種一有作四諦二有量四諦三無作四諦四無量四諦但此二經詮次少異荆溪問曰何故立此四種

四諦之殊答語本無四諦只是理理的無一云何有四故知依如來藏同體權實大悲願力隨順物機不覆已而用之機宜不同致法差降從一實理開於權理權實二理能詮教殊故有四種差別教起三藏詮生誠通教詮無生別教詮無量圓教詮無作是故天台明四種四諦之法也

止觀三義篇第四十七

實相體寂因元靜乃稱止本覺靈照由常明故曰觀妄風俄動假妙奢摩他而止之心殊久昏頹毗婆舍那而觀矣摩訶止觀釋名章中初共通三德二各開三義今依彼論分列梵語 初標共通

奢摩他

此云止偈繫經云奢摩他名為能滅能滅一切煩惱結故又名能調能調諸根惡不善法故又曰寂靜能令三業成寂靜故又曰速離能令眾生離五欲故又曰能脩能脩貪吐欲願志愚癡三漏法故以是義故故名定相

婆舍那

此云觀偈繫云毗婆舍那名為正見亦名為見名為能見名曰徧見名曰見是名為慧 憂畢又 此云止觀平等偈繫云

憂畢又

此云止觀平等偈繫云

切所觀境界皆名緣念處觀有言十二因緣境有言慈悲所緣境若南岳師解緣佛說所詮一切陰入界四諦事理名義言語音詞因果體用觀達無礙能生四辯於一切法心無所礙成無疑解脫是緣念處觀也。若依大乘以明四榮如後分云阿難如汝所問佛涅槃後依何住者阿難依四念處嚴心而住觀身性相問於虛空名身念處觀受不在內外不住中間名受念處觀心但有名字名性離名心念處觀法不得善法不得不善法名法念處華手經云一切諸法皆名念處何以故一切諸法常住自性無能壞故斯乃即法是心即心是

秘 柯摩羅阿

法皆同一性性豈能壞乎 此云正勤斯有四法法界次第云一已生 佚多 惡法為除斷一心精勤四念處觀時若懈怠心起五蓋等諸煩惱覆心禪信等五種善根時如是等惡若已生為斷故一心勤精進方便除斷今盡也二未生惡法不令生一心勤精進四念處觀時若懈怠心及五蓋等諸煩惱惡法雖未生恐後應生遮信等五種善根今為不令生故一心勤精進方便遮止不令得生也三未生善法為生一心勤精進四念

處觀時信等五種善根未生為今生故一心勤精進方便修習今信等善根生也四已生善法為增長一心勤精進若四念處觀時信等五種善根已生為今增長故一心勤精進方便修習信等善根今不退失增長成就此四通名正勤者破邪道於正道中勤行故名正勤也 摩奴是若

此云如意法界次第明四如意足一欲如意足欲為主得定斷行成就修如意足分是為欲如意足二精進如意足精進為主得定斷行成就修如意足分是為精進足三心如意心為主得定斷行成就修如意足四思惟如意足思惟為主通言如意者四念處中實智慧四正勤中正精進精進智慧增多定力小弱得四種定攝心故智定力等所願皆得故名如 波羅

意足智定若等能斷給使故云斷行成就也 此云力陰持入細云彼力應以何為善善無能得環為力義有所益為力義有障為力義能依為力義增一阿含說六種力小兒以啼為力大人以賙為力沙門婆羅門以忍辱為力阿羅漢以精進為力文因人五力佛果十力因人五力者一信力二精進力三念力四定力五慧力 大論釋曰信根得

力則能決定受持不疑精進力故雖未見法一心求
 道不惜身命不休不息念力故常憶師教善法來聽
 入惡法來不聽入如守門人定力故攝心一處不動
 以助智慧慧力故能如實觀諸法實相佛果十力
 者今述頌曰是處非處二業力定根欲性至處道宿
 命天眼十漏盡具釋大論八十八論問佛十力者若
 慧相說佛唯一力所謂一切種智力若別相說則千
 萬億種力隨法為名今何以但說十力答佛實有無
 量智但力以眾生不能得不能行故不說是十力可
 度眾生事辨故說十力論問佛有十力菩薩有不各
 有何者一發一切智心堅固力二不捨眾生大慈力
 三具足大悲力四信一切佛法精進力五惡行禪定
 力六除二邊智慧力七成就眾生力八觀
 法實相力九入三解脱門力十無礙智力

尼城

緣中願後世樂曰緣上願與涅槃樂因緣智論問佛
 在世時眾生尚有飢餓天不降雨而眾生因憂佛不能
 滿一切眾生之願云何菩薩能滿其願答菩薩住於
 十地入首楞嚴三昧於三千大千世界或時現初發
 意行六波羅蜜乃至或現出家成佛利益如是何況
 於佛而佛身有二種一者真身二者化身來主見佛
 真身無願不滿智論問諸菩薩行業清淨自得淨報
 何以要須立願然後得之辭如田家得穀豈復待願
 若作福無願無所樹立願為導御能有所成辭如鋪
 金隨師而作金無定也又莊嚴佛界事大獨行功德
 不能成故要須願力辭如牛力雖能挽車要須御者
 能有所至淨世界願亦復如是故古德曰
 有行無願其行必孤有願無行其願必虛

薩婆

迦摩

翻樂欲好樂希頂也淨名錄云根是過去
 欲是現在性是未來若過去善根牢固成
 就今生對緣則起此是因根成欲若過去善根未牢
 今生遇緣起欲數習成性故云性以不改為善荆璞
 釋云習欲成性性在未來由性成欲性在過去智論
 云隨所欲說法所謂善欲隨心為說如船順流惡欲
 以苦切語教如以榻出榻是故智中佛悉徧知無能

壞無能勝事鈔云凡作法事必須身心俱集方成和合設有緣不開心集則機教莫同附何接濟故聽傳心口應辦前事方能彼此俱辦緣此故開與欲說云大德一心念某甲比丘如法僧事與欲清淨其受欲者應至僧中羯磨者言不來者說欲即具修威儀說云大德僧聽某甲比丘我受彼欲清淨故如法僧事與欲清淨

淨曇末

此云至誠十六觀經云發三種心即值往坐何等為三一者

至誠心二者深心三者回向發願心疏釋至誠心云即實行眾生至之言專誠之言實則也易注曰有誠實也王云誠實天地之化育曰至誠釋深心云佛果高深發心求往故云深心亦從深理生亦從厚樂善熱生妙宗云今初至誠疏以專實釋之非念真如蓋名專實解於深心疏離三義而不相捨求高深果須契深理善契深理須厚樂善根此乃立行依理求果也不出彼論樂集一切諸善行也經回向發願心義當欲論大悲救苦起信云信成就發心者略說有三種一真心正念真如故二深心樂集一切諸善行故三大悲心欲拔一切憊摩此翻悔過義淨師云懺摩西音忍義西國人誤觸身云懺

懺摩

音忍義西國人誤觸身云懺

摩意是請愆願勿贖責此方誤傳以矣難可改張應法師云懺訛略也書無懺字正言又摩此云忍謂容恕我罪也天台光明釋懺悔品不辨華實但直釋云懺者首也悔者伏也如母人得罪於王伏款順從不敢違逆不違為伏順從為首行人亦尔伏三寶足下正順道理不敢作非故名懺悔又懺名白法悔名黑法黑法須悔而勿作白法須企而尚之取捨合論故言懺悔又懺名修來悔名改往往日所作不善法鄙而惡之故名為悔往日所棄一切善法今日已去誓願勤修故名為懺業往來故名懺悔又懺名披陳眾失發露過咎不敢隱諱悔名斷相續心厭悔捨離能作所作合棄故言懺悔又懺者名漸悔者名愧漸則漸天愧則愧人人見其顯天見其冥細顯顯顯細皆惡故言懺悔淨名疏云今明罪滅有三一作法懺二觀相懺三觀無生懺作法懺滅違無作罪依毗尼門觀相懺滅性罪此依定門觀無生懺滅妄想罪此依慧門復次違無作罪障戒性罪障定妄想罪障慧作法懺者如律所明作法成就就能滅違無作罪而性罪不滅大論云如比丘斬草害命二罪同篇作法懺二無作滅害命不滅雖違無作滅性罪未滅觀相懺者

如諸方等經所明行法見罪滅相菩薩戒云若見光華種種好相即便得滅若不見相雖微無益若見好相無作及性二罪俱滅觀無生懺者此觀成時能除根本妄惑之罪如按樹根技葉自滅普賢觀云一切業障皆從妄想起生若欲懺悔者端坐念實相眾罪如霜露慧日能消除

地底迹 此有愧淫經云諸佛世尊常說是言有二白法能救眾生一慚二愧慚者自不作罪愧者不教他作慚者內自羞恥愧者發露向人雜阿含經云世間若無有慚愧二法者遠越清淨道向生老病死百法跋云慚者依自力崇重賢善為性對治無慚止息惡行為業阿毗達磨論云慚者謂於諸過惡自羞為體愧者於惡羞他為體涅槃經云智者有二一者不違諸惡二者作已懺悔愚者亦二一作罪二覆藏

波提伽 或云梵摩此云清淨葛洪字苑梵書也取其義耳大論云雖為一切眾生具心不情淨不知己身無吾我不知取者無人無主不知所施物實性不可說一不可說異於是三事心者是為不清淨實性論云一自性清淨淨性淨解脫二聲

垢清淨謂障盡解脫大論云畢竟空即是畢竟清淨以人長空故言清淨

羯磨 南山引明了論疏翻為禁也所作是業亦翻所作百論云事也若以義求翻為辦事謂施造送法必有成濟之功焉天台禪門翻為作法一切羯磨須具四法一法二事三人四界第一法者羯磨三種一心念法發心念境口自傳情非謂不言而辦前事二對首法謂各共面對同秉法也三眾法四人已上乘於羯磨以三羯磨通前單白故云白四律云若作羯磨不如白法作白不如羯磨法作羯磨如是漸漸令戒毀壞以滅正法

隨順文句勿令增減僧祇

布薩 大論卷言善宿非羯磨地不得行僧事 南山此云律住律身口意如戒而住六卷泥洹翻云是養是養二義一清淨戒住二增長功德雜含云布薩薩陀若正本音優補陀薩優言助補陀薩言增長國語不同律云布薩法一處名布薩健度即說戒也應法師云此名訛略應言鉢囉帝提舍耶薩此云我對說謂相向說罪也舊云淨住乃義翻也事鈔云若眾大聲小不聞說戒今作轉輪高座立上說之此則見而不聞又不見如多人說戒何由併得見作法者面此則聞而不見

也善見曰云何得知正法以住若說戒法不壞是摩得如云布薩者捨諸惡不善法及諸煩惱有受證得白法究竟梵行事故名也又云半月半月自觀身從前半月至今半月中間不犯戒耶若有犯者於同意所懺悔毗尼母云若犯七眾不淨人前應止不說戒即律文云犯者不得聞戒不得向犯者說等四分若說戒日無能誦者當如布薩法行案皆白差一人說法誦經餘諸教誡誦遺教亦得若全不解者律云下至一偈諸惡莫作與善奉行自淨其意是諸佛教如如是作已不得不說若不解者云謹慎莫放逸便教如是佛之囑累僧云欲得五事利益當受持此律何等為五一建立佛法二今正法以住三不欲有疑悔請問他人四僧尼犯罪者為依怙五欲遊化諸方而無有礙四分持律人得五功德一戒品牢固二善勝諸怨三於眾中決斷無畏四有疑悔者能開解五善持毗尼今正法以住佛子持律者當深罪經云樂好衣服綰逸嬉戲故為比丘婢為比丘尼不樂不淨觀取勝毗尼家裝感白不受染色貪用三寶物等是法滅相

安居

南山云戒心攝靜日安樂期住此曰居靜
思恩操道之正軌理須假日追功策進心

行隨緣託處志唯尚益不許馳散亂道妨業故律通制三時意存揀道文偏約夏月情在三過一無事許行妨修出業二損傷物命違慈覺深三所為既非故招世謗以斯之過教與在茲然諸義不無指歸護命故夏中方尺之地悉並有蟲故正法念經云夏中塗大小便餘則加跣而坐事鈔問何為但結三月者一生死待形必假資養故結前三月開後一月為成供身衣服故二若四月盡結則四月十六日得成若有差脫便不得結教法太急用難常準故如來顧物始從十六日至後十六日開其一月續結今成今但說夏亦有三時初四月十六日是前安居十七日已去至五月十五日名中安居五月十六日名後安居故律中有三種安居謂前中後也在處須無五過一太遠聚落求須難得二太近城市妨修道業三多蚊蝗難或啖齧人踐傷彼命四無可依人其人具五德謂求聞令聞已聞令清淨能為談笑能令通達除邪見得正見五無施主施飲食湯藥無此五過乃可安居鈔云凡受日緣務要是三寶請受生善誠惡者聽往若請受為利三寶非法破戒有難雖受不成五百問云受七日行不滿七日還本界後更行不須更受滿

七日已乃復重受鈔云縱令前事唯止一日皆頂七日法律云不及即日還聽受七日去夏末一日在亦作七日法對首受法應具儀對比丘言大德一心念我某甲比丘今受七日密界外爲其事故還求此中安居若其事是半月一月者方應羯磨具上之說若受日者多同緣受者二人三人應一時羯磨西域記云觀貨邏國舊說曰吐火羅國東扼葱嶺西接波斯南大雪山北據鐵門氣序既溫疾疫衆多冬末春初霖雨相繼而諸徒僧以十二月十六日入安居三月十日解安居斯乃據其多兩亦是設教隨時也又云印度僧徒依佛聖教坐兩安居或前三月或後三月前三月當此從五月十六日至八月十五日後三月當此從六月十六日至九月十五日前代譯經律者或云坐夏或云坐臘斯皆邊裔殊俗不達中國正音或方言未融而傳譯有謬又曰印度僧徒依佛聖教皆以室羅伐拏月前半一日入兩安居當此五月十六日以頌濕縛度闍月後半十五日解兩安居當此八月十五日印度月名依星而建古今不易諸部無差異以方言未融傳譯有謬分時計月致斯乖異故以四月十六日入安居七月十五日解安居也

鉢刺婆刺拏

音義指歸云譯爲隨意寄歸傳云凡夏罷歲終之時此日

應名隨意即是隨他於三事之中任意舉發說罪除愆之義舊云自恣者是義翻然則自恣之言涉乎善惡今局善也故事鈔曰九旬修道精鍊身心人多迷已不自見過理宜仰憑清衆垂慈誨示熒宣已罪恣僧舉過內彰無私隱外顯有瑕疵身口託於他人故云自恣摩得勒伽論云何故今自恣使諸比丘不孤獨故各各憶罪發露悔過故以苦言調伏得清淨故自意喜悅無罪故也所以制在夏末者若論夏初創集將同期款九旬立要齊修出離若逆相舉發恐成怨誣遮相訟及廢道亂業故制在夏末者以三月策修同住進業時音云別各隨方詣必有惡業自不獨宜障道深過義無覆隱故須請詳良在茲焉故律聽安居音自恣此是自言恣他舉罪非爲自恣爲惡前明時節謂有閏月者依閏安居七月十五日自恣不依閏者依摩得伽中數滿九十日自恣若閏七月者取前月自恣非前夏安居者過閏已數滿九十日自恣若修道安樂延日自恣得至八月十五日然律中但明十四日十五日自恣及至給施衣中次第增中

十六日自恣增三中三日自恣四分中云安居居自恣則七月十六日為定律又云僧十四日自恣尼十五日自恣此謂相依問罪故制異日又論作法三日通用克定一期十六日定若有難者如五百問中一月自恣事鈔問十五日自恣已得出界不答不得破夏離衣由夜多未盡故問此界安居餘處自恣得不答僧祇不得結罪又安居篇云四月十六日結者至七月十五日夜分盡託名夏會至明相出又四分云若後安居人從前安居者自恣住待日足事鈔問自恣實得說戒不答依明了論先說戒後自恣四分云自恣即莫說戒問自恣得在未受具戒人前作不答律中今至不見不聞處作羯磨自恣若不肯聽去僧自至不見聞處作之問安居竟須離本處不答安居音不去犯罪毗尼母云比丘安居已應移餘處若有緣不得去不犯若無緣者出界一宿還來不犯大集經云我滅度後無戒比丘滿閻浮提預出家者宜警察之攝華鈔云諸經律中以七月十六日是比丘立俗法身生來為計乃數夏臘耳增

明 蒲 介 或梵明此
匿 云止若準

律文頌匿如法出要律儀云如此梵釋國語翻為止斷也又云止息由是外緣已止已斷介時寂靜任為法事也或婆陟訛也梵音婆彌師此云讚歎梵天之音善見云聽彼作頌頌言之詞也法苑云尋西方之有頌猶東國之有讚讚者從文以結章頌者短偈以流頌比其事義名異實同婆沙德耳以三契聲頌所解法佛讚善哉珠林齊僧辯能作梵契等音義云契之一字猶言一節也弘明集頌經三契道安法師集契梵音佛道論衡云陳思王幼含哇章十歲能文每讀經文流連嗟玩以為至道之宗極也遂契轉讀七聲昇降曲折之響世之諷誦咸莫章焉嘗將魚山忽聞空中梵天之響清聽哀婉其聲動心獨聽良久而侍御莫聞植深感神理

婆闍尼沙

悟法應乃募其聲節為梵頌撰文
此云聲音法界次第云音有詮理之聲謂
婆 之音佛所出聲凡有詮辯言辭清雅聞者
婆 無厭聽之無足能為一切作與樂聲若因緣若聞
婆 聲之益即是以慈修口故有八音一極好音二柔輕
婆 音三和適音四尊嚴音五不女音六不誤音七深遠
婆 音八不竭音榜嚴云此方真教體清淨在音聞欲取

三摩提實以聞中入大論云甚甚音聲有恒河沙等之數佛音聲所到無有限數如密跡經中所說自蓮試佛音聲極至西方猶聞佛音若如對面問若介者佛常在國土聚落說法教化而聞淨提內人不至佛邊則不得聞何以知之多有從遠方來欲聽說法者故答佛音聲有二種一為口密音聲二為不密音聲密音聲先已說不密音聲至佛邊乃聞是亦有二種第一為出世聖人二為世間凡夫出世聖人如目犍連等能聞微密音聲凡夫人隨其所近乃聞大論云是佛菩薩音聲有三種一者先世種種善音聲因緣故囉喏得微妙四大能出種種妙好遠近音聲所謂一里二里三里十里百千里乃至三千大千世界音聲徧滿二者神通力故囉喏四大出聲徧滿三千大千世界及十方恒河沙世界三者佛音聲能徧滿十方虛空聞若佛音聲常能徧滿今眾生何以不得常聞答眾生無量劫以來所作惡業覆是故不聞聲如雷電霹靂龍音不聞雷聲無鹹佛亦如是常為眾生說法如龍震大雷聲眾生罪故自不得聞聲有八轉一體二業三具四為五從六屬七於八呼七轉常用呼聲用稀故但云七也西域國法欲尋讀內外典

翻譯名義集 卷四

籍要解聲論八轉聲方知文義分齊一補沙此是直指陳聲如人研樹指說其人即令體聲二補虛形是所作業聲如所作研樹故云業也三補慮慮聖人能作具聲如由斧斫故云具也四補虛沙耶耶是所為聲如為人斫故云為也五補慮沙額額是從聲如因人造舍等故云從也從即所因故六補慮我婆是所屬聲如奴屬主故云屬也七補慮鑽鑽是所於聲如容依主故云於也於即依義八補慮沙是呼召之聲故云呼也又諸呪中若二字合為一聲名為二合如云曼他及恒多等或以三字連聲合為一字急呼之名為三合如教魯蒼及拘盧等摩薩書白聲者宜商角徵羽也鈞隱圖云聲屬陽律屬陰揚子云聲生於日律生於辰也 **鉢底婆** 此辨才辨說也展轉無滯故辨別也分明說了故輔行明辯有四種謂義法詞樂說也義謂顯了諸法之義法謂稱說法之名字詞謂能說名之語言雖有此三必須樂說說前三也大品云從諸佛所聽受法教至薩婆若初不斷絕未曾離三昧時當得捷疾辨利解不盡辨不可斷辨隨應辨義辨一切世間最上辯智論釋曰於一切法無礙故得捷疾辨有人雖能捷疾

二七

鈍根故不能深入以能深入故是利辯說諸法實相無邊無盡故名樂說無盡般若中無諸戲論故無能問難斷經者名不可斷辯斷法爰故隨眾主所慮而為說法名隨應辨說趣涅槃利益之事故名義辯說一切世間第一之事所謂大乘是名世間最上辨眾僧傳云唱導所貴事有四馬一聲也非聲則無以警眾二辨也非辨則無以適時三才也非才則言無可采四博也非博則語無依據事鈔曰古云博學為濟貧會正記云故往之言也僧傳云學不厭博博則通矣子曰君子博學於文約之以禮亦可以弗畔矣夫不道是也苟生而貧於學者儒夫也死而富於道者君子也是知博學濟識見之貧思益云於墮邪道眾生大悲心今入正道

槃那寐 談說云和南皆翻名出聲論或名槃不求恩報故名導師

槃那寐 談說云和南皆翻我禮或云那讓悉羯羅此云禮拜今謂禮之與拜名有通肩長短經曰禮者履也進退有度尊卑有分謂之禮禮記云禮也者猶體也體不備君子謂之不成人故孔子云非禮勿視非禮勿聽非禮勿言非禮勿動是則凡所施為皆須合禮此顯禮名通也白虎通云人之相拜者何所以表清見意屈節卑禮尊者

也拜之言服也故周禮明九拜此顯拜名局也若依釋氏如南山云四儀若無法潤乃名拈搗眾主故天台明四種三昧之法是知四儀法則名禮身業恭勤名拜此亦禮通拜局今此翻譯禮即是拜故大論云禮有三種一者口禮二者屈膝頭不至地三者頭至地是為上禮一口禮者如合掌問訊也觀音義疏云此方以拱手為恭外國以合掌為敬手本二處今合為一表不散誕專至一心僧孤律云禮拜不得如羶羊當相問訊爾雅云訊言也地持論云當安慰舒顏先語平視和色正念在前問訊善見論云比丘到佛所問訊云少病少惱安樂行不二屈膝者即五跪也音義指歸云不令云胡跪蓋梵世遺種居五竺間葱嶺之北諸戎羌胡云經律多踰五跪以三處屈膝故名五跪即右膝著地也涅槃疏明三義一右膝有力跪能安久二右膝有力起止便易三右膝踴動著地今安若兩膝著地則名長跪毗奈耶云尼共體弱互跪要倒佛聽長跪三頭至地者即五體投地故大論云人之一身頭最為上足最為下以頭禮足恭敬之至輔行云準地持阿舍皆以雙膝樓肘及頂至地名五體投地亦名五輪五處圓故又勒那三藏明七種

法萬古同風安以朝覲之禮而貢山林之士恐後進以未知遂濡毫而錄示

南無

或那護或南摩此翻歸命要律儀翻恭粉善見論翻歸命覺或類信從法華疏云南無大有義或言度我可施眾生若佛若諸佛度我義不便五戒經釋為怖驚怖正可施佛也生死險難實可驚怖大品云佛言若有一人稱南無佛乃至畢苦其福不盡智論問曰云何但空稱名字便得畢苦其福不盡者是人曾聞佛功德能度人老病死苦若多若少供養及稱名字得無量福此謂華嚴云寧受地獄苦得聞諸佛名不受無量樂而不聞佛名所以於往昔無數劫受苦流轉生死中不聞佛名故大品云我得阿耨多羅三藐三菩提時十方過如恒沙等世界中眾生聞我名者必得阿耨多羅三藐三菩提智論問曰有人生佛世在佛法中或墮地獄如提婆達多俱迦梨訶多釋子等三不善法覆心故墮地獄此中云何言如恒河沙等世界但聞佛名便得道耶本有眾生種德淳熟雖使心薄應當得道若聞佛名即時得道又復以佛威力故聞即得度辟如熟雞若無治者得小因緣而便自潰亦如果熟若無人取微風因緣便自墮落如新

淨白麤易為彌羅

此云慈淨覺云慈名愛念觀受色細細音之義云以觀性德善受樂

歡喜起大慈心欲與其樂大經明慈有三種一緣眾生觀一切眾生如父母親想二緣於法見一切法皆從緣生三者無緣不住法相及眾生相智論明三種慈一生緣慈者十方五道眾生中以一慈心視之如父如母如兄弟姊妹子姪知識常求好事欲令得利益安樂如是心徧滿十方眾生中如是慈名眾生緣多在凡夫人行處或有學人未彌盡者二行法緣者諸漏盡阿羅漢辟支佛是諸聖人破吾我相滅一異相故但觀從因緣相續生諸欲心慈念眾生時從和合因緣相續生但空五眾即是眾生念是五眾以慈念眾生不知是法空而常一心欲得樂聖人慈之今隨意得樂為世俗法故故名為法緣三無緣者是慈但諸佛有何以故諸佛心不住有為無為性中不住止過去世未來現在世知諸緣不實顛倒虛誑故心無所緣佛以眾生不知諸法實相往來五道心著諸法分別取捨以是諸法實相 迦樓那 此云悲得智慧今眾生得之是名無緣 覺記云悲曰愍傷觀音文義云以觀性德惡毒樹槍樹墜起大

悲心欲拔其苦悲亦三種名同三慈觀音玄義云若就言說爲便初慈後悲亦是就菩薩本懷欲大慈與樂既不得樂次大悲拔苦故初慈後悲若從用次第者初以大悲拔苦方以大慈與樂又阿檀或阿捺就行者先脫苦後蒙樂故先悲後慈無我說文云我施身自謂也華嚴云凡夫無智執著於我智論明二種一者邪我二者慢我言邪我者如輔行云未得禪來縱起宿習所有煩惱及因現陰起於我見仍屬鈍使初果所斷此推理見及發得見皆名邪我二慢我者如止觀云如諸驛動實不推理而舉蠟張瞽怒目自大底下凡劣何嘗執見住坐卧恒起我心此是慢我大寶積經佛言迦葉譬如咽塞病即能斷命如是迦葉一切見中唯有我見即時能斷於智慧命地持經云世間受生皆由著我若離著我則無世間受生身處無著論云取自體相續爲我想我所取爲眾生想謂我乃至壽住爲命想展轉趣於餘趣爲人想大論云我者於陰界入計我我所若即若離人者謂於陰界入中謂我是行人眾生者於陰界入利合之中計有我生壽者於陰界入中計一期報若長若短輔行云我以計內人以計外眾生以

續前爲善壽者以趣後爲能凡夫既執我倒佛爲二乘說無我法故智論名名字我如大乘入楞伽云自心所現身器世間皆是藏心之所顯現刹那相續變壞不停如河流如種子如燈焰如迅風如浮雲躁動不安如猿猴攀不淨處如飛蠅不知厭足如猛火無始虛偽習氣爲因諸有越中流轉不息如汲井輪種種色身威儀進止辟如死屍呪力故行亦如木人因機運動若能於此善知其相是名人無我智大論云但於五衆取相故計有人相而生我心以我心故生我所我我心生故有益我者生貪欲遠迷我者而生瞋恚此結使不從智生從狂惑生是名爲癡三毒爲一切煩惱之根本悉由吾我故作福德爲我後當得亦修助道法我當得解脫初取相故名爲想衆因吾我起結使及諸善行是名行衆是二衆則是法念處於想行衆法中求我不可得何以故是諸法皆從因緣生悉是作法而不牢固無實我法行如芭蕉葉葉求之中無有堅想如遠見野馬無水有水想但詬惑於眼我本空寂二乘既執四枯故佛於無我中而示真我故涅槃經明八自在一能示一身多身數如微塵二以塵身滿大千界三以大神變舉遠到四現

無量類常居一國五者諸根互用六得一切法如無
法想七說一偈經無量劫八身如虛空存沒隨宜不窮

阿蘭那

擊翻無諍又云寂靜坐禪三昧經云無
諍者將護眾生不令起諍也什法淨名

無諍有二一以三昧力將護眾生令
不起諍心二隨順法性無違無諍

此云靜慮摩沙論此定定慧平等餘定
缺少不名靜慮解即定也慮即慧也

末陀摩

本經注云末者莫義陀
摩者中義莫著中道也

毗遮羅

此云伺藏疏云尋謂尋求伺謂伺察心之麤性名之
為尋心之細性名之為伺論云入三摩地有三種一

有尋伺謂初禪及未至定也二無尋唯伺謂中間禪
也大梵六天即中間定力所感三無尋無伺謂二禪

近分乃至非非想天尋伺亦名覺觀智論問有學者
觀為一法為長二法耶答二法鹿心初念是名為覺

細心分別是名為觀譬如撞鐘初聲大時名為覺後
聲細微名為觀問曰如何毗曇說欲界乃至初禪一

心中覺觀相應今云何言鹿心初念名為覺細心分
別名為觀答曰二法雖在一心二相不俱覺時觀不

明了觀時覺不明了譬如日出眾星不
現一切心心數法隨時受名亦復如是

此翻護即是無表恩第六識相應善思也又名無表
色有止惡防非功能故云護故金剛鈔明戒體克出

體性即無表

三跋致

晉言發趣或云至
奏表為也進也

思一法也

尊盛演密論作權觀此云財施解言報施之法名曰
達觀導引福地亦名達觀字或從手西域記正云達

觀擊者右也或云獸器尼以用右手受人所施為其
生福故擊云夫以方會人不可以一息期以財濟物

不可以一時周是以會通無偶者弥
論而不偏法澤冥被者不易而普覆

周羅

毗曇
云蘭浮人衣服莊嚴不同或有頂留一髮餘髮皆除
名周羅髻應法師云此譯為小謂小髻也弘明集云

削髮毀容事存高素辨親華受意趣聖方禱嗜欲於
始心志形散於終果何眷戀於三界豈留連於六道

哉薩婆多云剃髮剪爪是佛所制律云半月一剃此
是恒式律樂云惡比丘相頭鬚爪髮悉言長利是破

戒之相
式觀應世廣說萬行之綱目細想契理唯唱四句之

綱要故十二年略教戒曰諸惡莫作眾善奉行自淨其意是諸佛教妙玄釋曰諸惡即七支過罪輕重非違如是等惡戒所防止諸善即十善十善十善三業若散若靜前後方便支林功德悉是清升故稱為善自淨其意者敬諸邪倒了知世間出世因果正助法門能除心垢淨諸取穢豈過於慧佛法曠海此三攝盡但由觀機樂欲為善不同應物隨宜示行有異或辨根性則分信法之殊或陳行相則列別圓之異且根性信法者陸澄多云因聞入者是為信行因思入者是為法行曇無德云位在方便自見法少憑聞力多後時要須聞法得悟名為信行憑聞力少自見法多後時要須思惟得悟名為法行天台遠討根源及劫聽學久劫坐禪得為信法種子其次行相別圓者妙玄引涅槃明五行一聖行謂戒定慧為自行因二梵行謂慈悲喜捨為因中化他此二是地前修因行也垂裕記問諸文或云聖梵是因今何以梵行在果答聖梵二行並通因果對於天行以二為因今云在果何所疑也三天行謂初地已上證第一義天天然之理由理成行故名天行垂裕記問天既是證何名為行答從天起行故名天行故天行位在於地住四

翻譯名義集 卷四

嬰兒行謂示同三乘七方便所修之行也五病行謂示同九道之身現為三障之相此二皆是從果起應之行淨名疏云嬰兒行從大慈善根而起病行從大悲善根而起四教義云同生善海名嬰兒行同煩惱邊名為病行然此五行若會三諦聖行是實諦實行嬰兒病行是俗諦天行是中諦又依法華釋圓五行網云如來莊嚴而自莊嚴即圓聖行如來室即圓梵行如來座即圓天行如來衣有二種柔和即圓嬰兒行忍辱即圓病行大經云復有一行是如來行所謂大乘大般涅槃經此示行法之綱要也

君山延慶庵沙門 曇定 四流錢錢陸貫文足開版資
 悼 故李十一承事往生淨土
 吳江法喜院比丘 如浩 回施伍貫文足開版資悼
 先師祖機首座往生淨土
 雲川淨溪楊 卅陸施錢伍貫文足開版洗懺罪應
 莊嚴淨土
 莊嚴崑山頂 天成 施錢伍貫文足開版洗懺罪應
 莊嚴淨土
 平江開元寺比丘 蘊蒙 回施伍貫文足開版莊嚴安養

二三三

翻譯名義卷五

姑蘇景德寺普潤大師

法雲

編

三德秘藏篇第四十九

法寶聚名篇第五十

四十二字篇第五十一

增數辭喻篇第五十二

半滿畫釋篇第五十四

三德秘藏篇第四十九

光明云云法身般若解脫是為三常樂我淨是為功德無二生死為常不受二邊為樂是八自在為我三業俱備為淨章安顯云法身之身非色非無色非色故不可以形相見非無色故不可以心想知離非色而色充備十方雖非非色亦可尋求即法身德極若德者非知非字亦非不知非不字云解脫德者非縛非脫非縛而縛非脫而脫云哀歎品曰云何名為秘密之藏猶如伊字三點若並則不成伊縱亦不成如摩醯首羅面上三目乃得成伊三點若別亦不成伊我亦如是解脫之法亦非纏繫如來之身亦非纏繫摩訶般若亦非纏繫三法各異亦非纏繫我今安住如是三法為眾生故名入涅槃章安釋云若約普教隱故名秘密

故名藏謂無常等覆於常等今常等隱名秘密藏今經開啟如月與空清淨顯露不如昔教但以正法微妙不可思議絕名離相眾生不解名為秘密法界包含攝一切法用不可盡名之為藏今釋秘密藏文為三一辭三點二辭三目三合以三德此之三丈一往而言是從華入理三點是文字此約言教應等三目是天眼此約修行別德是佛師此即約理又是佛印印於教行凡有言說與此相應即秘密教修習相應是秘密行證得相應是秘密理從我今安住下是第四結秘密藏安住三法是結三德入大涅槃結秘密藏占察經云復次彼心名如來藏所謂具足無量無邊不可思議無漏清淨之業以諸佛法身從無始本際來無障無礙自在不滅勝鬘經明二如來藏一空如來藏謂若離若脫若異一切煩惱藏二不空如來藏謂具過河沙不離不脫不思議佛法南岳止觀云一空如來藏以此心體平等妙絕染淨之相非直心體自性平等所起染淨等法亦復自性非有二不空如來藏所謂具有染淨二法以明不空淨法中復有二種一具足無漏性功德法二具足出障淨法染法亦二種一具足染性二具足染事淨覺說題云應知

二種約在纏出纏二義分之故彼經云若於無量煩惱藏所纏如來藏不礙惑者於出無量煩惱藏法身亦無礙惑也居式圓覺疏云空如來藏即無住本不空如來藏即所立法此二釋連南岳止觀又起信云一者如實空以能究竟顯實故賢首釋云此以如實之中空無妄絲非謂少實自空此則如實之空以妄空故遂能顯示真理故云顯實二者如實不空以有自體具足無偏性功德故賢首釋云此有二義一異妄無體故二異恒沙有殊煩惱故故佛性論偈云由空塵空故與法界相離無上法不空與法界相隨圭山略疏三義釋藏一隱覆名藏二含攝名藏三出生名藏又略鈔明五種一如來藏在纏含果法故二自性清淨藏在纏不染故此二就凡位說三法身覆果位為功德所依故四出世間上上藏出纏超過二乘菩薩故此二就聖位說五法界藏謂通因果外持一切染淨有為故名法界內含一切恒沙性德故名為藏僧通注金剛三昧云如來藏者住自性真如也諸佛實地名如來藏能攝一切有情在如來智內故名為藏有情或染煩惱無明所覆名有情境若無明惑染境空諸識不起境如故名如來智智如故即如來

翻評名義集 卷五

藏長水釋楞嚴云如來藏曰藏喻海一永經百非如海甚深二包含萬有如海廣大三無德不備如海珍寶四無法不現如海現影又尼捷經云王名嚴熾有大菩薩來入其國王出遊遊乃為王說大王當知依煩惱身軀如來身何以故此身即是如來藏故一切煩惱諸垢藏中佛性滿足如石中金木中火地中冰乳中酪麻中油子中未藏中金稜中像孕中胎雲中日是故我言煩惱之中有如來藏涅槃論云身外有佛亦不密身內有佛亦不密非有非無亦不密眾生是佛故微密涅槃云如人七寶不出外用名之為藏其人所以藏積此寶為未來故所謂殺寶賊來侵園值遇惡王為用贖命別四念處乃其藏於藏道之身時乃當出用諸佛秘藏亦復如是為未來世諸惡比丘畜不淨物為四眾說如來畢竟入於涅槃讀誦外典不敬佛經如是等惡出現世時為滅諸惡為說是經是經若滅佛法則滅神智云云故者謂學及無乘流常在命黃道等道外此是果門理門由欲令學者通達異名識自秘藏故詳敘焉

摩訶般若涅槃 此云大減度大即法身滅即解脫度即般若大經云徑言

一三五

不生聲言不滅不生不滅名大涅槃楞伽云我所說者妄想識滅名為涅槃聲師涅槃論曰秦言無為亦名滅度無為者取其虛無寂寥妙絕於有為滅度者言其大患永滅超度四流斯蓋鏡像之所歸絕稱謂之幽宅也法華金剛皆云滅度契三藏翻為圓寂實首云德無不備稱圓障無不盡稱寂圭山正名寂滅準肇云云泥洹蓋諦者豈直結盡而已則生死永寂滅故謂之盡矣或湖安樂凡聖大小皆有涅槃或名彼岸聲師云彼岸涅槃岸也彼涅槃岸豈崖岸之有以我異於彼故借我謂之耳智論云聲名為趣涅槃名為出永出諸趣故名涅槃或名泥洹如嚴佛調云佛既泥洹微言永絕新云按本正名波利呢縛喃此云滅度二教論云涅槃者常恒清涼無復生死心不可以智知形不可以像測莫知其所以名強謂之寂其為至也亦以極哉縱其雙林息照而靈智常存體示闡雖而法身恒在然涅槃法若辨其義應分有餘無餘之殊當據少分究竟之異言有餘無餘者此明云若三分煩惱盡證有餘涅槃身及智入無餘涅槃言少分者勝曼經云知有餘苦斷有餘集證有餘滅修有餘道是名得少分涅槃得少分涅槃者名向

涅槃界究竟涅槃者大法鼓經云乃至得一切種功德一切種智大乘涅槃後究竟法華云不令人獨得滅度皆以如來滅度而滅度之初發大心當期究竟故輔行云菩薩初心常觀涅槃自行初修也亦今眾生常觀涅槃化他初修也安置諸子秘密藏中化他後入也我亦不又自住其中自行後入也故知自他初心無不皆修自他後心無不皆入若欲修入當依四法故涅槃經有四法為涅槃近因一近善知識二聽聞正法三思惟其義四如說修行若言勤修苦行是涅槃近因緣者無有是處一近善知識者止觀釋曰大品云佛菩薩羅漢是善知識六波羅蜜三十七品是善知識法性實際是善知識佛菩薩等威光覆育即外護也六度道品入道之門即同行也法性實際諸佛所師即教授也二聽聞正法等三句即三慧也華嚴云我或為眾生說聞慧法或為眾生說思慧法或為眾生說修慧法故楞嚴云從聞思修入三摩地真諦云散心名邪器無聞慧故忘心心名漏器雖得而失無思慧故倒心心名穢器非而謂是無修慧故淨名疏云聞若不聽無受潤因聽而不思無深自趣思而不修終無證理三慧若備入道不疑判漢釋

云念前聞思所依之境當如聞思而修行之應知三慧有積有整攢則名字已上位有之慧則名字爲聞觀行爲思相以爲修三慧具足能得相似分眞之定名入秘藏

法寶東名篇第五十

光明玄云至理可尊名曰法寶論曰般若是一法佛說種種名爲諸衆生類隨緣立異字如金體一似器用珠纒劍順人之好別斫盆隨時之應殊雖千化以暫分而一性以不變故曰泥洹眞法寶衆生從種種門入也

達磨

此翻爲法唐明鑑云契之於心然後以之爲法在心爲法形言爲教法有自相共相教乃遮詮表詮天台明法廣有八種一教二理三智四斷五行六位七因八果略言三義謂教修行成契義云以約修行始終三義收盡謂依教修行行成契理若以位分約教屬名字位人稟教生解故約行屬觀行相以依解修行故約理在初任分證本理故然於約行復須從容者論造修猶居名字的取行成方名觀行凡當辨位須知此旨若約能詮所詮但明教理二教論曰教者何也詮理之謂也理者何也教之

所詮教若果異理豈得同理若必同教寧得異差不期魚蹄不爲兔將謂名乎妙樂云教有二種詮理之教無二表行之教自分詮理之教者平等眞法界佛不度衆生表行之教者祇由忘智親疎致使速成厚薄青龍疏云有教行證名爲正法有教有行無證名像法像者似也但有於教而無行證名爲末法行傳鈔云顯理之教大分爲二一謂化教此則通於道俗二謂行教解結唯局於內衆大乘入楞伽云教由理故成理由教故顯當依此教理勿更餘分別

達磨馱都

此云法界妙樂云所

詮無外故名法界賢首云依生聖法故云法界清涼云法界者一切衆生身心之本體也起信云心眞如者即是一法界大德相法門體所謂心性不生不滅一切諸法唯依妄念而有差別淨名云從無住本立一切法天台釋云若迷無住則三界六道紛然而有則立世間一切諸法若解無住即是無始無明反本還源發真成聖故有四種出世聖法普門玄云世者爲三一五陰二衆生三國土世是隔別即十法界之世亦是十種五陰乃至依報隔別不同也間是間差三十種世間差別不相謬亂故名爲間各各有因

各各有果故名爲法各各有界畔分齊故名爲界今
 就一法界各有十法所謂如是性相等十界即有百
 法十界互相有則有千法如是等法皆因緣生法六
 道是惑因緣生法四聖是解因緣法云是諸因緣法
 即是三諦因緣所生法我說即是空亦名爲假名亦
 名中道義清涼新經疏云說唯一真法界謂想該萬
 有即是心然心融萬有便成四種法界一事法界
 界是分義一差別有分齊故二理法界界是性義
 無盡事法同一性故三理事無闕法界具性分義性
 分無闕故四事專無闕法界一切分齊事法一一如
 性融通重

阿耨多羅三藐三菩提 摩訶
 重無盡故 曰秦

言無上正徧知道莫之大無上也其道真正無法不
 知正徧知也死師云阿此云無禱多羅相上三藐翻
 正也三藐也等也善提覺也孤山疏云極果起因故
 云無上正則正觀中道等則雙照二邊蓋果上三智
 也發軔云無上是理正等覺是智正謂正中即一切
 種智寂滅相也等謂平等即行類相克如實知也裴
 相國云是諸佛所證最上妙道是眾生所迷根本妙
 源故凡夫流徧六道由不發此菩提心故今得人身

起慶幸忘當須秉心對佛像前燒香散華三業供養
 立四弘誓發成佛心故華嚴云菩提心者名爲種子
 能生一切諸佛法故發此心者須識其體體有二種一
 曰當體二曰所依體其實體者所謂悲心智心願心
 此三種心乃是當體所依體者自性清淨圓明妙心
 爲所依體性自具足号如來藏藏不能空智無所淨
 虛寂澄湛真覺靈明能生萬法号一大事但由群生
 久迷此性唯認攀緣六塵影像乍起乍滅虛妄之念
 以爲自心一迷爲心決定惑爲色身之內不知色身
 外洎山河虛空大地咸是妙明真心中物此之心體
 如聲師云微妙無相不可爲有用之跡動不可爲無
 度一切諸佛境界經文殊言菩提者無形相無爲云
 何無形相不可以六識識故云何無爲無生住滅故
 裴相國云性含萬德體經百非如淨月輪圓滿無缺
 惑雲所覆不自覺知妄惑既除真心本淨性含萬德
 故在聖不爲得體絕百非故居凡不爲失然欲發此
 心者當運慈悲而爲宗要故華嚴海雲比丘告善財
 言發菩提心者所謂發大悲心普救一切眾生故發
 大慈心等祐一切世間故一切群業本無生死妄風
 飄鼓泊設苦海今發大願黑暗崖下誓作明燈生死

解名記云若正用功上可作古買切下作駐估切功
 成之日上應作戶買切下應作徒法切智論云解脫
 知見者用是解脫知見知是二種解脫相有為無為
 解脫知諸解脫相所謂時解脫不時解脫慧解脫俱
 解脫壞解脫不壞解脫不可思議解脫無礙解脫等
 分別諸解脫相牢固是名解脫知見無礙云問曰解
 脫知見者但言知何以復言見答言知言見事得牢
 固譬如繩二合為一則牢堅復次若但說知則不攝
 一切慧如阿毗曇所說慧有三種有知非見有見非
 知有亦知亦見有知非見者盡智無生智五藏相應
 智有見非知者八忍世間正見五邪見有亦知亦見
 者餘殘諸慧若說知則不攝見若說見則不攝知是
 故說知見
阿惟顏 應法師引十地
 經謂一生補處
阿鞞跋
 致亦名阿惟越致此云不退轉不退有三義入空
 位不退入假行不退入中念不退妙樂云般若
 是位離二死故解脫是行諸行具故法身是念
 證實境故智論云無生忍法即是阿鞞跋致地
地 此云依法華疏云利物以慈悲入室為首妙有
 忍辱為基濟他以忘我為本能行三法大教宣

通即世間依止名為法師垂祐云皆言依者以內
 有道法可為人天依止依者德也於佛滅後憑此四
 人取解故也涅槃四依品云有四種人能護正法為
 世所依初依示為小乘內凡像故經云具煩惱性能
 知如來秘密之藏二依示為頂禮淨像三依示為斯
 陀舍阿那含像四依示為阿羅漢像智者云涅槃四
 依義通別圓若作別義者如古師云地前名初依登
 地至三地名須陀洹五地名斯陀舍是第二依七地
 名阿那含是第三依八地至十地名阿羅漢是第四
 依若作圓義者准聖別教以往前為初依十住為三
 依又始終判者五品六根為初依十住為二依行向
 為三依十地等覺為四依四果配位例別可見此人
 四依二行四依律明業掃衣長乞食樹下坐廣欄樂
 此四種行上根利器所依止故三法四依涅槃云依
 法不依人依義不依語依智不依識依了義經不依
 不了義
摩訶衍 大論云摩訶此含三義謂大勝
 義經 衍是乘也勝鬘云摩訶衍者出生
 一切聲聞緣覺世出世間善法世尊阿耨大他出
 四大河起信云摩訶衍者惣說有二種一者法二者
 義所言法者謂眾生心是心則攝一切世間出世間

法依於此心顯
示摩訶衍義云
陀羅尼 大論奉言能持集種種
善法能持令不散不失

譬如好器盛水水不漏散惡不善根心生能遮令不
生若欲作惡罪時持令不作是名陀羅尼摩訶總持
謂持善不失持惡不生又翻遮持轉行云體遮三惑
性持三智熏聞云遮二邊之惡持中道之善此從慧
性立名闡義云然則陀羅尼既是梵語呪字即當華

言經題華梵雙標故云陀羅尼呪若今何故云陀羅
尼翻遮持耶答古人見秘密不翻例如此土禁呪等
法便以呪名往翻然亦不失遮持之義何者呪既訓
願如菩薩四願二願揆苦即遮惡義二願與樂即持

善義大論三陀羅尼一聞持陀羅尼得此陀羅尼
者一切語言諸法耳所聞者皆不忘失即是名持二
分別知陀羅尼得是陀羅尼諸眾生諸法大小好醜

分別悉知故分別陀羅尼即是義持三入音聲陀羅
尼得此陀羅尼者聞一切語言音聲不喜不瞋一切
眾生如恒沙等劫壽惡言罵詈心不憎恨一切眾生

如恒沙等以讚歎供養其心不動不喜不著是爲
音聲陀羅尼即是行持也法華明三陀羅尼一旋陀
羅尼二百千萬億旋陀羅尼三法音方便陀羅尼淨

名顯釋云旋者轉也轉假入空得證真諦百千萬億
者即是從空入假旋轉分別破塵沙惑顯出恒沙佛

法法音方便者即是
二觀方便得入中道
薩怛多般怛羅 實中
傳云是白傘蓋喻如來藏
性本無染徧覆有情也
蘇盧都訶 此云梵
音決定

毗婆尸佛說此一呪
治一萬八千種病
胡蘇多 此云除一切難
蒸熱惱事業
所說
蜜奢兜 此云金鼓隨葉佛所說呪四拘
牟尼佛說名聲振十方呪六迦葉佛說極
摩群生呪七釋迦世尊說金光照輝呪

阿牟
伽瞞賒 此云不
空賢索
但你也他 或但姪他此
翻所謂

娑婆訶 或莎訶此翻善
名薩雲若大論云奉言一切智相因名般若果名薩
婆若大品云薩婆若是聲聞辟支佛智道種種智是菩
薩摩訶薩智一切種智是諸佛智經曰欲以一切智
斷煩惱習當習行般若波羅蜜論問一心中得一切

斷煩惱習當習行般若波羅蜜論問一心中得一切

智一切種智斷煩惱習今云何言以一切智具足得一切種智以一切種智斷煩惱習甚實一切智一時得此中為今人信服若彼

介焰

或名介炎此云所知又云應知

又云境界開如大論云是時過意地住在智業中華嚴安云普陳諸含識今過介焰海故榜伽經第一照開所知之境是則名為過介焰海故榜伽經第一曰智介焰得向此乃全由其境以成其智名智業中

多伽梢

或多伽羅此相根智維摩云智度菩薩顯出法身之力故如母能生實智亦名如理智正觀

算諦如理而知則無顛倒攝論云順理清淨名如理智十八空論云如理智即無分別智亦名正智又名真智又名根本智

漚和俱

舍羅

此云方便維摩云方便以為父掌師云方便即智之別用耳智以通幽窮微妙定法

相無知而無不知謂之智也雖達法相而不能不證處有不失無在無不捨有真空存德彼我兩濟故曰方便淨名疏云方便是權智權智外用能有戒辨如父能營求長成所言權智亦名如量智徧觀俗諦如事

數量則攝一切十八空論云如量智即無分別後智亦名徧智又名俗智又名後得智佛性論云又此二智有二種相一者無著二者無礙言無著者見眾生界自性清淨是如理智相也言無礙者能通達觀無量無邊諸世界故是如量智相也又如理智為因如量智為果言為因者能作生死及涅槃因言為果者由此理故知於如來真俗等法又如理智是清淨因如量智者是圓滿因清淨因者由如理智三惑滅盡圓滿因者由如量智三德圓滿又如理智即一心之體為因如量智即一心之用為果二教論云釋氏之教理富權實有餘不稱之為權無餘了義之為實由此權實二智而設權實二教也北山云真道焉可以修身權道焉可以御化真道不可以暫廢故混而不滓權道不可以久立故捨而合道也

四十二字篇第五十一

此錄字母法門通言門者以能通為義妙玄明四種門一文字為門如大品四十二字二觀行為門釋論明修三三昧等三智慧為門法華云其智慧門四理為門大品云無生法無來去言四十二字者補法頌曰阿羅波遮那遷陀 婆茶抄和多夜咤 迦安

磨伽他闍鞞 馱耆咄义哆若拖 窳車摩火嗔如
 他 攀頌歌醴暹吒茶 大品云菩薩摩訶薩摩訶
 衍所謂字等語等諸字入門智論云四十二字是一
 切字根本因字有語因語有名因名有義若聞字因
 字乃至能了其義是字初阿後茶中有四十南岳釋
 字等者謂法慧說十住十方說十住者皆名法慧乃
 至金剛藏亦復如是言語等者十方諸佛說十住與
 法慧說等乃至十地亦復如是又一切字皆是無字
 能作一切字是名字等發言無二名名語等一切諸
 法皆互相在是名諸字入門等也前是事釋次是理
 解華嚴善知衆藝童子告善財言我相唱持此之字
 母入般若波羅蜜門清涼疏曰字母爲衆藝之勝書
 說之本故此偏明之文殊五字經云受持此陀羅尼
 即入一切平等速得成就摩訶般若總誦一遍如持
 一切八萬四千修多羅藏

阿 上泰言 **阿耨波陀** 泰言不生大品

法初不生智論云得是字阿羅尼菩薩者一切語中
 聞阿字即時隨義所謂一切法從初來不生二教論
 曰萬化本於無生而生生者無生三才聲於無始而

始始者無始然則無生無始物之性也有化有生人
 之聚也中論云諸法不自生亦不從他生不共無
 因是故說無生止觀云若心具者心起不用緣若緣
 具者緣具不開心若共具者未共各無共時安有若
 離具者既離心離緣那忽心具今問佛教因緣爲宗
 論遣共生應屬所破耶答單真不立獨妄難成因緣
 和合從顛倒說今觀實相豈可順迷故曰應照理體
 本無四性又復自行雖離四執化他無妨四說經說
 自生云三界無別法唯是一心作經說他生云善知
 識者是大因緣或云五欲令人墮惡道或說共生云
 水銀和真金能塗諸色像或說離云十二因緣非佛
 所作其性自念華嚴云唱阿字時入般若波羅蜜門
 名以菩薩威力入無差別境界疏云阿者入無生義
 無生之理統該萬法菩薩得此無生達諸法空斷一
 障 **羅** 大論泰言坊大品云羅字門一切法離
 坊故華嚴唱多字門入無邊差別門疏

波羅末 泰言第一義大品云波字門一切法第一義故

楞伽云謂第一義聖樂言說所入是第一義非

言說是第一義第一義者聖智自覺所得非言說妄想覺境界是故言說妄想不顯示第一義言說者生滅動搖展轉因緣起若展轉因緣起者彼不顯示第一義又云如為愚夫以指指物愚夫觀指不得實義如是愚夫隨言說指攝受計者至肯不捨然不能得離言說指第一實義大集經云甚深之理不可說第一義諦無聲字華嚴唱波字門名普

遮梨夜

照法界疏云諸法皆等即普照法界
普言行大品云遮字門一切法然不可得故論曰若聞遮字即知一切諸行皆非行今加釋曰行始名因行終名果弘明集云纖芥之惡歷劫不亡毫釐之善積世長存稱成則天堂自淫罪積劫地獄斯臻此乃必然之數無所容疑若造善於幽得報於顯世謂陰德人威信矣造惡於顯得報於幽斯理灼然寧不信耶又云聖人陳福以勸善示禍以戒惡小人謂善無益而不為謂惡無傷而不悔夫殃福蓋有其報不可無因而妄致善惡當收其報必非無應而徒已又云然則法王立法周統識心三界宰執三科驗定一罪二福三罪則三毒所結繫業屬於鬼王福則四弘所成我固屬於天主道則虛通無滯揀行不無明昧

昧則乘分大小智涉信法明則特達理性高超空有又云福者何耶所謂感樂受以安形取歡娛以悅性也今論福者悲劫為初悲則哀苦趣之艱辛思拔濟而出離劫則識佛法之難遇弘信仰而澄神綠境乃法事情揀理惟心為本虛燥不繫其福必回於自他倒想未移作業有乖於事用今觀弘明所立三科其名雖美所釋三義其旨猶失以論十界清混不分今謂十使十惡此屬乎罪名為黑業報四惡趣五戒十善四禪四定此屬於福名曰白業報處人天三乘摩訶衍此屬乎道感報四聖此則又聖界分因果事定以此三科收行盡矣大論云或說三行身行口行意行身行者出入息所以者何息屬身故口行者覺觀所以者何先覺觀然後語言意行者受想所以者何受苦樂取相心發是名意行心數法有二種一者屬見二者屬愛屬受主名為愛屬見主名為為想以是故說是二法為意行華嚴唱有字門名普輪斷差別跡云者字諸法無有諸行既空徧權差別
那 泰言不大品云那字門諸法離名性相不得不失故論曰即知一切法不得不失不來不去華嚴唱那字門名得無依門名得無依無上疏云那者諸法無有

性相言說文字性相雙亡
故無依能所詮派謂無上

選求

秦言經大品選
字門諸法度世

門故亦愛故因滅故論曰若聞選字即知一切法華
輕重相華嚴唱選字門名離依止無垢疏云選字悟
一切法華

陀摩

秦言善大品陀字門諸法善心
生故亦死相故論曰即知一切

世間故
法善相華嚴唱陀字門名不退轉方便珠云悟一
切法調伏寂靜真如平等無分別故方為不退轉方
便南山云策勸三業修習戒行有善起護名之為作
作而無犯稱之曰持音義指歸云持者執也執持所
受之法猶若捧珠執玉也犯者干也謂干犯所受之
法略無護惜如珠落玉墮也善者順也起信云以知
法性體無慳貪故隨順修行檀波羅蜜以知法性體
樂離五欲過隨順修行尸波羅蜜乃至以知法性體
明離無明故隨順修行般若波羅蜜以善是順養積
善之家必有餘慶故太戊之時桑穀生朝一暮大如
拱王懼伊陟曰臣聞狀不勝德帝德有闕太戊從而
桑穀枯死躬道中興積不善之家必有餘殃故帝辛
之時有雀生鳥在城之隅太史占曰以小生大國家
必昌帝辛驕暴不修善政殷國遂亡經云勿謂小罪

以為善殃水滿雖微漸盈大器然或執自然之道專
非報應之說蓋為善而召禍此亦多矣為惡以致福
斯不少焉故佛名經云行善者觸事輒行惡者是
事諸偶致使世間愚人謂之善惡不分如堯帝德化
而值洪水湯王善政而遭以亢閔損行孝以家寶顯
回修仁而壽夭遂謂貴賤自因命致愚智由天賦
斯觀本出自然貧富非是業感乃曰誰尖刺棘重禽
獸誰鑿江海與川源暴風卒起還自止萬物須知是
自然不省聲和響順矣瞻影直形端不了三種之報
差殊焉悟万劫之行有異故云行惡得樂為惡未熟
至其惡熟自見受苦修善過苦為善未熟至其善熟
自見受樂故大涅槃經明三種報一順現報明主孝
慈訓世則祥雲布香星現仁君恩德及物則醴泉涌
嘉苗秀善既有徵惡亦可驗樵客指熊而臂落酒客
咬角以皮穿二順生報今世雖行善惡之因次生方
受苦樂之果餅沙轉報於四天有相改生於六欲三
順後報因造今身報然後世仰叱七反而享餘慶那
律以劫以受遠福此三種報皆名定業又涅槃云未
入我法名決定業若入我法則不決定大品云善惡
行厥若故所有重罪現世輕受智輪釋云又如王子

難作重罪以輕罰除之以是王種中生故善蔭亦如是能行般若得實智慧故即入佛種中生雖有重罪云何重受青龍頤云不定有三謂時定報不定報定時不定時報俱不定此中所轉是第二句何者由報定故轉重今輕由時不定故墮惡道業人間現受其餘二句一切都滅是故釋氏指虛空世界悉我中心者善惡報應皆我自業則知三界循環斯皆妄識四生繫泊並是惑心故古德云皆本一心而貫諸法

婆陀

秦言縛大品婆字門諸法婆字門雜故論曰即知一切法無縛無解華嚴唱婆

縛字門名金剛場疏云悟一切法離縛解故方入金剛場

茶闍他

秦言不熟大品茶字

門諸法茶字淨故論曰即知諸法無執相華嚴唱茶聯字門名曰普輪疏云悟一切法離熱縛礙得清涼

故是普沙 秦言六大品云沙字門諸法六自在王推義 沙 性清淨故論曰即知人身六種相華嚴

唱沙缺字門名為海藏疏云悟一切法無罣礙如海含像

和波陀

秦言語言大品和字

門入諸法言語道斷論云知一切法離聲言相故華嚴唱縛字門名普生安住疏云悟一切法言語道斷故

多他

秦言如大品多字門入諸法如相不動故論云諸法在如中不動故華嚴唱哆嚩字

時名圓滿光疏云悟一切法真如不動故

夜他跋

秦言實大品夜字門入諸法如實不生故論云諸法入實相中不生不滅華嚴唱也嚩字

時名差別積聚疏云悟如實不生故則諸乘積聚皆不可得 吒婆 秦言障礙大品吒字門入諸法制伏不得 吒婆 秦言障礙大品吒字門入諸法制伏不得

得 吒婆 秦言障礙大品吒字門入諸法制伏不得 吒婆 秦言障礙大品吒字門入諸法制伏不得

囉瑟吒字時名 迦邏 秦言作者大品迦字門入

迦邏

諸法作者不可得故論云知諸法中無有作者華嚴唱迦字時名

無差別雲疏云作業如雲皆無差別 娑婆 秦言無差別雲疏云作業如雲皆無差別

一切法花云一以普及為言切以重障為語大品娑字門入諸法時不可得故諸法時來轉故論云即知

一切法一切種不可得一切有二種一者名字一

如云一切皆懼死無不畏刀杖無色無身不畏刀杖

此名字一切也二者實一切大品云一切者所謂內外法是二乘能知不能用一切道起一切種華嚴唱

娑羅字時名摩羅大 磨磨迦羅 秦言我所大

磨磨迦羅

品磨字門入雨疏云即平等性

請法我所不可得故論曰若聞摩字即知一切法離
 我所故摩曰我為萬物主萬物為我所又生公曰有
 我之情自外諸法皆以為我之所有得名顯云內心
 法想為我計十法界為所華嚴唱磨字時名大流滿
 微眾峰齊峙摩云即我所執性我慢高舉若眾峰齊
 峙我慢則生死
 長流滿馳奔激
伽陀 泰言底大品伽字門入諸
 法去者不可得故論曰即
 立疎云即一
多他阿伽陀 泰言如去大品他
 字門入諸法處不
 可得故論曰即知四句如去不可得華嚴唱他
 毗字時名美如平等藏顯云即是杜處所性
提闍羅 泰言生大品闍字門入諸法生不可
 得故論曰即知諸法生老不可得闍
 華嚴唱杜字時名入世間
 海清淨疎云即能所生起
 無義故不得華嚴唱銀字時名念一切佛莊嚴陳云
 若聞銀字即知一切法如銀波字不可得銀波字
 即安
摩 泰言法性大品默字門入諸法性不可
 得故論曰即知一切法中法性不可
 隱性

得唯識論明三性一徧計所執性六七二識徧於染
 淨一切法上計實我法名徧計所執如繩上蛇頭曰
 由彼徧計徧計種種物此徧計所執自性無所有
 二依他起自性染淨諸法依他眾緣而得生起故云
 依他如麻上繩頭云依他起自性分別緣所生諸心
 心所依他起故亦如幻事非真實有為遣執心心所
 外實有境故說唯識有識若執唯識真實者亦是法
 執三圓成實性唯一真空圓滿成實唯麻獨存唯識
 頌云圓成實於彼常遠離前性證真云言於彼者即
 於彼依他法上遠離徧計所執便名圓成實性古師
 慈釋云圓成是眞徧計是妄依他淨分同其淨分同
 妄頌曰白日見繩繩是麻夜間見繩繩是蛇麻上生
 繩猶是妄那堪繩上更生蛇性宗釋圓成云本覺真心
 始覺顯現圓滿成實真實常住三法皆具空有初則
 情有理無次則情有性無三則情無理有相無性有
 南岳云心體平等名真實性心體為染淨所熏性有
 染淨二法名依他性所現虛相果報名分別性唯識
 云即依此三性說彼三無性初則相無性次無自性
 性後自遠離前所執我法性故佛意說一切法無
 性又云若時於所緣智都無所得辨別二極令時住唯

藏離二取相故華嚴唱默字時名觀
容練擇一切法聚疏云即能持界性
言寂滅大品除字門入諸法定不可得故論曰即知
諸法寂滅相妙樂云此唱寂滅是滅生之滅非即生
之滅即生之滅是不滅故如得名云法本不然今則
無滅是寂滅義華嚴唱者即字時名隨順一切佛教
輪光明疏云 法 奉言虛空大品法字門入諸法虛
因地智慧藏疏 空不可得故華嚴唱字時名偈
因如虛空性 又耶 奉言盡大品又字門入諸
時名息諸業海 迦哆度求 那 奉言是事達
藏疏云即盡性 得何利大品
發字門入諸法有不可得故論曰即知諸法邊得何
利華嚴唱安樂多駐字時名獨諸寂障開淨光明疏
云即任持處非 若那 或開那奉言智大品若字
處今一切法中 門入諸法智不可得故論
云即知一切法中無智相華嚴唱壞字時名作世間
智慧門疏云即能所知性佛地經明四智一大圓鏡
智者如依圓鏡衆像影現如是依止即來智鏡諸處
境議衆像影現地論云大圓鏡智離一切我執所集乃至

餘多

都餒

阿施 奉言義大品施字不可得故論曰若聞

入聖教威解脫故... 作智者勤身化業示現種種權伏諸伎引諸衆生今
陀羅尼門三摩地門無礙辯字說諸妙法故四成所
緣起平等法性圓滿成故三妙觀察智者住持一切
八寶藏寶中六國師國成二平等性智者證得一切領受
綠起平等法性圓滿成故三妙觀察智者住持一切
入聖教威解脫故... 作智者勤身化業示現種種權伏諸伎引諸衆生今
陀羅尼門三摩地門無礙辯字說諸妙法故四成所
緣起平等法性圓滿成故三妙觀察智者住持一切
八寶藏寶中六國師國成二平等性智者證得一切領受
綠起平等法性圓滿成故三妙觀察智者住持一切

阿施

阿施 奉言義大品施字不可得故論曰若聞

他字即知一切法義不可得華嚴唱易擲多魁字名
生死境界智慈輪疏云即華嚴唱易擲多魁字名

婆伽

秦言破大品婆字入諸法破壞不可得
故論曰知一切法不可得破相華嚴唱

寶藏字時名一切智宮殿圓滿莊嚴疏云
即可破壞性圓滿之言不空譯為道場

提

秦言去大品車字門入諸法欲不可得故如影
五眾亦不可得故論曰即知一切法無所去華

嚴車魁字時名修行方便款
各別圓滿疏云即欲樂覆性

阿濕麼秦言石
大品魔

字門入諸法魔字不可得故論曰即知諸法字堅如
金剛石華嚴唱安穩魔字時名隨十方現見諸佛疏

云即可
憶念性

火夜秦言要來大品
火字門入諸法

聲相華嚴唱詞聲聲字時名觀察一切無緣眾生
方便攝受今出生無礙力頭云即可呼召性無緣名

今有
緣故

末嗟羅秦言憐大品
嗟字門入諸法

切法無慳無施相華嚴唱維社字時名
修行趣入一切功德海疏云即勇健性

伽那秦

厚大品伽字門入諸法厚不可得故論曰即知諸法
不厚不薄華嚴唱伽魁字時名持一切法雲堅固海

蕪疎云即
他土

那秦言處大品
他字門入諸法

無住處華嚴叱字時名隨願普
見十方諸佛疏云即積集性

拳秦言不大品
拳字門入諸法

來不去不立不坐不卧論曰眾生空法空華嚴唱拳
嗚字時名觀察字輪有無盡諸億字疏云即離諸喧

評無往無來行住坐
卧謂以常觀字輪故

頗羅秦言果大品
頗字門

論曰即知一切法因果空故華嚴唱安穩
頗字名化眾生究竟與疏云即攝滿果報

歌大

秦言眾大品歌字門入諸法聚不可得論曰即知一
切五眾不可得華嚴唱安翻迦字名廣大藏無礙辯

光明輪攝照疏倉我切大品
醯字門入諸法

云即積聚蘊性
醯字不可得故論曰即知醯字空

諸法亦亦華嚴唱也續安續字名宣說
一切佛法境界疏云即衰老性相

遮羅地

秦言動大品遮字門入諸法行不可得故論曰即知
一切法不動相華嚴唱室者字時名於一切眾境界

法雷徧吼跋云即聚集足跡謂多羅 秦言岸大

聚集一切眾生法雷即是足跡 品咤字門

入諸法羅不可得故論曰若聞多字即知一切法此

彼岸不可得華嚴唱陀囉字時名以無我法開曉眾

生疏云即相驅迫性謂 彼茶 秦言必大品茶字

無我曉之即為驅迫 門入諸法邊音處

不終不生過茶無字可說論曰即知一切法必不可

得華嚴唱陀囉字時名一切法輪差別疏云此究竟

含藏一切法輪新譯乃是茶字大品云一字背入四

十二字四十二字亦入一字南岳大師用表四十二

位初阿字門表初住後茶字門表妙覺故曰過茶無

可說字為世執謂之法泉聖所由謂之門

名句文法篇第五十二

瑜珈云佛菩薩等是能說者語是能說相名句文身

是所說相成唯識論云名詮自性句詮差別文即是

字為二所依此非色心屬不相應行名曰三假婆沙

問云如是佛教以何為體答一云語業為體謂佛語

言唱詞評論語音語論語業語表是為佛敎此語業

師也二云名等為體名身句身文身次第行列安布

融合為名句文云何但以聲為教體此名句師也諸

業師難曰名句文但顯佛教作用非是自體名句師

難曰聲是色法如何得為教體要由有名乃說為教

是故佛教體即是名名能詮義故名為體二師異見

水執不通正理論中雙存兩義故正理鈔云案上二

說各有所歸諸論皆有兩家未聞決判西方傳說具

乃無虧何者若以教攝攝非聲無以可聽若以詮求

旨非名無以表彰故俱舍云牟尼說法蘊數有八十

千彼體語或名是色行蘊攝體即教體語即語業名

謂名句言是色行蘊者由聲屬乎不可見有對色在

色蘊收名句屬不相應行在行蘊攝體既通於色行

則顯能詮之教聲名句文四法和合方能詮理又復

須知佛世滅後二體不同若約佛世八音四辨梵音

聲相此是一實名句文身乃是聲二屈曲建立此三

是假若約滅後眾聖結集西域貝葉東夏竹帛書寫

聖教其中所載名句文身咸屬色法此則從正別分

若乃就旁通說佛世雖正屬聲旁亦通色如迦旃延

撰集眾經要義皇佛印可斯乃通色滅後正雖用色

旁亦通聲以假四依說方可解作此區別教體明矣

瑜珈論云諸契經體略有二種一文二義文是所依

義是能依十住品云文隨於義義隨於文文義相隨

無理對謬方為善教此叙體者

便善那

此云文身慈惠疏云文身者為名句依而顯所表顯有四義一肩二相好

三根形四體如次能顯風涼大人男女味故故名為顯即論此文身能顯於理若依古譯翻文為味但是

所顯非能顯也大乘入楞伽云文身者謂由於此能成名句楞伽云形身者謂顯示名句是名形身又形

身者謂長短高下注曰形身即字也入楞伽云字身者謂聲長短音韻高下名為字身今問文與於字為

異為同答若未改轉斯但名字若已改轉文即是字是則依類像形為

波陀

泰言句句謂句逗逗止也住也大論云天竺語法眾字和合成語眾語和合成句如

菩為一字提為一字是三不合則無語若和合名為菩提大乘入楞伽云句身者謂能顯義決定究竟成唯

識論云句詮差別如名為眼即詮自性若言佛眼天眼乃顯句詮差別也

觀婆

或喻盧迦彼天竺但數字滿三十二即為一偈號阿耨鞞羅觀婆

釋釋名義集 卷五

南

此云集施頌謂以少言攝集多義施他誦持

跋渠

法華文句云中阿舍翻品

品者義類同者聚在一段故名品也或備自唱品如梵網或結集所置如大論大論一經結集或譯人添足

如擊什翻

彌底

此云正量相宗明三種量一現量唯約佛果起後得智見實相

理有二一定位定心澄湛境界皆明證故名現量現者明也二散心現量如五識綠色等時親明而取局附

境體分明顯現者親也二比量通約凡夫至等覺比量生解如遠見煙比知有火雖不見火言非虛故

三證言量諸佛經教以為證準因明論云能立與能破及似唯悟他現量與比量及似唯自悟明義有八

一能立三支辭喻宗因由此辭況喻曉宗因宗者所宗所主之義因者所以義建立義世親已前宗等皆

為能立陳那已後唯以一因二喻為能立宗是所立二能破三似能立四似能破五現量六比量七似現

量八似比量因明疏云判定法體要須二量現量則得境親明比量亦度義無誤度共相境無邪誤矣宗

鏡云教無智而不圓木匪纏而靡且比之可以生誠信量之可以定真詮杜狂愚之妄說故得正法之輪

永轉唯識之旨廣行則事有
顯理之功言有定邦之力

都羅

此云喜禪論
名三摩耶中三摩
名三摩耶中三摩

樂名喜先求樂願今眾生得從樂因今眾生得喜又
云薩樂名樂細樂名喜聲如初服藥時名樂聲益循
身時名喜智論明示教利喜示人好醜善不善應行
不應行生死為醜涅無安隱為好分別三乘分別六
波羅蜜名示教者教言洪捨惡行善利者未得善法
味故心則退沒為說法引導今出世莫於因墮不求果
法今雖勤苦果報出時大得利益今其心利故名利
喜者隨其所行而讚歎之故名為喜以此四事莊嚴
說法智論明三事具足故大歡喜一能說人清淨二
所說法清淨三依法得果清淨論又問是諸羅漢已
證實際無復憂喜小喜尚無況大歡喜本羅漢離三
界欲未得一切智慧故於諸甚深法中猶疑不了是
般若中了了解說斷

摩訶羅

此云無知律中
阿難攝象無法

除其疑故大歡喜
迦葉阿言年少阿難言我今頭白何故名年少
芥云法不善祭事同年少老年應法豈不例之
壇此云點擯梵壇今始惡性車匿五分云梵壇法
者一切七界不來往交言若心調伏為說那陀

迦旃延經今離有無即
入初果文見闍維迦注

唱薩

此言訛也正言婁
度此云善哉

阿呼此云

闍維

或耶旬正名恭毗此云焚
燒西域記云涅槃那舊

闍維訛也通慧音義云親
問梵僧未聞闍維之名

陀呵

照則暗不生用

燒則物不生

僧柯慄多弭

此云有為大品云一
者有為法相謂十八

空智乃至入聖道智十力四無所畏世間法出世間
法等二者無為法相無生無滅無住無異無捨無淨
無增無減諸法自性大論釋曰有為法相是作相先
無今有已有還無故無上相違即無為法相然此二
法若約相即如般若云佛告善現不得離有為說無
為不得離無為說有為成事之理此事更顯明得此理
若約俱立如華嚴云於有為界示無為理不滅有為
之相非非理法通明所顯亦顯以合理之於無為界示有
為之法不壞無為之性帝釋云以全事之理非事所依
道智經云所謂一心本法非有為故能作有為非無
為故能
般遮于瑟云五年一大會
般遮于

旬

此云五神通人經云般遮于旬乃以其瑟歌頌佛德

四毗舍羅舍羅

經云度脫五道四毗舍羅注云此或言施戒法此無懣義

設粟度此云粟物

麗擗昌

毗此云

諄之

那此云

四摩香百受

此云別住此處作法餘不相通

盟瑟尼沙此云髻無上依經云鬘尼沙頂骨備

起自然成髻

烏瑟膩沙佛頂

母陀羅

故名肉髻

迦私或迦尸此云光能發光故釋迦

舍利世尊圓光一尋阿弥陀佛光明

無量智論云無量有二種一者

寶無量三有量之無量寶第七卷

舍利新云室利

離此云骨身又云靈骨即所遺骨分通名舍利光明

云此舍利者是戒定慧之所薰修其難可得最上福

曰大論云碎骨是生身舍利經卷是法身舍利法苑

明三種舍利一是骨其色白也二是髮舍利其色黑

也三是肉舍利其色赤也菩薩羅漢皆有若佛

舍利摧擊不破第子舍利推試即碎感通傳天人王

瑤言是大吳蘭蓋臣也會師初達建業孫主即未許

之今感希有之事為立非常之法于時天地神破威

加靈祕於三七日迷感舍利吳主手執銅瓶傾銅蓋

內舍利所衝蓋即破裂火燒椎試俱不能損遂與佛

法又多聞長子名那旺嘗以佛牙贈宣律師太祖

皇帝疑非真牙以火鍛之了然不動遂成顯文太

宗皇帝聖製頌曰功成積劫印文端不是南山得恐

難眼觀數重金色潤手擎一片玉光寒鍊時百火精

神透藏處千年瑩彩宛定果薰修真秘密正心製作

等開看真宗皇帝聖製偈曰西方有聖号迦文接

物垂慈世所尊常願進修增妙果庶期饒益在報元

仁宗皇帝御製贊曰三皇掩質皆歸土五帝偕形已

化塵天子城中誇是聖老君世上亦言真履軀極見

空遺家何處將身示後人惟有善師金骨在曾經百

鍊色長帝徽宗皇帝崇寧三年重午日當迎

請釋迦佛牙入內祈求舍利感應隔水晶匣出如雨

點神力如斯嘉歎何已因以偈贊大士釋迦文虛空

等一塵有求皆赴感無刹不分身玉座千輪在金剛

百鍊新我今恭劬

摩奴末那

此云意生身榜伽經明三種意

生身山家法華玄淨名疏輔行記申明此義其名五
 出後學披卷同曉厥言由是不揆庸淺輒開二門
 初釋通號 次辨別名 原夫通號意生者意謂作
 意此顯同居之修因生 謂受生此彰方便之感果故
 曰安樂作空意三昧作假意自性作中意又意者知
 意故觀譯入楞伽經云隨意速去如念即至無有障
 礙名如意身又意者意德故唐譯大乘入楞伽經云
 七佛告大慧意生身者譬如意去速疾無礙名意生
 身此即從辟號意生身彼經兩義釋此通名初云大
 慧辭如心意於無量百千由旬之外憶先所見種種
 諸物念念相續疾詣於彼非是其身及山河石壁所
 能為礙意生身者亦復如是次云如幻三昧力神通
 自在諸相莊嚴憶本成就眾生願故猶如意去生於
 一切諸聖眾中輔行釋云初云憶處次云憶願二義
 並是意憶生故名為意生然此通名先達釋云生方
 便已憶先同居所見凡境智願薰修作意來生神通
 化物今謂此解違文失旨且違文者傳名跋云三種
 意生身所不能斷故生有餘受法性身是則祖師釋
 名從下以生上先達解義自上而來下顛倒談之違
 迎文矣其失旨者經中憶先所見本是喻文先賢迷

之而作法解故知舊釋未善通名也然智者疏稱意
 生身以依宋譯楞伽故辨如阿婆塞羅荆溪記中名意
 成身以準唐譯楞伽故辨二經名殊而義歸一揆以
 後譯經取成就義號意成身故記主云成之與生並
 從果說是則意之一字乃順於因生之一字則從於
 果故知此名因果雙立也次辨別名者初法華云云
 一安樂法意生身此欲擬二乘人入涅槃安樂意也
 二三昧意生身此擬通教出假化物用神通三昧也
 三自性意生身此擬別教修中道自性意也今釋曰
 初名安樂者以舊經云安住心海識浪不生故智者
 立為安樂法也此乃用經義以立名二名三昧意生
 身者以舊經云得如幻三昧無量相力具足莊嚴隨
 入佛刹故智者立為三昧意生也然則今宗三諦俱
 受三昧之名此文既以神通而釋則當俗論三昧如
 釋籤云若於諸知識所但得俗論三昧但破無知名
 為無明今此三昧與彼文同三曰自性者以舊經云
 覺一切佛法緣自得樂相故智者立為自性意生以
 別教中道是諸法之自性故淨名記云若不見中則
 不見於諸法自性然此玄義不用被接解釋唯約前
 之三教以伸者斯則順乎教旨也良以作意之名從

佛敎立由無照性之功遂有別修之行所以圓敎無此意耳故輔行云玄文不云攝入三者以觀勝故且置不論又意生之名宜在敎道二淨名疏云一三昧正受意生身恐是通敎同入真空寂定之樂故涅槃云聲聞定力多故不見佛性二覺法性意生身恐是別敎菩薩雖證偏真而覺知有中道法性三無作意生身此恐是圓敎菩薩觀於中道無作四諦圓伏無明今釋曰初名三昧吾祖既以真空寂定而釋此則屬乎真諦三昧以此之定心寂不動故名正受位次言之如記主云若約道敎七地已上或至九地此之初名全依經立唯脚一名覺法性者覺謂覺知法性乃是但中之理以位言之如記文曰言自性者別性同通應取十行此之一名亦依經立三名無作者圓中攝性修德行亡故云無作以位言之如記主云圓教顯云伏於無明即知七信也然茲疏文若約正接觀明此用通敎一正以釋初名復以別圓兩接銷後二義若望玄文前則無於三藏後乃加乎圓敎而此文中前無三藏者乃順敎旨以界外之士小乘未詮故談意生不用三藏復加圓者此順位義以由別圓似解未發身修皆名作意然淨名疏明意生身雖指

勝鬘及乎釋義全用楞伽當知勝鬘但有通名無別號矣三輔行記云一入三昧樂意成身亦云正受即三四五地心寂不動故二覺法自性意成身即入地中普入佛刹故以法為自性三種類俱生無作意成身謂了佛證法今釋曰初之一名既指通敎三地已去與前二文名義大同如唐譯經云三四五地入於三昧離種種心寂然不動心海不起轉識浪波了境心現皆無所有是名入三昧樂意成身此三昧樂意成身即指勝鬘經云入三昧樂意成身二名覺法自性意成身者與妙玄第二此二名異義同然記文中既指入地入假乃以覺了如幻之法通達自在名為覺法自性故唐譯經云謂入地中了法如幻皆無有相心轉所依住如幻定及餘三昧能現無量自在神通如華開敷遠疾如意如幻如夢如影如像非造所造與造相似一切色相具足莊嚴普入佛刹了諸法性是名覺法自性意成身此三昧樂意成身即指勝鬘經云入三昧樂意成身三名種類俱生無作行意成身者種以能生為義類從流類立名中道之觀能生佛界故此因位與果為類故曰種類俱生也此三昧樂意成身即指勝鬘經云入三昧樂意成身向了佛證法故名無作故唐譯經云了達諸法自證法相是名種類俱生無作行意成身此三昧樂意成身即指勝鬘經云入三昧樂意成身然第三

名雖三文立名俱異而同對中觀復與淨名第二之名義亦同矣然荆溪師自斷記文則云此約通教及以別接聖判位次故知輔行用通一正及別接也問曰凡作記者本扶於疏何緣此記釋意生身但用通教聖論位次有異智者二躡之義答曰準記示云故知今判與經意同經文未攝別位為異是知荆溪異智者為獨願本經故問曰準經判位既唯在通何緣智者用四教釋耶答曰祇由意生之義該乎九人二乘通教三教明所以吾祖就義釋之適時有異問曰天台頓悟法相朗然淨名跡內焉稱恐是法華玄中安言欲擬乎答曰淨名記云皆言恐者尊重聖兼示無執三重階降經文義合為是何教所以立名既通解義難局或以偏圓而釋或約正接而伸不固執之乃云欲擬問曰小教不談界外二乘但謂無生何嘗要心生方便耶答曰法性之土雖昔未聞變易之身在後當受何者期心趣果秉志修因欲出煩惱之方願入涅槃之境未亡取捨還有死生如是之懷寧造作意樂人不曉之却云約大乘判謬之甚矣問曰是時過意地住在智業中是則大論明於實報斷是智生何故淨名定於十地猶適意生耶答曰淨名記

云一者但是未極名意二帶教道挫之言意問曰實性論云二乘於無漏界生三種意陰未審意生意陰同異云何答曰釋義解云二乘在彼三中之今通言之故云三種非謂二乘盡具三也言意陰者由意生陰名為意陰又作意生陰名為意陰又意即是陰名為意陰前之兩釋從因得名後之一釋從果立名荆溪既云二乘在彼三中之一此乃當於安樂法意是則經與論文名雖小異義實大同昔因講次聯迷梗繁今附此集刊助來者增數辭喻篇第五十三
 太虛水月並喻體空兔角龜毛皆況名假因動肯定比舟行而岸移由妄迷真辭雲駛而月運六道生死若打故之火宅諸佛涅槃辭清涼之寶窟今欲開解遂集辭喻俾聞法人見月土指真修行者到岸捨筏故引而伸之
阿波陀那 此云辭喻文句云辭者比況也喻者曉訓也至理玄微抱迷不悟妙法深奧執情奚解要假近以喻遠故借彼而況此濕經說喻有八種一顯喻二逆喻三現喻四非喻五先喻六後喻七先後喻八徧喻順喻者天降大雨溝

濱皆滿溝濱滿故小坑溝等如來法雨亦復如是眾
 生戒滿戒滿足故不悔心滿等逆喻者大海有本所
 謂大河大河有本所謂小河等以喻涅槃有本謂解
 脫等現喻者眾生心性猶如獼猴非喻者如來曾對
 彼斯匿王說有四山從四方來欲害於人王若聞者
 當設何計王即答云唯當專心持戒布施四山即是
 生老病死常來切人故云非喻先喻者譬如有入貪
 著妙華欲取之時為水所漂眾生亦然貪著五欲為
 生老病死之所漂沒後喻者莫輕小惡以為無殃水
 涸雖微漸盈大器先後喻者譬如色蘊生果則死惡
 人得養亦如是如驛懷姙命不久全福喻者三十三
 天有破利質多樹其根深入有五由旬枝葉四布葉
 熱則黃諸天見已心生歡喜其葉飢落復生歡喜枝
 變色已又生歡喜等我諸弟子亦如是葉色黃者喻
 我弟子念欲出家其葉落者喻我弟子剃除鬚髮等
 經中具說以此樹等福喻佛弟子等故云福喻又第
 五卷明分喻云面皁端正如盛滿月白象鮮潔猶如
 雪山滿月不可即同於面雪山不可即是白象不可
 以喻喻其解脫為眾生故故
斫訖羅 此土翻輪
 淨名云三

四譯名義集 卷五

轉法輪於大千其輪本來常清淨言三轉一曰示轉
 二曰勸轉三曰證轉所云法者執持名法觀謂軌則
 今物生解持謂任持不捨自體轉行云輪具一義一
 運轉義二摧碾義文句云轉佛心中化他之法度入
 他心名轉法輪轉行云以四諦輪轉度與他摧破結
 惑如王輪實能壞能安法輪亦尔憐煩憊怒安住詩
 理智論云諸佛法輪有二種一者顯二者密顯謂顯
 露言顯義靈亭顯露教如在鹿死顯為五人說小密
 為八萬說大密謂秘密先達釋秘乃分二種一者隱
 秘在今法華昔所未說為秘開已無外為密今論秘
 密復有二種一者至理秘密阿含云甚深之理不可說
 第一義諦無聲字故楞伽云我於某夜成道某夜入
 般涅槃中間不說一字依何密語作如是說佛言依
 二密語謂緣自得法及本住法發轉釋云自得法者
 修德也本住法者性德也是則如來道場所得實智
 是法非思量分別之所能解亦不可以容聲矣故法
 華云止止不須說我法妙難思言語道斷故不須說
 心行處滅故妙難思所以掩苦塵竭用息思言之津
 杜口毗耶以通得意之路故達摩西來少林面壁神

一五七

光往彼晨夕參承夜過大雪堅立不動達明過酥師
 憫問曰當求何事光悲淚曰惟願和尚慈悲開甘露
 門師曰諸佛無上妙道曠劫精勤難行能行難忍而
 忍豈以小德小智輕心慢心欲冀真乘徒勞動苦光
 聞師誨漸取利刀自斷左臂置於師前師知是法器
 乃曰諸佛最初求道為法志形法今斷臂吾前求亦
 可在遂與易名慧可光曰諸佛法印可得聞乎師曰
 諸佛法印匪從人得光曰我心未寧乞師與安師曰
 將心來與汝安光曰覓心了不可得師曰我與汝安
 心者據此達磨但為除病道絕言說二者言詞秘密
 如諸神呪雖立語言詞句義密人不能解究此密說
 之法意在遮惡持善故陀羅尼翻為遮持遮謂遮惡
 持謂持善此釋龍樹二種法輪若依天台乃辨入教
 頓漸秘密不定示佛設化之儀式名化儀四教藏通
 別圓釋佛化物之法門号化法四教方味具足應病
 按藥煩惱惡疾自然消伏宗鏡問達摩以心傳心不
 立文字何用廣引佛菩薩教惜壞為眼無自己分亦
 本匪繩而靡且理非教而不圓以聖言為定量邪偽
 難移用至教為指南依憑有據圭峰云經是佛語禪
 是佛意諸佛心口必不相違忠國師云應依佛語一

乘了義契取本源心地轉相傳授與佛道同五祖莊
 嚴大師一生訓徒常舉維摩曰不著世間如蓮華常
 善入於空寂行達諸法相無量礙藉首如空無所依
 時有人問此是佛語欲得和尚自語師云佛一門
 語即我語我語即佛語願諸智者勿分別焉 一門
 法華云是舍唯有一門而復狹小天台釋曰別者一
 謂一理一道清淨門謂正教通於所通小謂不容斷
 常十方便等教理寬博則非狹小眾生不能以此理
 教自通將設無機故言狹小耳通者理純無雜故言
 一即理能通故言門微妙難知故言狹小教者十方
 講求更無餘乘唯一佛乘故言一此教能通故言門
二翼 亦喻二輪又辟二門故止觀云駟二輪而致
 堅徹故荆侯容左溪曰疇昔之夜夢披僧服掖二輪
 游大河之中左溪曰噫汝當以止觀二法度群生於
 生死之淵乎大品佛告須菩提解脫如有翼之鳥飛騰
 虛空而不墮墜離在空中亦不住空須菩提著摩
 訶薩亦復如是學空解脫門學無相無作解脫門亦
 不作證故不墮聲聞辟支佛地辟二門者智論云欲
 成佛道凡有二門一者福德二者智慧行施戒忍是

為福德門知一切諸法實相摩訶般若波羅蜜是為
智慧門菩薩入福德門除一切罪所願皆得若不得
願者以罪垢遮故入智慧門則不願生死不樂涅槃
二事一故今然出生座訶般若波羅蜜要固禪定門
禪定門必須大精進力此以六度合辟二門允踰躡
於小運今優游於通衢也賢積喻二種縛一見縛二
利養縛又喻二種癩瘡一者見求他過二者自覆已
罪又喻二種毒箭雙射其心一邪命為利二樂好衣
鉢此三雙喻宜自照中繩之謂君子不中繩之謂
小人焉

三目

三目一面不可單言一三縱橫若並若別能嚴天顏
作世界主徹照三千不縱不橫嚴主照世一切皆成
三德亦亦縱橫並別秘藏不縱不橫秘藏乃成
天台云備說三德為涅槃三點上下而無縱表裏
而無橫一不相混三不相離釋籤云上下是縱美難
一點在上不同點水之縱三德亦尔法身本有不同
別教為戒所覆表裏是橫義雖三點居下不同烈火
之橫三德亦尔二德修成不同別人理體具足而不

相收故借縱橫之辟顯非並別之法斯可通喻十種
三法如光明玄學者覽之

四蛇

其性各異天台釋云二上升是陽二下沉
是陰何故相違倘其性別性別那能和合成身故大
集云昔有一人遊二醉象磁綠藤樹入井纏有黑白
二鼠相鬪藤樹斷旁有四蛇欲蟄知下有三龍吐火
張爪非之幸其人仰望三象已臨井上憂惱無託忍
有蜂過遺蜜滴入口注是人接蜜全亡危懼

四喻

山斤海浦地塵空界
尚可盡邊無有能計釋其壽命天台釋云若從信相
所疑應言壽有量若從四佛釋疑應言壽無量孤山
索隱未善此文執能喻之有量迷所說之無量以下
三無常之數釋上三常壽之身報應清淨疑釋顛倒
垂裕後是當詳察焉

五味

聖行品云辟如從牛出乳從乳出酪從酪
出生酥從生酥出熟酥從熟酥出醍醐辟
從佛出十二部經從十二部經出九部修多羅從九
部出方等從方等出摩訶般若從摩訶般若出大涅槃
槃此喻一取相生次第牛辟於佛五味辟教乳從牛

出酪從乳生二酥醍醐次第不亂二喻深淡此取一
善下劣根性所謂二乘在華嚴座不信不解不變凡
情故辭其乳次至鹿苑聞三藏教二乘根性依教修
行轉凡成聖辟轉乳成酪次至方等聞彈斤聲聞慕
大耻小得通教益如轉酪成生酥次至般若奉勅轉
教心漸通素得別教益如轉生酥成熟酥次至法華三
周說法得記作佛如轉熟酥成醍醐此乃約教堅辨
其如約教機辨兼但對帶多少可知晉華嚴云辭如
日出先照一切諸大山王次照一切大山次照金剛
寶山然後普照一切大地又云辭如日月出現世間
乃至深山幽谷無不普照此喻先照高山次照幽谷

復照平地天台準涅槃五味演第三平地開為三時
方等如食時般若如馮中法華如正午釋籤問曰應
還取涅槃本文何以却取華嚴文耶非但數不相當
亦恐文意各別答涅槃五味轉變而秋是一乳華嚴
三照不同而秋是一日今演平地之辭以對涅槃後
之三味數雖不等其義究齊又涅槃以牛辟佛乳從
牛出辟佛初說大乳出已後其味轉變猶成分辟故
此下文義立五味皆從牛出未若華嚴曰辟於佛光
辭說教日無緣慈非出而眾獲所扣非照而照故

使高山幽谷平地不同同稟教光終歸等照故用兩
經二義相成佛出巖婆慈濟群蒙經五十年普潤無
方而此二喻繁繁可觀乃使感應之道彰矣華嚴五
喻別況五蓋文見心經轉中記也

六賊

原性明靜因情昏散狂心若歇真佛自彰當
知塵識是賊止觀如兵

如兵如擄賊曰眼耳鼻舌及與身
討賊法要即賊以成兵如擄賊曰眼耳鼻舌及與身
心六為賊嫌自劫家寶
金光明云猶如出人馳走空聚
不知避劫賊劫財劫名劫色劫
能損耗故法句經云昔佛在時有人河邊樹下學道
經二十年但念六塵地斷心無寧息佛知可度化
作沙門樹下共宿其夜月明龜從河出野于欲嗽龜
縮其頭尾及四足藏於甲中物不得便洩與遠去龜
還入水道人見此語沙門曰龜有護命之靈野干不
能得便沙門對云世人不如此龜放恣六情外魔得
便復說偈曰藏六如龜防意如城慧與魔戰勝則無
惠須知無為能殺其賊故安般守意經云有外無為
有內無為外無為者眼不親色
耳不聽聲
一六〇

神昏口不味味何沙弄味身離細滑何沙弄味
 內發虛意不妄念何沙弄味
 身爲反響何沙弄味
 爲者數息相隨止觀還淨何沙弄味
 聞曰現有所念何以無爲何沙弄味
 有所念本趣無爲也何沙弄味
 外空觀心無所有觀法但有名古德云見聞覺知本何沙弄味
 非因何沙弄味
 業洞然全是釋迦身無機子復述短頌普勸人間善何沙弄味
 短地獄苦長惡願日息善要時揚何沙弄味

六喻

秦金剛云一切有爲法如夢幻泡影如露亦
 如電應作如是觀初喻夢者蘇中神游也列
 子分六夢一正夢自然二僂夢覺而三思夢思而四
 寤夢寤而五懼夢懼而六喜夢喜而周禮占六夢
 之吉凶善見律明四種夢一四大不和夢夢見山崩
 飛騰虛空或見虎狼獅子賊逐二先見故夢夢見白
 黑及男女相夜尅夢見三天人與夢若善知識天人
 示善得善若惡知識示惡得惡四想心故夢夢前身修
 福今感吉夢先世造罪今感凶夢石壁法師釋夢喻
 云如有一人其心忽然睡著不覺作夢祇和業見

持種種事相起心分別念念念無間相於
 其違順深生取著三爲善爲惡是親是疎相於
 善於親則種種惠利於惡於疎則種種損相或有
 報恩受樂或有報怨受苦相忽然覺來上事都遣
 事宛然即假也求夢不可得即空也夢之心性即中
 也止觀云若體知心性非真非假息緣真假之心名
 之爲正諦觀心性非空非假而不壞空假之法若能
 如是照了則於心性通達中道圓照三諦二喻幻
 者楞伽云如工幻師依草木瓦石作種種幻起一切
 衆生若干形色起種種妄想釋籤云焰幻之名通於
 偏圓今從圓說一心三幻淨名記云具如幻化俗同
 真異一俗三真指要立三種幻以性奪修幻但理隨
 緣幻緣生無體幻故指要云性本圓具偏發由薰以
 性奪修故修如幻又云然此尚非但理隨緣之幻豈
 同緣生無體之幻方知如幻名同幻義各異三喻
 泡者淨名疏云上水滯下水上水爲因下水爲緣得
 有泡起斯頃即無四喻影者顏氏家訓云影字當
 爲光景之景凡陰景者因光而生即謂景也尚書云
 惟景響景葛洪字苑傍加三於景切梵云頻婆帳此

云身影淨名疏云有物遮光則有影現物異影異物
動影動無明行華透理智光則有三事報身影現蕪
異從生至死流動非一 五喻靈者大戴禮云露陰
陽之氣也夫陰氣勝則疑為霜雪陽氣勝則散雨露
朝陽繼照靈露即晴人生與世卷忽何期 六喻電
者經律異相明四電師或云雷是龍瞬眼生光五經
通義曰電雷光也顯凱之曰雷陰陽相觸為雷雷經
取疾速之象今悟無常之法性通達者當起信志
其辭法今述頌曰世界變成如幻化受想行起
似浮泡法塵緣慮同觀影身似露珠垂掛稍過去翻
思事若夢現前如電耀荒郊須知畢竟音常空寂自是
無端與物交

六輪 本業瓔珞經云鐵輪十信位銅輪十住位銀
輪十行位金輪十向位琉璃輪十地摩尼輪

等覺妙覺

七華 維摩經云無漏法林樹覺意淨妙華天台釋
云覺意即七覺支 一淨法 二禪定 三慧 四捨 五
六念 七念 七覺

調停生真智因華故智論云無學實覺此七能到故
以為華又云定水湛然滿布以七淨華天台釋云一
戒淨 二正 三心淨 是精進 三見淨 是正見 四斷疑淨 是

五分別淨六行淨 七涅槃淨 又涅槃云辟
知有人而有七子是七子中一子遇病父母之心非
不平等然於病者心則偏重章安釋云或以七方便
根性為七子謂人天二乘三教菩薩是七子中有起
過者心則偏重又智論云智度大道佛善來智度天
道佛窮底智度相善佛無礙稽首智度無子佛古人
立四義釋無子一者無等一切眾生無與佛等二云
無礙佛是法王於法自在三云無子復有二義一者
就理佛能體悟無生真理名為無子二者就事如來
生死種子已盡故名無子四者無子亦有二義一者
般若名為佛母母有七子謂佛菩薩及辟支佛并四
果人此七子中佛最居長故云無子二者無明蔽中
無有智慧種子故云無子

八筏 郭璞云水中箬筏功德施論云如欲濟川先
應取筏至彼岸已捨之而去智論引筏喻經

云汝等若解我筏喻法是時善法宜應棄捨况不善
法斯乃無所得之要術得不礙礙於物矣故德王品
曰辭如有王 智論云以四毒蛇盛之一篋令人瞻養若
今一蛇生噴毒我當準法焚之都市其人怖畏捨篋
逃走王時復遣五旂陀羅拔刀隨後一人藏刀詐為

親善其人不信視一乘落欲自隱匿既入乘中不見人物即便坐地聞空中聲云今夜當有六大賊來其人恐怖復捨而去路值一河其水深急即取草木為筏截流而去既達彼岸安隱無患善薩亦不聞濕繫經觀身如篋四大如蛇五旂陀羅即是五陰許親即貪愛空聚即六入六賊即外六塵河即煩惱筏即道品是八正道到於常樂涅槃彼岸 又喻八輪正理論云如世間輪有輻輳輞八支聖道似彼名輪正見正思惟正勤似輻正語正業正命似輳正定似輞三事具足可乘轉於通衢也

九喻 方等如來藏經佛為金剛藏菩薩說一法九喻具有十文經云我以佛眼觀一切眾生諸煩惱中有佛智眼有如來身結加臥坐儼然不動下有九相長行偈頌

華嚴云貪煩惱其華未開敷天眼者親見如來身無染身法二云辭如巖樹蜜其無量蜂圍繞云辭善方便取者先除彼眾峰三云辭如彼攫攫云辭積未除蕩云辭不見內空實云辭貧者猶賤之謂為可棄物四云如金在不淨土云辭隱沒莫能見云辭不見內空實云辭天子眼者乃見即以告眾人五云

翻釋名義集 卷五

辟如貧人家 主既不知見寶復不能言六云辭如薤蘿果

內實不毀壞 如持金像隨行詣於他方舉以穢物

野八云辭如貧女人色兒甚醜而懷貴相子當為轉輪王

愚者自外觀但見焦黑土 一切有為法如星譬燈幻霧泡夢電雲應作如是觀彌勒頌曰見相及於識器身或遇事過去現在法觀未來世論釋曰辟如星宿為日所映有而不現能見心

法亦復如是 法亦復如是 以顛倒見故 貪愛法住故 又知幻所依住處亦復如是 以器世間種種差別無一體實故 又知露身亦如是以少時住故 又如泡所受用事亦如是以受想因三法不定故 又如夢過去法亦如是以惟念故 又如電現在法亦如是以刹那不住故 未來法亦如是以於子時阿梨耶識為一切法為種子根本故

一六三

十寶

光明云我當安止住於十地十種珍寶以為
是珍寶也脚足者十地是果家之基故言脚足又十
度是十地之脚足於餘功德非為不修隨力隨分正
以禮為初地之足禮足若滿得入初地乃至智度足
滿得入十地又如法華十喻旃檀文見彼經

半滿書籍篇第五十四

偃解云辟如長者唯有一子心常懷念憐愛無已將
詣師所欲今受學懼不速成尋便將還以愛念故晝
夜躬勤教其半字而不教誨毗伽羅論何以故以其
幼稚力未堪故

離佞

此云書釋名曰書席也紀庶物也春秋左傳
序云大事書之於策小事簡牘而已文選注

云大竹名策小竹名簡木版名牘尚書序云伏羲神
農皇帝之書謂之三墳言大道也少昊顓頊高辛唐
虞之書謂之五典言常道也世歷明三古伏羲為上
古文王為中古孔子為下古司馬遷史記辨六宗一
陰陽使人拘而多所畏然其序四時之大順不可失
也二儒者博而寡要勞而少功是以其事難盡從然
其序君臣父子之禮不可易也三墨者儉而難遵是

以其事不可偏循然其強本節用不可廢也四名者
使人儉而善失真然其正名實不可不察也五法者
嚴而少恩然其正君臣上下之分不可改矣六道備
者使人精神專一動合無形其為術也明陰陽之大
順采儒墨之善要與時遷移應物變化立俗施事無
所不宜指約而易操事少而功多班固漢書明九流
一儒流順陰陽陳教化述唐虞之政宗仲丘之道焉
二道流守弱自卑陳堯舜揖讓之德奉周易之謙恭
也三陰陽流順天歷象勸受民時矣四法流明賞勅
法以順禮制耳五名流正名列位言順事成矣六墨
流清廟宗祀養老施惠也七縱橫流謂受明使專對
權事焉八雜流兼儒墨之銓合名法之訓知國大體
事無不貫矣九農流勸農耕桑備陳食貨耳彌天云
史遷六氏道家為先
班固九流儒宗為上
悉曇章 西域悉曇章本
是婆羅賀摩天
所作自古迄今更無異書但點畫之間微有不同悉
曇此云成就所生悉曇章是生字之根本說之為半餘
章文字具足說名為滿又十二章悉名為半自餘經
書記論為滿類如此方由三十六字母而生諸字澤
州云梵章中有十二章其悉曇章以為第一於中合

五十二字悉曇兩字是顯章總名餘
是章體所謂惡阿乃至魯流虛樓

毗伽羅 章

疏曰此云字本河西云世間文字之根本典籍音聲
之論宣通四辯詞責世法讚出家法言詞清雅義理
深遠雖是外論而無邪法辯非善權大士之所為也
故以此論喻方等經三藏傳云其音不正正云毗耶
獨刺誦此此翻為聲名記論以其廣紀諸法能詮故
名聲名記成劫初梵王說百萬頌住劫初帝釋略為
十萬

攝拖苾駄

此云聲明西域記云開蒙誘
進先遵十二章七歲之後漸

按五明大論言五明者一曰聲明釋詁訓字詮目流
別二工巧明伎術機關陰曆曆數三醫方明禁呪開
邪藥石針艾四因明考定正邪研覈真偽外道五曰
內明究暢五乘因果妙理大般若云五地菩薩覺五
明此內五明也外五明 **章陀** 亦名吠陀此云智
者前四明同五曰符印 論知此生智即邪
智論亦翻無對舊云毗陀也章陀有四一阿由此
云方命亦曰壽謂養生德性二珠夜謂祭祀祈禱三
婆磨謂禮儀占卜兵法軍陣四阿達婆謂異能技數
禁呪醫方索隱引摩蹉伽經云初人名梵天造一章

陀次有仙名白淨變一為四一名讀誦二名祭祀三
名歌詠四名禳災次名弗沙有二十五弟子各一章
陀能廣分別或云章陀是符檄讀書高經曰檄以木
簡為書長尺二寸用微召也其有急事則如鳥羽挿
之示疾

佉路瑟吒

或佉樓讀此
方邊處人書

僧伽論

正云僧伽此云數術又翻數論輔行云迦毗羅說
經十萬偈名僧伽論用二十五諦明因中有果計一
為宗言二十五諦者一者從冥初生覺過八萬劫前
冥然不知但見最初中陰初起以宿命力憶想之
名為冥諦亦云世性謂世間眾生由冥初而有即世
間本性也亦曰自然無所從故從此生覺亦名為大
即中陰識也次從覺生我心者此是我慢之我非神
我也即第三諦從我心生色聲香味觸從五塵生五
大謂四大及空塵細大麤合塵成大故云從塵生大
然此大生多少不同從聲生空大從聲觸生風大從
色聲觸生火大從色聲觸味生水大五塵生地大地
大藉塵多致其功最薄乃至空大藉塵少故其力最
強故四輪成世界空輪最下次風次火次水次地從
五大生十一根謂眼等根能覺知故故名為根名五

子曰提提仁義絕滅禮學吾無取焉片莊子曰齊生
死同富貴等貴賤其有懼乎然此半滿兩乘東夏儒
弘邪正二教西域各習世尊預鑿以誠學焉故十誦
云好作文誦莊嚴章句是可怖畏不得作五分云為
知差次會等學書不得為好廢業不聽卜相及問他
吉凶四分開學誦學書及學世論為仗外道故辦法
中新學比立開學算法智論云習外典如以刀割泥
泥無所成而刀自損言內外典者二教論云教示之
欲稱為外濟神之典與號為內智度有內外兩經仁
王辨內外二論方等明內外兩律百論言內外二道
通源記簡兩重內外一約域二約教約域即以世間
為內出世為外約教即以治心為內治身為外是則
儒道之教縱曰治心且無出世之理俱屬域內釋氏
之教雖有治身亦為出世之因俱屬域外梁陳留處
士阮孝緒士宗撰七錄十二卷一經典二傳記三
子兵書四文集五術伎此五名為內篇六佛法七仙
道此二名為外篇南山以佛道為方外之篇起於是
矣莊子大宗師孔子曰彼游方之外者也而丘游方
之內者也通源記問彼既以道為外今何判屬內耶
答彼且以神仙道德之說非如周孔治世之教名為

翻譯名義錄 卷五

外篇今以佛教望之其實域內之談耳言儒教者范
曄云頌德為儒揚雄云通天地人曰儒孔子姓孔名
丘字仲尼魯國鄒邑平昌闕里人為魯司寇自衛反
魯刪詩書定禮樂修春秋贊易道以六經為教也言
道教者隋書經籍志云蓋斯物之與聖人之曠也老
子姓李名耳字伯陽諡曰聃楚苦縣厲鄉曲仁里人
為周守藏室之史西入流沙為函公關吏尹喜說五
千言即道德二經為教也言釋教者老子西昇經云
吾師化游天竺善入泥洹符子云老子之師名釋迦
文釋迦所說之法謂之釋教後漢郊祀志云佛教以
修善慈心為主不殺生類專務清尚又以人死精神
不滅隨復受示所行善惡後生皆有報應所貴行善
以練其精神練而巳以至無生而得為佛也有經
書數千卷以虛無為宗包羅精粗無所不統善為
宏闊勝大之言所求在一體之內所明在視聽之表
玄微深遠難得而測故王公大人觀生死報應之際
無不悚然自失也 寶王論曰三教之理名未始異
理未始同且夫子四絕中一無我者謙光之義為無
我也道無我者長而不宰為無我也佛無我者觀五
蘊空為無我也上二教門都不明五蘊孰辨其四諦

一六七

六度萬行聖賢階級然無間但和光同塵保肆守靜既慈且儉不敢為天下先各一聖也安用商榷其淺深歟三教無我明矣 弘明集云秦皇西使摩騰東來道暢皇漢之朝訓敷永平之祀竺法蘭之入洛康僧會之游吳顯舍利於南國起招提於東都南山云自教法東漸亟涉宗以隆三被屏除五遭拜伏此非休明之代乃是暴虐之君故使布今非經國之謀乖常致良史之誚事理難反還習舊障 初東晉成帝咸康六年庾冰輔政帝在幼沖為帝出詔令僧致拜時尚書令何充謝廣等建議不合拜往反三議當時遂寢 安帝元初中太尉相立上書今拜尚書令相謙中書王謐等抗諫曰今沙門雖意深於勸不以刑屈為禮近充率土而趨超方內是以外國之君莫不降禮良以道在則貴不以人為輕重尋大法東流為日諫以雖風移政變而弘之不易豈不以獨絕之化有日用於陶漸清約之風無時害於隆平者乎立又致書達法師遠著沙門不勸王者論五篇其事由息及安帝返政還崇信事 有宋劉氏雖孝武大明六年暫制拜君尋依先政 中原元魏太武真君七年道士張謙司徒崔暭護於佛法帝然之遂滅佛法

進僧臬新後延曇始頂禮悔過廢經五載帝被癘疾遂誅崔氏還興佛法 自晉失御中原國分十六斯諸偽政信法不虧唯赫連勃勃有夏州兇暴無厭以殺為樂背像背土令僧禮之後為天震而死及葬又震出之其子昌慶位破長安滅佛法達僧斷戮沙門曇始被刀不傷因尔改心尋為北朝後魏所滅 周武帝初信佛法後納道士張賓及前僧衛元嵩之讒附除佛教安師著二教論抗云九流之教教上其身名為外教三乘之教教靜其心名為內教老非教主易讓所攝帝聞之存廢理乖遂雙除屏不盈五載身歿後隋 煬帝嗣錄改革前朝雖今致粉僧竟不屈 唐祖太武出沙汰佛道詔太宗制拜君親親威秀道官等上表及臣僚書國議不行 武宗會昌五年道士劉玄靜趙歸真非毀釋氏沙汰佛寺六年帝崩宣帝立復佛寺誅劉玄靜毀罪通源記云或言梁武崇佛卒有後景之敗者蓋不知業通三世因緣會過界報還受之義故文中子曰詩書盛而秦世滅非仲尼之罪也玄虛長而晉室亂非老莊之罪也齊武修而梁國亡非釋迦之罪也此說明矣 其有書云國謂則

通天佛之說數謂天奉行

翻譯名義集五

少傅保寧軍節度使元禮泉觀使信安郡王

謹就俸資一百貫支賜開

翻譯名義助法依布保

國安寧壽祿增延福慧圓顯法界有情

同需法利者

翻譯名義集六

姑蘇景德寺普潤大師

法雲

編

唐梵字體篇第五十五

煩惱感業篇第五十六

心意識法篇第五十七

陰界八法篇第五十八

唐梵字體篇第五十五

西域五竺經尚天書東夏九州字法鳥跡自古罕觀

因譯方傳琅函具有此集略辨

熏聞曰志誠纂要云梵云室利鞞瑤此云吉祥

海雲如來智應有大人相形如如字名吉祥

雲華嚴音義云秦記字本非是字大周長壽二年主

上權制此文著於天極音之為萬謂吉祥萬德之所

集也經中上下據漢本惣一十七字同呼為万依梵

文有二十 苑師云此是西域万 音方是吉

八相云云 字佛前音祥相也 祥勝德之

相由髮右旋而生似魯字梵云塞縛悉底迦此云有

樂有此相者必有安樂若此万萬万字是此方字宋

高僧傳明翻譯四例一翻字不翻音諸經呪詞是也

二翻音不翻字如華嚴中尔字是也以此方万字翻

之而字體猶是梵書三音字俱翻經文

是也四音字俱不翻西來梵文是也

章安跋

字者外國有新舊兩伊舊伊橫堅斷絕相離借此說
 彼橫如烈火堅如點水各不相續不橫不同烈火不
 堅不同點水應如此方草下字相細畫相連是新伊
 相舊伊可辨昔教三德法身本有般若修成入無餘
 已方是解脫無復身智如堅點水聚而相離又約身
 約智分得有餘解脫橫一時有三法各異如橫烈火
 各不相關新伊者譬今教三德法身即照亦即自在
 名一為三三無別體故不是橫非前非後故是非縱
 一即三如大點三即一如細畫而三而一而一而三
 不可一三說不可一三思故名不可思議者不可思
 議者即非三非一名秘密藏如世伊字谷響三西方
 字有新舊亦藉此土之篆隸也莫不以篆象為舊以隸
 為新

附明修性離合之法

殺三摩娑

此云離合欲顯三點非縱橫相
 當示修性有離合法三途至迷

理性之法法圓具二因開悟修習之華事融通開則
 各歸為三對乃共合成一論此三點試開十門
 初本文 二消名 三釋義 四定體 五示相
 六究竟 七判教 八定位 九破疑 十指說
 初本文者大經云一切諸法本性自空亦用善善修

習空故見諸法空起信論云以知法性體無假貪隨
 順修行檀波羅蜜天台別行玄云原此因果根本即
 是性德緣了也此之性德本自有之非適今也又云
 以此二種方便修習漸增長起於毫末得成修德
 合抱大樹荆璞不二門云性德既是界如一念此內
 界如三法具足性雖本爾藉智起修此皆修性之明
 文大經云解脫之法亦非但禁如來之身亦非但禁
 摩訶般若亦非但禁章安涅槃玄釋文云法身亦非
 那可單作三身釋大文云解脫亦非那可單作三脫
 釋滅文云般若亦非那可單作三智釋度故知單釋
 非今經意三德中各各求皆不可得三法合求亦不
 可得智者妙立云云此之妙行與前境智一而論三三
 而論一荆溪云又了順修對性有離有合離謂修性
 各三合謂修二性一永嘉云偏中三應須簡一有般
 若無解脫法身二有解脫無法身般若三有法身無
 解脫般若若有一無二故不圓不圓故非性又偏中三
 應須揀一有般若解脫無法身二有解脫法身無般
 若三有法身般若無解脫有一無一故不圓不圓故
 非性圓中三應俱具一法身不礙即般若般若無著
 即解脫解脫寂滅即法身然此皆離合之本文二消

名者修謂立行進趣起正助之二因性謂本自體性即界如之一念凡夫迷故從真起妄猶鏡塵繫緣了之明性自存故具理性之德行人悟故背塵合覺似鑑指磨妍醜之影像遠現故有修成之德三釋義者離合之法南昇法師嘗立三義以伸明之一離是各也離謂修性各三合是共也合謂修二性一離乃開也約性相開合乃對也對修方合三離即與義與而言即雖具緣了奪而言之由不發心未曾加行故性緣了祇名正因二修雖具法身因智照故但名了因由起行故合名緣因四定體者發示離合教相須核修性法體良以若性若修皆以三千總相以爲其體故起信云心真如者即是一法界大德相法門體所謂心性不生不滅心雖本真不覺起妄經云心如工畫師造種種五陰一切世間中無不從心造由此無明爲緣成衆生法維摩詰言辭如幻師見所幻人菩薩觀衆生爲若此由悟斯理故有佛法法華云唯佛與佛乃能究盡諸法實相而此三法既互具於三千亦各攝乎百界體其空寂乃名理具照於起心則名事造修性離二三千體一故妙樂云祇緣理一是故修

性相對離合五示相孤山顯性錄示離相曰一家修性正義即約玄文前三妙也境即性三智即智三行即行三行之所階即有諸位若至初住名隨分果則分證三法也若就合說即合性爲一合修爲二合理性三爲一正因法身德也合智三爲一了因般若德也合行三爲一緣因解脫德也故開雖具九只是三三九雖殊其理常一今詳此說文會義便以釋離義文會釋籤境即理性三德智即三德之解行即三德之觀伯明合義文會釋籤一謂徑繫三謂三德言義便者離合既是迷悟與奪當在住前若至初住修性一合無復分張矣論與奪之別歟二四明指要鈔云如光明立十種三法採取經論修性法相故具離合兩說如三德三寶雖是修德之極義必該性三身三智文雖約悟理必通迷三識三道既指事即理必全性起修此六豈非修性各三三因既以一性對智行二修三菩提三大乘三涅槃並以一性對證理起用二修此四豈非修二性一今謂修性一門本依智行二妙對境妙在迷之理相對與奪而論離合十種三法乃顯果人所證三德並屬於悟乘親本文遠取他部此迷文矣又山家離合大有二義一約修性相

或在性則全修成性性自有三起修則全性成修修
 自具三二約修性相對離謂修性各三合謂修二性
 一今用修性各三而解修六性三此混相成相對之
 門復亂六法九法之數斯背義焉三淨覺雜編云子
 嘗有文心解具引玄叢注之大意與孤山不異唯
 取境智行三圓對三德說故雜編云如三身中法身
 可解報即般若應即解脫三般若中實相即法身觀
 照即般若文字即解脫三解脫中性淨即法身圓淨
 即般若方便淨即解脫此似合掌合矣亦如川字合
 焉若以性德緣了歸修報應修中法身合性正因此
 失與奪之義又還金錫故性緣了同名正因四南昇
 斷於離合大有四種一者三一釋籤云一謂涅槃三
 謂三德二者三六金錫本有三種三理元徧達性成
 修修三亦徧離離有六合則但三三者三九離謂修
 性各三鐵合謂修二性一識四者性九修十八如光
 明摩見金鼓之文今謂三一三九是離合之正義修
 三性三屬全性以起修非對辨於離合五先專清辨
 老師管分二義一修性各論離合二修性對論離合
 且各論者如金錫云本有三種三理元徧此乃在性
 則全修成性性雖九自合成三達性成修修三亦徧

此乃起修則全性成修修亦離亦合或三斯約橫論
 兩重離合若對論者如釋籤云離謂修性各三性無
 所移修常宛尔故有九法合謂修二性一此約功力
 與奪相對論合性中緣了無功斥為一性修德法身
 受熏奪名二修茲約堅論一番離合六究竟者今宗
 示此離合之法為顯法體不思議故何哉離論合三
 為一一定二自常三離亦離一為三三不定三三
 自常一故章安曰橫之弥高堅之兩廣會之常分以
 之常合七判教者如金錫云論生兩教似等明具判
 教不詮種具等義非此可述故別佛性滅九方見圓
 人則達九界三道即見圓伊三德體徧別教不該乎
 種具遂說修性之縱橫圓宗由示於體徧故演修性
 之離合此顯共而不雜復彰離亦不分八定位者教
 既唯圓位須簡離初局住初二通初後三示極界初
 局住前者不二門云如境本來具三依理生解故名
 為智智解道行解契理初住既三法相行與奪離
 合局住前也二通初後者顯性錄云一家緣了之位
 深淺與奪非止一途若法華善量疏文別住前通是
 緣因初住真正顯了乃是了因以約聲聞聞經得記
 即入初住此約具以分緣了若藥草前疏至于究竟

名爲智三中開四即悉爲行三以順經文究竟至於一切智故此以分極分緣了若法師品疏道前真如即是正因道中真如即爲緣因亦名了因道緣真如即是圓果記云此以修德對彼正因正中緣了同成正因道中正因同成緣了又云此以博地爲道前發心已後爲道中位分之爲二住前爲緣發住已去爲了此之三因該通一教三示極果者圓觀立釋大厥度文云法身亦非那可單作三身釋大文云解脫亦非那可單作三脫釋滅文云般若亦非那可單作三智釋度先達乃謂大厥度三既各開九乃成離爲二十七法今謂章安云云雖一而三雖三而一雖復三一而非三一雖非三一而三而一不可思議攝一切法祖師爲顯三德圓融異乎縱橫並別後裔分析爲二十七法去道遠矣九伏疑者或人問曰性中三法若起二修乃顯秩有一法安言合三爲一耶南屏釋云秩三德說有開合若從迷論則合三爲一若就悟言則起修爲二如身與臂纏則合爲一身解則開成三慶先師解曰終日隨緣離起二修何妨性中終日不變所謂性無所移修常究爾十指說者光明徹梅品夢中見聞有二一夢見金鼓二夢擊鼓聲見鼓

又三一正見鼓鼓體是二見鼓光此經三見光中佛二夢見擊鼓文爲三一見擊鼓二出大音聲三聲所詮辨辨是法身持鉢合是舊謂夢見金鼓三身各三性是中九法夢見擊鼓是修中九法遠說三九二十七法新記序曰前文見鼓是法身之三即境三也鼓光之三即智三也見佛之三即用三也今文但明能擊之人用智擊鼓何曾論於修性二十七法耶又如四明記曰上鼓表三光三佛三祇是一三今對信相機智所觀合三爲一但名法身此乃修性融即之明鑑學斯宗者當了世伊三點天主三目異別教之縱橫建圓宗之離合顯修性之一致會生佛以同原絕思議之門非數量之法故俾名詞喪於毗耶釋迦言罄於摩竭故名不思議之法矣

煩惱感業篇第五十六
 煩惱善提體元一矣涅槃生死見有二焉若知如實性了幻化相以施慈慧治貪嗔癡故大集云遠離一切諸煩惱清淨無垢猶真實其心則作大光明是名寶炬施羅尼

阿梨耶 起信云以依阿梨耶識故說有無明不覺而起識能見二識能現識能取境界起

念相續故說為意此明無明為緣生三細號無明惑
 境界為緣生六處一智相二相續相三執取相四計名見思
 惑無明是根本惑障中道理當修中觀破此別惑見
 思是枝末惑障真諦理當修空觀破此通惑通別之
 惑如亡真中
達迦耶 疎具云達迦耶達利瑟
 致此云身見百法疎云謂
 之理自顯

於五蘊執我我所一**達梨舍那** 此云見見
 切見趣所依為業 五種一身見

以成或別一邊見謂斷身三見取以戒取四戒取以戒取
 五邪見邪見法具此五種名曰見惑止觀云見則見

理見實非惑見理之時能斷此惑從解得名名為見
 惑復次見惑非但隨解得名亦當體受名稱之為假

者虛妄顛倒名之假耳當知見惑乃有三種一俱生
 見二推理見三發得見一俱生見者止觀云五鈍何

必是貪嗔如諸蟻動實不推理而舉蟻張鬚怒目自
 大底下凡夫何嘗欲見行住坐卧恒起我心故知五

鈍非無利也謂云鈍中有利也凡夫亦非起利我利是利
 而起上二推理見止觀云今約位分之今不相遮未發

釋來雖有世智推理解辨聽見想指弱所有十使同屬
 於鈍謂云鈍中有利也凡夫亦非起利我利是利

此惑自障故名此惑以之
 心猛盛所有十使從強受名皆屬於利謂云利者強也
 略言三結廣說八十八使謂云八十八使中
 五下分如妙樂云言下分者貪雖通上不是唯上噴
 一唯下更不通上餘三攝攝一切見惑今問見通五
 利何故俱舍但言三結答如論頌曰攝根門故言攝
 門者身見即苦門戒禁取即苦道二門疑通四門謂
 四諦也所言攝根者邊見依身見轉見取依戒禁轉
 邪見依疑轉故此三結即攝五見問見惑既歷三界
 四諦安云餘三攝攝一切見惑雖復通上而復牽下
 梁斷貪等至無所有由身見等還來欲界間如妙至
 云斷見諦惑而復兼除四思未審何法為思耶答此
 以四起之思為四思也以妙至因明因益是故凡位
 持戒則伏四起之業初果修觀則斷四起之思以俱
 生推見二思隨見落故乃曰兼除應知思惑乃有三
 種一俱生思與形俱生如男女託胎棄於父母起愛
 惡心斯是邪思還歸身惑 二依見思止觀云五利

於五蘊執我我所一**達梨舍那** 此云見見
 切見趣所依為業 五種一身見

以成或別一邊見謂斷身三見取以戒取四戒取以戒取
 五邪見邪見法具此五種名曰見惑止觀云見則見

理見實非惑見理之時能斷此惑從解得名名為見
 惑復次見惑非但隨解得名亦當體受名稱之為假

者虛妄顛倒名之假耳當知見惑乃有三種一俱生
 見二推理見三發得見一俱生見者止觀云五鈍何

必是貪嗔如諸蟻動實不推理而舉蟻張鬚怒目自
 大底下凡夫何嘗欲見行住坐卧恒起我心故知五

鈍非無利也謂云鈍中有利也凡夫亦非起利我利是利
 而起上二推理見止觀云今約位分之今不相遮未發

釋來雖有世智推理解辨聽見想指弱所有十使同屬
 於鈍謂云鈍中有利也凡夫亦非起利我利是利

豈唯見惑何嘗無惑欲耶此云利中有鈍見者如外間止觀云若利中有鈍見諦但斷於利鈍猶應在菩薩止觀云毗曇謂利中之鈍名背上使見諦斷時正利既去背使亦去三界繫思即是三界九品惑感此名鈍使亦名事障號正三毒此云夫七情愛慾二者生而自能是二者性之根惡之端也乳兒見乳必擊求不得即啼是愛與慾與兒俱生也問五上分者一掉舉二慢三無明四色染五無色染何故上界而無疑耶答疑隨見落故無此意淨名疏以五蓋配四分貪欲嗔恚睡眠疑屬疑掉散是我取此云我取者執上觀云掉有三種一身掉身好侍走諸雜戲誑坐不暫安二口掉好喜吟詠竟爭是非無益戲論世間語言等三者心掉心情放逸縱意攀緣思惟文藝世間干技諸惡覺觀等名為心掉此四各出二萬一千新華嚴云貪行多者二萬一千嗔行多者二萬一千癡行多者二萬一千等分行者二萬一千了知如是悉是虛妄垂裕釋十纏是思惑忿恚口嗔隱藏自罪曰覆意識昏迷曰睡五情暗冥曰眠嬉將曰戲三業躁動曰掉屏處起罪不自羞曰無怖露處起罪不着他曰無規財法不能施曰慳他榮

心生熱惱曰嫉俱舍頌曰纏八無慍愧嫉慳嗔并梅眼及掉舉昏沉或十加忿覆楞嚴明十習一疑習此云疑習者疑心不決也二貪習此云貪習者貪心不厭也三慢習此云慢習者慢心不敬也四瞋習此云瞋習者瞋心不慈也五詐習此云詐習者詐心不實也六誑習此云誑習者誑心不誠也七怨習此云怨習者怨心不寬也八見習此云見習者見心不淨也九見習此云見習者見心不淨也十見習此云見習者見心不淨也此云深入貪名貪能貪之人有二種一者有力二者無力所貪之墮禪門明三種一外貪欲男子緣女人女人緣男子二內外貪欲外緣男女身相復緣內身形兒三偏一切處貪欲眾生處處著俱舍明四種一顯色謂青黃赤白也二形色謂長短方圓等三妙觸四供奉火論明六種一著色若赤若白若黃若黑二或著形容細膚纖指修目高眉三或著威儀進坐起行住禮拜俯仰揚眉頰睡親近按摩四或著言語歡聲美詞應意承旨五或著細滑柔膚軟肌熱時身涼寒時體溫六或著人相若男若女

羈叱斯

死義推等分致生又復須知業有多種如智論云黑
 業者是不善業界報地獄等受苦極處是中眾生以
 大苦惱悶極故名爲黑受善業界報所謂諸天以其
 受樂隨意自在明了故名爲白業是業是三界天善
 不善受界報與所謂人阿修羅等八部此處亦受樂
 亦受苦故名白黑業問無漏業應是白何以言非白
 非黑若無漏法離清淨無垢以空無相無作故無所
 分別不得言白黑是相待法此中無相待故不得
 言白復次無漏業能滅一切諸觀觀中分別故有黑
 白此中無觀故無白云然遺教云我如良醫知病說
 藥妙立云作大醫王須解脫種種病種種藥種種
 種治得種種差仁王云佛知眾生有三種病一者貪
 病二者瞋病三者癡病既知此病當投於藥故仁王
 云治貪瞋癡三不善根起施慈悲三種善根決定則
 教布施故光明云捨諸所重肢節手足治癡則教行
 慈悲故法華云常柔和能忍慈悲於一切治癡則教
 修智慧故遺教云實智慧者則是度老病死海聖牢
 船也亦是無明黑暗大明燈也雖有此藥服與不服
 非醫善也故華嚴云辟如善方藥自
 疾不能除於法不修行多聞亦如是

阿耨多羅三藐三菩提

翻譯名義集 卷六

此云邪命以邪法活命根也智論云如經中說舍利
 弗入城乞食得已向壁坐食時梵志女名曰淨目見
 而問曰沙門汝食耶答言食淨目問下口食耶仰口
 食耶方口食耶四維口食耶俱答云不淨目言食法
 四種我問汝汝言不我不解汝當說舍利弗言有出
 家人合藥種穀植樹不得活命名下口食有出家人
 觀視星宿日月風雷雨雷霹靂不淨活命名仰口食
 有出家人曲媚豪勢通使四方巧言多求不淨活命
 名方口食有出家人學種種呪術卜筮吉凶如是活
 命名四維口食妙我不得是四不淨食我用清淨乞
 士活命是時淨目聞說清淨法食歡喜信解舍利弗
 因爲說法得淨陀洹又智論釋八正道云五種邪命
 以無漏智慧捨離是爲正命問何等是五種邪命答
 一爲利養故詐現奇特二爲利養故自說功德三爲
 利養故占相吉凶四爲利養故高聲現威令人畏敬
 五爲利養故稱說所得供養以動人心邪因緣活命
 故是爲

阿羅伽

此云欲希須爲義五情之所
 欲是名五欲大論云哀哉眾
 生常爲五欲所憫而欲求之不已此五欲者得之轉
 劇如火炙疥五欲無益如狗鬪骨五欲增爭如鳥競

一七七

波茶此方翻心黃庭經五藏論目之為神西域外道計之為我此土佛教翻緣慮心此通八識謂眼綠色乃至第八緣根身種子器世間故云集起以解心第八獨名心緣慮以解心緣慮以解心緣慮名心然此緣慮亦名慮知也

百法論疏心法有六種義一集起名心唯屬第八集諸種子起現行故二積集名心屬前七轉能薰積集諸法種故或初集起屬前七轉現行共集薰起種故或後積集名心屬於第八含藏積集諸法種故此上二解雖各有能集所集之義今唯取能集名心如理應思三緣慮名心俱能緣慮自分增故四或名為識了別義故五或名為意等無間故六或第八名心第七名意前六名識入楞伽云藏識說名心思量性名意能了諸境相是故名為識然第六意識具有五種一定中獨頭意識緣於定境定境之中有理事中有極略色極過色及定自在所生法處諸色二散位獨頭緣受所引色及徧計所起諸法處色如緣空華鏡像彩畫所生者並法處攝三夢中獨頭緣夢中境四明了意識依五報明與前五識同緣五塵五亂意識是散意識於五報中狂亂而起如患熱

病青為首見非是眼識是此緣故宗鏡第六識具十名一從根得名名為六識二能審量是非名為意識三能應涉塵境名攀緣識四能徧緣五塵名為巡意識五念命流散名波浪識六能辨前境名分別事識七所在壞他名入我識八愛業牽生名四住識九今正解不生名煩惱障識十感報終盡心境兩別名分段死

末那 唯識翻意或云執我亦云分別唯識宗云具足應言訖利瑟吒耶末那此翻染污意謂我癡我見我慢我愛四惑常俱故名染污常審思量名之為意思慮第八度量為我如是思量唯第七有餘識所無故獨名意復能了別名之為識前之六識從根得名此第七識當體立號識論頌云次第二能變是識名末那依彼轉緣彼思量為性相四煩惱常俱謂我癡我見我慢我愛及餘煩惱等俱有覆無記攝大乘入楞伽大慧問佛云何但說意識滅非七識滅佛言大慧以彼為因及所緣故七識得生大慧意識分別境界起執著時生諸習氣長養藏識由是意俱我我所執思量隨轉無別體相藏識為因為所緣故執著自心所現境界心聚生起展轉為因大慧譬如海浪自心所現境界風吹而有起滅是故

前義互為能所故云能藏自體於諸法中能藏諸法於自體內或名宅識一切種子或名心由種種法重習種子所積集故顯此識名或名阿陀那執持種子及諸色根念不壞故唯識論云唯識論云一切種子皆本性有不從熏生由熏習力但可增長如契經說一切有情無始時來有種種界如惡又聚法尔而有界即種子差別名故有如外草木等種種護法意云有漏無漏種子皆有新熏本有合生現行亦不雜亂若新薰緣即從新熏生若本有遇緣即從本有生攝論云此阿賴耶識與種子如此共生雖有能依所依不由

體別故異乃至能長假無體所是依是實有體假實和合異相難可分別以無二體故此識先未有功能重習生後方有功能故異於前前識但是果報不得名一切種子後識能為他生因說名一切種子前識但生自相續後識能生自他相續故勝於前攝論云第八識從種子生故稱果報識能攝持種子故亦名種子識宗鏡云本識是體種子是種用種子是因所生是果問熏生何別答熏是資重擊發之義生是生起從因生出之義謂本識等雖無力資重擊發自種之義而有親生自種之義如本有無漏種子雖有生果之能若不得資加二位有漏諸善資重擊發即不能生現又如本識中善染等種能引次後自類種子雖有生義無自熏義如穀麥等種雖有生芽之能若不得水土等資重擊發亦不能生其現行本識雖有生種之能然自力劣須假六七與熏方生由是義故本識等雖非能熏而能生種故與親種得為因緣又熏者發也致也習者生也近也數也即發致果於本識內今種子生近生長故熏有二種一熏習謂熏心體成樂淨等事二資重謂現行心涉及諸惑相資等攝論云轉依名法身由聞熏四法得成一信樂大乘是

阿賴耶識無始時來恒與此五心所相應以是徧行
心所攝故一作意者論云作意謂能著心為性於所
緣境引心為業能引心為性於所緣境引心為業

三和分別變異今心心所觸境為性受想思等所依
為業謂三和者即觸受想思等名心所觸境為性受想思等所依

相為性起受為業四想者論云謂領納連順俱非境
施設種種名言為業謂要安立境分劑相方能隨起

種名造作為性於善品等役心為業謂能取境正因
等相驅役自心今造善善等此謂等相驅役自心今造善善等

夫位通約三界九地種子皆具百法若諸佛果位唯
具六十六法除根本煩惱六隨煩惱二十不定四不

相應行中四共除三十四法宗鑰明八識十名一七
後得名稱為八識二真偽雜間名和合識三蘊積諸

法名為藏識四住持起發名熏變識五凡成聖名為
出生識六藏體無斷名金剛智識七體非假亂名寂

滅識八中實非假名為體識九藏體非迷名本覺識

十功德圓滿名一切種智識此識建立有情無情發
生樂法淨法若有知有覺則眾生界起若無想無慮

則國土緣生因緣法而六趣回旋隨淨法而四聖階
降可謂凡聖之本根器之由了此識原何法非悟證

斯心性何境不真可謂絕學之門栖神之宅又云第
八包性藏以該通擅持種之名作懲報之主建有情

之體立涅槃之因居初位而懲號頻耶果位而唯
種無垢備本後之智地成自他之利門隨有執無執

攝論云一切種子心藏或稱轉和合增長廣大性一者有
攝及所依故二者相名分別言說藏論曰長廣深廣三說各

具二義且說二義者一攝義即攝諸法體一攝義即攝
攝論云一切種子心藏或稱轉和合增長廣大性一者有

攝及所依故二者相名分別言說藏論曰長廣深廣三說各
具二義且說二義者一攝義即攝諸法體一攝義即攝

攝論云一切種子心藏或稱轉和合增長廣大性一者有
攝及所依故二者相名分別言說藏論曰長廣深廣三說各

具二義且說二義者一攝義即攝諸法體一攝義即攝
攝論云一切種子心藏或稱轉和合增長廣大性一者有

攝及所依故二者相名分別言說藏論曰長廣深廣三說各
具二義且說二義者一攝義即攝諸法體一攝義即攝

攝論云一切種子心藏或稱轉和合增長廣大性一者有
攝及所依故二者相名分別言說藏論曰長廣深廣三說各

具二義且說二義者一攝義即攝諸法體一攝義即攝
攝論云一切種子心藏或稱轉和合增長廣大性一者有

攝及所依故二者相名分別言說藏論曰長廣深廣三說各
具二義且說二義者一攝義即攝諸法體一攝義即攝

攝論云一切種子心藏或稱轉和合增長廣大性一者有
攝及所依故二者相名分別言說藏論曰長廣深廣三說各

名相得至極者不可以二諦辨不可以名相得故非
 言象能詮不可以二諦辨故非有無能說故云至理
 無言質聖點然正可以辨會不可以心求問一心湛
 寂云何起諸識浪峇只為不覺忽尔念生起信云以
 不如實知真如法一故不覺心起摩訶衍論云即是
 顯示根本不覺之起因緣根本不覺何因緣故得起
 而有因不如故得起而有何等法中而不如耶謂三
 法中而不如故言不知者當有何義謂遠道義故云
 何三法一者實知一法二者真如一法三者一心一
 法是名為三實知法者謂一切覺即能達智真如法
 者謂平等理即所達培一心法者謂一法界即所依
 體於此三法皆違逆故無明元起是故說言謂不知
 實參真如法一故不覺心起彼三種法皆守一中然
 不離故故通名又起信云以無明薰力不覺心動最
 初成其業識因此業識復生轉識等論釋云最初不
 覺稱為第一業相能見所見無有差別心王念法不
 可分析唯有精勤隱流之義故名為業如是流動只
 申不覺第二轉相以業相念為所依故轉作能緣流
 成了相第三現相以了別轉為所依戲論境界具足
 現前所緣相分圓滿安布依此見分現彼相分又動

相者動為業識理極微細謂本覺心因無明風暴體
 微動微動之相未能外緣即不覺故謂從本覺有不
 覺生即為業相如海微波從靜微動而未從此轉移
 本處轉相者假無明力資助業相轉成能緣有能見
 用向外面起即名轉相雖有轉相而未現五塵所
 緣境相如海波浪假於風力兼實微動從此擊波轉
 移而起現相者從轉相而成現相方有色塵山河大
 地器世間等擄如經大慧白佛言世尊諸識有幾種
 生住滅佛告大慧識有二種生住滅非思量所知謂
 流注生住滅相生住滅此謂如生住者唯自第八
 三相微隱種現不斷名為流注由無明緣初起業識
 故說為生相續長劫故名為住到金剛定等覺九念
 斷本無明名流注滅相生住滅者謂餘七識心境麤
 顯故名為相雖七尋八望六為細具有四感故亦云
 廣依彼現識自種諸境緣合生七說為相生長劫薰
 習名為相住從末向本漸伏及斷至七地滿名為相
 滅依前生滅立迷悟依後生滅立染淨依後短前
 長華分二別即是流注生住滅相生住滅心王般若
 經云然諸有情於久遠劫初刹那識異於土石生得
 染淨各自能為無量無數染淨識本從初刹那不可

薩即是以有似無見相二分是有體礙起我法二執
 是無體故安慧引楞伽云三界有漏心心所皆是虛
 妄分別為自性故知入識見相二分皆是徧計妄執
 有故唯有自證一分是依他起性是實有故二難陀
 論師立二分成唯識初標宗者即一切心生皆有見
 相二分見相二分是能所二緣也若無相分牽心
 法無由得生若無能緣見分誰知有所緣相分耶即
 有境有心等成唯識也見分為能變相分是所變能
 所得成須具二分見分相分是依他起性有時緣獨
 影境即同種生有時緣帶質境即別種生故非徧計
 也若不許者諸佛不應現身土等種種影像也三陳
 那菩薩立三分安慧立一分但有體而無用難陀立
 見相二分但有體而無體皆互不足立理者謂立量
 果義論云能量所量量果別故相見必有所依體故
 相分為所量見分為能量即要自證分為證者是量
 果也喻尺量縮縮為所量尺人為能量記數之智名
 為量果今見分緣相分不錯皆由自證分為作果故
 今眼識見分緣青時定不緣黃如見分緣不曾見境
 忽然緣黃境時定不緣青若無自證分即見分不能
 自記憶故知須立三分若無自證分即相見亦無若

言有二分者即須定有自證分集量論頌云似境相
 所量能取相自證釋云似境相所量者即相分似外
 境現能取相自證者即是見分能取相分故自證即
 是體也四護法善薩立四分立宗者心心所若細分
 別應有四分立理者若無第四分將何法與第三分
 為量果耶故陳那立三分者為見分有能量了境用
 故即將自證分為量果故自證分亦有能量照境故
 即將何法與能量自證分為量果耶即須將第四證
 自證分為第三分量果也引密嚴經云眾生心二性
 內外一切分內一分性見相二分性
分所取是所見種種差別見分三量所取能取是體是量
相見是所見種種差別見分三量夫為量果須是現量
 方為量果前五識與第八見分雖是現量以外緣故
 即非量果為量果者須內緣故七識雖是內緣亦非
 量果為量果者應具二義一現量二內緣又果中後
 得見分雖是現量內緣時緣影緣故非量果即須具
 三義又果中根本智見分雖親證真如不變影故是
 心用故非量果即須是心體具足四義一現量二內
 緣三不變影四是心體方為量果問四分以何為體
 性答相分所變色心為體性若內三分即用現行心
 所而為體宗鏡問未有無心境實無無境心凡聖通

而說又約八識分別者前五轉識一切時中皆唯性
 境不簡互用不互用二種變中唯因緣變又與五根
 同境故第六意識有四類一明一意識亦通三境與
 五同緣實五塵初率尔心中是性境若以後念緣五
 塵上方圓長短等假色即有質獨影亦名似帶質境
 二散位獨頭意識亦通三境多是獨影通緣三世有
 質無質法故若緣自身現行心心所時是帶質境若
 緣自身五根及緣他人心心所是獨影境亦名似帶
 質境又獨頭意識初刹那緣五塵少分緣實色亦名
 性境三定中意識亦通三境通緣三世有質無質法
 故是獨影境又能緣自身現行心心所故是帶質境
 又七地已前有確定位亦能引起五識緣五塵故即
 是性境四夢中意識唯是獨影境第七識唯帶質境
 第八識其心王唯性境因緣變故相應作意等五心
 所是似帶質真獨影境問三境以何為體答初性境
 用實五塵為體具八法成故八法者即四大地水火
 風四微色香味觸等約有為說若能緣有攝位中除
 第七識餘七皆用自心心所為體第二獨影境將第
 六識見分所變假相分為體能緣即自心心所為體
 第三帶質即發起中間假相分為體若能緣有攝位

中唯六十二識心所為體攝論云遠行及獨行無
 身寐於寤調其難調心是名真梵志百法釋云如來
 依意根處說遠行及獨行也隨無明意識攝緣一切
 境也故名遠行又諸心相續一轉故無實主宰名
 獨行無身者即心無形質故寐於寤者即依附諸根
 潛轉身內名寐於寤寐者載也即心之所處在身中
 此偽意故外道執有實我也世尊云但是心獨行無
 別主宰故言獨行又無始洪歷六塵境故名遠行

菴摩羅

此云清淨識僧道注金剛三昧經云
 白淨無垢識彼經佛言諸佛如來常

以一覺而轉諸識入菴摩羅何以故一切眾生本覺
 常以一覺覺諸眾生今彼眾生皆得本覺覺諸情識
 空寂無生何以故決定本性本無有動薰聞云天台
 依攝大乘說菴摩羅名無分別智光即第九淨識也
 不起位即捨梨耶之名別受清淨之稱是則果位名
 菴摩羅天台所依攝大乘義取第九識者非無殊致
 此依真諦所譯梁攝論也輔行云真諦三藏云阿陀
 耶七識此云執我識此即惑性體是緣因何賴耶八
 識此名藏識以能盛持智種不失體是無假無明無

明之性性是了因卷摩羅九識名清淨識即是正因
 唐三藏不許此識云第九是第八異名故新譯攝論
 不存第九地論文中亦無第九但以第八一對於正因
 第七對於了因第六一對緣因今依真諦仍合六七
 共為緣因以第六中是事善惡亦是惑性委釋識義
 非今所論但以三識體性對於三德三因於理即足
 論家雖云翻識為智而不即照三識一心即此一心
 三智具足光明立云卷摩羅識是第九不動若分別
 之即是佛識即阿梨耶識也外定有是定無心卷摩羅
 能明非情所及應以阿梨耶識即是第八無段識猶有
 隨眠煩惱與無明合別而分之是菩薩識大論云在
 菩薩心名為般若即其義也阿陀那識是第七分別
 識詞惡生死欣羨淫聲別而分之是二乘識於佛即
 是方便智欲浪是凡夫第六識無俟復言宗鏡九識
 十名一自體非偽名為真識二體非有無名無相識
 三軌用不改名法性識四真實常存體非隱顯名佛
 性真識五性絕虛假名實際識六大用無方名法身
 七隨流不染名自性情淨識八阿摩羅細無垢識九
 體非一異名真如識十勝
 妙絕待號不可名目識

果多此云堅實心楞伽注云謂第一義心如樹貞實
 心非念慮也乃是群生本有之性又摩訶衍論立十
 種識揆諸諸識云何為十於前九中加一切一心識
 論上文云所謂以一心識備於二種自在無所不安
 立如佛告文殊師利言我唯建立一種識所餘之識
 非建立焉所以者何一種識者多一一識此識有種
 種力能作一切種種名字而唯一識終無餘法是故
 我說建立一種識今謂一切一心識是此方言梵語
 正名乾栗陀耶問一切一心識與卷摩羅云何甄別
 答從諸佛所證之理乃立卷摩羅名就眾生所迷之
 本則標乾栗陀號何者經云而轉諸識入卷摩羅故
 知果位名卷摩羅一切一心識論云能作一切種種
 名字知是群生所迷之本標辨此義後賢詳之即阿梨耶識也
 公案若謂曰摩羅性覺妙本覺明妙法為此二法云云此則與
 性識即而常照此曰妙明下句安有明字即答曰一識二乘可與
 性識即而常照此曰妙明下句安有明字即答曰一識二乘可與
 感物而動性之欲也斯乃儒家以寂然不動為性感
 而遂通曰情吾宗則以明靜真心為性是理具也昏
 動妄念為情是事造也故楞嚴云從無始來生死相
 續皆由不知常住真心性淨明體用諸妄想此想不
 真故有流轉以茲情性分今十識前之八識皆屬情

也九十二識乃當性焉問心與於性同異云何答或同或異言或同者如楞嚴云常住真心性淨明體此俱目真光明云心識二性躁動不停此俱召妄二名異者如楞嚴云變若多性可消亡燦迦羅心無動轉此心真而性妄矣大意云隨緣不變故為性不變隨緣故為心此性真而心妄也忠國師云迷時結性成心悟時釋心成性然真妄二心經論所明大有四義一唯真心起信云唯是一心故名真如二者唯妄心如楞伽云種種諸識依塵躍而轉生三者從真起妄如楞伽云如來之藏是善不善因能徧興造一切起生四者指妄即真如楞嚴云則然今者識精元明又得名云煩惱之儔是如來種諸文所陳此四收盡然此諸識西域東夏異計紛紛今先叙異說後述會通初異執者性相二宗學分於竺國南北之黨亦成於有朝故西域那爛陀寺戒賢大德遠承跡勒無著近護法護難陀依深密等經瑜珈等論立法相宗言法相者唯齊八識業相以為諸法生起之本故法相宗以識相行布為首其寺同勝智光大德遠稟玄珠龍樹近遵青目情辨依般若等經中觀等論立法性宗言法性者以明真如隨緣為除淨之本故一性宗

真理融觀為阿伯乎東夏攝論有梁唐之異地論分南北之殊以無著菩薩攝攝大乘論誅至此十二譯不同梁朝真諦乃立九識計第八識生起諸法如彼論明十種勝相第一休止勝相明第八識生十二因緣次唐時玄奘新譯攝論但立八識乃謂第九執是八識異名此是梁唐之異也天親菩薩造十地論粗至此土南北各計相州南道計梨耶為淨識相州北道計梨耶為無明此乃南北之殊也其次會通者妙玄云今明無明之心不自不他不共不無因四句皆不可思議此約自行破計南北不存若有四悉種因緣亦可得說此約化他性相俱存以阿梨耶中有有生死種子薰習增長即成分別識若阿梨耶中有智慧種子聞薰習增長即轉依成道後真如名為淨識若異此兩識執是阿梨耶識此亦一法論三三中論一耳攝論云如金土際淨障障六識全勝淨障土明文在彼何勞苦淨又宗鏡云此阿賴耶識即是真心不守自性隨緣淨緣不合而合能含藏一切真俗境界故名藏識如明鏡不與影像合而含影像此約有和合義遠說若不和合義者即體常不變故就真如本一真心湛然不動若有不信阿賴耶識即如來藏別求

真如理者如難假覓鏡即是惡慧以未了不樂隨緣
隨緣不變之義而生二執又宗鏡以理量二門收盡
一切性相識相妙有是如量門識性真空是如理門
問真心無相云何知有不空常住湛然之體答以事
驗知因用可辨事能顯理用能彰體如見彼生知有
水體當觀理量之門以造性相之道

陰入界法篇第五十八

智論云一切諸法中但有名與色若欲如實觀但當
觀名色心但有字故曰名也形質礙法故曰色也而
凡夫人迷此色心有輕重异故佛對機說陰入界三
科法
塞健陀 此云蓋覆積聚有為蓋覆真性又仁
王云不可說識生諸有情色心二法色名色蓋心名四
蓋皆積聚性隱覆真實止以色受想行識名為五蓋
凡四蓋音義指歸云漢來翻經為陰
至賢僧改改為衆至唐三藏改為蓋
鉢羅吠
此云入法界次第云通稱入者入以涉入為義
根塵相對則有識生識依根塵仍為能入根塵
即是所入今此十二從所入受名薰聞曰夫六入者
凡有二義一報塵互相涉入二根境俱為識之所入

翻譯名義集 卷六

答諸經名十二入楞嚴唯以六根為入者蓋根有勝
義親能生識又根能受境受境前塵故偏名入故云
六為賊媒自劫家寶又云六入村落法界次第云內
六名入者此之六法親故屬內為識所依故名為入
亦名根者根以能生為義此六既並有生識之功故
通名根外六入者此六疎故屬外識所階故名為
入亦名塵者塵以染汚為義以能染汚情識通名為
塵又十二處者百法疎云生長義即六
馱都 此
種識依於根塵而得生長名十二處
界百法疎云界是因義中間六識藉六根發六境牽
生與識為因故名為界法界次第云界以界別為義
此十八法各有別體義無彈壓故名十八界若根相
對即有識生識以識別為義識依於根能別於塵故
通名識由此根塵識三各有六法成十八界此三科
法如俱舍云眾生門種族是蘊處界義為根塵有三
故說蘊處界釋曰愚三者一愚心為說五陰則開心
為四合色為一二愚色為說十二處則開心為十處
半謂五根五塵及法塵少分合心為一處半謂意根
及法塵少分三愚心及色為說十八界則更開心為
七界半謂六識意根法塵少分皆言愚者迷也根三

一九三

謂上中下根樂三謂略
中廣皆如次配三科法

歌羅邏

或羯邏藍此
云疑循又云

雜據狀如凝酥胎中五位此初七日大集經云歌羅
邏時即有三事一命二燬三識出入息者名爲壽命

不臭不爛名之爲煖即是業持火火故地水等色不
臭不爛也此中心意名之爲識即是利那覺知心也

長無增減三法和合從生至死此識之種即是命根
故宗鏡引論云然依親生此識種子以此種子爲業

力故有持一報之身功能差別今得決定若此種子
無此功能身便爛壞故以親生種子爲命根夫命根

者依心假立命爲能依心爲所依生法師云焚薪之
火旋之成輪輪必攪火而旋照情亦如之必實心成

用也命之依心
頰部曇 或邊蕩曇或頰停陀此
云疱狀如齋胎二日

如情之依心矣
蔽尸 或閉尸或伽那此云疑結狀如就
血或云聚血或云粟肉胎三七日

或羯南此云疑厚漸堅硬故亦云硬肉胎四七日雖
有身意鼓眼四根六處未全但號名色涅槃佛言如

說名色聚縛衆生名色若滅則無衆生離名色已無
別衆生離衆生已無別名色亦名色聚縛衆生亦

健男

名衆生繫
縛名色
鉢羅奢佉 此云形位具諸根形
四支差別俱舍以此

胎五七日名胎中五位六七日名髮毛爪齒位七七
日名具根位五根圓滿故所言根者增上出生名之

爲根五識藉彼爲增上緣而得生故又具五義名之
爲根嚴續依發及攝別故從此五七至未出胎並名

六入言胞胎者說文云見生
斫芻 斫者行斫芻
者盡義謂能

於境行盡見諸色故名爲行盡故喻如云屢觀衆色
觀而復捨故名爲眼是照燭義楞嚴眼如蒲桃受或

云眼如秋泉地眼有五種一肉眼二天眼三慧眼四
法眼五佛眼今先通辨然後別明光通辨者大品云

菩薩行般若時淨於五眼內眼淨見三千大千世界
天眼淨見十方如恒河沙等諸佛世界中衆生死此

生彼慧眼菩薩不作是念是法若有爲若無爲若世
間若出世間若有漏若無漏是慧眼菩薩無法不見

無法不知無法不識是爲慧眼淨菩薩法眼知是人
入隨信行人隨法行人無相行人入行空解脫

門是人行無相解脫門是人行無作解脫門得五眼
得五根故得無間三昧得無間三昧故得解脫智云

乃至如是菩薩能坐道場不能坐道場如是菩薩有
 魔無魔是為菩薩法眼淨謂遠淨內外清淨法眼淨入如金剛三昧破諸煩惱習即時得諸佛無礙解脫
 即生佛眼所謂一切種智十力四無所畏四無礙智
 乃至大慈大悲等諸功德是名佛眼大論釋曰肉眼
 見近不見遠見前不見後見外不見內見晝不見夜
 見上不見下以此礙故求天眼得是天眼遠近皆見
 前後內外晝夜上下悉皆無礙是天眼見和合因緣
 生假名之物不見實相所謂空無相無作無生無成
 如前中後亦不為實相故求慧眼得慧眼不見衆生
 盡滅一異相捨離諸著不受一切法智慧自內滅是
 名慧眼但慧眼不能度衆生所以者何無所分別故
 以是故生法眼法眼能令行人行是法得是道知一
 切衆生各各方便閉令得道證法眼不能徧知度衆
 生方便道以是故求佛眼佛眼無事不知覆障難密
 無不見知於餘人極遠於佛至近於餘幽闇於佛顯
 明於餘為疑於佛決定於餘微細於佛為廣於餘甚
 深於佛甚淺是佛眼無事不聞無事不見無事不知
 無事為難無所思惟一切法中佛眼常照此之五眼
 當立四義以辨其相初約人分淨名記云欲捨人中

是肉眼故明四趣眼不及人天故為所破此亦一往
 亦有龍鬼過人肉眼終是惡業從道已判又云以天
 眼法在色界故破欲方有四禪天眼聲聞是慧眼謂遠淨內外清淨法眼淨
 菩薩是法眼如來是佛眼淨名記問前三眼兩教
 二乘亦能得之法眼三教菩薩亦能得之如何五眼
 併奪云無蒼隨教依理其相天殊若云諸佛菩薩有
 者即是帶理之四眼也地住分得佛方究竟故云肉
 眼一時徧見十方天眼不以二相而見慧眼方云第
 一淨故法眼佛眼元來永殊是則五眼具足在佛二
 乘與人既並無眼如生盲者問佛之肉眼與人肉眼
 同異云何荅凡夫惡業障故如盲佛果功德薰故清
 淨故大般若云佛肉眼能見人中無數世界不唯障
 內故知凡夫肉眼但見障內義當首突問肉眼障破
 云何徧見荅大論云報生天眼在肉眼中天眼開關
 肉眼見色故見大千又云天眼有二種一果報得二
 修禪得果報得者常與肉眼合用唯夜闇天眼獨用
 問佛具肉眼與於佛眼同異云何荅淨名記云諸佛
 如來法身菩薩約體用分五相不同且如肉眼見於
 蘆色於蘆色處見於中道從蘆色邊名為肉眼約見
 中道即名佛眼問佛之天眼與於佛眼同異云何荅

淨名疏云今取證理見十方土及十法界廣細之色
 名佛天眼圓見三諦無二名爲佛眼二約用釋如淨
 名疏云但眼是德名從用分別則有五種一內眼見
 蘊華色二天眼見因果細色三慧眼即蘊細色心偏
 真之理四法眼見色心蘊細因緣假名俗諦諸法五
 佛眼見中道圓真佛性之理又能雙照蘊細因緣事
 理間見中道真名佛眼者未審菩薩分證與佛究竟
 同異云何答如發軔云分證與究竟五眼但有明昧
 之殊三約諦釋如淨名疏云圓觀三諦觀俗廣破諸
 惡業名淨內眼觀俗細境破諸亂心名淨天眼若觀
 真諦破界內惑名淨慧眼觀內外俗破塵沙無知名
 淨法眼觀中變照圓除無明是淨佛眼是則內天二
 眼乃因緣所生之法復三即三觀所照之諦焉四約
 教釋如淨名疏云約教則有四佛五眼不同金剛般
 若佛問須菩提提如來有內眼不準此五眼皆通四
 教若別釋者淨名記云若以偈圓相符愆而明之唯
 圓佛眼別教法眼通菩薩慧眼藏菩薩內天二眼又
 淨名疏云若諸凡夫內眼天眼見蘊細相聲聞但有
 三眼內眼天眼所見同前慧眼見真諦相即是見二
 諦相三藏菩薩既未斷惑不見真諦相但有內眼天

眼見世諦蘊相通教菩薩亦但三眼唯見二諦幻化
 之相別教菩薩得四眼三眼如前別得法眼見界內
 外恒沙佛法無量四諦之理並是見相見也若圓教
 菩薩住十信位雖有內眼名爲佛眼相似圓見法界
 相藏未除猶名見相見也若入初住發真無漏即五
 眼圓開此皆通辨次別明者淨名疏引首楞嚴云阿
 那律言我初出家常樂睡眠如來訶我爲畜生類我
 聞佛訶帝位自責上日不眠失其雙目自佛具說佛
 言眼是眼食如人七日不食則便失命七日不寢眼
 命即斷難可治之當修天眼用見世事因是修禪得
 四大淨色半頭而見謂之半頭者昔神悟云齊眉上
 半如琉璃明徹此遠撈嚴明前不明後南屏云前之
 半頭見大千界但見於前不見於後今謂此解連淨名
 疏云那律修禪得四大清淨造色半頭天眼從頭上
 半首得見色觀三千大千世界如摩羅果若三藏
 佛得全頭天眼一頭皆發淨色徹見無礙今觀兩說
 猶鶻蚌之相控今乘其契以會通之淨名廣疏以從
 上爲半者乃示天眼之體也以釋得天眼在內眼中
 修得天眼在內眼外既在眼外則發半頭之色雖半
 頭淨及其視物但見前矣所以撈嚴約用說焉然其

聲聞所發天眼半頭與佛全頭優劣頌異又佛力隨
 所入定欲見能見聲聞須入所得之定方觀境界又
 佛則能見一切佛土那律但見大千淨名疏云二乘
 雖有天眼作意欲見千界乃至大千諸佛菩薩有真
 天眼不以二相見諸佛土天台云中道真天眼非二
 諦之相而能徧照四土三種生死死此生彼依正並
 現王三昧中是真天眼問那律既見於前云何情人
 穿針蒼入定則見出定不知摩云二乘在定則見出
 定不見荆溪記云若約那律失眼出觀但同世人壞
 報者不見問藏通二教既不談中以何為佛眼答別
 行立記云故今正使及二習氣俱時而盡故能二諦
 皆究音也方異三乘弟子獨彰佛眼佛智復大那律
 天眼與大梵王天眼雖同最有四異一報修異梵王
 報得在肉眼中部律修得身肉眼外二德別異淨名
 疏云又梵王是惣相見見不分明那律是別相見見
 則了了乃至諸阿羅漢因淨禪得者皆別相見三自
 他異梵王報得於自住處則見餘方不見那律以修
 根本得五種四禪八色脩淨發真天眼隨所至處皆
 見三千四通明異梵王天眼是通非明羅漢天眼是
 通是明又淨名跡問梵王天眼見大千界與法華肉

翻釋名義集 卷六

眼何異答大論明報生天眼在肉眼中央眼開闢
 肉眼見色故見大千大品明菩薩肉眼見百由旬乃
 至大千過此則用天眼以肉眼與風相違故不說見
 他土若法華經方肉眼能見大千一切法者三藏二
 乘天眼慧眼所見事理尚不能及何況梵王而可此
 也故大經云學大乘者雖有肉眼名為佛眼二乘之
 人雖有慧眼名為肉眼以其慧眼見真斷惑圓教
 肉眼有齊有劣故圓教肉眼名佛眼者以雖具煩惱
 之性能知如 婆路多羅成續多 此云
 來秘密之藏 瑜珈云數數於此聲至於聞故翻為耳是能
 聞義楞嚴耳如新卷葉或云耳如卷棒及 伽羅
尼羯羅拏 此云能顛瑜珈云數由此故能
 嚴云鼻如雙垂爪 能除飢餓
 或云鼻如盛針筒 舐若時吃縛 此云能嘗
 故瑜珈云能除飢渴羸瘦數發言論表彰呼召故名
 為舌是能嘗糝楞嚴舌如初月偈或云舌如偃月刀
迦耶 梵有四名一迦耶二訛利羅三弟訶四應
 如此云積聚瑜珈云諸根所隨周徧積聚

一九七

故名爲身是積聚義及依止義亦翻分謂支分楞嚴
身如響鼓頤或云身如立戟樹安般守意經云何等
爲身何等爲體骨內
爲身六清合爲體

紇利陀耶

此云肉團心
即意根所託

也故云意如幽室見夫言根者義有二種一者浮塵
外根二勝義內根言浮塵者四大是能造四微是所
造色香味觸四微和合乃得成根故楞嚴云我今觀
此停根四塵只在我面實中云停虛不實昏瞶眞性
故曰停塵此停塵外根也言勝義者即情淨四大洪
紋鈔云此勝義根雖用能造所造八法爲體是不可
見有對色能照境發識乃聖人所知之境其義深遠
非同塵境從故名情淨此是餘中說淨非無備妙
明之淨此勝義內根也大論問何故三識所知合爲
一鼻舌身識名爲覺三識所知別爲三眼名見耳名
聞意知名爲識答是三識助道法多是故別說餘三
識不亦是故合說是三識但知世間事是故合爲一
識三識亦知世間亦知出世間是故別說復次是三
識但緣無記法餘三識或緣善或緣不善或緣無記
復次是三識能生三乘因緣如眼見佛及弟子耳聞
法心籌量正憶念如是等種種差別勝天王經佛告

天王菩薩摩訶薩以方便力行般若波羅密於一切法
心緣自在緣一切色願得佛色無所得故心緣衆聲
願得如來微妙音聲心緣衆香願得如來清淨戒香
心緣諸味願得如來味中第一大丈夫相心緣諸觸
願得如來柔軟手掌心緣諸法願得如來寂靜之心
心緣自身願得佛身心緣自口願得佛口心緣自意
願得如來平等之意天王菩薩摩訶薩行般若波羅
密無有一心一行空過不向薩婆若者遍緣諸法而
能不著觀見諸法無不趣向善授之道善修習諸
行皆因外緣而得成立又如大地住在水上若擊地
井即得水用其不擊者無由見之如是聖智境界遍
一切法若有勤修般若方便則便得之其不修者云
何能

鼻豉迦

此云種聲曰此五衆生之所由
得

答大而是種故名大種如言大地及大王等能成能
增能損能益是爲種種體相示量攝諸方域能成大
事是爲大義大乘入楞伽云謂虛妄分別律網大種
成內外水界炎成火種成內外火界飄動大種成內
外風大色分段大種成內外地界圓覺云我今此身
四大和合所謂髮毛爪齒皮肉筋骨髓腦腦垢色皆歸

於地唾餅糜血津液涎沫痰淚精氣大小便利皆歸於水腹氣歸火動轉歸風仁王云堅持名地障網名水煖性名火輕動名風淨覺云通名大者且從學立智論云佛說四大無處不有故名爲大長水直以戴性釋大一何誤哉孤山云四輪持世其實土輪金輪水輪風輪也此不言土者土與金同是堅性俱屬地大故此但言四大則已攝四輪矣淨覺云然此四大風金則由妄心而起火水復由風金而起下文結云處相爲種義見此矣宗鏡云昔從四大和合成蓋是一心虛妄變維摩詰問文殊師利何等爲如來種文殊師利言有身爲種無明有愛爲種貪嗔癡爲種四顛倒爲種五蓋爲種六入爲種七識處爲種八邪法爲種九惱處爲種十不善道爲種以要言之六十二見及一切煩惱皆是佛種天台釋云即是以非種高種何者離三道之外更無如來種一正因即苦道二了因即煩惱道三緣因即業道又上文云三道是三德種種既有三如來亦三一法佛如來一報佛如來三應佛如來種以能生爲義若不能生不名爲種以此三種能生三佛從微至著終于大果亦種種義若此三種非佛種類此外更無同類之法亦種性義性名

翻譯名義集 卷六

每改此之三法從初至後不斷不滅必致三佛三德之果故名不改今約眾生明種不出此三由煩惱潤業受身有苦三無前後亦非一時不縱不橫故金錒云若有眾生未禀教者來至法所先當語云汝無始來唯有煩惱業苦而已即此全是理性三因故由未發心未曾知行故性緣了同名正因故又妙樂云三道是三德種者即性種也有生性故故名爲種生時此種純變爲修此等諸文皆以迷悟爲性悟後名修然此性種天台名相對種荆溪以敵對而釋有愆有別若愆以三道之專俱對三德之理此乃事理惣論敵對若別敵對如記主云此三從別一各異苦道在迷屬因法身所證是果此乃因果相對煩惱是昏迷之法般若若是明悟之法此乃迷悟敵對理是繫縛之法行順理是解脫之法此以縛脫敵對荆溪又轉名相翻種在因則翻法身爲苦道至果乃翻苦道爲法身迷日翻般若爲煩惱悟時翻煩惱爲般若縛則翻解脫爲結業脫則翻結業爲解脫始終一故名性種若法華疏釋諸佛兩足尊知法常無性佛種從緣起是故說一乘天台解日中道無性即是佛種妙樂釋云立本無性爲本性德故今種即

一九九

性家之種先德疑云淨名以三道為性種法華以中道為性種觀此二處文義頗異遂立四義備通二文
 一種本二種體三種緣四種果迷定淨名三道是種之當體法華三德是所依體刃種之本也今謂種以能生為義種即是本豈有二殊學者須究二佛經文各顧一義維摩指迷今偈故以在迷三道為佛種正助二修為種緣此初法華明諸佛設教故當平等理性為佛種逆順兩事為種緣此後淨名三道刃約即為種三德是所依體刃種之本也今謂種以種刃法華如冰為冰種作此區別煥然明矣又法華疎曰若就類論種一切伍頭舉手悉是解脫種一切世智三乘解心即般若種夫有心者皆當作佛即法身種荆溪云類謂類例即修德也斯刃順修三因能成三德之果故名類種此由法華攝開六道伍頭舉手彈指散花本是入天之福今開即是緣因佛種一切世智三乘解心本是五乘之智今開即是了因佛種夫有心者不知正因今開眾生皆當作佛即法身種妙樂問曰若爾般若解脫有於種類及以對論法身類種與對論種為同為異答理一義異言理一者只緣理一是故修性相對離合言義異者對生死邊名

為相對理體本淨名為類種又聞能觀智名為了種聞所緣理名為正種即是理淨與事淨為類此約開顯明類種皆迴圓既隔隔但約當教三因自論類種若前三教如妙樂云別教唯有種類之種而無相對於中法身種類仍別始終常淨唯不從覆故得種名此與釋籤雖法身本有不同別教為覆所覆二文相反妙宗釋曰別教法身為欲所覆者良由不知本覺之性具除惡德是故除惡非二德也云但有法身本覺隨於緣緣作上一切迷中之法以是名曰為欲所覆既覆但中佛性之理如障善人一切惡事非本所能為惡人逼今作眾惡故說善人為惡所覆此顯定有能覆之惑所覆真如其理不變始終常淨故說唯不從覆故得種名問妙玄云十回向始正修中此中但理不真謂法釋籤則曰不同別人理體具足而不相收故發障難云別人既有理性三因何緣別修緣了淨覺雖約理性三因皆但中德若未契四明之意故於妙宗釋此義曰亦為不知本覺之性具除惡德不能全性起障惡修乃成理體橫具三法言不相收者以其三法定俱在性皆是所發猶如三分各稱帝王何能相攝是故不知性中三法二修者二乃成橫故

曰三皆在性而不互融也。藏通兩教全無此義。但約當教其名非無。因時三學為五分。種達分即為二解。脫種 第五云 明說達分者 謂無名 念處即般若 種當 脫種 第五云 明說達分者 謂無名 念處即般若 種當 脫種 第五云 明說達分者 謂無名 念處即般若 種當

攝提 朝假施設假謂三假轉行云因內因外和合方成故所生法名因成假念不實故故

優陀那 天台曰此云丹田去臍下二寸半大論云如人語時口中

阿那 亦云安那此云遣求入息也

前念滅滅已復生者必滅計能相續名相續假他持於已假立他名已待於他假立於已相持不實名相持故或實論云三

風出名優陀那此風出已還入至臍偈云風名優陀那觸臍而上去是風觸七處頂及斷齒唇舌喉及以胃是中語言生論云出入息是身如行受想是心如行尋伺是語如行大集經云有風能上有風能下心若念上風隨心牽起心若念下風隨心牽下運轉所作皆是風隨心轉作一切事者風道不通手脚不遂心雖有念即舉動無從靜如人牽開按即影技種種所作操擾若斷手無所牽

般那 此云遣去出息也安般守意經云安為身般為息安為生般為滅安為念道般為解

烏波 此云有婆提婆菩薩云佛說甘露門名阿那

烏波 此云有婆

結所以先數入者外有七惡內有三惡用少不能勝多先數入也安名出息般名入息息有四事一為風二為氣三為息四為喘有聲為風無聲為氣出入為息氣出入不盡為喘也出息為生死陰入息為思慮陰或云先數出息氣則不急身不脹滿身心輕利三味易成或云先數入息隨息內欲易入定故或云當隨便宜以數出入若心輕淨繫心丹田當數入息若心昏沉繫心鼻尖當數出息此皆不許出入俱數

沙云有是義謂一切有漏法是佛言若業能令後生續生是名為有華嚴云何等名為法所謂三界與生婆沙云漏是何義蒼住是漏義凡夫至此被留住故侵債是漏義至三有頂常侵債故味出是漏義垂盡三有還出下故持義時義在內義放逸義並是漏義成論云失道故名漏律云癡人造業開諸漏門文句云漏謂三漏妙樂云一欲漏謂欲界一切煩惱除無明二有漏謂上兩界一切煩惱除無明三無明

漏謂三界無明又輔行釋有流云有即三有流謂四
流一見流三界見也二欲流欲界一切諸惑除見及
癡三有流上二界一切諸惑除見及癡三無明流三
界癡也於此三處因果不亡故名有為為此四法漂
溺不息故名有流此等諸法皆有為法故有流
因是緣起但觀云有漏法者有二種有因有果無漏法
者亦有二種有因有果有漏果者是則名苦有漏因
者則名為集無漏果者則名為滅無漏因者則名為
道

薩迦耶薩

此云無常苦癡曰趨舍無定謂之無常唐因明正理論云本無

今有暫有還無故名無常淨住法云生不可保唯欲
營生死必定至不知顧死況此危命凶變無常俄頃
之間不覺奄死內德論云百齡易盡五福難常命川
流而電逝業地久而天長三塗極速而杳杳四流無
際而茫茫憑法舟而利濟謝信翻以高翔宜轉谷而
為稀何罔念而作狂正法念云有於胎藏死有生時
命終有纒行便亡有能走忽卒智論云無常有二種
一相續法環無常一念念生滅無常宗鏡明二種四
相一約塵果報說生老病死長阿含云一生相五陰
異起已得命根二老相謂生壽向盡餘命無幾三病

相謂眾苦迫切存亡無期四死相謂盡也風火火
諸相敗壞身亡昇越故又四諦論曰眾苦依止名生
苦能令衰壞名老苦逼迫身因名病苦能滅諸根名
死苦非愛共聚名怨憎會苦可愛相遠名愛別離苦
希望不遂名求不得苦是眾苦相名五盛陰苦此等諸法皆有為法故有流
有別名諸生是故謂之生也此就其所來言非就其相言
風性諸法皆有漏法者有二種有因有果無漏法者亦有二種有因有果有漏果者是則名苦有漏因者則名為集無漏果者則名為滅無漏因者則名為道

經佛言是日已過命則隨滅如少水魚思有何樂二
約細或業說生住異滅如起信論不覺心起名為生
能見能現妄取境界起念相續名為住執取計名
名為為異造作諸業名為為滅唯識論云生表此法
先非有滅表此法後是無異表此此法非變然住表
此法暫有用釋曰自無而有曰生自有而無曰滅前
後改變名異斷亦相續名住又論云本無今有有位
名生住位暫停即說為住住別前後復立今暫有在
還無無而名滅前三有故同在現在後一是一無故在
過去輔行記云言三相者不立住相與异合說以人

於住起常計故故淨名云比丘世今亦生亦老亦滅
 老即是異生界云住界二相同是現在故合為一綱
 分即四孤山釋楞嚴云前舉四相今唯二者以生攝
 住以滅收異宗鏡云雖年百歲猶若刹那如東逝之
 長欲似西垂之殘照擊右之星火驟隙之迅駒風果
 之微燈草頭之朝露臨崖之朽樹燦目之電光若不
 遇於正法必 **闍提闍** 音社此 **乞那** 或
 永墜於幽途 **摩** 此翻生瑜珈云五蘊初起名之為生依殼而起曰
 摩比翻生瑜珈云五蘊初起名之為生依殼而起曰
 卯生含藏而出號胎生假潤而興曰傭生無而忽現
 名化生如是四生由內心思業為因外殼胎藏漏潤
 為緣約藉緣多少而成次第卯生具四是以先說胎
 生具三隔生具二化生唯一謂思業也俱舍云人旁
 生具四隔生具三化生唯一謂思業也俱舍云人旁
 羅是大兒字其母生三十二卵剖生三十二男皆
 為力士其母得三蓮又婆沙論云昔於此洲商人入
 海得一塊糖遂生二卵出二童子端正聰明年長出
 家得阿羅漢大名世羅小名耶彼世羅大論云胎生
 者如常人生傭生者如奔精羅婆利羅女頂生轉輪
 聖王又徑繫云頂生王從頂地化生者大論云如

佛與四眾游行比丘尼眾中有阿羅婆地中化生及
 劫初時人皆化生旁生具四者正法念云化生金翅
 鳥能食四生龍與金翅皆具四生走獸皆胎鳥
 俱卵證真云情想含離四生皆具經文且據一往增
 勝邊 **未刺誦** 女成切此云死勝覆云生者新
 說 諸根生死者故諸根滅正法念
 經云臨終四大為害謂之四大不調有四種死者風
 大不調一切身分互相割裂從足至頂分散如沙又
 一乘章云有二種死何等為二謂分段死 有分段
 不思議變易死 此變易分段死者謂虛偽眾生不思
 議變易死者謂阿羅漢辟支佛大力菩薩意生身又
 云以分段死故說阿羅漢辟支佛智我生已盡得有
 餘果證故說梵行已立凡夫人天所不能辦七種學
 人先所未作虛偽煩惱斷故說所作已辦阿羅漢辟
 支佛所斷煩惱更不能受後有故說不受後有攝大
 乘明七種生死一分段謂三界果報一旅來謂有識
 之初三反出謂背妄之始四方便謂入滅二乘五因
 緣謂初地已上六有後謂第十地七無後謂金剛心
 此史李士謙字子約善談名理嘗有客坐不信佛家
 報應義士謙論之曰積善餘慶積惡餘殃此非伏咎

耶佛經云輪轉五道無復窮已此則實證所言千變萬化未始有極忽然為人之謂也佛道未來其賢者已知其然矣至若繇為黃熊輪復若為龍牛哀為猛獸彭生為豕如意為大野艾為牛羊結前身季氏之子此非佛家變也

迦摩羅 又云惡垢亦云癩病化异形之謂乎

阿薩閣 此云不可治病弘明四病名為內病 集云必死之病雖聖莫藥可療之疾待醫方愈故經釋明三種病一易治二難治三不可治淨名疏云療治有損一有從初服藥但增而不損終無差理是名增損二或雖因篤方治即愈是名增損三或有服藥初雖漸損而後更增是名損損四從初漸損乃至平服是為損損又釋治眾生病一增增者即底下凡夫若為說法更起誹謗聞提之罪如善星調達等也二增損者如尸利鞠多三損增者如大論明四種比丘謂是四果臨終見生處謗無纏繫即墮地獄又毗曇成實明違法人皆其相也四損損者即身子等諸得道人

珊若

妙 此云瘰癧風病一發不起智論云四百四病者四大為身常相侵害一一大中百一病起冷病有二百二水風起故熱病有二百二地火起故止觀明治病方法既深知病源起發當作方法治之治病之法乃有多途舉要言之不出止觀二種方便云何用止治病相有師言但安心止在病處即能治病所以者何心是一期果報之主譬如王有所至處群賊逆散次有師言齊下一寸名憂陀那此云丹田若能止心守此不散經久即多有所治有師言常止心足下莫問行住寢卧即能治病所以者何人以四大不調故多諸疾患此由心識上緣故今四大不調若安心在下四大自然調適眾病除去有師言但知諸法空無所有不取病相寂然止住多有所治所以者何由心憶想鼓作四大故有病生息心和悅眾病即差故淨名經云何為病本所謂攀緣云何斷攀緣謂心無所得如是種種說用止治病之相非一故知善修止法能治眾病次明觀治病者有師言但觀心想用六種氣治病者即是觀能治病何等六種氣一吹二呼三噓四呵五盪六四此六種息皆於唇口之中想心方便轉側而作綿微而用頤白心配屬腎腎吹脾呼肺四聖皆知肝臟熱來噓字至三焦壅處但言噓

高僧傳僧善養爲解極告弟子曰吾患腹中冷結者昔在少年山居服業報粒既斷類往追求噉小石子用充日夕因覺爲病死後可破腹看之果如其言南山鈔云但飢渴名主病亦名故病每日常有故以食爲藥醫之功僧祇律云佛住舍衛國難陀母人作盆飯逼上汁飲覺身中風除食消便作念闍梨是一食人應當食粥乃取多水少米煎去二分然後入胡椒葉末盛滿匙持詣佛所自言推願母尊聽諸比丘食粥佛許仍爲說偈次四分云佛在那頻頭國因竟沙施粥佛許之又十誦云婆羅門王何者違施八般粥謂乳酪胡麻豆摩沙桂蘇等佛許之高僧法開晉升平中孝宗有疾開視脉知不起不肯進藥敵后怒收付廷尉俄而帝崩獲免或問法師曰高明剛簡何以醫術經懷隔曰明六度以除四魔之疾調九候以療風寒之病自利利他不亦可乎孫綽曰才辯縱橫以數術通教其在開公焉

翻譯名義集六

景德寺徒弟 守志謹將
先和尚法因首座遺下長財送拾貫定命工助障
諸經梵語願淨罪取莫生安養

翻譯名義集七

姑蘇景德寺普圓大師

法雲

編

寺塔壇幢篇第五十九

鍵維道具篇第六十二

沙門服相篇第六十一

齋法四食篇第六十二

篇聚名報篇第六十三

統論二諾篇第六十四

寺塔壇幢篇第五十九

裕師寺誥云寺是攝十方一切衆僧修道境界法爲待一切僧經時來往受供處所無彼無此無主無客僧理平等同護佛法故其中飲食衆具悉是供十方凡聖同有鳴鐘作法普集僧衆同時共受與檀越作生福之田如法及時者皆無遮礙是宜開廓遠意除蕩鄙懷不吝身財護持正法西域記云諸僧伽藍頗極奇製隅樓四起重閣三層接栴檀栴杵奇形雕鏤戶牖垣牆圖畫夾彩界僧傳云相傳外國國王嘗毀破諸寺唯招提寺未及毀壞夜一白馬繞塔悲鳴即以啓王王即停壞因改招提以爲白馬故諸寺立名多取則焉僧史略云鷓鴣寺者本禮四夷遠國之邸舍也尋今別擇洛陽西雍門外蓋一精舍以白馬馱經夾故用白馬爲題寺釋名曰闢也治事者相嗣續於其內本是司名西僧作來權止公司移入別居不

忘其本還標寺號準天人陸玄暢云周穆王時文殊目連來化穆王從之即列子所謂化人者是也化人示穆王高四臺長迦葉佛說法處因造三會道場又云周穆王身游大夏佛告彼土有古塔可及禮華王問何方答在鄰京之東南也又問周穆已後諸王建置塔寺何為此土文紀罕見答立塔為於前緣多是神靈所造人見者少故文字少傳揚雄劉向尋於藏書往往見有佛經豈非秦前已有經塔或名僧坊者別屋謂之坊也或名精舍者釋迦譜云息心所栖故曰精舍靈裕寺譜曰非窳暴者所居故云精舍藝文類云非由其舍精妙良由精練行者所居也或名道場摩師云修道之場隋煬帝勅天下寺院皆名道場止觀云道場清淨境界治五住糠顯實相米或名蓮社者社即立春秋後五戊日名社群農結會祭以祈穀白虎通曰王者所以有社何為天下求福報土非土不食土廣不可偏樹故封土以立社往生傳云東晉遠法師憩跡廬阜一百二十三人締結方外之侶於是相與而有蓮社之想焉今之蓮社蓋其始也

刹摩

正音擊多羅此云土田澤名略疎云萬境不同亦名為刹垂裕云蓋取莊嚴差別名

之為刹此乃通指國土名刹又復如篋號梵刹者如輔行云西域以柱表刹示所居處也梵語刹勒瑟朕此云竿即幡柱也長阿含云若沙門於此法中勤苦得一法者便當堅誓以告四遠今有少欲人又法華云表刹甚高廣此由塔婆高顯大為金地標表故以聚相長表金刹如法苑云阿育王取金華金勝懸諸刹上塔

羅摩 此云院周垣小院

招提 經音義云梵云四方僧物但筆者訛稱招提此翻別居施或云對面施或云梵言僧量此翻對面施音義云體境交現日對觀已惠他名施後魏太武始

僧祇 此云四方四種常住一常住謂眾僧廚庫寺舍眾具華果樹林田園僕畜等以體局當處不通餘界但得受用不通分賣故重言常住二十方常住如僧家供僧常食體通十方唯局本處此二名僧祇物三現前現前謂僧得施之物唯施此處現前僧故四十方現前如亡五眾輕物也若未羯磨從十方僧得罪若已羯磨望現前僧得罪此

阿蘭若 或名阿練若大論翻遠離塵薩婆多二名現前僧物

論翻開靜處天台云不作眾事名之為開無憤開故
 名之為靜或翻無諍謂所居不與世諍即離聚落五
 里處也摩云忿竟生乎眾聚無諍出乎空閑故佛讚
 住於阿蘭若應師翻空寂梵師分三類一達磨阿蘭
 若即華嚴之初謂說諸法本來寂寂無起作義二名
 摩登伽阿蘭若謂塚間處要去村落一俱盧舍大牛
 乳聲所不及處三名檀陀迦阿
 蘭若謂沙磧之處也磧遷歷切 **僧伽藍** 譯為
 眾園 僧史略云為眾人園圍園圍生植
 之所佛弟子則生殖道芽聖果也 **那爛陀** 域
 記曰唐云施無厭此伽藍南卷沒羅園中有他其龍
 名那爛陀旁建伽藍因取其稱從其實議是如來昔
 行菩薩道時為大國王建都此地憐愍眾生好樂周
 給時美其德號施無厭大宋僧傳云那爛陀寺周圍
 四十八里九寺一門是九天王 **菴羅園** 闍義云
 所造西域伽藍無如其廣矣 **菴羅** 闍義云
 果樹之名其果似桃或云似奈此樹開華華生一女國
 人歎異以園封之園既屬女女人守護故言菴羅樹
 園宿善冥薦見佛歡喜以園 **迦蘭陀** 善見律及
 奉佛佛即受之而為所住 經律異相

云是山鼠之名也時毗舍離王入山於樹下眠有大
 毒蛇欲出害王於此樹下有鼠下來鳴令王覺王威
 其恩將一村食供此山鼠乃號此村為迦蘭陀而此
 村中有一長者居金錢四十億王即賜於長者之號
 由此村故所以名為迦蘭陀長者也三藏傳云園主
 名迦蘭先以此園施諸外道後見佛又聞深法恨不
 以園得施如來時地神知其意為現災怪怖諸外道
 逐之今出告曰長者欲以園施佛故宜速去外道舍
 怒而出長者歡喜建 **林微尼** 毗尼或嵐毗尼
 立精舍躬往請佛 **阿奢理貳** 唐言奇特 **鷄頭**
 此云解脫處亦翻斷亦翻滅華嚴音義翻樂勝圓光
 由昔天女來故立此名新云藍傘毗尼此云藍即上
 古守園 **秣蘇伐那** 西域記云唐言闍林千佛
 女名 皆於此地說法佛滅三百
 年有迦多衍那 **阿奢理貳** 西域記云
 於此製發誓論 **阿奢理貳** 唐言奇特 **鷄頭**
摩 疎跋釋鷄園引智論云昔有野火燒林林中有
 雉入水漬羽以救其焚誓要云即鷄頭摩寺
空堵波 西域記云浮圖又曰偷婆又曰私偷窠
 皆訛也此翻方墳亦翻圓塚亦翻高顯

義翻靈廟劉熙釋名云廟者克也先祖形鬼所在也又梵名塔婆發音曰說文元無此字徐鉉新加云西國傳圖也言傳圖者此翻聚相戒壇圖經云原夫塔字此方字書乃是物聲本非西土之號若依梵本應翻佛骨所名曰塔婆後分經佛告阿難佛般涅槃茶毗既訖一切四眾收舍利置七寶瓶當於柁尸那城內四衢道中起七寶塔高三層上有輪相云辟支佛塔應十一層阿羅漢塔成以四層亦以眾寶而嚴飾之其轉輪王亦七寶成無復層級何以故未脫三界諸有苦故十二因緣經八種塔並有靈應佛塔八重菩薩七重辟支佛六重四果五重三界四二果三初果二輪王一凡僧但蕉葉火珠而已此言輪相者謂長條上端圓也

支提 或名難提 脂帝制底制多此翻可供養處或翻誠惡生善處 雜心論云有舍利名塔無舍利名支提文句云支提無骨身者也阿含明四支微謂佛生處得道處轉法輪處入此云家西域僧死埋骨

舍磨奢那 此云家西域僧死埋骨 地下上累軌石以安塔減處也

健陀俱胝 義淨云西方名佛堂為健陀俱胝此云香室

毗訶羅 此云游行處謂僧游履處也

滿荼邏 此翻壇 新云正名曼荼羅音壇者緣文注禮云封土曰壇除地曰壇除封者起土界也壇之言坦也坦明兒也漢書音義云築土而高曰壇除地平坦曰場國語云壇之所除地曰場除掃也周書曰為三壇同壇壇除地也說文云野土也爾雅云鹿之所息謂之場詩云九月築場圃注云春夏為國秋冬為場場即平治土面於上

脫闍 資中翻檀闍云闍視遮切有作都 音引爾雅云闍謂之臺而言脫者積土脫落也今所不取蓋是梵語故

拘吒迦 此云小舍

健推道 具篇第六十 菩薩戒經云資生順道之具中阿舍云所蓄物可資身進道者即是增長善法之具辯正論云沙門者行超俗表心游塵外故應器非廓廟所陳染衣異朝宗之服北山錄云篋音篋內國外方組音組豆音豆制度文章為禮之器升降上下周旋揚音揚製音製為禮之文鐘鼓管磬羽箏干戚音干三孔音三而于用也音于為樂之器屈伸俯仰綴非符疾為樂文寶茲則禮樂庶矣音庶焉續

刻香臺法机為道德之器鼻祖拜遠禪講齊戒為道德之文苑茲則道德微矣

捷 音地聲論翻為磬亦翻鐘齊持云若諸律論並作捷捷或作捷推今頌音捷為

地又羯磨疏中直云捷地未見雅字呼為地也後世無知因茲一誤至於鈔文一宗祖教凡捷捷字並改為雅直呼為地請尋古本及大藏經律考之方知其誤今頌依律論並作捷捷至呼召時自從聲論增一

云阿難升講堂擊捷推者此是如來信鼓也五分云諸比丘布薩時不時集妨行道佛言當唱時至若打

捷推若打鼓吹螺使舊住沙弥淨人打不得多應打三通若唱二時至亦使沙弥淨人唱住處多不得遍

聞應高處唱猶不知集更相語知若無沙弥比丘亦得打事鈔云若尋常所行生推之始必漸發聲漸希

漸大乃至聲盡方打一通佛在母時但有下故五分云打三通也後因他請方有長打然欲初鳴時當

依經論建心標為必有威德應至鐘所禮三寶託具儀立念我鳴此鐘者為召十方僧眾有得聞者並皆

雲集共同和利又諸惡趣受苦眾生今得停息故付法藏傳中願臆宅王以大殺害故死入千頭魚中翽

輪繞身而轉隨所隨生羅漢為僧維那依時打鐘若聞鐘聲劍輪在空如是因緣違信白今長打使我苦息過七日已受苦即息江南上元縣一民時疾暴死心氣尚暖凡三日復甦乃誤言也自言至一殿庭聞怒見先主被五木縛其屨民大駭竊問曰主何至於斯耶主曰吾為宋齊丘所誤殺和州降者千餘人以冤訴因此主問其民曰汝何至斯耶其民具道誤勾之事主聞其民却得生還喜且泣曰吾仗汝歸語嗣君凡寺觀鳴鐘當延之令永吾受苦推聞鐘聲暫休或能為吾造一鐘尤善民曰我下民耳無緣得見設見之胡以為驗主促慮曰吾在位嘗與子聞國交聘道吾一瑞玉天王吾愛之嘗置於寢受百官朝一日如廁忘取之因感頭痛夢神謂我曰玉天王實於佛塔或佛體中則賞愈吾因獨引一匠携於瓦雅寺鑿佛左膝以藏之香泥自封無一人知者倣以此事可驗民既還家不敢輒已遂乞見主具白之果曰冥冥何憑民具以玉天王之事陳之主親詣瓦棺剖佛膝果得之感泣勸辭遂立造一鐘於清京寺鑄其上云薦烈祖孝高皇帝脫幽出厄以玉像建塔葬於蔣山寶興寺增一云若打鐘時一切惡道諸苦並得停止

應法師準尼鈔云時至應辟叱健捷應師釋云梵語
 辟叱此云打梵語健捷此云所打之木或檀或栴此
 無正翻彼無鐘磬故也音義指歸序云祇如梵王鑄
 祇相寺金鐘又迦葉結集過經云銅健捷豈無鐘耶
 但天竺未知有磬五分律云隨有瓦木銅鐵鳴者皆
 名健捷又律中集僧有七種法一量影二破竹作聲
 三作煙四吹貝五打鼓六打健捷七唱諸大德布薩
 說戒時到事鈔明入堂法應在門外偏袒右肩欽手
 當心攝恭恭意擬堂內僧並同佛想緣覺羅漢想何
 以故三乘同法食故次欲入堂若門西坐者從戶外
 旁門西頰先舉左脚定心而入若出門者還從西頰
 先舉右脚而出若在門東坐者反上可知不得門內
 交過若欲坐時以衣自蔽勿露形體須知五法一須
 慈勞重估算人二應自卑下如拭塵巾三應知坐起
 俯仰得時四在彼僧中不為雜語五不可忍事應作
 默然凡徒眾成儀事在嚴整清眾軌行可觀則生世
 善心天龍叶贊華嚴云具足受持感儀教法是故聖
 令僧寶不斷智論云佛法弟子同住和合一者賢聖
 說法二者賢聖默然進此處眾唯施二事不得雜說
 世論類於汚家能說此處又貴靜攝不在喧亂誦經

說法必傾知時成論云雖是法語說不
 應時名為辯語後裔住持願進斯式

舍羅

四分

此云籌五分籌極短並五指極長拳一肘極虛不過
 小指極細不得執筆十誦云為檀越問僧不知數佛
 今行籌不知沙弥數行籌數之若人施布薩物沙弥
 亦得雖不往布薩羯磨處由受籌故四分為受供行
 籌通沙弥也若未受十戒亦得受籌以同受供故業
 疎三種行籌一顯露二覆藏三耳語如事鈔
 云今僧寺中有差僧次請而簡客者此僧次翻名越
 次也即今客僧應得不得主人犯重隨同情者多少
 通是

隙棄羅 此云錫杖由接時作錫聲故
 一盜 十誦名聲杖錫杖經又名智杖
 亦名德杖彰智行功德故聖人之標識賢士之明記
 道法之幢根本雜事云比丘乞食深入長者之家遂
 招譏謗比丘白佛佛云可作聲警覺彼即可呵作聲
 喧鬧復招譏毀佛制不聽遂拳打門家人怪問何故
 打破我門默然無對佛言應作錫杖甚勇不解佛言
 杖頭安銀圓如戲取口安小銀子搖動作聲五為警
 覺動可一二無人聞時即傾行去五百問論持錫有
 多事能警惡惡毒獸等義淨云錫杖都有三分上分

是錫中木下或牙角也若二股六線是迦葉佛製若四股十二線是釋迦佛製齊拘羅師在憐州王屋山

聞虎鬪以錫杖解之因成頌云本自不求名剛被名求我歲前解二虎障劫第三果又鄧隱峰飛錫空中

解於二陣刺竭節此云扶柳栗橫擔不顧人直入千峰方峰去軍遲

此云瓶寄歸傳云軍持有二若莫克者是淨用若銅鐵者是鋼用西域記云摺雜迦即漂瓶也舊云軍持

訛略也西域尼畜軍持僧者係覆謂雙口鉢薩軍鈔云應法係薩資持云謂一斗已下鉢里

薩羅伐拏此云薩水羅會正記云西方用上白麤東夏會將密絹若是生縮小

蟲直過可取熟絹四尺捉邊長挽兩頭刺著即是羅樣兩角施帶兩畔直向前註也中安橫杖尺六兩邊繫

柱下以盆承傾水時罐底須入羅內如其不尔蟲隨水落墮地應盆還不免殺僧祇蟲細者三重薩毗尼

母應作二重薩水囊若猶有應作三重不得夾作恐中間有蟲難出當各作捲逐重覆却方護生也根本

百一羯磨明五種水羅一方羅用縮三尺或二尺隨時大小作二法瓶陰陽瓶也三君遲以縮繫口以繩

懸沉於水中待滿引出四酌水羅五乘角羅但取密縮方一搭手或繫瓶口或安鉢中儲水用也

鉢塞莫或云阿剌叱也二合此云數珠木槌子經云當實木槌子一百八箇常自

隨身志心穩南無佛祇南無達摩南無僧伽乃過一子具如彼經鉢多羅此云

發軔云應法之器也謂體色量三皆須應法體者大要有二泥及鐵也色者薰作黑赤色或孔雀咽色錫

色量者大受三斗小受斗半中品可知又翻為薄謂倍厚物令薄而作此器南山云此經周之斗也準唐

斗上鉢一斗下鉢五升五分云佛自作鉢坯以為後式受時準十誦云大德一心念我比丘某甲此鉢多

羅應量受常用故矩若捨準衣律云比丘建音持水鉢佛言不應持如是鉢此是外道法音鉢

音咨母論譯為淺鐵鉢經音跋云鉢中之小鉢今明為鎖音子十誦律云鉢半大鉢鉢小鉢鉢四分律云

鍵鉢入小鉢小鉢入次鉢次鉢入此云大鉢或作捷茨建音並梵音輕重音俱夜羅此云

器法實解云即浮囊五分云今聽諸比丘首契筋鍵鉢等浮囊者牛皮若牛皮傳聞

西域渡海之人多作鳥翎毛袋或齋巨牛脖海船或失吹氣浮身

沙門服相篇第六十一

大論云釋子受禁戒是其性剃髮割截染衣是其相道宗鈔云儀即沙門相也則髮壞衣是體即沙門性也無染戒法是僧祇云三衣者賢聖沙門之標幟四分云三衲如來並著如是衣大品明十二頭陀衣有二種一者納衣智論釋云好衣因緣故四方追逐墮邪命中若受人好衣則生親著若不親著禮越則恨又好衣是未得道者生貪著處好衣因緣招致賊難或至奪命有如是等患故受弊納衣法二但三衣智論釋云行者少欲知足衣趣蓋形不多不少故受三衣白衣求樂故多畜種種衣或有外道著行故標形無耻是故佛弟子捨二邊處中道此山云橋陳如弊服五錢須菩提華房百寶俱聖人也衛岳終身一衲玄暑每曝更衣俱高僧也克不克在于我不可不在乎物也

震越

應法師云此翻衣服應是卧具釋名曰服上曰衣衣依也所以底寒暑也傳云衣身之章也上曰衣下曰裳白虎通曰衣者隱也裳者障

也所以隱形自障蔽也涅槃云如世衣裳障覆形體袈裟此云不正色從色得名章服儀云袈裟之目因於衣色如經中壞色衣也會正云準此本長草名可染衣故將彼草目此衣號十誦以為敷具謂同氈席之形四分以為卧具謂同衾被之類薩婆多云卧具者三衣之名大律法門經云袈裟者晉名去穢大集名離染服賢愚名出世服真諦雜記云袈裟是外國三衣之名含多義

袈裟

具云迦羅沙曳

或名離塵服由斷六塵故或名消瘦服由割煩惱故或名蓮華服服者離著故或名間色服以三如法色所成故言三色者律有三種壞色青黑木蘭青謂銅青黑謂雜泥木蘭即樹皮也葉跋云聽以刀裁成沙門衣不為怨賊所剥故章服儀云條提之相事等田疇如畦貯水而養嘉苗辟服此衣生功德也佛令象此義不徒然五分云衣下數破當倒披之在雨中行水入華中應順披之章服儀云此見條葉不附正儀當馬齒馬足縫之即須領左右條開明孔不作即同緩衣南山問比見西域僧來多縫衣葉者何答此佛滅後將二百年北天竺僧與外道同住外道織之密以利刀內衣葉中同往王所外道告王沙門釋子內藏

利刀欲將害王因告檢獲由是普誅一國比丘時有
 耶舍阿羅漢令諸比丘權且縫合為絕命難此乃彼
 方因事權制非佛所開故義淨云西國三衣並皆刺
 合唯東夏開而不縫依律大衣限五日成七條四日
 成五條二日成限日不成尼犯墮比丘突吉羅業疏
 云若有衣不受持者突吉羅下二衣有長者開將作
 從非華經云佛於寶藏佛前發願願成佛時袈裟有
 五功德一入我法中犯重邪見等於一念中劫心尊
 重必於三乘揜記二天龍人鬼若能拂此袈裟少分
 即得三乘不退三若有鬼神諸人得袈裟乃至四寸
 欲食充足四若眾生共相違背念袈裟力尋生慈心
 五若持此少分恭敬尊重常得勝他瓔珞經云若天
 龍八部闕爭念此袈裟生慈悲心海龍王經龍王白
 佛如此海中無數種龍有四金翅常來食之願佛携
 護今得安隱於是世尊脫身卓衣告龍王汝取是衣
 分與諸龍皆令周徧於中有值一縷之者金翅鳥王
 不能觸犯持禁戒者所願必得攷玄引大集王問比
 丘不能說遠着墮地袈裟變白法滅盡經云沙門袈
 裟自然變白應法師云韻作堅
 梵音加沙葛洪字苑始改從衣

僧伽梨 西域記云僧迦

脰舊說云僧伽梨此云合又云重謂割之合成兼淨
 云僧迦脰唐言重複衣靈感傳云每轉法輪披僧伽
 梨南山云此三衣名諸部無正翻今以義譯大衣名
 雜碎衣以條數多故若從用為名則曰入王宮聚落
 時衣乞食說法時著薩婆多論大衣分三品九條十
 一條十三條兩長一短名下品十五條十七條十九
 條三長一短名中品二十一條二十三條二十五條
 四長一短名上品會正記問所以長增而短少者兼
 疏云法服勞田為利諸有表聖增而凡減也兼疏云
 今準十誦加持應云大德一心念我比丘某甲長僧
 伽梨持條衣受持長短制衣持會正記云如
 缺大衣下二衣有長者開將作從受持應加云大
 德一心念我某甲比丘此安院會二十五條衣受四
 長一短割截衣持三條僧衣有無誤非大德一心念我
 比丘某甲此僧伽梨是我三
鬱多羅僧 或翻衣數先受持今捨一經下

安陀會 或安坦羅婆沙

此云中宿衣謂近身住也南山云五條名下衣從用云院內行道雜作衣若受應加法云此安陸會五條衣受一長一短割衣持三條經云五條名下衣作五條應具受後手數苦薩經云五條名中著衣上條名上衣大口加法衣大衣名眾集時衣戒壇經云五條下衣斷貪身也七條中衣斷口也大衣上衣斷癡心也華嚴云著袈裟者捨離三毒四分云

鉢 唐言鉢即是一幅無田田相

尼師壇 或十七年出家未識割截著此衣

師但那此名坐具或云隨坐衣葉疏佛言為身為衣為臥具故制者之長四廣三更增半磔手者蓋見云今於纏際外增之此則地身大十謂云新者二重故者四重十謂云不應受單者離宿突吉羅戒壇經云

尼師壇如塔之有基也法今受戒即五分法身之基也良以五分由戒而成若無坐具以坐法身則五分定慧無所從生天神黃瓊云元佛初度五人及迦葉兄弟並制袈裟左臂坐具在袈裟下後度諸眾徒信漸多年少比丘儀容端美入城乞食多為女愛由是製衣角在左肩後為風飄聽以尼師壇鎮上後外

道達摩多問比丘肩上下布持將何用答曰擬將坐之行達摩多云此衣既為可貴有大威靈豈得以所坐之布而居其上云比丘白佛由此佛製還以衣角居于左臂坐具還在衣下但不得垂尖角如象鼻羊耳等相摩得勤加至若離宿不須捨業疎云受應加云大德一心念我比丘某甲此尼師壇應量作令受持

僧祇支

或僧却崎西域記云唐言捲腋舊衣用覆左肩右開左合笠道袒云魏時請僧於內自恣官人見僧偏袒不以為善遂作此衣施僧因綴於左邊祇支上因而受稱即偏衫右邊今隱祇支名通號兩袖曰偏衫今作時須開後縫裁領以存元式故也

泥縛些

桑或云泥伐散那西域記唐言帶襟其膊服也集衣為襪或云泥伐散那西域記唐言襪則諸部各異色乃黃亦不同釋名云羣羣也連接羣幅

舍勒

應法師譯云內衣也半者言舍勒相短似今短羣也小衣論雖不顯於相

可類半也泥氈也迦締那明了論云為存略故但言迦提此翻功德以坐夏有功五利賞

德也西域記以迦提翻昂星昂星直此月故律鈔引
 明了論翻為堅實能感實能感多衣衣無敗壞故又
 名難活以貧人取活為難捨少財入此衣功德勝如
 以須弥大衣乘施也或云堅固又云履覆古翻為賞
 善罰惡衣賞前安居人後安居人不得也亦翻功德
 承以僧眾同受此衣招五利功德律中受此衣故音
 長財離衣宿背請別眾食舍前食後至他家四分云
 安居首應受功德衣則前安居人七月十六日受至
 十二月十五日捨四分云若得新衣若擲越施衣若
 糞掃衣則非其人者新物操作得若已院院已納作
 障即日來不經宿不以邪命得應法四周有緣五緣
 作十隔用架篋色受捨應鳴鐘集僧羯磨具出自志
 篇

憍奢耶 應法師翻蟲衣謂用野蚕絲綿作衣
 事鈔云即黑毛卧具室音義云梵云
 高世耶譯云野蚕綿東天竺有國名烏陸糧米欲熟
 葉變為蟲蟲則食米人取煮以為綿也如此絲綿者
 名摩呵致多此言大衣衣其貴即大價之衣感通傳
 云伏見西來梵僧感者布氈具問答云五天竺國無
 著氈衣由此興 **屈胸** 音舜此云大細布結木端
 念著斯草服儀 華心織成其色青黑即達

磨所傳 **睽婆** 上式浣切 此云木綿 **劫波育** 或言勃貝
 袈裟 此云木綿 **劫波育** 即木綿也
 正言迦波羅此樹華名也可以為布高昌名毘須質
 南大者成樹已北形小狀如土葵有殼剖以出華如
 柳絮可紡 **迦鄰陀衣** 細錦 衣也 **兜羅綿** 此云
 細香苑音義翻冰或云綿沙此云霜斯皆從色為名
 或名如羅綿妬羅樹名綿從樹生因而立稱如柳絮
 也亦翻揚華或稱兜羅毘者毛毳也熏 **瞿修**
 聞云謂佛手柔軟加以合線似此綿也

羅 此云圖像從其衣形而立名 若著瞿修羅則不著僧伽瑪 **尼衛** 此云
 裏衣 **欽**

跋羅 即 **頭鳩羅** 此云 細布 **芻摩** 此云麻
 記云衣麻之類也麻形細刺芥 **頌鉢羅** 西域記
 華青色西域麻少多用草羊毛 **頌鉢羅** 云織細
 毛 **褐賴縞** 西域記云織野獸毛細縞可 **兜**
 得縵縞故以見珍而充服用 **兜**

那波吒 此云 **俱蘇摩** 此云 華 **摩羅** 此
 云

髮苑師云一切花通名俱蘇摩別有一花獨名俱蘇摩此云悅意其花大小如錢色甚鮮白粟多細葉圓集共成應法師云西域結髮師多用蘇摩羅華行列結之以為飾貫無問男女貴賤皆此莊嚴或首或身以為飾好正法念云生天華鬘在額

齊法四食篇第六十二

佛地論云任持名食謂能任持色身令不斷壞長養善法身依食住命託食存依入五臟充浹四肢補氣益肌膚心適悅此特有力能驅除勞瘁云如是出世十二類生不能自全依四食住所謂段食觸食思食識食是故佛言一切眾生皆依食住擣李釋曰言段食者段謂形段以香味觸三應為體入腹變壞質益諸根故言段食也

益諸根故言段食也

段食者段謂形段以香味觸三應為體入腹變壞質

益諸根故言段食也

段食者段謂形段以香味觸三應為體入腹變壞質

益諸根故言段食也

段食者段謂形段以香味觸三應為體入腹變壞質

益諸根故言段食也

段食者段謂形段以香味觸三應為體入腹變壞質

益諸根故言段食也

段食者段謂形段以香味觸三應為體入腹變壞質

益諸根故言段食也

段食者段謂形段以香味觸三應為體入腹變壞質

益諸根故言段食也

段食者段謂形段以香味觸三應為體入腹變壞質

益諸根故言段食也

三食勢分所資令此識增勝能執持諸根大種故故以色無色無香味三塵餘之三食徧通三界中欲界以色無色無香味三塵餘之三食徧通三界中欲界

僧跋

舊訛云僧跋梵摩離國王經云夫欲施食者皆當平等不問大小於是佛令阿難臨飯唱僧跋僧跋者眾僧飯皆平等故莊嚴論明戶利租多長者受外道響以毒和食請佛及眾佛知今阿難唱僧跋唱已方食唱已毒散事鈔云況僧食十方普同彼取自分理應隨喜而人情忌隱用心不等或有閉門限礙客僧者不亦啻乎鳴鐘本意豈其然哉出家捨者尤不應尔但以危脆之身不能堅護正法得假之命不肯遠通僧食遺諸佛之教損檀越之福傷一時東情塞十方僧路傳譯後生所取遠矣改前迷而復道不亦善哉或問僧事有限外客無窮以有限之食供無窮之僧事必不立答曰此乃鄙俗之淺度瑣人之短懷豈謂清智之深識遠士之高見夫四事之供養三寶之福田猶天地之生長山海之受用何有盡哉故佛藏經云當一心行道隨順法行勿念求

食所須者如來白毫相中一分供諸一切出家弟子亦不能盡由此言之勤修戒行至誠護法由道得利以道通用寺宇開門處處同食必當供足抑無之少凡受食時應作五觀一計功多少量彼來處二觀三觀食之功德四觀此食之功德五觀此食之功德六觀此食之功德七觀此食之功德八觀此食之功德九觀此食之功德十觀此食之功德十一觀此食之功德十二觀此食之功德十三觀此食之功德十四觀此食之功德十五觀此食之功德十六觀此食之功德十七觀此食之功德十八觀此食之功德十九觀此食之功德二十觀此食之功德二十一觀此食之功德二十二觀此食之功德二十三觀此食之功德二十四觀此食之功德二十五觀此食之功德二十六觀此食之功德二十七觀此食之功德二十八觀此食之功德二十九觀此食之功德三十觀此食之功德三十一觀此食之功德三十二觀此食之功德三十三觀此食之功德三十四觀此食之功德三十五觀此食之功德三十六觀此食之功德三十七觀此食之功德三十八觀此食之功德三十九觀此食之功德四十觀此食之功德四十一觀此食之功德四十二觀此食之功德四十三觀此食之功德四十四觀此食之功德四十五觀此食之功德四十六觀此食之功德四十七觀此食之功德四十八觀此食之功德四十九觀此食之功德五十觀此食之功德五十一觀此食之功德五十二觀此食之功德五十三觀此食之功德五十四觀此食之功德五十五觀此食之功德五十六觀此食之功德五十七觀此食之功德五十八觀此食之功德五十九觀此食之功德六十觀此食之功德六十一觀此食之功德六十二觀此食之功德六十三觀此食之功德六十四觀此食之功德六十五觀此食之功德六十六觀此食之功德六十七觀此食之功德六十八觀此食之功德六十九觀此食之功德七十觀此食之功德七十一觀此食之功德七十二觀此食之功德七十三觀此食之功德七十四觀此食之功德七十五觀此食之功德七十六觀此食之功德七十七觀此食之功德七十八觀此食之功德七十九觀此食之功德八十觀此食之功德八十一觀此食之功德八十二觀此食之功德八十三觀此食之功德八十四觀此食之功德八十五觀此食之功德八十六觀此食之功德八十七觀此食之功德八十八觀此食之功德八十九觀此食之功德九十觀此食之功德九十一觀此食之功德九十二觀此食之功德九十三觀此食之功德九十四觀此食之功德九十五觀此食之功德九十六觀此食之功德九十七觀此食之功德九十八觀此食之功德九十九觀此食之功德一百觀此食之功德

翻譯名義集 卷七

瓶沙王問佛何故日中佛食蒼云早起諸天食日中三世佛食日西畜生食日暮鬼神食佛制斷六趣因今同三世佛食故今約理解故云齋者祇是道後不得食者即佛制中後不得食也今表初住初地圓證中道心外無法如中後不食也中前得噉者佛制中前非正食皆得噉之毗婆沙論云夫齋者以過中不食為體以八事助成齋體共相支持名八支齋法報恩經云以無終身戒不名優婆塞但名中間人智論問曰何故六齋日受八戒修福德答是日惡鬼逐人欲奪人命疾病均衰令人不言是故劫初聖人教人持齋修善作福以避凶衰是時齋法不受八戒直以一日不食為齋後佛出世教語之言汝當一日一夜如諸佛持八戒不過中食云是功德將人至涅槃如四天王經中佛說月六齋日使者太子及四天王自下觀察眾生布施持戒孝順父母少者便上初利以啓帝釋諸天心皆不悅說言阿修羅種多諸天種減少若布施持戒孝順父母多者諸天帝釋心皆歡喜說言增諸天眾減損阿修羅云又提謂經明八王日何等為八王日謂立春春分立立夏夏至立秋秋分立冬冬至是謂八王日天地諸神陰陽交代故名八王日

二二七

烏瞞沙他

此云受齋又云增長謂受持齋法
 增長善根南齊統鈞字休文撰論
 云人所以不得道者由於心神昏惑心神所以昏惑
 由於外物擾之擾之大者其事有三一則榮名勢利
 二則妖妍靡曼三則甘旨肥濃榮名難日用於心要
 無譽刺之累妖妍靡曼方之已深甘旨肥濃為累甚
 切方事云云旨三者之枝葉耳聖人知不斷此三事
 故求道無從可得不得不為之立法而使易從也若直言
 三事或本並宜禁絕而此三事是人情所惑甚念累
 所難道雖有禁約之旨事難卒從譬於舟濟河豈
 不欲直至彼岸何流既急會無直濟之理不得不從
 邪流靡久而獲至非不願速事難故也禁此三事宜
 有其端何則食之於人不可頓息於其情性所累莫
 甚故以此晚食併置中前自中之後脩虛無事因此
 無事念慮得簡在始末專在久自看於是東八支紆
 以禁戒靡曼之欲無由得前榮名眾累稍從事遣故
 云往古諸佛過中不食蓋是遺累之筌第適道之捷
 徑而惑者謂止於不食此乃迷於方向不知厭路者
 也處處經佛言中後不食有五福一少羶二少醢三
 得一心四無有下風五身得安隱亦不作病四分戒

浦闍尼

四分律云有五種蒲闍
 尼此云正食謂麩飯乾
 飯魚肉也僧祇云時食謂時得食非時不得食多論
 云從旦至中其明轉盛名之為時中後明後名為非
 時今言中食以天中日午時得食僧祇云午時日影
 過一髮一瞬即是非時宋文帝飯僧同家御于地蓮
 班食遲眾疑將肝不食帝曰始可中矣生公曰白日
 麗天天言始中何得非中遂取鉢使食眾從之帝大
 悅

佉闍尼

四分云五種佉闍尼此云不
 正食謂杖葉華果細末糜食

者蒲善尼

寄歸傳云唐言五
 敬食謂飯餅麩等

半者珂

此云五齋食謂根莖葉花果等寄歸傳云
 若已食前五必不食後五若先食後五則

但尼

前五隨意噉之今僧
 齋後不食果菜是

佉陀尼

或寒茶此
 云可食物

鉢

應法師據自指經云鉢和蘭亦梵語輕重
 耳此云自恣食應法師云坐騰騰餅謂夏

羅蘇佛之餅名佛膾食又西方以佛從天降下玉宮
 之日供養佛食名佛膾食會正記云即自恣日食符

佛比
分衛 善見論云此云乞食僧祇律云乞食
分施僧尼衛護令修道業故云分衛

是則論從梵語律謂華言兩說未詳應法師云說略
正言懷茶飯多此云團墮言食墮在鉢中也或云懷
茶夜此云團圍者食團謂行乞食也十二頭陀明常
乞食大論釋三種食一受請食二眾僧食三常乞食
若前二食起諸漏因緣所以者何受請食者若得作
是念我是福德好人故得若不得則嫌恨請者彼為
無所別識不應請者請應請者不請或自辭憐憫憫
自情而生憂苦是貪受法則能避道眾僧食者入眾
中當隨眾法斷事料理僧事如分作使心則散亂妨
廢行道有如是等亂事故受常乞食徒輔行云諸律
論文乞食之法不一廣足為福他故今至七家聲法
師云乞食有四意一為福利群生二為折伏憍慢三
為知身有苦四為除去障著寶雨經云乞食成就十
法一為攝受諸有情二為次第三為不疲厭四知足
五為分布六為不就嗜七為知量八為善品現前九
為善根圓滿十為離我執實受經明乞食四分一分
奉同梵行者一與窮乞人一與諸鬼神一分自食輔
行云昔有長者名曰鳩留不信因果與五百俱行遠

翻譯名義集 卷七

見叢樹想是居家到彼唯見樹神作禮已說已飢渴
神即攀手五指自然出於飲食甘美難言食訖大哭
神問其故答曰有五百伴亦大飢渴神令呼來如前
與食眾人皆飽長者問曰何福所致答曰我本迦葉
佛時極貧於城門外磨鏡每有沙門乞食常以此指
示分衛處及佛精舍如是非一壽終生此長者大悟
日飯入千僧闕米汁
流出城外可以乘船
恒鉢那 此云製通慧指碎
蒸曝母論二種散製又將糖蜜持之或言糲與製
不同後堂云糲是釜煮連金硬乾飯也糲篇云取乾
飯製三過磨飾作之稱為糲也孟子
曰舜糲飯茹菜糲去又及乾飯屑也
迦師 後堂
言錯莖慈和云北人呼為薯麥南人呼為雀麥南泉
抄以錯麥為大麥十誦指迦師為小麥飯事鈔錯麥
與迦師
修陀 此譯云白或云
湏陀此天食也
天台禪師觀心食法既敷座坐已聽維那進止鳴磬
後敎手供養一體三寶徧十方施作佛事次出生飯
稱施六道即表六波羅蜜然後受此食夫食者眾生
之外命若不入觀即潤生生死若能知入觀分別生死

二一九

有邊無邊不問分衛與清眾淨食皆須作觀觀之者
 自恐此身自舊食皆無明煩惱熾生死亡之所
 食皆是般若想於舊食從毛孔次第而出食既出已
 心路即開食今新食照諸間成於般若故聲名云
 於食等者於法亦等是為明證不遇此法不可法也
 起非起所言一切法趣味者味即是食此食即是不思
 於一切法食法見者一切法皆有食法食法即是不思
 見非不見是道云何當有識不見是道云何當有識
 雙照二海淨三味法以此食故成般若食能養身
 法身得立即得解脫是為三德照此食者非新非故
 而有舊食之故而有新食之新是名為假求故不得
 求新不得畢竟空寂名之為空觀食者自那可食為
 新既無新食那可得食者而不離舊食養身而新食
 重益因緣和合不可前後分別名之為中只中即假
 空只空即中假只假即空中不可思議名為中道又
 淨名云非有煩惱非離煩惱非入定意非起定意是
 名食法也如地獄無食而活四攝無絕性生滅想相續也
 篇篇名報篇第六十三

一波羅夷 僧祇戒當極惡三意釋之者退波
 住非但失道而已不犯於說戒羯磨二種僧中共住
 故三者墮落捨此身已墮在阿鼻地獄故四分云群
 如斷人頭不可復起若犯此法不復成比丘故偈云
 諸作惡行者猶如彼死屍眾所不容受以此當持戒
 自古從眾法絕分義譯名棄自違問罪報經云犯波
 羅夷罪如他化自在天壽十六千歲墮泥梨中於人
 間數九百二十一億六千歲此墮酸熱地 **二僧**
 獄以人間一千六百年為他化天一晝夜

伽婆尸沙 善見云僧伽者為僧華者為初
 謂僧前與覆藏羯磨也言尸沙
 者云殘謂末後與出罪羯磨也若犯此罪僧作法除
 故從境為名毗尼母云僧殘者如人為他所斫殘有
 咽喉故名為殘理須早救僧伽婆尸沙罪如不橋天
 壽八千歲於人間數二百三十億四千萬歲此墮天
 大阿地獄人間八百 **摩那埵** 論云秦音意真前
 年為天一日夜 雖自意歡喜亦生
 懶愧亦使 **阿浮訶那** 善見翻為喚入眾羯
 眾僧歡喜 磨或名拔除罪根母

論云清淨戒
生得淨解脫
三偷蘭遮
善見云偷蘭名大
遮言障善道後墮

惡道體是斷機從不善體以立名者由能成初二兩
篇之罪故也明了論解偷蘭為籠遮耶為過籠有二
種一是重罪方便二能斷善根所言過者不依佛所
立戒而行故言過也偷蘭遮罪如梵率夫壽四千歲
於人間數五十億六千歲此墮
四波逸
於地獄人間四百年為天一晝夜

提
義翻為墮十謂云墮在燒煮覆障地獄入熱通
為燒煮入寒黑暗等通為覆障彼逸提罪如夜
摩天壽二千歲於人間數二十一億四千萬
歲此墮眾合地獄人間二百年為天一晝夜
尼薩
出要律儀舊翻捨墮論尼翻為盡薩者為捨

慢心強制捨入僧
故名尼薩者也
五波羅提提舍尼
義翻向彼悔從對治境以立名僧祇云此罪應發露
也提舍尼罪如三十三天壽命千歲於人間數三億
六千歲此墮黑繩地獄
人間一百年為天一晝夜
六突吉羅
善見云突

翻譯名義集 卷七

者惡也吉羅者作也聲論正音突悉吉栗多四分律
本云式又迦羅尼義翻應當學胡國訛云尸又爾賴

尼胡僧翻守戒也此罪微細持之極難故隨學墮守
以立名十謂云天眼見犯罪比丘如駛雨下豈非專
翫在心乃名守戒也七聚之中分此一節以為二聚
身名惡作口名惡說多論問何此獨名應當學舍餘
戒易持罪重此戒難持易犯當須念學故不列罪名
但言應當學犯突吉羅學戒罪如四天王壽五百
歲墮泥犁中於人間數九百千歲此墮等陸地獄人
間五十年下天一晝夜俱舍頌云等活等上六如次

以欲天壽為一晝夜壽量亦同彼極熱中平劫無間
中劫全傍生極一中鬼日月五百類那陀壽量如一
婆訶麻百年除一晝後復倍二十
統論二諦篇第六十四

教傳東土原譯法本西域原當聞香以蓋根故俗誦而
究原辨佛陀僧伽之號解甚長殷若之名隨機之語
雖曰無邊言歸之意唯詮二諦今就集末略開七門
一原宗 二釋名 三辨義 四示體 五釋相
六境智 七勸誡
一原宗者中觀論云諸佛依二諦為眾生說法一以

三三

世俗諦二第一義諦長以佛之說法語不徒然凡所
 立言咸詮實理故聞法者悉有所證以依二諦為機
 說故如大論云有二種眾生一者知諸法假名二者
 著名字為著名字眾生故說無相為知諸法假名眾
 生故說世諦是以世俗顯緣起之事諸法歷然故佛
 事門中不捨一法勸臣以忠勸子以孝勸國以治勸
 家以和弘善示天堂之樂懲非顯地獄之苦此依俗
 諦也真諦彰本寂之理一性泯然所以實際理地不
 受一塵是非雙泯能所俱亡指萬象為真如會三乘
 歸實際此依真諦也二釋名者此二諦法就能詮名
 談真則逆俗順俗則乘真以真是實義審實是真俗
 是假義審假是俗故涅槃云出世人所知名第一義
 諦世人所知名世諦北山錄云會極指情之謂真起
 微涉動之謂俗真也者性空也俗也者假有也假有
 之有謂之似有性空之空謂之真空此約事理對釋
 昭明太子云真諦離有離無俗諦即有即無即有即
 無斯是假名離有離無此為中道此約中邊判釋也
 三辨義者宗鏡問曰一心二諦理事非虛證理性而
 成真審事實而為俗皆具極成之義不壞二諦之門
 大小二乘同共建立如何是極成之義答所成決定

不可移易隨真隨俗各有道理論如論云一有世間
 極成真實二道理極成真實世間極成真實者謂一
 切世間於彼彼事隨順假立世俗慣習悟入覺慧所
 見同性謂地唯是地非是火等乃至苦唯是苦非是
 樂等樂唯是樂非是苦等以要言之此即如此非不
 如此是即如是非不如是決定勝解所行境界一切
 世間從其本際展轉傳來想自分別共所成立不由
 思惟籌量觀察然後方取是名世間極成真實道理
 極成真實者依止現比及至教量極善思惟擇決定智
 所行所知事由證成道理所建立所施設義是名道
 理極成真實四示體者二諦之法明所詮體如昭明
 云世人所知生法為體聖人所知不生為體從人雖
 異其體不殊故荆溪云祇點一法二諦宛然俗則百
 界千如真則同居一念又起信云摩訶衍者惣說有
 二種云何為二者法二者義此以一法而分二義
 談實相不壞於假名論差別不破於平等昭明云具
 即有是空俗指空為有宗鏡云俗諦不得不得有有常
 自空真諦不得不空空但徹有故十疑論注云說相
 而萬法森羅實無所得談性而一如寂滅不礙隨緣
 真是俗家之真萬法自派俗是真家之俗一性恆殊

眞智約知俗處名為俗智境無二有謂色即是空爲眞境空即是色爲俗境由是證眞時必達俗達俗時必證眞了俗無性即是眞空豈有前後耶況無心外之境何有境外之心是即心境融爲法界七勤誠者大經云所言二諦其實是一方便說一如醉未吐見日月轉謂有轉日及不轉日醒人但見不轉不見於轉謂一不言之非二當以智解勿以情執故佛告阿難自我往昔作多聞士共天殊師利講二諦義死墮三塗經無量劫吞鐵丸從地獄出值迦葉佛爲我解釋有無二諦迦葉佛言一切諸法皆無定性故言有無是義不然一切萬法皆悉空寂此諦者亦有亦無故但知文不解其義當知二諦俗諦故有眞諦故無體不思議空不可偏執學佛教者當離情想故佛藏云刀割害聞浮提人其罪尤少以有所得心說實相法其過彌甚當知佛法不思議雅教相難解幸莫後賢於佛聖教研精覃思勿爲略焉

翻譯名義續補

初編集時意尚簡略或失翻名或缺解義後因故闕再思索之復述續補後賢詳志

補十
明行足 具足三明及六神通智論云一如號篇
命通六無偏通言神通者身日陰陽不測之謂神寂然不動感而遂通瓔珞云神名天心通名慧性天然之慧徹照無礙故名神通一如意者有三種能到轉變聖如意能到復四一身飛行如鳥無礙二發達令近不柱而到三此段彼出四一念能至轉變者大能作小小能作大一能作多多能作一種種種物皆能轉變外道驚轉極又不過七日諸佛及弟子轉變自在無有久近聖如意者外六塵中不可愛不淨物能觀今淨可愛淨物能觀今不淨是聖如意法唯佛獨有天眼通者於眼得色界四大造清淨色是名天眼天眼所見自地及下地六道眾生諸物若近若遠若窟若細諸色無不能照是天眼有二種一從報得二從修得是五道中天眼從修得非報得何以故常憶念種種光明得故云天眼通者於耳得色界四大造清淨色能聞一切聲天聲人聲三惡道聲云何得天耳通修得常憶念種種聲是名天耳通識宿命通者本事實常憶念日月年歲至胎中乃至過去世中一卅十世百世千萬億世乃至大阿羅漢碎支佛知八萬

大劫諸大菩薩及佛知無量劫是名識宿命通知他
心通者知他心若有垢若無垢自觀心生住滅時常
懷念故得復次觀他人喜相冥相轉相畏相見此相
已然後知心是為他心智無漏通者如來莊嚴入一
切佛境界經云言無漏者謂離四漏諸欲漏有漏無
明漏見漏以不取彼四種漏故乃名遠離諸漏智論
問神通與明有何等異答直知過去宿命事名通知
過去因緣行業名明瞭直知死此生彼名通知行因
緣際會不失名明瞭直盡結使不知更生

佛陀

不生名通者知備盡更不復生名明瞭
摩曰佛者何也蓋窮理盡性大覺之稱也其道虛玄
固已妙絕常境心不可以智知形不可以像測同萬
物之為而是為之域處言數之內而止無言之鄉
非有而不可為無非無而不可為有寂寥虛曠物莫
能測不知所以名故強謂之覺其為至也亦以極矣
何則夫同於得者得亦得之同於失者失亦失之是
以別異者同具法偽者同偽如來真照靈蹟一彼實
相實相之相即如來相 無機子叙六即佛曰
癡障住性隘上聖以矜高狂慧隨情居下凡而自屈
由是天台智者祖師明六即佛破二種見揀其末通

六分因果之事殊收彼不收即顯聖凡之理等沉生
死海如寶在暗而不失升涅槃山猶金出鏡以非得
不一不異其道通無是無非此智圓妙今迷鄙頌
式讚大猷庶幾見聞咸得開悟云爾 一頌理即佛
動靜理全是行藏事盡非真冥應物去杳杳不知歸
二頌名字即佛

方聽無生曲始聞不死歌今知當體是翻恨自踐疏
三頌觀行即佛

念念照常理心息均塵福觀諸法性無假亦無真
四頌相似即佛

四住雖先脫六塵未盡空眼中猶有翳空裏見花紅
五頌分真即佛

豁爾心開悟湛然一切通窮源猶未盡尚見月朦朧
六頌究竟即佛

從來真是妄今日妄皆真但復本時性更無一法新
續 無量壽 智論云無量有二一者真無量諸聖
人所不能量如虛空涅槃衆生性是不可量二者有法可量但力劣者不能量如須弥山
大海水斤兩滴數多少諸佛菩薩能知諸天世人所不能知故言無量是故天台乃立四句實有量而言

無量弥陀是也實無量而言量如此品及金光明是也實無量而言無量如涅槃云唯佛與佛其壽無量是也實有量而言量如八十唱滅是也又以三身對凡立四句故法華疏云復次法身非量非無量報身金剛前有量金剛後無量應身隨緣則有量應用不斷則無量通途詮量三句在聖一句屬九有量無常都非

部非 鑿濕弗羅跋那 翻自在 迦羅鳩 大聲

村馱 此翻所應斷已 譯師 唐太宗焚經臺詩 斷此二佛名 門徑蕭蕭長綠苔

回登此一徘徊青牛諷說函開去白馬親從印土來確實是非憑烈炬要分真偽築高臺春風也解蟻狼聲歌盡當年道教來唐義淨三藏題取經詩曰晉宋齊梁唐代間高僧求法離長安去人成百歸無十後者安知前者難路遠碧天唯冷結砂河遮日力疲彈復賢如未請斯旨往往浙經容易者

天 頌提和越 漢言天地易曰天地設位而易行乎其中矣繫詞云易與天地準故

能弥繪天地之道仰以觀於天文俯以察其地理白虎通曰天之為言鎮也居高理下為人鎮也地者易

也言生萬物懷任交易變化也 迦留波陀天 此言象跡自有十處

質多羅 此翻 摩偷 此翻美地此三天 雜地 名皆居須弥四埵

地 五無間業 喻如第九云害母二害父三害羅漢四破僧五出佛身血 獄 吉祥

尸利夜神 此翻 盜哦囉迦 此翻 火星 吉祥

部 陀 此翻 勿哩訶娑跋底 此翻 金星 木星 土星

乃以室折囉 此翻 戌羯羅 此翻 佉勒 金星 木星

迦 著數 塞畢力迦 此云 麥篇 勿伽 此云胡豆 首積

薩閣羅婆 或薩折羅婆 國多首宿 此翻白膠香 那

羅陀 那羅正云掃羅此云人也陀謂陀羅此 云持也其花香妙人皆佩之故名持

花 末利 此翻黃色花 巨磨 此方翻 為牛糞 花如黃金色

阿提目多伽

宗鏡引攝論云旨勝本求是炭多時埋在地中要為巨勝西方

若欲作偷身香油先以華香取旨勝子聚為一處
燒令極爛後取旨勝壓油油遂香也
解脫 聲曰縱任無礙摩累不
勝壓油油遂香也
能拘解脫也什曰亦名

三昧亦名神足或今修短改度或巨細相容變化隨
意於結自在解脫無礙故名解脫又曰心得自在不
為不能所縛故曰解脫淨名疏云一真性二實慧三
方便故經云諸佛菩薩有解脫名不思議若菩薩住
此解脫者能以須弥之高廣內芥子中乃至種種變

現莫測即是三種解脫不思議義何者諸菩薩有解
脫即是真性若菩薩住此者即是實慧能以須弥內
於芥子即是方便大品云心得好解脫慧
得好解脫垂裕云心脫是俱慧脫是慧

什曰窮智之原故稱
方便 什曰智度雖以明照
為體成濟萬行比其
功用不及方便為父梵音中有父義方便有二種一
解深空而不取相受證二以實相理深莫能信受要
須方便誘引釋生令其漸悟方便義深而功重故為
父也淨名疏云方是智所詣之偏法便是菩薩權巧

度梵音中有母義
智度 什曰智度雖以明照
為體成濟萬行比其
功用不及方便為父梵音中有父義方便有二種一
解深空而不取相受證二以實相理深莫能信受要
須方便誘引釋生令其漸悟方便義深而功重故為
父也淨名疏云方是智所詣之偏法便是菩薩權巧

用之能巧用諸法隨機利物故云方便判溪云法華
跡中為顯實故分為三釋謂法用及門并秘妙也今
此廢二但取法用者門論趣入秘妙開權今未開權
故缺後釋不取門者菩薩可入二乘缺之於菩薩中
且納當分復置傳入故且不云據理亦合用門一意
以當分入與法用同故且唯用法用一意又通秘教
亦可具足用彼三意 論法華方便品

備詩云義以思無邪為指歸釋教五時開佛知見是
究竟誠一化之高會真謂佛之宗極似大虛而含眾
色若激游以納群泳由是管窺義矣蓋酌法海粗研
味乎真詮豈塵露于達士初辨品題次論品義初辨
品題者經云諸佛法以後要當說真實文既斥其方
便題應號為真實安以權名而立今品如辨縣額以
勝州門又佛起定即自唱言諸佛智甚深無量此
乃變歎權實先達遂云此花不有則已有則華異變
舍此經不說則已說則權實變辨經既變明權實題
那單標方便由此疑與先達相繼共立上義以伸題
意一權有顯實之功法王初化機緣未熟應實施權
權掩於實靈山妙唱普會權委法了聲聞皆云諸經
之王彼秘被開於今成妙此權既有顯實之功故結

集家號善權品二名偏義圓若標巨容員則違方便今
品權名雖偏其實全體圓具乃彰機實之體善三三
體俱不轉此有四句一名轉體不轉如云正直捨方
便但說無上道乃至第四名體俱不轉如云我等今
者真是聲聞名不轉故名方便品四顯開權絕待法
華開權顯實權外無實法用能通當體秘妙若標具
實但成相待爲彰絕待之功號方便品五彰詮迷之
教祖云自非今經誰肯歎此詮迷之教由指迷染之
心即是自行方便則知此權大有詮迷之力六施開
一致昔時所施既施即實之權今日所開還開權即
是實乃見施開之二也七揀異昔經傳名報恩雖
皆立方便之名既是體外之權豈同今品同體方便
自昔所說不出此七先師謂舊觀續義失至當自立
附文原意二義以伸品題一附文者經家立品附文
旨趣總別須分何說五字首題法則權實總標喻乃
華異變舉所以三周開顯本迹二門部之文並皆不
出權實之法今品若更雙立權實之目則與他題無
異二原意者言者所以在意此經開權顯實意在於
權故云過去諸佛以無數方便種種因緣種種辭辭
而爲衆生演說諸法是法皆爲一佛乘故非權無以

明實故今機緣即於權法以曉真實故曰不指所開
無由說實具述施權意在開也故記主釋開方便門
示真實相云示謂指示指其真實之處且見實之處
在何在前偏權方便今日說此方便有真實相此既
即實之方便乃異昔經之方便故得秘妙之名是故
經家題名方便纔言方便即是真實故身子疑云何
故殷勤稱數方便則知方便具開權之德號誠顯實
之大名矣或者問曰今由開權稱方便者傳名既未
開權安稱方便既稱方便權何不開答彼經言方便
者疏云此品正明助佛開揚善巧權謀隨機利物今
入慧起根故名方便雖言方便機緣當座烏知所證
亦方便爲故昔方便之名權未開矣次論品義者吾
祖預釋品題乃立法用能通秘妙三種方便今先通
示然後別解且通示者此三方便初二從昔教後屬
今經初名法用者疏曰方者法也便者用也法有方
圓用有差會三種是短是方實是規是圓記云初
約能用三教得名法是所用用是能用雖法之與用
俱通四教但有方圓差會之殊故方便之稱從權立
名權不即實故對昔辨成體外權非今意文中舉
圓即屬真實相對來耳二名能通者疏云又方便者

門也門名能通於所通方便權略皆是弄引為真
 實作門真實得顯功由方便從能顯得名記曰次第
 二釋權屬能通三教亦得名為方便然雖不即以能
 為圓作遠詮故所詮之圓亦帶能詮為方便故故知
 並非今品意也又云今以三詮一三為一實作詮故
 三名能詮是則前之三教教行人理悉為能詮又云
 不破不即從權入實故得假名若於尔前二味三教
 利根菩薩有顯露得兩教二乘唯秘密得由得入故
 即稱為門三名秘妙者跡云方者秘也便者妙也妙
 達於方即是真秘點內衣裏無價之珠與王頂上唯
 有一珠無二無別指客作人是長者子亦無二無別
 如斯之言是秘是妙如經唯我知是相十方佛亦然
 止不須說我法妙難思故以秘釋之以妙釋便正
 是今品之意記云至第三釋方乃三權即是一實指
 此即實之權方名今經方便又云第三釋者即今品
 意但前二釋於昔但得名偏名門秘而不說今開其
 偏門即圓所也故云秘妙顯露彰灼故云具秘或問
 妙崇記云即權而實為所依體即實而權為當體體
 不審第三秘妙之名為從所依立號為從當體得名
 答此由當體即所依體故云彼秘被開於今成妙又

云第三文者亦開前二非能非所及以能通並開成
 所所中善巧名為方便故妙方便異於方法及能通
 門又云故隔偏之圓亦有體內方便故名秘妙妙妙
 之名似同第三然其意別則何者第三乃以開顯為
 妙此中乃以獨圓為妙此揀今昔秘妙義異論思吾
 祖崇建三釋若無初二豈彰為蓮故華以施權奇哉
 第三鳥顯華開蓮現而顯實體偏一化妙彰七轉非
 發慈持誦唱斯義鑽仰豎高望歎不足次別釋者若
 約部教初二屬首教法用能通皆異體權後一屬今
 經秘妙方便名同體權定此秘妙方便破顯之相先
 德尋訓或定為所破或執是所顯天生一宗論同體
 權定為所破一據蓮華開喻原佛出世意為顯實由
 機未堪權施昔教此辟桃李華也及至法華法既純
 圓絕妙遂指蓮華而立三喻一為蓮故華辟為實施
 權蓋四時未說施權此名異體今無量義既言從一
 清淨道施出二三四收皆異體為今同體權既從實
 而施故辟為蓮故華第二華開蓮現此開初之權華
 乃顯文句之蓮實故五佛章中各有開權顯實二科
 開權是文叙首教以為顯實之所故無量義經之同
 體為今法華之所破第三華蓮遠成此辟廢權立實

却廢序分即實之權獨立正宗即權之實次憑權暫
 用義權名權暫用已還廢實名實見聲名指歸則知
 十隻之權皆為所破如心意識既是事權皆屬所顯
 矣三準祖師定解如輔行云解同體之權誓與實相
 之明珠又義例云如引法華部唯一實文叙昔教以
 為所開既云部唯一實故同體權為所破也疑
 立喻二昧開權初迷立喻者為蓮故花如大師云為
 十妙故開出十藥如為蓮故華此約法體用在於昔
 皆屬廢法云何一藥以為蓮故華俱喻妙法乃見能
 辟立喻猶混其次所況為實施權始自華嚴終乎般
 若皆是隔歷三諦俱為法華之實而施四時三教之
 權故名為實施權若獨以此句喻無量義經則彰所
 喻法致略矣二昧開權者四時三教體外化他機未
 然故覆權言實故非究竟屬異體應至今方指昔未
 實實執教偏情既遣即知當體本妙開此化他之法
 全是自行之權權實不二乃名同體故祖師云既顯
 實已全權是實不可謂之權非究竟祖師云誰肯
 以三界有漏識心而為佛所稱讚既佛所讚安非所
 顯次定所顯者南昇一宗皆謂世尊囑昔久轉法輪

所化之機既雜所施之教不一難說三教不言此是
 即實之權雖演圓乘未云斯是即權之實權實各道
 大小相隔是故昔教名異體權後會靈出宣妙法華
 開昔隱秘之法為今微妙之教權實同融故名同體
 法既靈妙相即佛化事理俱圓若為所破乃成開妙
 故記文云第三釋者即開前二非能非所及以能通
 並開成所可證秘妙非所開矣其如蓮華三輪輔行
 等文復有五師消釋義異一二對論自論有殊若約
 偏圓相對異體是所破同體是所顯例前三教三惑
 須斷圓教三惑不斷就圓自論須斷四十二品故同
 體權亦屬所破今謂偏圓對論前三名權圓教屬實
 那得對論却以圓教名同體權不須破耶又今開權
 顯實開偏是圓正當偏圓對論反以蓮華三喻謂之
 圓教自論破同體權却顯今經都無開權之力乎二云
 機情佛意機情雖開異體佛意即是同體今謂談師
 唯在今經佛意非適今也據此租意對機開顯肆局
 法華原佛密意俱偏四時是則機情佛意正約言說
 若約昔教以斷今經其猶欲至湖南面行塞此其心
 雖切路愈遠矣三云法本自妙麗由物情雖開異體
 之權其實法體本自微妙即是同體今謂如記主云

但開其情理自復本又云開何所開即彼能覆既但破能覆之情妄音開所述之法四云約開音說以輔行解同體之權學既點迹門流通之經此約已開異體成同體音今謂安樂行品文雖在後喻乃顯前特點正宗開處顯妙斯言無旨徒虛語耳五云同體為所開者意彰異體亦不可破此語孟復音驚怖其言猶河漢而無極也今覈昔人由味山家諸部又義致論開權詞繁理實今麟此語又今冰解凍釋殊途同歸初釋喻舊辨蓮華或專喻妙或兼比益蓮華俱妙詞道自分今究所喻既有權實乃顯能喻亦通產庶妙今先分所喻權實後辨能喻處妙分權實者提挈剛要大有五義一因果二九一三今昔四真俗五本迹初因果分者以十界中前七如是屬因是權果報二如是為實二九一分權實妙云云餘花蘆喻九法界十如是因果此花妙喻佛法界十如是因果三約今昔分者以昔為權將今為實故妙云一為蓮故華譬為實施權雖說種種道其實為佛乘四約真俗分者空智照真為實假智照俗為權中智雙照為亦權亦實中道雙亡為非權非實故妙樂云以對昔故須為四句通論大剛法相雖介別論今品唯在第三亦權一

半名方便品五約本迹分者如私序云指入遠之本果前之以運會不二之圓道辟之以華權實雖通五義今唯約界及與部教以論開權矣次明能喻妙者玄義序乎蓮華一為蓮故華譬為華為權二華數辟開權蓮現辟顯實三華落辟廢權蓮成辟空實當歷三喻引而伸之且夫蓮華之喻唱出今經本況妙法而天台以初為蓮故華一句既辟為實施權約此法體用在昔時華喻廢法故妙云又諸教權實未融為權既融開權顯實為實由昔起機權掩於實乃名異體由是今經破此偏情乃云雖說種種道其實為佛乘世尊既談為實施權吾祖遂立為蓮故華之喻據此說在今經纔唱為實施權利根便知此權即實由無量義會聞此權從實生故已破異體之見但夫開顯絕根須假第二句華數辟開權蓮現辟顯實故曰開方便門示真實相記主釋曰指實為權權掩於實名方便門開今指權為實於權見實名方便門開此點法用能通俱成秘妙三華落辟廢權蓮成辟空實云云正直捨方便但說無上道此由四時三教當體秘妙開已無外處法不存善惡於廢約法雖開廢同時約喻乃先開後廢故分三句彰始終之有序

二釋經云開方便門示真實指昔人引證開同體權
 願曉祖師二處引用跡證能通方便此取門義從前
 三教能通之門入於國所故曰開方便門記主遂云
 於昔但得名偏名門非謂於彼已明開門若玄義中
 遂開權者既於方便即見真實故以此證開權相焉
 三釋輔行解同體之權驤與實相之明珠由安樂行
 約玉賞賜喻佛披道昔憐與庵共藏德有其功但賜
 禪定解脫之法如賞田宅法華大破魔網至一切智
 如王解驤明珠賜之昔時權掩於實如驤覆珠就捷
 不知是權喻異體閉今經赴機指昔三教權法全是
 秘妙方便故使齊聞之法即是諸經之王經既以王
 喻佛約佛開異體時無非同體故曰解同體之權驤
 矣四釋義例如引法華部唯一實文叙昔教以為所
 開天竺引此部唯一實證破同體今謂所叙應法既
 點為妙權實指即能所圓融故謂法華唯一實耳五
 釋科目五佛章門皆有開權顯實二科前四則先開
 權次顯實今佛乃先顯實次開權天竺乃謂開權是
 文叙昔教顯實乃破同體權今謂纔開權時意已顯
 實但約說次第開權言未顯實顯實方曉開權立言
 垂範遂分二科故法明講主云言無並出語不頓施

殊有旨哉余慕法王之遺教學而時習之遂括古今
 之論以究權實之道雖不足品藻淵流庶亦無乖商
 權編贈後賢願開佛慧

利摩 此云土田運送云土名賢聖所居之與天
 台釋維摩佛國云諸佛利物無量無邊今
 略為四一淨淨國九聖共居二有餘國方便人住三
 果報國純法身居即因陀羅網無障礙土四常寂光
 即妙覺所居四土之名雖出智者四土之義未載經
 論今伸道教略開七門

初憑文 二釋名 三辨義 四定體

五示相 六對身 七解惑

初憑文者維摩經云隨所化眾生而取佛土隨所調
 伏眾生而取佛土隨諸眾生應以何國入佛智慧隨
 諸眾生應以何國起菩薩根天台釋云若對四土宛
 然相以若別出者思益經云東方之國佛号日月光
 有菩薩梵天白思益白佛我欲詣娑婆世界佛言便
 往汝應以十法游於彼土斯乃淨聖來游穢土又智
 論云穢土先施三乘後顯一乘安樂是淨土先施三
 乘後顯一乘安樂是二有餘土如法華云我於餘國
 作佛更有異名智論云有淨佛土出於三界乃無煩

憍之名於是國土佛所聞法華經三果報土如仁王云三賢十聖住果報唯佛一人居淨土四常寂光普賢觀云釋迦牟尼名毗盧遮那其佛所住名常寂光二釋名初曰淨淨同居者淨淨三種一迷悟分九界迷逆名淨淨順悟名淨如妙樂云相約隨緣緣有淨淨又二門云法性之與無明徧造諸法名之為淨無明之與法性徧應眾緣名之為淨二情理分不二門云故知利那淨體悉淨指雲云今之淨淨約情理說三九聖分淨名疏云六道斷緣故名淨三乘見真故名淨三六共住淨淨同居問不二門云一理之內而分淨穢別則六穢四聖通則十通淨穢然此淨淨淨穢文心解云淨淨從迷悟體用而言淨穢約九聖界如而辨今謂淨名淨淨正約九聖而分云何淨覺却云淨穢約九聖界如而辨又垂裕云淨淨之名約正淨穢之名約依二土九聖共居通名淨淨此土砂磔充滿別受穢名彼土金寶莊嚴別受淨名今謂淨名疏云四趣共住名穢無四趣名淨此從正報立依報名云何孤山却云淨淨之名約正淨穢之名約依當知淨淨從九聖之心以立名淨穢約依正之境而擇名問既從淨淨立同居名還許亦從淨穢

立同居乎答淨淨是通名淨穢是別名故垂裕云此方即淨淨穢土安養即淨淨淨土故知同居正從淨淨而立若從通義如淨名中身子見穢梵王見淨乃是安養淨穢同居又安沙云若人種善根疑則華不開信心清淨者華開即見佛此是安養淨穢同居雖通此義名非正立此淨淨土亦名九聖同居故淨名疏云淨即是九淨即是聖如疏文云九聖各二九居二者一惡眾生即四趣也二善眾生即人天也聖居圓十信通感離斷報身猶在三權聖者方便有餘三乘受徧真法性身為利有緣願生同居若實報及寂光法身菩薩及妙覺佛為利有緣應生同居皆是權也此等聖人與凡共住故名九聖同居二方便有餘土言方便者如禪門云善巧修習故名方便此有三義一真中淨名疏云三乘三種菩薩證方便道之所居也輔行云所以在方便者並屬空邊二真似妙立云別圓以解未發真修皆名作意三偏圓妙樂云並以三教而為方便雖通三義正從證真立方便名言有餘者觀經疏云無明未盡故曰有餘淨名疏云若修二觀斷通或盡恒沙別感無明未斷捨分段身而

生界外受法性身即有變易所居之土名有餘國亦
 名果報如輔行云通有由因感果之報未入實報又
 云今文且說偏空偏假所感之報則不如初住已上
 居果報土又名法性如智論云受法性身非分既生
 三果報土淨名疏云報身所居依報淨國名果報土
 輔行云言果報者從報果為名亦名實報觀經疏云
 行真實法感得勝報淨名疏云以觀實相較真無漏
 所得果報故名為實亦名妙報如輔行云唯有別圓
 初地初住獲妙果報又名勝妙報如止觀云蓮即二
 邊果報順即勝妙果報亦名無障礙觀經疏云色心
 不相妨故曰無障礙淨名疏云一世界攝一切世界
 一切世界亦如是此名世界海亦名世界無盡藏四
 常寂光者觀經疏云常即法身寂即解脫光即般若
 此以不遷不變名常雖有難無名寂照俗照真名光
 亦名果報如文向云同居有餘自體皆是妙色妙心
 果報之與記云故知三土皆是證道色心報處寂光
 既徧通那亦徧此以妙色妙心果報也問如輔行云
 今論感報不論寂光據此寂光豈名果報乎答所云
 寂光非果報者三惑究竟業報都云所以寂光身土
 亡低雖無惑業之報而為願行之果淨名疏云修於

圓教願行之因因極果備道成妙覺居常寂光問如
 無俗云中下寂光攝在果報不審四十一地生實報
 土云何得受寂光名邪答淨名疏云前四十一地若
 約果報名生實報分見真理名常寂光又被記云約
 報論生是故有邊論於果報約所入處則非果報但
 所入處即是見真名常寂光三辨義此約教門辨四
 土義復開五門初論體用寂光是體餘三屬用如釋
 藏云諸佛寂滅理神無方所所依寂境尊常寂光是故
 少石七珍隨生所感又輔行云常寂光土清淨法身
 無所莊嚴無能莊嚴為眾生故而取三土二論事理
 淨名疏云寂光是理餘三事此乃對分事理若各分
 事理如淨名疏云諸土非垢寂光非淨畢竟無說此
 而說諸土為垢寂光為淨記云理論不當垢之與淨
 約事唯有寂光永淨三論能所判後記云但以寂光
 而為所成即以三土而為能成故所成唯一能成有
 三是則能所事別故也四論九聖準雜編云十界對
 土有積有堅若堅對者同居六九方便二乘實報普
 薩寂光佛果顯顯若橫敵對同居有十九聖同居故
 方便有四無六九故實報有二無二乘故寂光唯
 無善薩故總顯五論淨穢淨名疏云諸土為垢寂光

為淨三惑覆蔽故為垢三德究顯故為淨此約四土對論若各分者觀經疏云五圖輕重同居淨穢妙宗釋云此淨其通須知別意如戒善者四教九位皆悉能令五圖輕薄而圓觀輕觸感同居淨依正景淨如此經說地觀已去一一相狀比於餘經登眾善行感安養土其相天殊雜編乃云嘗觀鼓音之外六經土相其實是一縱有依報大小不同此蓋如來善權赴機隨時之義也良由九夫心想羸劣未能觀大故方便示小為發觀之境若生彼土所見俱大今難譬川既修偏行安獲勝果非獨彰行人之偶報抑亦顯世尊之妄說因果不類徒虛語耳二體拙巧拙有餘淨穢判正記云通人體色即空故巧藏人拏色明空故拙妙宗云體觀感淨不專通人行門三教對三藏拙俱明體法通但空體別次弟體圓不次體三人生彼俱感淨相圓人最淨又往生記引輔行云次明體法依門修觀亦應具含三種四門三次弟頓入實報淨穢判正云別人漸修次第三觀登地入實以之為穢圓人頓修一心三觀登住入實以之為淨妙宗云若論實證此土唯有圓聖所居別人初地證與圓同穢實感報有何優降今統教道十地不辭致使感土

異於圓人雜編要取謂偏成非次第頓入者即別圓所修巧拙二觀也實報淨穢者即地住所見離礙二相也良由別人久習次第雖回向圓修入地之時仍見一分滌礙之色名之為穢圓人始終唯修頓行入住之時但見此土融通之相号之為淨往生記破約教道說則見神智自違輔行義學之者當思審矣四分證究竟寂光淨穢妙宗鈔云若就別人同證圓實論寂光者唯約真因對圓極果而分淨穢今論教道論於極果但斷無明一十二品寂光猶穢圓知頓斷四十二品名究竟淨往生記云今約分滿相對故合中下但名分證寂光猶穢妙覺上品真常究竟滿方為極淨請觀今文諸佛如來所游居處極為淨土豈非分得究竟寂光正約圓家真因極果對分淨穢四明云別教教道保不可也刊正記云由分證寂光方生實報今約分證猶帶無明無明故穢究竟無明已盡故淨穢編難云若介則成穢屬實報淨屬寂光今謂無明分破證少分無相故穢無明全盡證究竟無相故淨四定體先達通以三道為下三土當體之體引輔行云分段三道謂見思惑為煩惱道煩惱業為業道感界內生為苦道方便云道謂塵沙惑為煩惱道

以無偏業名爲業道變易生死名爲苦道實報三道
 謂無明惑爲煩惱道非漏非無漏業爲業道彼土變
 易名爲苦道通以三德爲所依體苦道即法身結業
 即解脫煩惱即菩提先師乃謂感業是因苦道是果
 今之土體三世間中唯取苦道爲國土一千當體之
 體還以三德爲所依體故荆溪云既許法身徧一切
 處報應未嘗難於法身若寂光土觀經既約四德釋
 名當以三德爲土當體理無所存徧在於事乃以三
 土爲所依體廣慈法師奉妙樂云本有四德爲所依
 修德四德爲能依遂指修德三因爲當體性德三法
 爲所依今謂妙樂因釋下方空中菩薩所以將身委
 智以空表土故明身土今唯辨土安得兼身况將燈
 德以對理土乃彰能所義顛倒矣五示相此約教門
 示四土相初示一異相以安養垢淨相別故名異
 方便有餘純淨淨境故名一淨名疏云三乘同以無
 言說道發具無徧所感國土一徧相同故言一也二
 示融相方便淨是一相無明未破果報諸別淨名
 疏云除淨有餘二種衆生見有障礙別圓地住分破
 無明依正互融一多相即故名融也三示橫豎相舊釋
 橫豎句義紛雜惑亂學者今分二義於然易解初就

土自分如妙玄云若分別而言謂方便在三界外若
 分別而言謂實報在方便外創此分別謂寂光在實
 報外故淨名記闍三土之外何殊太虛菩薩同理別
 言理別者法身即土離身無土離土無身但真如實
 相非智非境說智說境非身非土說身說土約此分
 別義當豎矣若約相即如妙樂云豈離伽耶別求常
 寂非寂光外別有淨淨名記云橫解者如前所引
 法華經文祇於此土而觀上二故小破斥見淨不驚
 足指按地即其事也約此相即善屬橫焉若約相攝
 淨名記云既一土攝一切土故得此界徧攝下二準
 此以勝攝劣土亦攝矣二異教對分妙樂記云橫論
 土體與教相當堅論約土用教多少然其堅論如止
 觀云若以四諦堅對諸土有增有減同居有四方便
 則三寶報則二寂光但一輔行釋曰堅約設教對機
 機既增減不同致使教有差別四土對教優劣多少
 故名爲堅此則土相雖堅教乃橫說故淨名記云然
 約橫論同居具四餘三漸次同是機難遂設四教方
 便但以大乘訓今修學理唯別圓蓋爲實三藏者始
 生方便未智通兩逗其爲知故學遂設通教以攝執
 情實報約行證道同圓但約有餘用教之時教道化

機說判異圓具用二教方生實報寂光上品不須用
救但被中下故有圓乘設教之相躡橫執去首分成
堅若約相即同居攝具四土體相與四教員論其相
當三藏談於生滅乃與同居無常相當通教談乎幻
化即空乃與方便證員相當別教從事受名乃與實
報感果相當圓教談乎性德乃與寂光理體相當橫
辨四教無復優劣故名橫矣四示有無相妙宗云經
論中言寂光無相乃是已盡障礙之相非如太虛空
無一物良由三感究竟清淨則依正色心究竟明顯
故大經云因滅是色獲得常色受想行識亦復如是
仁王稱為法性五陰亦是法華世間相常大身色香
無非中道是則名為究竟樂邦究竟金寶究竟華池
究竟瓊樹又復此就捨穢究竟淨窮源故苦域等
判屬三教樂邦金寶以為寂光若就淨穢平等而談
則以究竟苦域泥沙而為寂光此之二說但顯悉檀無
不圓極又淨覺撰雜編云且常寂光者實三德之妙性
也離為三法合成一性一尚無一豈有苦樂華胎之相
乎當知無相之言其語猶略具足頌云無相不相所
謂無生死相不涅槃相強而名之稱曰實相今議二
師所論與而言之若依說示分別如普賢觀示寂光

翻譯名義 卷七

土乃以四德釋三德法故祖師判寂光是理餘三是
事約此就說分別淨覺乃合分別之義若約相即所
依理無所存徧在於事故維摩經問別有寂光土邪
答不然祇分段礙易即常寂光四明乃合相即之義
兼而言之分別但解三土之外別有寂光而迷寂光亦
徧三土遂執寂光空空然誠不異乎太虛故言無取焉
然淨覺雜編難四明云今問此依正色心為體為用
若言體者且妙玄明體用權實中云體即實相無有
差別用即立一切法差降不同妙樂指淨緣為一切
法豈非實體亦無淨相若言用者則依正色心正是
下三土事何得認為寂光之理邪今謂如指塵云夫體
用之名本相即之義故凡言諸法即理者全用即體
方可言即輔行云即者亦雅云合也若依此釋仍似
二物相合其理猶疎今以義求體不二故故名為即
今謂全體之用方名不二故釋迦之王婆娑即毗盧
之應常寂故文句云同居有餘自體皆是妙色妙心
果報之剎剎漢釋云寂光既徧遮那亦徧此皆事理
相即之明文云何撥事別求理邪雜編又問他引妙
經疏云常即常德寂即樂德光即我淨是為四德秘
密之藏妙樂云本有四德為所依修德四德為能依

三三七

能所並有能依之身依於能所依之土二義齊等
方是毗盧遮那身土之相以此為證寂光有相不亦
可乎若此人但聞身土之名便作形相而解而不知
四德為是何物又云頌了遮那本無身土隨順世間
體指妙覺極智為身如法界之理為土若消妙樂
之文應云本有四德者理也修德四德者智也能所
並有能依之身所依之土者謂性德之理為所依本
覺之智為能依又修德之理為所依始覺之智為能
依修性離殊詎有萬有之境始本離二空留五陰之
形故維摩誦云法身即土離身無土離土無身今謂
此釋凡有二非一能所不辨妙樂因釋下方空中菩
薩遂以菩薩之身以表能依之修德以虚空土以表
所依之性德安得唯釋所表修性全兼能表身土乎
二修性不即他以性德之理為所依本覺之智為能
依修德之理為所依始覺之智為能依今謂本覺望
修俱屬平性修理望性俱屬於修依其所解則成以
性派性以修會修非修性之不二焉當云全性起修
故所依之土即能依之身寂光是應身全修在性故
能依之身即所依之土應身是寂光方顯身土齊等
乃見事理之兼別矣又云若謂寂光無相便同偏真

猶如太虛者斯由不知大小二理智非智別也如維
摩誦云大乘法性即是真寂智性不同二乘偏真之
理今問寂光法身既俱無相真寂智性為依何法既
彰智性之無依顯非卓識之明鑿也雜編又云若據
三身相即四土互具必頌身身即三土土具四若然
者法身寂土豈得無相耶通曰今為子論四土互具之
義若約事理相對論至具者寂具三土乃全體起用
無相而相也三土具寂乃全用是體相即無相也今
問全用是體可得無相全體起用應云有相那得一
無言無相耶雜編又云問若三相不可混同者何故
荆溪難云一一塵刹一切刹耶答此指刹性徧收故
云一切如金錘即狹徧義狹何以徧狹即性故又如
芥容須彌芥何以容芥亦性故此文但見事即是理
不見理即是事理不即事安得芥納須彌無傷芥本
毛吞巨海不撓龍魚乎雜編又云若無依正之相斯
則理無所具事無所存豈可法身便同仄滅芥小乘
無相猶如太虛無生法之理大乘無相辟若明鏡具
現像之性像由形對鏡匪自殊無謂鏡具像性便云
性已差別今謂若言但具於性不具於相觀音玄義
安云千種性相冥伏在心又不二門云理即名字觀

行已有依正不二之相嗚呼曹川雖留意于山家但解修性之相依未達事理之融即遵法示徒後嗣疑矣六對身淨名疏云前二是應即應佛所居良以王宮寶寶樹精神現生感相統三藏法化同居去名劣應身尚有餘國現法性身捨與應真捨息應息斯異豈通佛反斷既非果報但名勝應第三亦報亦應即報佛所居以他受用稱實感報赴於地住菩薩大機故彼土佛亦名應也後一但是真淨非應非報法身所居此約土體橫對四佛若堅論土凡聖同居具現四身方便唯勝故無劣應其實報土無二乘人唯別圓佛寂光無機獨妙法身 七解惑者或曰維摩經云欲得淨土當淨其心隨其心淨即佛土淨心如形聲土如影響祇須自淨其心何假別求淨土答初言心淨應辨理事一者性淨二者事淨且性淨者大集經云一切衆生心性本淨心本淨故煩惱諸結不能染著猶如虛空此則衆生國土同一法性地獄天官俱爲淨土二事淨者性雖本淨心乃忽迷一念不覺三障火弊當修三觀以破三惑故仁王曰三賢十聖住果報唯佛一人居淨土登妙覺東方究竟淨最下凡夫慎勿勿濫次云土淨須曉難易達沙論云

於此世界修道有二一者難行在於五濁惡世於無量佛時求阿鞞跋致其難可得此難無數塵沙說不可盡三輪轉二易行道謂信佛語教念佛三昧願生淨土乘阿彌陀佛願力攝持決定往生名易行道此七義門辨諸佛土緣數逾地應皆理同鏡象舒雖萬化橫陳卷實一法不立編至此時六十四歲辛丑未昏得書小字絕筆自慶遂述頌曰

梵語星分難徧求 列篇舉要會群休
想持三藏如觀掌 願望後賢爲續周



